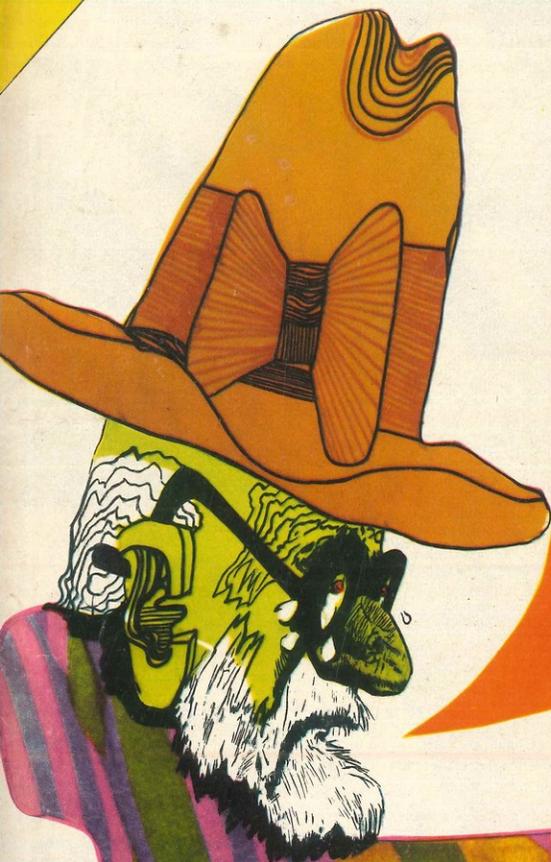


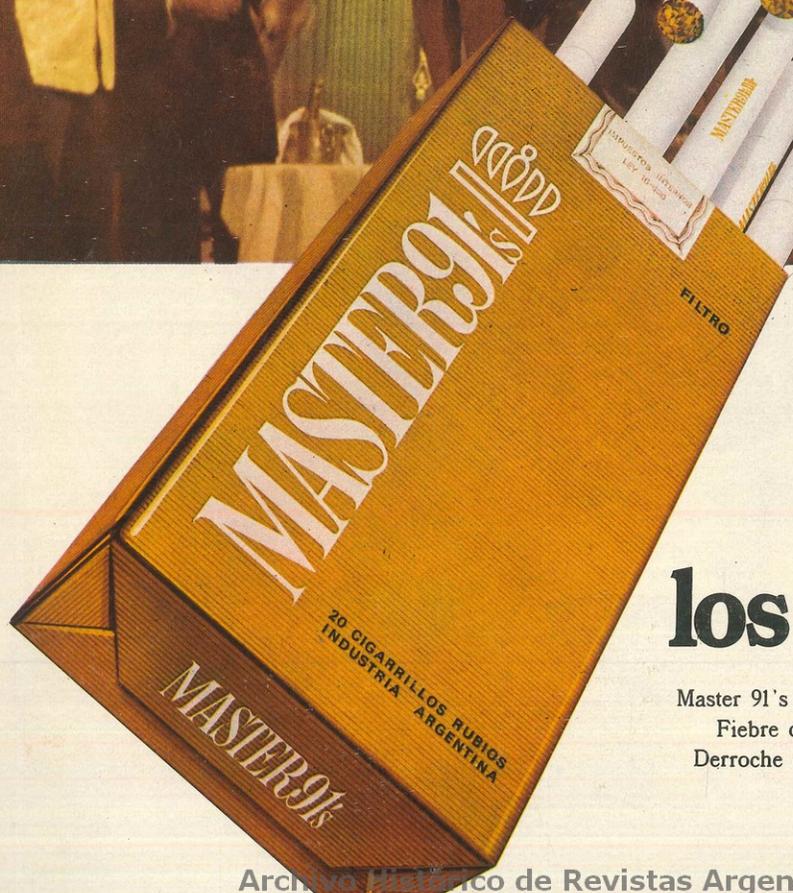
PRIMERA PLANA

Año VI - Nº 295 - \$ 150 - Buenos Aires, 20 al 26 de Agosto de 1968

LA ILUSION
DEL CONSEJALISMO



El
psicoanálisis
NO
existe



los infieles

Master 91's: Humo rubio para millonarios...
Fiebre de oro en su marquilla dorada...
Derroche de placer en sus 91 milímetros...
Sí, es la época de Master 91's!

(Sea infiel...
pruébelos)

CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



Hacia años que Buenos Aires la esperaba, pues ya la reconocía como una reina a través de sus discos de ópera, lieder y hasta operetas. La semana última, Elisabeth Schwarzkopf demostró que el tiempo no ha logrado marchitar ni su voz ni su hermosura espléndida (página 76). Pero ni una ni otra son su principal atributo, sino la inteligencia.

CINE

Los amores de una rubia — Bajo las apariencias de un film costumbrista, Milos Forman desliza un canto de amor al hombre común, la eterna víctima de todas las circunstancias (Libertador, Paramount).

Un Fausto moderno — Desparejo, indeciso, sólo logrado en forma intermitente, lo que queda de este film, luego del paso de la censura, es una de las comedias más insólitas de la temporada (Ocean).

La tía Tula — Miguel Picazo reescribe el texto de esta novela redactada originalmente por don Miguel de Unamuno con una sintaxis clara y terrible, lo más opuesto a la neurosis de cámara de un cine pseudomoderno (Auditorio Kraft).

Ulises — Respetable como ensayo de transposición cinematográfica de un texto puramente, gloriosamente verbal; repudiable, si se prefiere que el cine no practique la adaptación: el film de Joseph Strick carece de la primera virtud de Joyce (el genio), pero posee la segunda (la paciencia). (Sarmiento; ver página 86).

Onibaba — Erotismo exacerbado, suspense sabiamente graduado, un desenlace de terror fantástico: con estos elementos se compone un film absorbente y también cómico (Hindú; ver página 87).

TELEVISION

MARTES 20. La galera — Dos poetas: Vinicius de Moraes y Dorival Caymmi; el swing del Cuarteto EmCy y toda la riqueza musical que exudan los guitarristas Baden Powell y Oscar Castro Neves, complotados para reverdecer a la bossa nova (Canal 11, a las 21). **Los vengadores** — Emma Peel y John Steed demostrarán, una vez más, que el humor y la elegancia hacen potable el peligro (Canal 13, a las 22.30).

JUEVES 22. Supershow — Lucho Gatica, Elza Soares, Los Quilla Huasi y el Octeto Buenos Aires, sumarán su talento al de la cantante y conductora Susana Rinaldi (Canal 13, a las 20.30). **Alma de acero** — El solidario Paul Bryan (Ben Gazzara, protagonista y, a veces, director de la serie) se transforma en el par de un manojito de jóvenes que despliegan con rebeldía su protesta por la paz (Canal 11, a las 22). **La ciudad desnuda** — El secuestro es uno de los delitos que exige

más pericia a sus autores; pero la ciudad tiende celadas aún más astutas para evitarlo (Canal 11, a las 23.15).

VIERNES 23. Operación Ja Ja — La improvisación iluminará a un poliglota trío de generales, para preparar hasta la sutileza y el humor (Canal 11, a las 21).

SABADO 24. Misión imposible — Los infatigables agentes aguzan su intuición para salvar a una nación tambaleante (Canal 13, a las 22.30).

DOMINGO 25. Tato siempre en domingo — La ironía, el pesimismo, la fluidez y el humor, son las armas con las que Tato Bores emprende la crítica (Canal 11, a las 21).

LUNES 26. Primera Dimensión — En busca de Ulises, un marino inglés recrea el viaje que, según Homero, concretó ese guerrero griego (Canal 11, a las 23.15).

TEATRO

Dejate de historias y cosaquemos la cosaquia — O sea, tres enloquecidos que hacen ruidorizar a la solemnidad y la obligan a irse a fastidiar a otro lado (ABC).

La extraña tarde del doctor Burke, de Ladislav Smocek — Es inimaginable lo que ocurre cuando el doctor Burke regresa de su cura terminal y se encuentra a punto de ser desalojado de la habitación que ocupa desde hace veinte años: una original propuesta de comicidad y horror (Del Globo).

Según pasan los años, de Taboada y Ribero — La historieta es la misma de *Los tres valeses*—la nieta culmina, a través del tiempo, un romance que la abuela no pudo realizar— y la partitura es olvidable, pero Lolita Torres surge con la picardía y el magnetismo de una auténtica *vedette* (Avenida).

DISCOS

Arias de "Julio César", de Georg Friedrich Haendel — Elocuente anticipo de los fastos barrocos de una ópera que conocerá en breve su estreno sudamericano, en el Colón; aquí, con la diva del momento, Joan Sutherland (London LLC/SLLC-18081, monoaural).

Música contemporánea argentina — Cuatro obras, dos para órgano y dos para piano, de compositores locales que coinciden en una riesgosa búsqueda: la actualidad (Qualiton Q1-4001, monoaural; ver página 77).

Benny Goodman Trio-Cuarteto — Reencuentro con el mejor Goodman, en edición que redondea y concluye

OK AUTOS

CONCESIONARIO OFICIAL



Un, dos, tres, cuatro... y CINCO!

Si señor, E. VIEL TEMPERLEY S.A. festeja su primeros cinco años de "remo" y éxito, intensificando aún más su entrenamiento.

Porque sólo así, haciendo "de remos corazón", prolongaremos nuestro destino de "equipo" en miles de satisfacciones más!



E. VIEL TEMPERLEY S.A.

El concesionario de la Avenida Libertador

Av. Libertador 2697 - Cap. Federal

VENDEDOR DE PUBLICIDAD

En revistas, para editorial de gran prestigio. Sueldo inicial \$ 100.000.- y comisiones. Clientela fija.

Por carta a

C.I. 5.089.544

Sucursal de Correo N° 1

TABORDA (Oleos)



La crítica europea dijo:

Jean Cossou (Director del Museo de Arte Moderno al presentar en París a Taborda): "Tiene ese don de pintar con que sus favorecidos las razas ibéricas..."

Arts (París): "Taborda se ha encarnizado sin pausa en destruir todo falso sentimiento, en la búsqueda de la pureza..."

Jean Cocteau: "El barro que os encanta no es el barro triste donde el hombre se hunde sino el barro gozoso de donde él nació..."

Georges Pillment: "Sus paisajes de la Isla de Francia son de una profundidad dramática, como los de Vlaminck..."

Jean Bourret: "París cuenta ahora con un pintor más, ¡y qué pintor!"

Maximilien Gauthier: "Uno piensa en Van Gogh, en tanto que ejemplo..."

DE LAS CATEDRALES DE PARIS A LOS DESNUDOS DE ROSARIO

Por primera vez en la Argentina expone en

ALVEAR BUREAU D'ART

Alvear Palace Hotel

Hasta el 24 de agosto

una anterior (AVL 3596): ambas se mantienen frescas, vigentes, actuales. Hace 30 años, Goodman era un virtuoso. y no cometía imprudencias; cuando estaba en vena (*Dizzy Spells, Nobody's Sweetheart, Georgia Brown*), era un torrente de ideas, un clarinetista casi inigualable. Fuerzas concurrentes: Teddy Wilson, Lionel Hampton y el genial baterista Dave Tough (Candem CAL 3118).

MUSICA

MARTES 20. Opera — Dos clásicos del entretenimiento: *El maestro de música*, de Pergolesi, y *El secreto de Susana*, de Wolf-Ferrari (Colón, 21; repite jueves 22 y sábado 24, misma hora). **Jugemos en el mundo** — Irrefrenable apoteosis de la diva del año, María Elena Walsh, con su travieso y nostálgico *recital para ejecutivos* (Embassy, 22). **Sonata Concord** — Estreno argentino de una de las obras fundamentales del patriarcado de la música contemporánea norteamericana, Charles Ives, por una sólida ejecutante, la pianista Margarita Fernández (Club Americano, Viamonte 1133, a las 13.30). **Jazz tradicional** — Con la Delta Jazz Band (La Calle, 22).

MIERCOLES 21. Elisabeth Schwarzkopf — Despedida de una de las cantantes más famosas del mundo, volcada ahora por completo al *lied* (Colón, 19).

JUEVES 22. Nueva Música — La veterana agrupación propone un encuentro con lo poco o nada conocido: *Direccionales*, de Luis Zubillaga, e *Invenções*, de Juan Carlos Paz, ambas para cuarteto de cuerdas, y —por segunda vez en la misma semana— la *Sonata Concord*, de Charles Ives, para piano (Museo Nacional de Bellas Artes, 18.30).

VIERNES 23. Jorge Zulueta — Sigue desmenuzando, con talento, una historia del piano contemporáneo, que en su tercera entrega reúne a von Webern, Ravel, Cowell, Satie y Stockhausen. (San Martín, Sala Casacuberta, 19). **Madama Butterfly** — Los jarabes líricos de Puccini, con adecuada pizca de exotismo, destilados por el eminente director Francesco Molinari-Pradelli, con la soprano Gabriella Tucci y dos argentinos valiosos: el tenor Carlos Cossutta y el barítono Angel Mattiello (Colón, 21; repite domingo 25, a las 17). **La Porteña Jazz Band y sus amigos** — El grupo titular se congrega consigo mismo (Cine Arte, trasnoche). **Los Huanca-Huá** — Lanzan sus quejas telúricas en trasnoche (Cine-teatro Acassuso, 9 de Julio 533, San Isidro).

SABADO 24. Cuarteto Italiano — El Mozarteano Argentino ha invitado a un conjunto precedido de fama (Colón, 17.30). **Nacha de noche** — La musa de la protesta y el humor negro, al caer la tarde (Di Tella, 18; a las 0.45 estará, con el mismo repertorio, en el Cine-teatro Acassuso).

DOMINGO 25. Sankt Petri Kantorei — Solistas y coro de la Cantoría de San Pedro, de Hamburgo, desentrañan obras de Carl Philipp Emanuel Bach, su papá y Wolfgang Amadeus Mozart (Colón, 22).

LUNES 26. Concierto sinfónico — Del ciclo de abono de la Filarmónica, dirigida por Paul Klecki, esta vez con

la pianista Michele Boegner (Colón, 21.30). **Jazz moderno** — Algo más que eso: un show personal del más imprevisible de los pianistas, Enrique Villegas (La Calle, 22).

LIBROS

Diario argentino, por Witold Gombrowicz — Un país cómico, desafiado, enfermo de juventud brota de estas páginas escritas por un genio que vivió 24 años en Buenos Aires, despreciado por el Parnaso local, pero en franca amistad con los "personajes bajos" de la tribu (Sudamericana, 600 pesos; ver página 82).

El Diario del Che en Bolivia — Relato de una quimera que devoró al relator, y documentos conexos (Siglo XXI, 750 pesos; ver página 78).

Fanny Hill, de John Cleland — Más que un clásico de la literatura erótica del siglo XVII, un manual de buenas maneras para cortesanas de todos los tiempos (Olympia, 500 pesos; pag. 83).

Nanina, por Germán Leopoldo García — Un desafiado intento por romper el cuello duro de la novela argentina, que consigue su propósito y se convierte en un libro nutricional (Alvarez, 650 pesos; página 78).

Plenipotencia, por Emilio Rodríguez — Descubrimiento de un futuro donde Dios no existe y todo está permitido, por un narrador que no respeta la literatura (Minotauro, 380 pesos; ver página 84).

Verne, un revolucionario subterráneo, por Moré, Foucault, Butor y otros — Todas las infinitas máscaras que Verne había levantado para proteger su intimidad y disfrazar su literatura caen demolidas por esta colección de ensayos que lo exhiben tal cual fue: un vidente demoníaco, un genio descomunal (Paidós, 300 pesos; pag. 84).

PLASTICA

Juan Andino — Luego de su lanzamiento en la última edición del Braque, este dibujante singular se propone un descuartizamiento (Galería de Arte de Radio Municipal, A. Toscanini 1168).

Carlos Corotto — La sexta muestra individual de un pintor transparente, dotado del don de intimidad con la luz (Van Riel, Florida 659).

Alfredo Garzón — Uno de los nombres mayores del interior del país, a través de sólidas esculturas (Rioboo Nueva, Florida 948).

Rubén Naranjo — Una propuesta circulatoria, en la obra del depurado decano de las vanguardias rosarinas (Córdoba 1365, local 22; Rosario).

Ricardo Supisiche — Figuras y cielos claros, en la serie de oleos de un pintor de estilo asentado y definitivo (Rubbers, Florida 910).

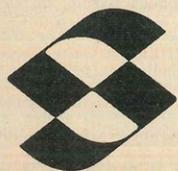
DEPORTES

SABADO 24. Boxeo — Mientras se discute sobre su probable combate por el título mundial de los semimedios, el campeón argentino Ramón La Cruz vuelve a poner a prueba sus armas ante uno de los más difíciles rivales del medio local: Abel Cachazú (en el Luna Park, a las 22). ♦

Es cierto.
 También somos líderes en el
 mercado de cartuchos.
 Funcionan en millones de lapiceras.
 (Sheaffer y de otras marcas)



Esa es nuestra desgracia.
 Todo el mundo cree que
 sólo somos especialistas en cartuchos
 y lapiceras. Entérese.
 También fabricamos los bolígrafos
 más perfectos y rendidores. Entre otros:
 el Magiclip... Sheaffer, por supuesto.



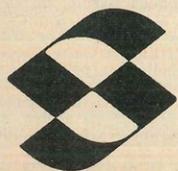
SHEAFFER

El bolígrafo de precio que más se vende en los EE.UU.

Es cierto.
 También somos líderes en el
 mercado de cartuchos.
 Funcionan en millones de lapiceras.
 (Sheaffer y de otras marcas)



Esa es nuestra desgracia.
 Todo el mundo cree que
 sólo somos especialistas en cartuchos
 y lapiceras. Entérese.
 También fabricamos los bolígrafos
 más perfectos y rendidores. Entre otros:
 el Magiclip... Sheaffer, por supuesto.



SHEAFFER

El bolígrafo de precio que más se vende en los EE.UU.

SEÑORAS Y SEÑORES

SIC SEMPER GROSSO — El Intendente de Buenos Aires no sólo quiere pasar a la historia con nuevas multas al tránsito o inesperadas gabelas; también pretende respetar la historia. La semana pasada, el general retirado Manuel Iricibar, 51, cuyo ensanche de la Avenida Nueve de Julio amenaza con destrozarse algunas reliquias de la ciudad, pedía permiso a la Casa de Gobierno para devolver a la actual calle Hipólito Yrigoyen, de Entre Ríos a Paseo Colón, su nombre de antaño, Victoria, el mismo que conservó hasta 1946, cuando una ley nacional le impuso el nombre de un argentino ilustre. Iricibar, luego de esparcir elogios sobre el ex Presidente, recuerda que Victoria, como Defensa y Reconquista, es un símbolo del triunfo del pueblo contra los invasores ingleses. "Esa armoniosa trilogía —filosofa— nunca debió romperse." Acaso el Intendente quede obligado, si consigue su propósito, a completar su restauración eliminando el nombre de George Canning de otra arteria porteña.



Richard Avedon - Vogue

Julie, Penelope, Jean: ¡Oh!

descollantes como sus portadoras. "Sin pedir perdón, sin timidez —escribe *Vogue*—, las muchachas de hoy lucen como quieren lucir."

RELAMPAGO — "Será mi primera boda auténtica, y la idea me enloquece. La otra vez no tuve anillo ni vestido." En cambio, el domingo próximo, cuando Jane Russell, 47, se case con el actor Roger Barrett, 47, tendrá anillos, un vestido rosado, y hasta padrinos: su hija adoptiva Tracy, y un hermano del novio, Paul, profesor en la Universidad de California. Jane y Robert se conocieron a fines de junio, en Chicago, donde representaban una obra teatral de título sugestivo: *Hoy y aquí*. Un mes más tarde, la Justicia concedía a Jane el divorcio de Robert Waterfield, un ex campeón del fútbol norteamericano con quien se unió en 1943. Eran los tiempos de su ascenso a la gloria: *El renegado* esperaba el okey de la censura para ser estrenada, y su protagonista, una joven aspirante descubierta por el millonario Howard Hughes, se convertía en la reina de la sensualidad, en el sueño de millones de soldados.

A la ceremonia del domingo, que se celebra en la Iglesia presbiteriana de Beverly Hills, irán sus amigos de siempre: Bob Hope, Vincent Price, Gilbert Roland, Richard Egan, todo un museo de cera. Más difícil es que concurra Hughes, atrincherado desde hace tiempo en un hotel de Nevada, y de quien Jane recibe todos los meses un cheque de 1.000 dólares: en 1955 firmó con él un contrato por un millón de dólares, de veinte años de duración.

LO MEJOR — "Vivimos en una era de asombrosas mujeres bonitas", sostiene *Vogue* en su última edición. Para probarlo, la sofisticada revista femenina despliega el manejo de "las más hermosas muchachas del universo"; entre ellas, la actriz inglesa Julie Christie, 26; la modelo norteamericana Penelope Tree, 18, y su colega inglesa Jean Shrimpton, 24. Todas, sin excepción, han sido fotografiadas por el admirable Richard Avedon, y eligieron los más abstrusos ropajes, tan

mienzos del siglo XVIII, llevaba más de cien años vacante. Mucho menos tiempo, siete meses, le tomó conseguirlo a monseñor José María Escrivá de Balaguer y Albás, 60, fundador y presidente del Opus Dei, el instituto sobre cuyo poder e intimididades se lanzan todos los días las leyendas más increíbles. El Gobierno español no podía negar, a tan suculto personaje, el Marquesado de Peraltá, y don José María calmó por fin sus ambiciones hace una semana. Con todo, el episodio llena de zozobra a algunos socios del Opus Dei (sus ramificaciones alcanzan ya a 45 países); ellos consideran que su líder y padre espiritual ha incurrido en una actitud preconcliar".

BODA — él es un mozalbete larguirucho, considerablemente más alto que su padre; ella, con una sonrisa, se describe como "pequeña y regordeta". Este fue sólo uno de los contrastes en la más resonante boda de los últimos meses, en Gran Bretaña; otro: el novio, Robin Wilson, 24, es el hijo del Primer Ministro Harold Wilson, y ella, Joy Crispin, de la misma edad, es la hija del maestro de un pueblito del interior, Dawlish, donde se celebraron los esponsales con inesperada modestia. Pero a pesar del día gris y lluvioso, hubo algunos momentos brillantes; por ejemplo, la reacción del Primer Ministro cuando su nuera lo descubrió en un almuerzo, horas antes de la ceremonia, y le gritó: "¡Papi! Respuesta de Harold Wilson: "No me mates, querida mía".

IMPACTO — Entristecida, aunque radiante, Raquel Welch, 26, confesó a los españoles, la semana pasada: "Soy una diosa del sexo que sólo se interesan de adolescentes con una generación de flores". Tal vez en Almería, donde filma *Cien ríjles* con el ex deportista Jimmy Brown, encuentre algo más que flores entre el género masculino. En todo caso, los productores de *Cien ríjles* auguran que este western sin complicaciones será uno de los mayores impactos del año. Hasta ahora, el único impacto lo sufrió un fotógrafo, sobre cuya cabeza Raquel estrelló, con envidiable puntería, una botella. "Este es el castigo por no haberme sacado 'bien favorecida'", se disculpó la estrella.

¡ACCION! — Si no termina en el suelo de la sala de montaje, el debut cinematográfico del Senador demócrata Wayne Morse, 67, durará exactamente ocho segundos. Bastan, sin embargo, para que el fogoso dirigente de Oregon aparezca en *Paint Your Wagon*, un film del Lejano Oeste. Jinete en un brioso caballo, con peluca y bigote blancos, sombrero de copa y levita, Morse dice estas cuatro palabras: "¡Un coche se acerca!" Se acerca, sí, cargado de prostitutas francesas. Su aparición parece incongruente, si se tiene en cuenta la puritana fama de que goza el Senador, pero él aceptó

HUMANITAS El título creado por el Archiduque Carlos de Austria a los

su papel con el mismo entusiasmo con que castiga a los republicanos y hasta a sus correligionarios, desde su banca en el Capitolio. "La voz de Morse es buena y fuerte — comenta el director de la película, Joshua Logan—. Claro que tuvo tiempo para ensayarla."

HIDROPONIA — Gamal Abdel Nasser no se interesó por el método: "Aquí, sólo las vacas comen tomates". Tuvo más suerte con los búlgaros, aunque tampoco logró imponer la costumbre en su país, en larga escala. Ahora, **Nikita Krushev**, 75, en su cuarto año de forzada oscuridad pública, se ha dedicado a la "hidroponía", al cultivo de tomates en soluciones de sales inorgánicas, y esta ocupación lo está alejando de su otro pasatiempo, la fotografía. Según sus amigos, la dacha que ocupa en las afueras de Moscú reborda de tomates; el ex Primer Ministro pasea entre ellos como antes entre sus jerarcas, pero con más cañiño: no teme que lo derroquen.

PROTOCOLO — Estaba presente nada menos que el general **Osiris Villegas**, amén de otras altas autoridades; pero sólo el coronel retirado **Alberto Lamiratto**, Subsecretario de Asuntos Municipales de Buenos Aires, se quejó de los honores recibidos: no eran lo suficientemente copiosos para la investidura que sobreleva. Fue el 6 de agosto, en Coronel Suárez, cuando se memoraba el 85° aniversario de la ciudad y el 144° de la Batalla de Junín; Lamiratto, ofendido, se retiró del palco y volvió a La Plata. Todo el pueblo montó en cólera, encabezado por su Intendente, **Horacio Carlos Cook**, un íntimo amigo de Villegas y compañero de cacerías, quien la semana pasada elevaba su dimisión al Gobernador Francisco Imaz. Los diarios auguraron una intervención del Secretario del conase, ya para que Imaz devuelva a Cook su renuncia, ya para que el Gobernador tire de las orejas a Lamiratto. Pero, en La Plata, se juzgaban imposibles las dos soluciones; en Coronel Suárez, entre tanto, los vecinos sugerían que Cook — a quien en marzo usó Villegas como portavoz político en un acercamiento entre Onganía y los premios — se haría echar de su cargo, "para escandalizar al país entero". ♦



Nikita: El lado de los tomates.

TRANSICIONES

DESIGNACIONES — De **Alfonso López Michelsen**, 44, como Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia; en Bogotá, agosto 13.

• **Carlos Arturo Lenna**, 61, como Decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires; en Buenos Aires, agosto 13. Reemplaza al doctor **Luis Bernardo Mey**, 49, quien fue separado de su cargo por el Secretario de Cultura y Educación, José Mariano Astigueta.

ENTRONIZACION — Del Obispo **Andrés Sapelak**, 49, como Exarca de los católicos del rito ucraniano en la Argentina. Presidió la ceremonia, donde se leyó la bula papal erigiendo el exarcado, el Cardenal Antonio Caggiano; en Buenos Aires, agosto 11.

REASUNCION — Del general **Alfredo Stroessner**, 55, como Presidente del Paraguay, por otro periodo de cinco años; en Asunción, agosto 15.

CESANTIAS — De los jueces rosarinos **Juan Carlos Gardella**, **Armando Oscar Frávega** y **Enrique Carlos Basualdo**, dispuestas por el Intervenitor en el Poder Judicial de Santa Fe, **Dario Saráchaga**, en agosto 14. Los tres magistrados protagonizaron una colisión de poderes con el Ejecutivo de la provincia en junio pasado, que culminó con la renuncia de la Corte Suprema santafecina y la intervención, ordenada por el Gobierno Onganía.

PREMIOS — El **Paidós**, de Novela, dotado con medio millón de pesos, al bahiense **Héctor Libertella**, 22, por su tríptico *El camino de los hiperbóreos*, *Vías de H. Cudemo* y *Papá Pantano*. Apasionado del cine y de la música, soldado conscripto, hippie confeso, Libertella, que venía de recibir otras distinciones (de Seix Barral en 1968; de Primera Plana en 1966), triunfó en el **Paidós** — que se confiere por primera vez — sobre 211 originales; en Buenos Aires, agosto 14.

BOOM — Escuchado por el Primer Ministro griego, **George Papadopoulos**, al estallar, 15 metros delante del automóvil que lo conducía, una bomba enterrada en la carretera Atenas-Egeo, en agosto 13. El ex teniente **George Panagoulis**, 30, fue el autor del atentado. El régimen acusó a "fuerzas fascistas" de urdir el complot.

MUERTES — De **Carlos Ripamonte**, 94; en Buenos Aires, agosto 14. Decano de los pintores argentinos, hace medio siglo que su obra se había detenido en un costumbrismo vigoroso, lleno de luz y minuciosidad. Fueron famosos sus temas camperos y sus figuras militares. Discipulo de Ernesto de la Cárcoma y compañero de Cesáreo Bernaldo de Quirós, con él desaparece el último representante de la generación post-Sivori, que institucionalizó la plástica argentina.

• **Luis Gianneo**, 71, compositor argentino que pudo transitar, con talento, desde la austera formación clásica impuesta por su maestro, **Eduardo Fornarini**, a través de una etapa de nacionalismo folklórico (el poema sinfónico *El tarco en flor*, producto de su residencia de dos décadas en Tucumán), hasta los laberintos del serialismo, de los cuales brotaron sus más recientes obras, *Cantata para soprano y orquesta* y *Antifonas*, esta última estrenada en el Festival de Taormina (Italia) del año pasado; en Buenos Aires, agosto 16.

• **Alberto María Candiotti**, 80; en Buenos Aires, agosto 14. Político radical, Diputado nacional por la Uca durante el Gobierno Perón. También diplomático, fue Embajador en Japón, México y Gran Bretaña. Además, escribió ensayos y hasta intentó la poesía.

• **Nicanor Nico Costa Méndez**, 18; en Buenos Aires, agosto 15; por las heridas que sufrió en un accidente, el sábado 10, mientras practicaba esquí acuático en San Fernando. Era el segundo de los tres hijos del Canciller.

• **Candenero Augusto Alvaro Da Silva**, 92, de un derrame cerebral; en San Salvador, agosto 14. Arzobispo de Bahía y Primado del Brasil, su avanzada edad lo había obligado a retirarse, hace un lustro, de la actividad eclesial.



Fremiado Libertella: Si soy así.

• **Liber Arce**, 29, estudiante uruguayo; en Montevideo, agosto 14 (ver página 30).

• Arquitecto **Mauricio Repossi**, 54, de un ataque cardiaco; en Buenos Aires, agosto 8. Docente universitario de vasta actuación profesional, jurado de la Sociedad Central de Arquitectos y activo colaborador de la revista especializada *Nuestra arquitectura*.

• **Marcel Thill**, 64, de cáncer; en París, agosto 15. Boxeador francés, campeón mundial de los medianos en 1935-37.

• **Alberto Lalín**, 64; en Avellaneda, agosto 14. Famoso futbolista, insider derecho, en los años veinte, que integró con Canaveri, Ravaschino, Seoane y Orsi un recordado quinteto del club Independiente. ♦

CORREO

EXILADOS — Astarain, ten cuidado con los intelectuales —le dijo Dorićós a su ministro de bienes malversados. Guillermo Cabrera Infante sonrió y siguió hablando de libros y revolución. El reportaje le pintaba a Dorićós como un liberal enemigo de toda forma de censura y a Cabrera Infante como una especie de jacobino que sugería prohibir la entrada a Cuba de ciertas novelas, "por malas" y se excusaba el celo oficial con frases de Saint Just: "El revolucionario que hace las cosas a medias, no hace más que cavar su tumba".

Por esa época, ocho años atrás, Cabrera Infante era el espejo del intelectual de izquierda. Acompañante de Fidel Castro en sus viajes por las dos Américas, director de un hermoso semanario que se llamaba "Lunes de Revolución", autor de unas viñetas guerrilleras que se convirtieron en best-seller, ningún escritor había dado en tan poco tiempo un salto tan grande. ¿Qué necesidad tenía el Gobierno de un agregado cultural en Bruselas? Es tema de conjeturas, pero allí fue Cabrera Infante.

De la revolución sólo había recibido lo mejor: un papel protagónico en los tiempos de euforia cuando La Habana consumía sus últimos esplendores, un exilio pagado en dólares en la Europa que él amaba, cuando se embarcaron los vinos franceses y los autos que se rompan empezando a quedarse en la calle por falta de repuestos.

¿Qué pudo pasar con Guillermo, funcionario cubano en Europa, mientras La Habana se deterioraba? Perfeccionó su inglés y su gusto por el detalle estilístico y lingüístico, pero extravió, creo, la visión global de las cosas. Visitante en La Habana en 1965, olvidó lo que sabía como Agregado cultural en Bruselas: que su país estaba en guerra con el imperio más grande del mundo y que el imperio que guerra era el detergente que faltaba para lavar las fachadas de las casas y los anti-bióticos que faltaron para salvar a su madre. Ajeno a un proceso del que era propagandista, en 1965 descubre el subdesarrollo, y en 1968 lo dice. ¿Pero no lo sabía en 1960?

En 1960 La Habana era aún al resto de Cuba lo que hoy es el centro de Buenos Aires —la calle Florida, como él dice— a los ingenios tucumanos, a las atroces villas miserias que rodeaban, por ejemplo, la ciudad de Resistencia. Cuando en Misiones hablo con los urúes que secan la yerba a 90 grados y mueren envejecidos antes de cumplir los treinta años, recordé los carboneros cubanos de las ciénagas que interrogados por "Lunes" preguntaban qué cosa era la leche. Cuando en el interior de Corrientes conocí hombres adultos que nunca habían visto una ciudad e ignoraban lo que era un cinematógrafo, recordé esos guerrilleros que al bajar de la Sierra tomaron por estrellas las primeras luces eléctricas que veían en su vida. Una enorme concentración de pobreza negra por el otro. Ninguna de las dos cosas he visto al regresar a Cuba en 1968. La revolución no socializó la miseria, repartió mejor lo que había. En el trueque La Habana perdió lo que ganaba el resto de la isla, los ricos, lo mucho que ganaron los pobres.

Esto es lo que Cabrera escamotea. Su visión es la del Escritor Sagrado, detenido un hombre (Cabrera) para tomar café. No se pregunta de dónde viene el café ni por qué falta, finge ignorar que la provincia de La Habana toma su café medido porque nunca lo produjo, y dejará

de tomarlo medido cuando empiecen a producir los cincuenta millones de matas que acaba de plantar. "Caras hambreadas", dice. El Escritor Sagrado puede hablar del hambre sin recurrir a la minucia de las estadísticas: basta su palabra, un adjetivo. No importa que Cuba produzca hoy un setenta por ciento más de alimentos que en 1959: eso se desmienta con la descripción de una bocacalle. No importa que el consumo de harina y de trigo haya subido de 180 mil toneladas a 570 mil: el racionamiento prueba que la gente está hambreada aunque coma más. No importa que la existencia de ganado vacuno haya subido de 4 millones a 7 millones de cabezas: los números son aburridos y la palabra vacunos es fea, como son feas las siglas de los ministerios cubanos y eran muy bellos los letreros de "Rent a Car", "Minimax", "Ten-Cent" y "Two-Twelve".

No me alegra, por supuesto, que Cabrera Infante haya tenido problemas con su pasaporte u o con correspondencia similares a lo que muchos escritores latinoamericanos tenemos todos los días en nuestros países, sin considerarnos especialmente perseguidos. La revolución es un alzamiento de los más débiles contra los más fuertes, y cuando los más fuertes bloquean, aíslan, desembarcan, la revolución se vuelve fea, se vuelve sucia, se vuelve desconfiada. La revolución de los lunes se transforma en la vida dura de martes a domingo. No lo ve a él, ni a su hermoso semanario, ni las erres al revés de la hermosa tipografía. Ve groseramente la tierra que hay que defender en Playa Girón, la leche y el pan que se ganaron peleando los carboneros. Es probable que la revolución lo trate a él, un artista, con injusticia. Pero es seguro que él no ve la historia y por eso afirma que la historia ha muerto. Para mí la historia nunca estuvo tan viva como hoy en Cuba. Pero aun la visión artística de Cabrera me parece errada cuando se detiene en sus enigmas con los repartidores de café y los burócratas y no ve a un hermoso pueblo —el suyo— en lucha con el nazismo de hoy, victorioso en sus campesinos de veinte años que han empezado a ser maestros e ingenieros, y a ser tan escritores como él, pero que saben cómo se planta el café, además de tomarlo.

¿No se puede escribir en Cuba? No defenderé yo a Lpezam, ni Carpentier, ni Guillén, ni Eliseo Diego, ¿Pero no son escritores su amigo Fernández Retamar, su amigo Pablo Armando, su amigo Heberto? No, son zombies. ¿Tampoco son escritores los que vienen detrás, los que no tienen ninguna incurable laga de no haber ido a la Sierra o la milicia o las campañas de alfabetización? ¿No se editan en La Habana, al mismo tiempo que en París, sus libros? ¿Qué libros cubanos se publicaban en Cuba antes de desbarbaré

Pregunté por él apenas desembarqué en La Habana este año. Que Guillermo Cabrera Infante sea un escritor "underground" en Cuba es pura ficción. Todos los escritores con quienes hablé conocen sus tigres y algunos ya los imitan. Heberto Padilla, a quien Cabrera cita, me contó que no desesperaba de ganar su polémica en favor de ese libro, de conseguir que se publicara allí. La descarga de Cabrera en Primera Plana perjudicará quizás ese intento. Pero es inútil y no muy evangélico que a la distancia Guillermo Cabrera Infante tema "igual que teme por su familia", por el Heberto Padilla que desde Cuba pregunta a los escritores:

¿Has puesto entre las nobles y útiles de tu gente, esas manos que tiemblan, que sólo sabían escribir "me muero"?

Rodolfo Walsh

Capital Federal

RELIGIONES — En Transiciones Nº 288, mencionan que el judío liberal Abe Fortas fue designado presidente de la Corte Suprema de los Estados Unidos y que el músico Ziggy Elman compuso solos que incluyen pasajes de canciones judías. Deseo señalarles que involuntariamente omitieron mencionar la religión de Carter Lane Burgess, Mónica Justo, Cassius Clay, Nikolaus von Falkenhorst y León Poirier y a qué credo corresponden las obras de Arnaldo Malafatti, todos los cuales aparecen en la misma sección del mismo número. ¿O es que esa omisión o las otras menciones no fueron tan involuntarias?

Jacques Hirsch
Capital Federal

N. de la D. — *Interesaba destacar que un judío está a punto de alcanzar, por primera vez en la historia norteamericana, la presidencia de la Corte Suprema; también, el origen de ciertos fragmentos musicales de Ziggy Elman. Ver en ambas menciones, como lo hace el lector Hirsch, un acto anti-judío, es decididamente una exageración.*

SENSACIONALISMO — Es lamentable que en la sección Música del número 287, y persiguiendo un sensacionalismo periodístico, se ha dado énfasis a una frase que era parte de un comentario bien intencionado, que aclaró, como resultado del intercambio realizado en la III Conferencia Interamericana de Educación Musical, realizada en Medellín, Colombia, en mayo último, la delegación argentina regresó orgullosa de su intervención. De manera alguna ha sido mi intención subestimar bajo ningún concepto el valioso aporte de los restantes compañeros americanos, con cuya experiencia se ha contribuido al éxito de las jornadas. El objetivo de estos conciertos es el enriquecimiento de la disciplina a que nos hallamos dedicados y su logro se hará en la medida en que podamos nuestras fuerzas.

Vida Brenner de Aizenwasser
Capital Federal

N. de la D. — *Lo lamentable es que la lectora Aizenwasser crea describir intenciones de sensacionalismo en la simple transcripción de una frase que ella misma reconoce como suya, y que nadie podría interpretar como la subestimación de las demás delegaciones, sino como una verdad que es justo reconocer.*

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana 5RL (Capital \$ 10.000.000). Perú 367, Pisos 1, 10 y 12, Buenos Aires, T. E. 33-8576/70 y 34-8018/10, Telegramas: Eripia Baires. Telex: 012 1999

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA. LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS Y LA ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.

Distribuidor Capital Federal: Miguel Rubbo, Azopardo 750, interior y exterior; SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 150 por ejemplar. Número atrasado \$ 200. En Uruguay: \$ 80 oro. En Paraguay: 90 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 7.000 por año: en el exterior, vía ordinario, 30 dólares. PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 950.808.

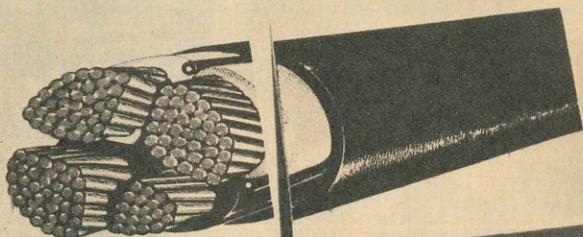
PERFECTA ALIMENTACION DE LUZ Y ENERGIA... CABLES PIRELLI

Una industria moderna requiere una alimentación continua de energía y luz sin la cual no se logra la continuidad de trabajo ni un rendimiento "full time" y total: Cables PIRELLI para uso industrial con aislación sólida, ensayados

en sus propios laboratorios en la única fábrica integral de cables eléctricos de la República Argentina. Única también dotada de un cuerpo especial de técnicos para asesorarlo. Hay un cable PIRELLI para cada necesidad industrial:

SINTENAX - BUTILTENAX - RETENAX. Solicite folleto a nuestro Departamento Técnico Especializado. INDUSTRIAS PIRELLI S. A. I. C. - DIR. VENTAS CABLES - 25 de Mayo 444 - Buenos Aires.

PIRELLI



Electrificar... el verbo es Pirelli!

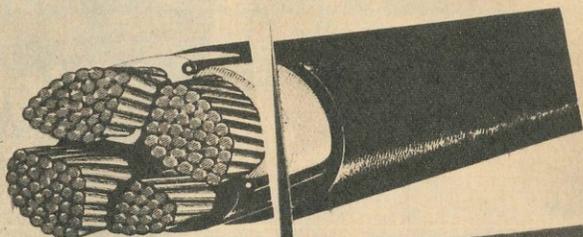
PERFECTA ALIMENTACION DE LUZ Y ENERGIA... CABLES PIRELLI

Una industria moderna requiere una alimentación continua de energía y luz sin la cual no se logra la continuidad de trabajo ni un rendimiento "full time" y total: Cables PIRELLI para uso industrial con aislación sólida, ensayados

en sus propios laboratorios en la única fábrica integral de cables eléctricos de la República Argentina. Única también dotada de un cuerpo especial de técnicos para asesorarlo. Hay un cable PIRELLI para cada necesidad industrial:

SINTENAX - BUTILTENAX - RETENAX. Solicite folleto a nuestro Departamento Técnico Especializado. INDUSTRIAS PIRELLI S. A. I. C. - DIR. VENTAS CABLES - 25 de Mayo 444 - Buenos Aires.

PIRELLI



Electrificar... el verbo es Pirelli!



esta colonia... MATA!

NUEVA colonia
Valet
Gillette
MARCAS REGISTRADAS

También hay LAVANDA VALET ...
pero (ojo!) la Lavanda también MATA!



Archivo Histórico de Revistas Argentinas
Por favor ... ni se le ocurra acercarse a un hombre que la use.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año VI - Buenos Aires, 20 al 26 de agosto de 1968 - N° 295



Director - Editor

VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director - Ejecutivo

RAMIRO DE CASABELLAS

Asesores de la Dirección

ROBERTO SOGAL

JULIAN DELGADO

Jefe de la Redacción

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarías de Redacción: Ostris Troiani,
Ernesto Schóó, Roberto Aizcorbe.

Coordinador: Ricardo Frascara. Prosecretarías:
Julio Algaraz, Alberto Cousté. Jefes de Sección: Hugo Gambini, Oscar Caballero.

Redactores: Juan Carlos Algaraz, Julia Ardiles Gray, Rodolfo Arizaga, Ilda Ana Barbot, Aida Bortnik, Enrique Bugatti, Edgardo Cozarinsky, Panos F. Diaz, Jorge Elorza, Roberto García, Francisco N. Giner, Julio Landívar, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Felicia Pinto, Silvia Rudni, Carlos Russo, Félix Samoilovich. Servicios exclusivos de Competencia, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Mariano Grandona, Jordán de la Cazeula, Art Buchwald, Paul Samuelson, Jean-Jacques Servan-Schreiber, Stewart Alsop.

Ilustradores: Flax, Kalendi, Sábato, Landrú, Sempé. Fotografías: Jaime González Cocchia (Jefe), Mario Iglesias, The Associated Press, Interpresa, Agencia Afa. Diagramación: Alberto Replanski, Daniel Croca. Archivo: Alberto Oliveira de Ziffer (Jefe), Doris Knop, Elvira Ubertone, Oscar Belach, Luis Merita Maiz. Corrección: Darío Batuecas (Jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Torero, de Posadas; El Tribuno, de Salta; El Independiente, de La Rioja.

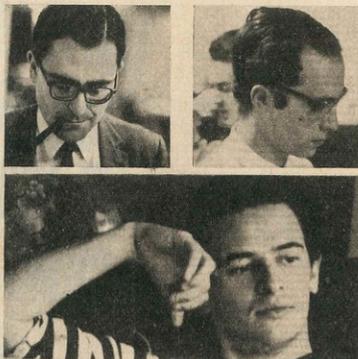
Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Ambrosio García Laco (Mendoza), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Jorge Nader (Córdoba).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express, Le Monde, Entreprise y L'Expansion (Francia), NewswEEK (Estados Unidos), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (Unión Soviética). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Alberto Giovannianni (Roma), Kurt Donig (Berlín Occidental).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Gregorio Lamuedra, Eduardo Louzán, Luis Olivo Gallo, Promoción y Circulación: Juan Carlos Toer (Gerente).

INDICE

América y El Mundo	25
Aniversarios	88
Artes y Espectáculos	75
Ciencia y Técnica	58
Correo	6
Deportes	66
Extravagario	64
Historia del Peronismo	54
Informe Especial	39
Landrú y los ejecutivos	52
Negocios	68
El País	13
Periscopio	24
Señoras y Señores	4
Textos: Reinaldo Arenas	80
Transiciones	5
Vida Moderna	60



Aviso precursor y Villar, Samoilovich y Caballero (abajo).

CARTA AL LECTOR

Desde hace más de dos años, Primera Plana anuncia en los diarios, semana a semana, los artículos que juzga más relevantes dentro de cada una de sus ediciones. A partir de abril último, incluyó una variante en esos avisos: el empleo sistemático de fotografías, y la mención de futuras notas, que aún se encuentran en gestación. Algunos lectores nos han escrito para preguntar si tales adelantos no servirían, a otros medios, como fuente de ideas. Con muy poca modestia, se les ha respondido que era posible, pero que los redactores de Primera Plana confiaban en que su visión sería siempre más honda, más original, más seria.

A fines de julio último anticipábamos el tema siguiente: "La muerte del psicoanálisis". De inmediato sucedieron dos cosas: una cadena de llamados telefónicos, que solicitaban precisiones acerca de tan extraña frase —lo que tal vez pruebe la vasta cantidad de psicoanalizados que hay en Buenos Aires—; y la puesta en marcha, por parte de dos publicaciones colegas, de un artículo sobre el mismo asunto. Una de ellas, incluso, utilizó la palabra "muerte", aunque entre signos de interrogación, y alcanzó a hallarle a este título un lugar en la tapa.

Hay constancias, en cambio, de que ninguna de las dos revistas montó el mismo operativo que Primera Plana: quince psicoterapeutas de la Capital fueron entrevistados por Oscar Caballero, Félix Samoilovich y Martín Cullen, y debieron responder a 547 preguntas —ocho cuestionarios distintos, diagramados por Carlos Villar Araujo— que intentaban elucidar cada detalle (escuelas, tendencias, simbologías, procedimientos) del psicoanálisis en el país. Una selección de esas respuestas textuales se transcribe en las páginas 46 a 51; antes, el Informe Especial redactado por Caballero clasifica un vasto material crítico (39/43). Resultado de ese juicio: el psicoanálisis es cuestionable como ciencia y dudosamente efectivo como terapia; hasta es posible que, juzgado desde tales miras, no exista. Es su costado de investigación, en cambio, el que está más vivo que nunca.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año VI - Buenos Aires, 20 al 26 de agosto de 1968 - N° 295



Director - Editor

VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director - Ejecutivo

RAMIRO DE CASABELLAS

Asesores de la Dirección

ROBERTO SOGAL

JULIAN DELGADO

Jefe de la Redacción

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarías de Redacción: Ostris Troiani,
Ernesto Schóó, Roberto Aizcorbe.

Coordinador: Ricardo Frascara. Prosecretarías:
Julio Algaraz, Alberto Cousté. Jefe de Sección: Hugo Gambini, Oscar Caballero.

Redactores: Juan Carlos Algaraz, Julia Ardiles Gray, Rodolfo Arizaga, Ilda Ana Barbot, Aida Bortnik, Enrique Bugatti, Edgardo Cozarinsky, Panos F. Diaz, Jorge Elorza, Roberto García, Francisco N. Giner, Julio Landívar, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Felicia Pinto, Silvia Rudni, Carlos Russo, Félix Samoilovich. Servicios exclusivos de Competencia, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Mariano Grandona, Jordán de la Cazeula, Art Buchwald, Paul Samuelson, Jean-Jacques Servan-Schreiber, Stewart Alsop.

Ilustradores: Flax, Kalendí, Sábati, Landrú, Sempé. Fotografías: Jaime González Cocchia (Jefe), Mario Iglesias, The Associated Press, Interpresa, Agencia Afa. Diagramación: Alberto Replanski, Daniel Croca. Archivo: Alberto Oliveira de Ziffer (Jefe), Doris Knop, Elvira Ubertone, Oscar Beilich, Luis Merini Maiz. Corrección: Darío Batuecas (Jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Porvenir, de Posadas; El Tribuno, de Salta; El Independiente, de La Rioja.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Ambrosio García Laco (Mendoza), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Jorge Nader (Córdoba).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express, Le Monde, Entreprise y L'Expansion (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (Unión Soviética). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Alberto Giovanni (Roma), Kurt Donig (Berlín Occidental).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Gregorio Lamuedra, Eduardo Louzán, Luis Olivo Gallo, Promoción y Circulación: Juan Carlos Toer (Gerente).

INDICE

América y El Mundo	25
Aniversarios	88
Artes y Espectáculos	75
Ciencia y Técnica	58
Correo	6
Deportes	66
Extravagario	64
Historia del Peronismo	54
Informe Especial	39
Landrú y los ejecutivos	52
Negocios	68
El País	13
Periscopio	24
Señoras y Señores	4
Textos: Reinaldo Arenas	80
Transiciones	5
Vida Moderna	60



Aviso precursor y Villar, Samoilovich y Caballero (abajo).

CARTA AL LECTOR

Desde hace más de dos años, Primera Plana anuncia en los diarios, semana a semana, los artículos que juzga más relevantes dentro de cada una de sus ediciones. A partir de abril último, incluyó una variante en esos avisos: el empleo sistemático de fotografías, y la mención de futuras notas, que aún se encuentran en gestación. Algunos lectores nos han escrito para preguntar si tales adelantos no servirían, a otros medios, como fuente de ideas. Con muy poca modestia, se les ha respondido que era posible, pero que los redactores de Primera Plana confiaban en que su visión sería siempre más honda, más original, más seria.

A fines de julio último anticipábamos el tema siguiente: "La muerte del psicoanálisis". De inmediato sucedieron dos cosas: una cadena de llamados telefónicos, que solicitaban precisiones acerca de tan extraña frase —lo que tal vez pruebe la vasta cantidad de psicoanalizados que hay en Buenos Aires—; y la puesta en marcha, por parte de dos publicaciones colegas, de un artículo sobre el mismo asunto. Una de ellas, incluso, utilizó la palabra "muerte", aunque entre signos de interrogación, y alcanzó a hallarle a este título un lugar en la tapa.

Hay constancias, en cambio, de que ninguna de las dos revistas montó el mismo operativo que Primera Plana: quince psicoterapeutas de la Capital fueron entrevistados por Oscar Caballero, Félix Samoilovich y Martín Cullen, y debieron responder a 547 preguntas —ocho cuestionarios distintos, diagramados por Carlos Villar Araujo— que intentaban elucidar cada detalle (escuelas, tendencias, simbologías, procedimientos) del psicoanálisis en el país. Una selección de esas respuestas textuales se transcribe en las páginas 46 a 51; antes, el Informe Especial redactado por Caballero clasifica un vasto material crítico (39/43). Resultado de ese juicio: el psicoanálisis es cuestionable como ciencia y dudosamente efectivo como terapia; hasta es posible que, juzgado desde tales miras, no exista. Es su costado de investigación, en cambio, el que está más vivo que nunca.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

La pick-up Ford sólo le gusta a la mayoría.
Este aviso es para la minoría

**TODAS LAS PICK-UPS
CARGAN NAFTA COMUN.
NO TODAS LA APROVECHAN
COMO LA F-100**



Pida una demostración a su Concesionario

Archivo Histórico  Revistas Argentinas



Mariano Grondona

ESPAÑA: LA MARCHA DEL RÉGIMEN

A fines de julio, Mariano Grondona visitó España; he aquí el resumen de sus impresiones sobre la actualidad y perspectiva de ese país.

El régimen español exhibe tres caracteres fundamentales: la concentración del poder político en una sola persona; la organización capitalista de la economía, y el control estatal de las expresiones culturales, en especial de la educación y los medios de difusión.

Peró todo régimen está sometido a un proceso de cambio y España no es, en este sentido, ninguna excepción. En el terreno político, la edad avanzada de Francisco Franco plantea el gravísimo interrogante de la sucesión. En el terreno económico, la nueva prosperidad española obliga a revisar la estrategia del desarrollo. Y en el terreno cultural aparecen signos de liberación como, por ejemplo, la supresión de la censura previa a la prensa escrita.

La sucesión de Franco es un tema tabú en España. Suponemos que el problema no deja de preocupar a los altos círculos. Pero su discusión pública está, de hecho, vedada: hace poco tiempo, el diario *Madrid* sufrió dos meses de clausura por comparar la perplejidad de la Francia de de Gaulle y la España de Franco en materia de sucesión. Pareciera que hablar de una España sin Franco es un menoscabo a la autoridad actual de Franco y, por lo tanto, un atentado contra el principio político del régimen: la concentración del poder en una persona. Se crea, así, un círculo vicioso: mientras Franco mande, no debe suponerse que algún día dejará de mandar. Para que un mortal conserve hasta el fin todo su poder, ha de actuar como si fuera inmortal.

En el campo económico, por otra parte, España se ha industrializado rápidamente, pero enfrenta ahora un problema estructural que no nos es ajeno: la saturación de un mercado interno demasiado pequeño y la imposibilidad de competir dentro o fuera del país con las grandes potencias industriales. Este problema se traduce en las difíciles negociaciones de aproximación con el Mercado Común Europeo.

La liberalización cultural, en fin, tiene sus fronteras. Es verdad que la prensa escrita ya no sufre la limitación de la censura previa y que se leen hoy en Madrid artículos inimaginables hace algunos años. Pero una ley severa acota esta libertad con diversas penalidades y el monopolio del

Estado es total en otros medios de difusión como la televisión. No se advierte tampoco un cambio en las universidades: hace un tiempo, en España enseñaban renovadores como Tierno Galván y López Aranguren, que hoy están excluidos de la cátedra. En términos globales, la liberalización avanza. Pero enfrenta limitaciones considerables que no se podrán traspasar mientras persista el régimen actual.

Es posible pensar, por lo tanto, que la España contemporánea enfrenta dos desafíos fundamentales: en el campo político, la sucesión de Franco; en el campo económico, la aproximación a las naciones más desarrolladas. La sucesión de Franco nos dirá si otra persona viene simplemente a ocupar su lugar y el régimen persiste en la concentración del poder político y el control estatal de la cultura, o si, por el contrario, se inicia un período de democratización política y liberalización cultural. Y el esfuerzo económico de España nos indicará si es posible alcanzar la meta de los países que han llegado a la industrialización interior sobre la base de un elevado proteccionismo: la meta de la exportación industrial, que abre el acceso al mundo desarrollado.

Es imposible disimular la importancia de estos dos desafíos. Pero España cuenta, al menos, con dos armas poderosas para enfrentarlos: la idea de "movimiento" que preside la marcha del régimen y la consolidación de una burocracia estable y eficiente.

Franco eludió darle a su régimen un carácter definitivo. Más bien, lo llamó "movimiento" porque quiso ir buscando pragmática, cautelosamente, las formas constitucionales de la nueva España. Esto deja abierto el futuro y permite pensar que el país podrá evolucionar hacia otras estructuras políticas sin grandes impedimentos jurídicos o institucionales.

La larga estabilidad política de España, por otra parte, ha facilitado la creación de una poderosa burocracia, concebida como una profesión estable en la que se ingresa y se asciende por rigurosa selección. Sobre las espaldas de esta organización se podrá, eventualmente, cargar el peso de la transición y la incertidumbre política de los años futuros, del mismo modo que Francia cargó sobre las espaldas de su propia burocracia las oscilaciones de la Cuarta República. ♦



Mariano Grondona

ESPAÑA: LA MARCHA DEL RÉGIMEN

A fines de julio, Mariano Grondona visitó España; he aquí el resumen de sus impresiones sobre la actualidad y perspectiva de ese país.

El régimen español exhibe tres caracteres fundamentales: la concentración del poder político en una sola persona; la organización capitalista de la economía, y el control estatal de las expresiones culturales, en especial de la educación y los medios de difusión.

Peró todo régimen está sometido a un proceso de cambio y España no es, en este sentido, ninguna excepción. En el terreno político, la edad avanzada de Francisco Franco plantea el gravísimo interrogante de la sucesión. En el terreno económico, la nueva prosperidad española obliga a revisar la estrategia del desarrollo. Y en el terreno cultural aparecen signos de liberación como, por ejemplo, la supresión de la censura previa a la prensa escrita.

La sucesión de Franco es un tema tabú en España. Suponemos que el problema no deja de preocupar a los altos círculos. Pero su discusión pública está, de hecho, vedada: hace poco tiempo, el diario *Madrid* sufrió dos meses de clausura por comparar la perplejidad de la Francia de de Gaulle y la España de Franco en materia de sucesión. Pareciera que hablar de una España sin Franco es un menoscabo a la autoridad actual de Franco y, por lo tanto, un atentado contra el principio político del régimen: la concentración del poder en una persona. Se crea, así, un círculo vicioso: mientras Franco mande, no debe suponerse que algún día dejará de mandar. Para que un mortal conserve hasta el fin todo su poder, ha de actuar como si fuera inmortal.

En el campo económico, por otra parte, España se ha industrializado rápidamente, pero enfrenta ahora un problema estructural que no nos es ajeno: la saturación de un mercado interno demasiado pequeño y la imposibilidad de competir dentro o fuera del país con las grandes potencias industriales. Este problema se traduce en las difíciles negociaciones de aproximación con el Mercado Común Europeo.

La liberalización cultural, en fin, tiene sus fronteras. Es verdad que la prensa escrita ya no sufre la limitación de la censura previa y que se leen hoy en Madrid artículos inimaginables hace algunos años. Pero una ley severa acota esta libertad con diversas penalidades y el monopolio del

Estado es total en otros medios de difusión como la televisión. No se advierte tampoco un cambio en las universidades: hace un tiempo, en España enseñaban renovadores como Tierno Galván y López Aranguren, que hoy están excluidos de la cátedra. En términos globales, la liberalización avanza. Pero enfrenta limitaciones considerables que no se podrán traspasar mientras persista el régimen actual.

Es posible pensar, por lo tanto, que la España contemporánea enfrenta dos desafíos fundamentales: en el campo político, la sucesión de Franco; en el campo económico, la aproximación a las naciones más desarrolladas. La sucesión de Franco nos dirá si otra persona viene simplemente a ocupar su lugar y el régimen persiste en la concentración del poder político y el control estatal de la cultura, o si, por el contrario, se inicia un período de democratización política y liberalización cultural. Y el esfuerzo económico de España nos indicará si es posible alcanzar la meta de los países que han llegado a la industrialización interior sobre la base de un elevado proteccionismo: la meta de la exportación industrial, que abre el acceso al mundo desarrollado.

Es imposible disimular la importancia de estos dos desafíos. Pero España cuenta, al menos, con dos armas poderosas para enfrentarlos: la idea de "movimiento" que preside la marcha del régimen y la consolidación de una burocracia estable y eficiente.

Franco eludió darle a su régimen un carácter definitivo. Más bien, lo llamó "movimiento" porque quiso ir buscando pragmática, cautelosamente, las formas constitucionales de la nueva España. Esto deja abierto el futuro y permite pensar que el país podrá evolucionar hacia otras estructuras políticas sin grandes impedimentos jurídicos o institucionales.

La larga estabilidad política de España, por otra parte, ha facilitado la creación de una poderosa burocracia, concebida como una profesión estable en la que se ingresa y se asciende por rigurosa selección. Sobre las espaldas de esta organización se podrá, eventualmente, cargar el peso de la transición y la incertidumbre política de los años futuros, del mismo modo que Francia cargó sobre las espaldas de su propia burocracia las oscilaciones de la Cuarta República. ♦



EL MEJOR AÑO PARA COMPRAR LO MEJOR

como siempre
la última palabra
en televisores de 19
la dice



con el nuevo "The Gentleman"



Mod. Y-2011

Otro "Special" de las Bodas de Oro Zenith

- Nuevo televisor portátil 48 cms. (19")
- Con chasis hecho a mano, sin circuitos impresos, porque lleva bien impresa la calidad ZENITH!
- Gran pantalla de 48 cms. (19") con tubo de imagen "Sunshine"
- Sintonía fina "Perma-Set",
- Sistema sonoro "Gated-Beam" que elimina la interferencia de ruidos ó estática.
- Parlante frontal Zenith de 5 x 3 pulgadas (12,5 x 7,5 cm.)
- Hermoso gabinete angosto, fino y muy elegante, realizado con una perfecta combinación de dos tonos de gran actualidad!
- El resto... Ud. lo sabe, es un televisor ZENITH!

EN VENTA EN LAS AGENCIAS AUTORIZADAS

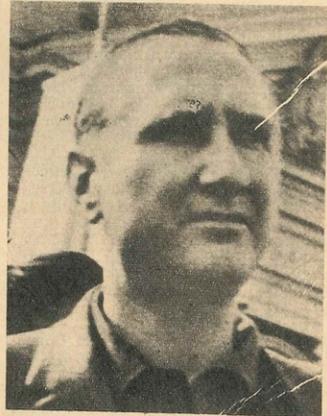
LOS FABRICA Y GARANTIZA
TELESUD S.A. de R. P. S. ARGENTINAS
Licencia exclusiva de ZENITH RADIO CORPORATION (Chicago)
ADMINISTRACION Y VENTAS
ROMULO S. NAON 2980 Tel. 51-2810 al 2819
(ex. Av. Forest)



11°
Cinta Azul
Consecutiva



AFARTE



Cirujano Díaz Colodrero, clínico Novillo Saravia, paciente Augusto Vador: Cura de agua tibia.

Gobierno: La ilusión del consejalismo

La semana pasada, en Rawson (Chubut), Mario Díaz Colodrero inauguraba una nueva etapa, acaso más seria y menos improvisada, en las relaciones financieras que el poder central mantiene con sus interventores afincados en las provincias.

La reunión del Secretario de Gobierno con los seis mandatarios sureños, el lunes 12; y la que sostuvo luego, el miércoles 14, en Merlo (San Luis), con otros cinco delegados del Oeste, mostraron idéntico propósito: el oficialismo se reagrupa para obtener el máximo de réditos sociales con el menor insumo posible de dinero.

"Es necesario trabajar a fondo, porque se acerca el tiempo social", alentó Díaz Colodrero, en Rawson, a los Gobernadores. Para él, como para el más humilde funcionario del equipo "nacionalista" de la Casa Rosada, Onganía jugará su suerte en 1969: deberá provocar un boom de obras públicas, ocupación, créditos, alto nivel de salarios, o condenarse a figurar, en los libros de texto, como un dictador progresista pero enemigo del pueblo.

Con todo, recursos no son lo que abunda en el Gobierno, y está vivo aún el retroceso del año en curso: hacia fines de 1967, también Onganía fantaseó iniciar el despegue a través de las provincias, pero las cuentas no ayudaron al Estado. Recién ahora, a través de las construcciones directas, que lidera el Secretario de Obras Públicas Bernardo Lotegui, y de las inversiones especiales canalizadas por el Fondo de Integración Territorial, que maneja Díaz Colodrero, se espera obtener ciertos resultados palpables.

En la esfera de la economía que manejan los "nacionalistas" el gran barril sin fondo son las provincias: sólo financian dos tercios de sus presupuestos anuales; por eso, en Rawson y en Merlo, Díaz Colodrero suplicó a sus adláteres una estricta racionalización de las administraciones. También les pidió que articularan un presupuesto balanceado para 1969.

forma que las nóminas no exhiban superávit aparentes, tras los cuales se oculten pérdidas. Por lo demás, esas planillas, que deberán estar listas antes del 31 de octubre próximo, incluirán, en rubro aparte, los diques, las carreteras, las escuelas y los sanatorios reclamados por cada distrito.

Una parte de tales necesidades, las enjugará el FRT que este año, con una escuálida bolsa de 11.500 millones, sólo permite a Díaz Colodrero invertir en Tucumán los 1.500.000.000 de pesos prometidos por Onganía hace tres semanas; en Tierra del Fuego se gastarán 200 millones, en Chubut otros 300, Santa Cruz rebafará 700, Río Negro 500 y La Pampa 700. Al cabo de esta semana el total de la suma originaria quedará distribuido; Jujuy, en cambio, deberá conformarse con una cantidad fabulosa —12.253 millones para construir sendas presas sobre los ríos Perico y Grande— pero bastante utópica: es que la percibirá entre 1969 y 1973, un plazo durante el cual a la Tesorería le será fácil renegar de sus promesas.

Como se ve, el boom es todavía un castillo de arena; obedece más a las necesidades demagógicas del Gobierno que a la realidad —en la Argentina es inmodesto planear a cinco años—, y por tal razón no aparece su objetivo último: la política.

El Gobierno Onganía, nacido de un golpe de fuerza, expresa todos los días sus ansias de apoyo popular: el "participacionismo", que se ensayó una y otra vez bajo las máscaras del "comunitarismo", el "congresalismo", y ahora del "consejalismo", sólo busca rodear al Presidente de una cierta representatividad: la ambición parece justa y humana, pero son equivocados los caminos que el equipo político recorre para llegar a ese fin.

Hace poco más de dos semanas, hasta se mencionó la posibilidad de que Onganía abriera un cierto juego institucional: sometería su Administración (no su cargo) a un referen-

dum directo; o a una confirmación indirecta mediante la elección de cuerpos menores (Municipalidades, Legislaturas). Allí medirían sus fuerzas dos partidos: uno oficialista, el otro opositor. Si es cierto que la idea pasó por la cabeza de Onganía, también es comprensible que él la haya desechado tan pronto como la concibió.

Nadie podría aventurar los resultados del "tiempo social": si ellos fracasan es obvio que el "tiempo político" —la época de realizar los juicios de legitimidad, el momento de abrir la sucesión del régimen— se extenderá más hacia el futuro. Entonces, el lapso de la llamada Revolución Argentina "coincidirá con la biografía del Presidente", según lo explica Mariano Grondona (Nº 292).

Si los comicios a lo Charles de Gaulle son todavía dudosos para allegar representatividad al Gobierno, si una infortunada conducción política une a los opositores y los incita a desear viejas tácticas y ancianos caudillos, un método más prudente anida —a los ojos del oficialismo— en los dichosos Consejos Económicos y Sociales. Se trata de entidades formadas por los Gobernadores (y acaso, más adelante, por Onganía) sobre la base de hombres "representativos", que no sean "representantes". Es decir, figuras espectaculares que el régimen elegirá para rodearse de cierta aureola, siempre que no obedezcan a organización alguna, esto es, que no sean mandatarios de nadie.

La experiencia piloto nació en Córdoba, el 23 de julio pasado, con una invención de Carlos José Caballero: el interventor proyectó un Consejo de 27 miembros (tres para cada sector: industrial, obrero, comercial, profesionales, agro, ganadería, minería, entidades culturales, deportivas), cuyos integrantes serán propuestos por las asociaciones correspondientes aunque la potestad de elección recaerá sobre el propio Caballero. "Los dictámenes —reza el texto, que incubó durante largo tiempo el Secretario Eduardo Novillo Saravia— no tendrán en ningún caso carácter obligatorio para el Gobierno de la Provincia."

De inmediato, la opinión liberal ta-

chó al germen de nazi. "Cuando estos cuerpos asesores coexisten con las instituciones republicanas —filosófo Mario Luque, un jurista cordobés—, no se infringen los principios de la Constitución; sin legislación, se identifican modestamente, con las corporaciones fascistas." Y agregó Jorge Orgaz, prócer de aquel distrito: "Organismos como el que se proyecta existieron en regímenes democráticos para complemento de las instituciones, y en los totalitarios, para sustituir a la representación popular." "Es una pobre imitación de Mussolini", bramó *La Voz del Interior*. "Es un sustituto calculado para reemplazar en forma permanente al Parlamento", opinó Adelmo Montenegro, otro cordobés.

Pero un ligero examen de la pócima de Novillo Saravia —que Díaz Colodrero recetó a los Gobernadores del Sur y el Oeste, la semana pasada— muestra que el Consejo ofreció por el Gobierno de Caballero, no es corporativista ni mucho menos; apenas si representa un chirle amago de participación popular o sectorial en los asuntos del Estado. Así lo entendía, más sensata que Orgaz, Luque y Montenegro, la Bolsa de Comercio de Córdoba: lo tachó de "inaplicable", como la cr "vandalista" del lugar; "Nadie, y menos los trabajadores, pueden aceptar un cuerpo sin ejecutividad", dijeron los obreros pro-oficialistas. Los opositores, adictos a Raimundo Onzaro, les hicieron eco: "La clase asalariada es mayoría en la comunidad y por el artificio del proyecto quedará convertida en una minoría". "¿Qué clase de utilidad puede invocarse en favor de un organismo de esta naturaleza?" se preguntaba *Clarín* en su editorial del viernes 9 de agosto.

Ninguna, al menos para los trabajadores: algo más exiguó que la participación solicitaron al Gobierno central el viernes 9, los "vandalistas"; pedían una audiencia con el Presidente para exponerle asuntos laborales. El lunes 12, el Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, negaba la entrevista: un régimen que no concede audiencia a sus presuntos aliados —Augusto Vandor es uno de ellos— no puede declamar, como lo hacen todos los días los funcionarios oficiales, su amor a la "participación".

Tampoco los Consejos (al de Córdoba debe seguir el de La Rioja) servirán para comunicar al Gobierno con sus gobernados, esa falencia capital que padece el régimen, ni para entablar un debate franco. Se trata de instituciones inofensivas aunque su eficaz gestión pueda rendir saldos estimables. Quienes las atacan, lo hacen porque están en contra de toda experiencia; pero también el Poder Ejecutivo está en contra de toda experiencia, atenaceado por sus dudas y su falta de vuelo y audacia.

Los Consejos, según el Ministro del Interior —que los ha defendido exageradamente, cayendo en la trampa de los opositores—, robustecen la democracia; para los liberales, sin embargo, antes que fortalecerla la destruyen. Ni una cosa, ni la otra: son una ilusión de democracia, como también lo son hoy el sistema de partidos y el Poder Legislativo.

DIFUSION

A las radios las carga el Diabolo

El miércoles último, el Consejo Nacional de Radiodifusión y Televisión (CONART) emitió un fallo nerviosamente esperado: era el otorgamiento de nuevas licencias a 28 emisoras particulares adquiridas por licitación durante el Gobierno Aramburu. Esos derechos vencieron el 30 de abril pasado, y su renovación dio pábulo a las más variadas conjeturas.

No era para menos: desde la apertura de los sobres con ofertas, en noviembre de 1967 (la ceremonia se había diferido tres veces), ciertas versiones afirmaron que en el directorio de cada firma postulante figuraba uno o varios personajes del oficialismo: militares, sacerdotes y funcionarios, dispuestos a orientar las emisoras en favor del régimen.

En términos matemáticos, tres radios —las de Azul (Buenos Aires), Corrientes y Santiago del Estero— resultaron devueltas a sus operadores de la última década. Otras siete fueron proclamadas desiertas: Clorinda (Formosa), General Pico (La Pampa), La Rioja, San Francisco (Córdoba), San Luis, Trenque Lauquen y Tres Arroyos (Buenos Aires). Como se ve, estas últimas ondas sirven a zonas fronterizas y es posible que el CONART las haya reservado para incorporarlas luego a la red oficial.

De las 18 plantas verdaderamente en juego, doce fueron conferidas a intereses privados distintos al propietario anterior: dos en Bahía Blanca; una, Radio Porteña, en la Capital Federal; y las de Concordia (Entre Ríos), Necochea (Buenos Aires), Posadas (Misiones), Río IV (Córdoba), Río Gallegos (Santa Cruz), San Juan, Jujuy, Santa Fe y Tandil (Buenos Aires). En cambio, otras seis cayeron, pre-

suntamente, en manos de personeros del oficialismo:

- Es el caso de Ls5, Radio Rivadavia, que emite desde la Capital Federal; en adelante la dirigirán el general en retiro Juan Carlos Cordini, el último Canciller de la Presidencia Guido; el coronel retirado Luis César Perlinger, quien el 27 de junio de 1966 colaboró físicamente en la expulsión de Arturo Illia de la Casa Rosada, al lado del general Julio R. Alsogaray. También figuran en el directorio de Yagan Sociedad Anónima, el teniente coronel retirado Mario Horacio Orsolini, un teórico militar que aconsejó en sus escritos, hacia 1963, las técnicas de planificación que ahora aplica Onganía. Otros ejecutivos: Silvia Perlinger de Cordini, María Eve Conde Cordero de Perlinger, Lía Martha Cione de Orsolini, Mariano Montemayor (este último dirige en la actualidad el periódico oficialista *El Político*; también Perlinger incursionó antes en la prensa: hacia 1967 intentó sin éxito reeditar el vespertino *Noticias Gráficas*), Roberto Ramón Gardemía, un ex suboficial del Ejército, y Ricardo Patrici.

- Lu9 de Mar del Plata se concedió al general en retiro Manuel Camilo Otero y a Raúl Urtizberea, ex jefe de Prensa de Jorge Salimei.

- Lu6 de Mendoza será feudo del coronel Guillermo Benjamín Russo, entre otros propietarios.

- En cuanto a Lu10, de esa provincia, le tocó en suerte a Andina, un consorcio formado, entre varios inversores, por Estela I. Villegas, hermana del titular del Consejo Nacional de Seguridad, Osiris Villegas, y el mayor Luis F. Torres, su cuñado.

- La estación Lu9, de Salta, correspondió a un funcionario, Carlos Etchart; al vicecomodoro José Guillermo Juárez y al coronel Raúl Anchezar. En Santa Fe, la disputada Lr9 rodó a las manos de un grupo civil del cual forma parte el coronel en retiro Martín Cornejo; la sociedad que integraba el teniente general Pascual Pistarini resultó desahuciada.

Aur que tal vez no todo sea definitivo: los concursantes sin suerte podrán apelar hasta el jueves 22. El actual Director de Radio Rivadavia, Jacinto Fernández Cortés, calificó a la pre-adjudicación de "maniobra oficial para controlar el éter". Junto a él, Leopoldo Suárez, ex Ministro de Defensa, ejecutivo cesante de Lu10, sostuvo que un poder ajeno torció el rumbo de las adjudicaciones lógicas. La Asociación de Radiodifusoras Privadas y el delegado de la entidad Interamericana (AIR) objetan el concurso.

Al menos, en el caso de radio Rivadavia tienen razón: surgió del casi vacío en que Fernández Cortés la hallara en 1958, pasó a los primeros puestos en la audiencia; su único delito acaso sea el de prestarle sus micrófonos a Arturo Illia para la campaña de 1963. A Suárez y a Fernández Cortés les ha llegado su 28 de junio.

La Casa Rosada anunció en repetidas ocasiones su voluntad de terminar con el monopolio estatal y ahora promete rematar 75 ondas de baja potencia en el interior; más vale que las habilite por su cuenta, lisa y llanamente, si el próximo veredicto re-
sultare como el de hoy. ♦



Primero Plana

Suárez, Fernández Cortés

Los impuestos para 1969

Quando se habla de reforma impositiva tal vez no se aplique la denominación acertada; si por reforma se entiende una remoción sustancial del sistema, lo apropiado es decir que los funcionarios del Ministerio de Economía, la Secretaría de Hacienda y la Dirección Impositiva hacen los últimos ajustes en las modificaciones tributarias a aplicarse en 1969.

Claro está que no sería la primera vez que algunos leves retoques traen consecuencias ruidosas, y esto es particularmente válido para un dispositivo tan sensible como el de los impuestos. Por increíble que parezca, todo indica que ahora el propósito rector no es tanto aumentar la recaudación como adecuar el mecanismo a una economía en proceso de estabilización, suprimiendo los alicientes al consumo improductivo y tratando de que se cometan menos injusticias con el contribuyente. Los artífices del cambio —el Secretario de Hacienda, César Bunge; el Subsecretario de Economía, Enrique Folcini, y el director de Impositiva, Raúl E. Cuello— se dejaron guiar en su obra por una máxima orientadora: buscar la forma de reducir las tasas y ampliar las bases tributarias.

Lo dicho no invalida, por supuesto, la finalidad recaudadora: se espera que durante el próximo ejercicio fiscal los ingresos sean iguales a los de 1968 o algo superiores; más que por efecto de la reforma, por aumento de la eficiencia en la Dirección (Cuello anunció a principios de mes la puesta en marcha de una reestructuración en el instituto que comanda). Hasta el contribuyente puede salir ganancioso, sin necesidad de profundas reformas jurídicas, si se solucionan problemas crónicos de competencia administrativa: la evasión absoluta (la de quienes deberían pagar y ni siquiera están inscriptos) y las perversas complejidades que enredan la liquidación de casi cualquier impuesto.



Primera Plana

Bunge: Soluciones intermedias.

Fue, precisamente, el engorro del mecanismo ideado para el impuesto al valor agregado lo que decidió a postergar su aplicación hasta mejor oportunidad. Este gravamen está destinado a reemplazar al actual impuesto a las ventas y consiste, en esencia, en gravar —en todas las etapas del ciclo económico— la diferencia entre el precio de compra y el de venta de los bienes. Esto entraña un auténtico ensanchamiento de base porque, en lugar de las pocas empresas que ahora pagan ventas, el proyectado gravamen las comprende prácticamente a todas, pero simultáneamente obliga a la dgr a contar con un mecanismo de control que no puede ser montado de un día para el otro.

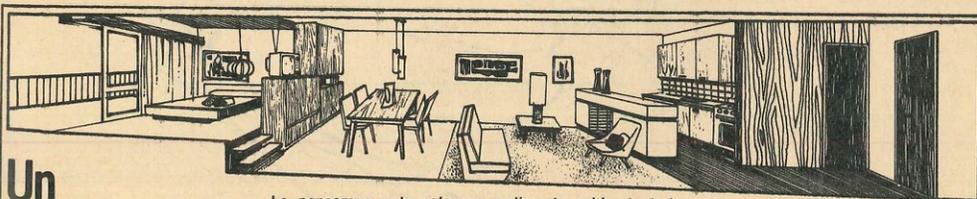
Entretanto, a modo de sustituto se pensó en otra solución; ejemplo: un cliente de un negocio minorista hace una compra y recibe un comprobante especial que le da derecho a nuevas adquisiciones por un determinado porcentaje de la operación, quizá un diez por ciento. Los comerciantes, sin duda, se interesarán en ofrecer esta ventaja, para no perder clientela; para hacerlo, deben comprar esas boletas especiales en la Dirección Impositiva.

Los modificadores parecen gustar de esta suerte de soluciones intermedias. Así, días atrás circularon rumores encontrados; unos aseguraban la sanción del impuesto a la renta potencial de la tierra y otros daban a ese proyecto por definitivamente archivado. La verdad parece estar a mitad de camino: la idea sería gravar al campo con un impuesto a los réditos basado en la contribución inmobiliaria. Se piensa en actualizar la valuación de los inmuebles, tomando ejemplo de la provincia de Entre Ríos, donde rigen los más actualizados del país. Como es natural, esta modificación representaría un aumento en el impuesto a los réditos; para compensar a los productores serían eliminadas en 1969 las retenciones a las exportaciones de productos agropecuarios.

En réditos pueden sobrevenir otros cambios: es ya un lugar común insistir en que quienes trabajan en relación de dependencia no pueden eludir el pago del impuesto, en tanto que los que perciben sus ingresos por otras vías lo hacen con bastante facilidad.

El propósito de impositiva es entrar a saco en el sector de profesionales: existe la certeza de que allí se mantiene una evasión escandalosa. La tesis central de la reforma en réditos es también aplanar la curva de los contribuyentes; esto es, por un lado, incluir mayor número de inscriptos, y por otro, rebajar tasas.

El propósito del Gobierno parece ser concertar las medidas impositivas con otras paralelas en el área previsional, incluidas reducciones de aportes patronales y laborales en determinadas actividades. Pero sin salir del campo estrictamente tributario, el alcance de los ajustes puede ensancharse en forma imprevisible si se recurre al expediente de crear impuestos totalmente novedosos —ya se habla de uno al consumo de carne— o si se insiste en la fácil salida de los gravámenes extraordinarios. En ese caso, las variaciones pueden ser infinitas: desde impuestos de emergencia a la propiedad inmueble urbana, hasta aumentos en el precio de la nafta. Pero por ahora sigue en pie la aseveración de Cuello, quien meses atrás declaró enfáticamente que no volverán a aplicarse impuestos de carácter extraordinario. ♦



Un departamento para exigentes.

Lo pensamos y lo estamos realizando cuidando todos los detalles, en una excelente ubicación: Migueletes 730 (a una cuadra de Av. del Libertador y del Hipódromo).

Dos niveles, muebles divisorios, chimenea, bar. Medidas: 3,30 m. de ancho por 12,50 m. de largo. Inmejorables condiciones de venta: Precio Total \$ 3.390.000. Señal y posesión: 25 %. Saldo en 98 cuotas desde \$ 33.900. Intereses incluidos. Entrega diciembre 1968. Atención en obra: incluso sábados y domingos.

CONSTRUYE Y VENDE
**MIGUELETES y
MATIENZO S.C.A.**
MIGUELETES 730 - CAPITAL

Onganía perdona

El lunes de esta semana, un ex Secretario del Gobierno Onganía regresaba a la Casa Rosada: Angel Alberto Sola, titular de Industria y Comercio hasta el 13 de mayo, fue llamado por el Presidente, al parecer para que informara sobre su actividad en el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), organismo en el que sigue representando a la Argentina y que se reunió, quince días atrás, en Centroamérica.

En esa ocasión, ante el Embajador norteamericano en la OEA, Sol Linowitz, Sola asestó críticas al programa de la Alianza ("disfrazado de multilateral, sin serlo en la práctica", era su argumento); sus palabras surtieron efecto: Linowitz lo invitó a plantear sus objeciones al presunto candidato oficialista a la Presidencia de USA, Hubert Humphrey. Pero el ex Secretario prefirió abstenerse de un contacto que podría malinterpretarse: ese país está en pleno proceso electoral.

Pero las vinculaciones de Sola con los Estados Unidos podrían ser más estrechas aún: al menos, así lo sugiere una versión, que circulaba la semana pasada en la Cancillería, según la cual él es un firme candidato a ocupar la Embajada que abandona Alva-



Sola, Tami: Ser ex, vale.

ro Alsogaray, quien el jueves pasado formalizó su despedida del Gobierno Johnson mediante una entrevista con Dean Rusk. (Hay otros dos nombres mencionados para el mismo puesto: José María Ruda, Delegado en las Naciones Unidas; y Donato del Carril, Ministro de Economía y Embajador de Arturo Frondizi en los Estados Unidos y ante la OEA.)

Pero si Sola fuese designado en Washington, tendría que rechazar el ofrecimiento que recibió, hace poco, para reanudar su carrera de funcionario internacional: ser el Coordinador del Plan Ottawa de asistencia técnica a las naciones en vías de desarrollo, un programa auspiciado conjuntamente por la Organización del Trabajo, la UN, el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial y la AID norteamericana.

En todo caso, no sería la única vuel-

ta de un miembro del actual Gobierno: al Presidente le duele demasiado desprenderse de sus colaboradores como para no recuperarlos, más tarde, si las circunstancias lo permiten. Otra tesis, manejada por la oposición, es que son pocos los hombres que hoy aceptan trabajar para la Casa Rosada; los demás niegan su ayuda para preservarse políticamente. Lo cierto es que fue Onganía quien inauguró los retornos al convalidar el nombramiento de Ernesto Guaia como Secretario de Vivienda.

Hubo un segundo intento: el de repatriar a Felipe Tami, ex titular del Banco Central, hoy en ejercicio de un cargo técnico de la UN. Tami estuvo en Buenos Aires entre el 5 y 9 de agosto, llamado por el Ministro de Bienestar Social, y habló largamente con él y con Guaia, quienes le ofrecieron la presidencia del Banco Hipotecario. Tami habría declinado el convite, aunque aceptó colaborar con el equipo Bauer en funciones de asesor, si las Naciones Unidas se avientan a darle ese destino, algo que parece más bien improbable.

Sucede que los grupos socialcristianos adjudican a Tami un futuro más brillante: sería el experto reservado para suceder a Adalbert Krieger Vasena, si alguna vez Onganía resuelve dar un sesgo menos liberal a la conducción económica. Es ésta una creencia generalizada en los círculos influyentes y se asegura que, durante su permanencia en la Argentina, Tami comunicó sus impresiones sobre la gestión de Krieger Vasena a un manojito de altas autoridades oficiales. ♦

LA SEMANA DE FLAX



FLAX

La pregunta es una sola:
¿Este asunto traerá cola?

**Hace 40 años,
Chrysler pintó sus autos
con dos tonos
y revolucionó el mercado.**

**Hoy pinta
25 colores a la vez.**

Hace 40 años salieron a la calle los primeros autos pintados con dos tonos.

Eran de Chrysler.

Como siempre, Chrysler avanzaba sobre las otras marcas de automóviles.

Después inventó los baños de anti-óxido de carrocería, guardabarros y chaperío. El superacabado.

Y siguió inventando, llenando de antemano las necesidades del mercado.

Hoy, en la Argentina, Ingeniería Chrysler pinta 25 colores simultáneamente en su nueva planta de pintura.

Los materiales y métodos utilizados

en ella, no tienen competencia en el mercado automotor latinoamericano.

Sus productos: los vehículos Valiant y Dodge, tampoco.

Comparando, Ud. podrá comprobar todo esto.

Ahora Chrysler sigue revolucionando el mercado.

Como cuando pintó sus autos con dos tonos.



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA

**Hace 40 años,
Chrysler pintó sus autos
con dos tonos
y revolucionó el mercado.**

**Hoy pinta
25 colores a la vez.**

Hace 40 años salieron a la calle los primeros autos pintados con dos tonos. Eran de Chrysler.

Como siempre, Chrysler avanzaba sobre las otras marcas de automóviles.

Después inventó los baños de anti-óxido de carrocería, guardabarros y chaperío. El superacabado.

Y siguió inventando, llenando de antemano las necesidades del mercado.

Hoy, en la Argentina, Ingeniería Chrysler pinta 25 colores simultáneamente en su nueva planta de pintura.

Los materiales y métodos utilizados

en ella, no tienen competencia en el mercado automotor latinoamericano.

Sus productos: los vehículos Valiant y Dodge, tampoco.

Comparando, Ud. podrá comprobar todo esto.

Ahora Chrysler sigue revolucionando el mercado.

Como cuando pintó sus autos con dos tonos.



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA

Si usamos la cabeza para tantas cosas, por que no usarla para elegir un whisky?

0 325



Piense que no hay otro tan suave y con más cuerpo que Robert Brown's

Usted vuelve del supermercado, y entre las compras aparece una botella de whisky. Pensamos que en lugar de comprar por costumbre una marca o cualquier marca, usted debería elegir conscientemente la suya. Y tener en cuenta que Robert Brown's es el mejor de los whiskies que se elaboran en la Argentina, y que su sabor suave perdura aún agregándole hielo o soda. Pero cambiar el hábito de compra es muy difícil. Por lo tanto estamos resignados a esperar que Ud. se decida, lo pruebe y lo adopte conscientemente.

Whisky especial
**ROBERT
BROWN'S**
AÑEJO SELECTO

de perdurable suavidad
y más cuerpo



Industria Argentina

La excepcional calidad de este whisky ha sido lograda gracias a la experiencia de destiladores de fama mundial representada en este país por SEAGRAM ARGENTINA S. A. Distribuidores exclusivos: HUDSON, GIOVINI & CIA. SACI - S. de Bustamante 54, Buenos Aires. Sucursales en: Rosario - Córdoba - Mendoza - Mar del Plata - Salta - Tucumán.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Si usamos la cabeza para tantas cosas, por que no usarla para elegir un whisky?

0 325



Piense que no hay otro tan suave y con más cuerpo que Robert Brown's

Usted vuelve del supermercado, y entre las compras aparece una botella de whisky. Pensamos que en lugar de comprar por costumbre una marca o cualquier marca, usted debería elegir conscientemente la suya. Y tener en cuenta que Robert Brown's es el mejor de los whiskies que se elaboran en la Argentina, y que su sabor suave perdura aún agregándole hielo o soda. Pero cambiar el hábito de compra es muy difícil. Por lo tanto estamos resignados a esperar que Ud. se decida, lo pruebe y lo adopte conscientemente.

Whisky especial
**ROBERT
BROWN'S**
AÑEJO SELECTO

de perdurable suavidad
y más cuerpo



Industria Argentina

La excepcional calidad de este whisky ha sido lograda gracias a la experiencia de destiladores de fama mundial representada en este país por SEAGRAM ARGENTINA S. A. Distribuidores exclusivos: HUDSON, CIOVINI & CIA. SACI - S. de Bustamante 54, Buenos Aires. Sucursales en: Rosario - Córdoba - Mendoza - Mar del Plata - Salta - Tucumán.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

A Dios rogando y con el mazo dando

Es posible que, algún día, los gobernantes argentinos descubran no sólo la importancia de la educación y la cultura sino, también, la influencia política que a través de ella puede ejercerse. Quizás el único en advertirlo, este siglo, haya sido el régimen peronista: pero los medios utilizados entonces fueron tan autoritarios como toscos.

No menos autoritarios y no menos toscos son los procedimientos que utiliza el Poder Ejecutivo instalado en junio de 1966. A una primera etapa de abierta represión, a cargo del inefable Carlos Gelly y Obes, siguió una época igualmente dura y medieval, aunque más solapada y sigilosa, cuyo artífice es José Mariano Astigueta, un católico ultraderechista que ha enfatizado —si eso era aún posible— la ingerencia oficial en la educación y la cultura. Sus catorce meses de gestión sólo pueden compararse con el retroceso operado entre 1943 y 1945, a la sombra de personajes como Martínez Zuviria o Genta.

La semana pasada, Astigueta cerraba la purga iniciada en los cuadros universitarios con la expulsión de Luis Botet; el martes, dio por terminadas las funciones del Decano de Ciencias Económicas de Buenos Aires, Luis Bernardo Mey, y lo sustituyó con el escolástico Carlos Arturo Lenna. Mey había llegado al edificio de la avenida Córdoba promovido por Federico Frischknecht, a quien reemplazó; cinco meses atrás, fue uno de los candidatos a cubrir la cartera de Hacienda, vacante por la muerte de Luis D'Imperio. Vilipendiado por sus alumnos, que lo acusaban de estar "entregado al capitalismo norteamericano", Mey puso el acento en las nuevas ramas y materias de la economía. Esa tendencia "modernista" bastó para que Astigueta y Héctor Devoto, el deslucido Rector de la Universidad, destronaran al Decano. Lenna es, si se quiere, la contrafigura de Mey: un catedrático honesto, aferrado a los viejos moldes.

Dos días después, Astigueta viajaba a Mendoza; allí, en conferencia de prensa, anunció otra novedad: el ensanche en dos años del ciclo secundario de cinco para así "obtener un título de nivel superior aunque no universitario". No indicó desde luego si dotará a ese ciclo de profesores aptos, vanguardistas. Astigueta parece convencido de las bondades de un viejo lema: "La letra con sangre entra".

Ese era el espíritu del mensaje que leyó el pasado 9 de julio; en él propuso a los estudiantes "oponer al culto del dinero el espíritu de servicio, al egoísmo la entrega de uno mismo, al reinado del bienestar el culto del esfuerzo, a la blandura la energía, y a la cobardía la fidelidad y el honor." ♦



Jordán de la Cazuela

GENTE TACHADA

Tanto se habla de "salida a la brasileña" que hubo que traer brasileños. No se sabe bien quién trajo a los brasileños.

—Señores —les explicó el receptionista—, deseáramos un consejo sano por aquello de que ustedes han alcanzado el éxito.

—A lo sumo hemos alcanzado el gobierno —respondió modesto el brasileño—, y ya mismo le decimos cómo hacerlo.

—Vea, nosotros ya tenemos el gobierno; se trataría, bueno, de evitar que se interrumpa lo que haciéndose está.

—Ni una palabra más. En esta lista hay nombres; tomemos éste; fíjese, lo tacho. Este señor no puede participar ni hablar de política por años.

—¡Pero qué ha hecho, ése es don Alvaro, hombre nuestro; elija otro!

—Como quiera, pero no olviden que el amigo de hoy puede ser rival en el mañana. ¿Un consejo? Déjelo tachado.

—No, en todo caso, cuando estemos sobre la largada.

—¡Pero si sólo se trata de privarlo de sus derechos políticos!

—Tomen otros nombres; aquí tienen a los gremialistas.

—Perfecto, empecemos por la te, Taccone, listo, tachado, por diez años prohibido hablar o hacer política.

—Pero si Taccone es un gremialista que anda a favor.

—Nada de privilegios: hay que proscribir a todos los gremialistas. A ver otro; este señor Hardoy, ¿es político o intelectual? Si es las dos cosas, se lo proscriba por ambas, sin duda.

—Pero mire, don lusitano-carica, Hardoy es conservador que simpatiza con los que estamos.

—¿Conservador? Afuera por quince años; un conservador si no compra las acciones a la entrada, las compra a la salida.

—Este ciudadano Balbín —apu-

ró otro brasileño asesor—, ¿es un político? Por las dudas también se lo borra.

—Pero no vale la pena; ¿para qué dar vuelta el molino con el dedo habiendo viento? A Balbín lo tacha en las internas los propios correligionarios.

—Por las dudas, raya; nada de contemplaciones, mire lo que nos pasó a nosotros con Lacerda... Este ciudadano Thedy es doctor, proscribanlo, los apellidos raros confunden a la gente.

—Proscribir a Thedy sería como proscribir a los poetas; se nos volcarán en contra los votos de los románticos.

—En política no cabe la dulzura. Veamos algunos generales: Perón, ya viene tachado; Aramburu, borrrón y de vacaciones.

—¡Pero hermano carioca, los muchachos de la Libertadora volverán a cantar la canción! Por favor, bajemos la voz.

—¿Ghioldi? ¿Un zurdo, verdad? Táchelo, que no puede hacer política por dos generaciones.

—Es el único socialista que queda activo; conviene dejarlo, hay que proteger los prototipos.

—Nada, ustedes hagan lo que quieran, pero nuestro consejo es claro. A ver la lista de ex Presidentes. ¡Raye, tache, afuera!

—¿Para qué privar a Frondizi si ya está quemado? ¿Para qué a don Illia que es buena persona?

—Es imposible aplicar nuestro método con gente tan sentimental —se fastidió un brasileño.

—Es que queremos unir a la familia argentina, lo decimos en todo momento.

—¿Unir? Más fácil todavía, se proscriba a toda la población.

—¿Pero cómo llamar a plebiscito si nadie puede votar?

—Pues no se hace el plebiscito, las razones serán perfectamente atendibles. ♦

Copyright Primera Planá, 1968.

Las ventajas del trabajo en equipo...

KOCKUMS MEKANISKA VERKSTADS AB, es uno de los astilleros más grandes del mundo. Entre los productos de su fabricación, desde 1840, ha construido 14.000 vagones de ferrocarril, y en 1966 botó su buque tanque más grande de occidente: 150.000 toneladas. Además se dedica a la fabricación de volquetes, palas cargadoras y tractores forestales. Por todo ello, esta Empresa es una de las más importantes en su género.

AB LANDSVERK, Landskrona, pertenece a partir de 1948 al grupo KOCKUM. Desde hace generaciones LANDSVERK ha sido una industria mecánica pasada de gran expansión. A partir de 1947 la producción más importante de la empresa es la de excavadoras y una amplia gama de maquinarias de obras públicas, como por ejemplo grúas móviles. Todas estas máquinas están preparadas para soportar los trabajos más severos.

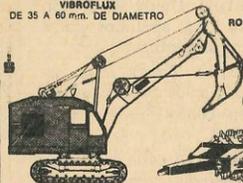
ESTO ES



equipos para su empresa
(DE INDUSTRIA NACIONAL)



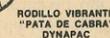
VIBRADOR DE HORMIGON VIBROFLUX DE 35 A 60 mm. DE DIAMETRO



EXCAVADORA KL-250 MOTOR DIESEL DEUTZ O PERKINS DE 88 HP A 1800 RPM.



RODILLO VIBRANTE LIBRO DYNAPAC



RODILLO VIBRANTE "PATA DE CABRA" DYNAPAC



HIDROGRUA MUMCK PARA ANEXAR A TRACTOR O CAMION



CARGADOR FRONTAL KOCKUM LANDSVERK DE 26 METROS CUBICOS IMPORTADO DE SUECIA

REPUESTOS ASEGURADOS

AMPLIA FINANCIACION EN PESOS M/M TAUARI 147 - 1º PISO TEL. 38-4442/8567 CABLES KLIA BURE

GERENTE

necesita

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL

Con dominio en máquinas IBM, idioma inglés. Prefiérese con título universitario, dominio de marketing y publicidad. Experiencia indispensable.

Sueldo inicial \$ 180.000.— Edad máxima 45 años. Amplio porvenir. Reserva absoluta.

Enviar curriculum a Señor Gerente, C. I. 2.129.157. Sucursal de Correo N° 1

OPOSICION

Obreros y estudiantes unidos como antes

Para el Gobierno, tan católico y enemigo de la superstición, el último martes 13 fue, sin embargo, nefasto; aquel día, sendos motines estallaron en Córdoba y La Plata a la grupa de cuestiones ordinarias. Como fuera, la oposición les prestó apoyo, y no dejará de agitarlos para probar que la Argentina marcha hacia el caos.

El aletazo de Córdoba, radicado en la industria automotriz, semeja un mal endémico; en su trasfondo pugnan compañías afectadas por la disminución de las ventas y obreros con pánico, dispuestos a impedir que el bache se traduzca en la pérdida de sus puestos.

Quince días atrás, la hipersensibilidad hizo crisis: el operario Juan Carlos Perrotti se accidentó en la sección matrices de la planta IKA-Renault, en el suburbio de Santa Isabel, y sus 200 compañeros abandonaron el trabajo: acusaban a los patrones de escasa prevención.

Todos los quejosos fueron castigados por indisciplina; entonces, sus camaradas iniciaron el lunes 12 un paro de protesta. Sólo lograron que la empresa suspendiera por dos días a unos 4.700 mecánicos, plegados al movimiento; el martes se les impidió la entrada y así brotó una revuelta de proporciones: árboles enteros bloquearon la ruta a la ciudad y los accesos del taller para impedir el ingreso de los pccos no sancionados. La Policía acudió con gases y, desde luego, los iracundos rebolaron contra ella una pedrea iniciada antes, y que ya daba cuenta de todos los vidrios del establecimiento. Un automóvil que pertenecía al directorio fue quemado, y otros seis (entre ellos dos de los guardias) recibieron daños serios. Lo peor: 4 policías salieron maltruchos, así como cinco obreros; de éstos, Remigio Olaz y Ernesto Paporone muestran heridas de bala.

Hacia la tarde la batalla se reanudó en el centro de Córdoba, donde los obreros, unidos a piquetes estudiantiles, ensayaron varios actos relámpago, sorteando el gas policial que inundó la zona. Al fin, los perseguidos se introdujeron en el comedor universitario —a través de una ventana— y fraternizaron con los alumnos.

El miércoles, los trabajadores tampoco lograron ingresar a la fábrica; aquel día, la barahúnda retornó al centro de la ciudad: estallaron petardos, las calles fueron alfombradas con volantes y los desórdenes culminaron en la Facultad de Arquitectura, desde cuyos pisos superiores los alumnos lanzaron sus pupitres a la calle.

También los estudiantes de Arquitectura alborotaban La Plata: el martes iniciaron un tumultuoso movimiento de protesta, en el interior de su Facultad, por las sanciones que una docena de condiscípulos sufrieron hace quince días: es el pago de un motín anterior que culminó el 4 de julio con la ocupación de la casa. El miércoles 14 se les sumó un 50 por ciento del alumnado platense, que faltó a clases mientras organizaba actos relámpago.

En medio de la tormentosa semana —quizá alentados por la reacción de La Plata y Córdoba—, los militantes estudiantiles porteños volvieron a encontrar a sus profesores dimitentes en 1966, y a los graduados universitarios; el conciliábulo deliberó en el subsuelo de una confitería de los alrededores de la Plaza de Mayo. Objeto: tramitar el rescate de la Universidad, buscar alianzas con los cegetistas y ultimar los detalles de la próxima sublevación; debe estallar en todo el país el 7 de noviembre, segundo aniversario del asesinato de Santiago Pampillón. A celebrar la fecha incitaban, la semana pasada, los volantes de la flamante UNE (Unión Nacional de Estudiantes), que por primera vez coliga a los alumnos católicos y nacionalistas.

Pescador en ese río de inconformismo, el general en retiro Adolfo C. López repitió el domingo 11, en Córdoba, que su intención es la de "poner en pie a la ciudadanía". "No pienso entrar más a un cuartel; estoy con el pueblo —declamó— porque yo al Ejército lo estoy retando desde el llano." El desafío de López: que las Fuerzas Armadas impongan a Onganía un plebiscito, para que la llamada Revolución Argentina cuente con el aval del electorado.

La posibilidad de que el Gobierno —bajo presiones— acceda a poner en juego su hegemonía, vibraba también

en el cerebro de los conservadores, obligados por un albur a definirse frente a Onganía. Es que el 19 de julio último, el prooficialista Emilio Hardoy almorzaba, a costa de Guillermo Borda, en la Casa Rosada; la entrevista levantó rimeros de asombro entre los no avisados, que juzgaron una apertura del Ministro hacia los partidos; en realidad, Hardoy se reúne frecuentemente con Borda, aunque no siempre en el palacio.

De todos modos, sus correligionarios Oscar Vicchi y Samuel Allperín pidieron al renunciante titular de la Federación de Centro, Carlos Aguinaga, que se pronunciara, "ya que el silencio respecto de las actividades personales [de Hardoy] puede ser interpretado por la opinión pública como conformidad o complicidad", y más aún cuando se tiene en cuenta "los inciertos y oscuros planes del Ministerio del Interior". A la queja adhirió, el domingo 4 de agosto, Francisco Gabrielli; se decidió entonces que fuese el Comité Nacional quien sancionase o no al comensal de Borda. Un pronunciamiento del cuerpo —que deliberaba al finalizar la semana pasada—, en el "caso Hardoy", equivaldría a una definición acerca del Gobierno.

Algo que hasta ahora los conservadores eludieron. "Mi preocupación constante —dijo Aguinaga a Primera Plana el martes último, en Mendoza— es la de contribuir para que este Gobierno tenga una salida política." Como el mendocino, muchos centristas la esperan, aunque "si Onganía no se apura a hacer el gran otrecimiento —profetizó Aguinaga— se verá rebasado por las circunstancias y, entonces, ya no podrá orientar el proceso". Quizá las esperanzas de los conservadores, —que en estos días responderán a Alvaro Alsogaray sobre su propuesta de armar juntos una fuerza nueva— frenen la tendencia que, con Allperín, Vicchi y otros, busca combatir al Presidente.

Como los líderes gremiales y estudiantiles, igual que la mayor parte de los opositores, en estos momentos Juan Perón parece desencantarse del cuartelazo rumoreado en los últimos dos meses: todos ellos se inclinan a suponer ahora que sólo una acción masiva, unitaria y de largo plazo, logrará desarzonar a Onganía y obligarle a compartir el Estado mediante un referéndum. La Puerta de Hierro, por lo pronto, dejó entrar el sábado 10 a Jerónimo Remorino. El líder y su mujer lo colman de amabilidades, pero no lo dejan salir hacia Buenos Aires.

Una carta de Perón llegada hace 15 días a manos de Raimundo Ongaro se conoció íntegramente la semana pasada; es reveladora: su autor excita al jefe de la ccr rebelde a formar un Comando, elegido en la Argentina sin intervención madrileña. Visiblemente, busca abrir las posibilidades a todos los jefes peronistas capaces de graduarse en la lucha, para luego escoger entre ellos; por hoy, Ongaro se lleva las palmas. En cambio, otras designaciones —las de Pablo Vicente y Jorge Paladino a la cabeza del justicialismo—, anunciadas también dos semanas atrás, no fueron dadas a publicidad. Según sostienen corresponsales de Perón, es posible que esos nombramientos (cuyos términos contradecirían los de la misiva a Ongaro) sólo existan en la fantasía de Vicente. ♦



El whisky de hombres

(pregunte a cualquier mujer)

Piense en el hombre que prefiere el whisky Grant's. Tiene experiencia en whiskies. Ha probado otras marcas. Está decepcionado por el sabor de algunos, la calidad de otros, la forma en que algunos se desvanecen con el hielo o el agua.

Ha aprendido a apreciar a Grant's. Su auténtico sabor de Scotch. Cómo conserva en el trago largo hasta el último sorbo, esa rica, suave calidad de Grant's. Probablemente las mismas razones por las que más y más mujeres gustan del whisky Grant's. Y de los hombres que lo eligen.

Para los bebedores de Grant's el sabor del "Scotch" es fabuloso.

William Grant & Sons Limited
Glasgow, Paisley, Dufftown, Girvan

Importado y Distribuido por Danielson Argentina S.A.C.I.F.A. - Acervo 541 - Tel. 55-6076/78



Los Principios

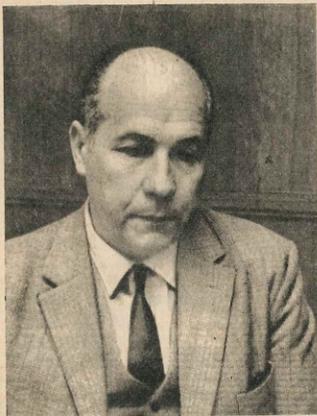
La batalla de Santa Isabel (izq.) y Olaz, herido.

FEDERALISMO

Las usinas del Rey Salomón

Diez días atrás, una enérgica solicitada que firmaron los profesionales de Agua y Energía sacudió al Gobernador de Córdoba, Carlos J. Caballero, quien se empeña en que la Nación regale a su feudo los diques, las usinas y sus propios servicios de distribución hidroeléctrica en el distrito. Si hasta ahora ellos corren por cuenta de AYE, en el futuro, el mandatario desea verlos fundirse con el activo de EPEC (la empresa provincial de producción térmica; ver N° 258).

Las pretensiones de Caballero datan de setiembre último, cuando asumió su cargo, pero obtuvieron un mediano



Primera Plana

Aguilar: "Nos tiran del saco".

éxito hace cuatro meses, durante la conferencia de Gobernadores celebrada en Alta Gracia: entonces, Onganía indicó que el Estado se desprenderá de ciertas oficinas centrales en favor de las provincias.

Para Caballero, vencer en la lid contra AYE resulta fundamental y por eso no cesa; el sábado 9 de agosto afirmaba en Córdoba que el traspaso gratuito de las instalaciones se concretará en tres meses: sus esfuerzos lo convierten en abanderado del interior, brindan ánimos a Salta, Santa Cruz y Mendoza, para reclamar la explotación directa de su petróleo, y alienta similares inquietudes en otras zonas.

La probabilidad alarmó a los 400 universitarios asociados de Agua y Energía: la solicitada revelaba que la Nación promueve, en la Justicia Federal, un juicio contra EPEC, por una deuda acumulada que supera los 2.000 millones; es que la firma cordobesa no paga a AYE cierta porción de energía que ésta le entrega (a razón de 4,50 pesos el kilovatio), pero la cobra a sus clientes a 11 pesos por unidad. Las ganancias serían fabulosas, aunque su

monto es incalculable porque EPEC no publica balances.

Los cordobeses, a su vez, despliegan tres argumentos: uno se apoya en el derecho que los asiste a recuperar algunos diques de origen auténticamente local, obras de Ramón Cárcano y Amadeo Sabattini arrebatadas por el artículo 40 de la Constitución peronista de 1949 (que el doctor Caballero juró respetar, cuando era Juez). Otro supone que si la Nación efectuó —como es cierto— varios embalses a los que no proveyó de los canales de riego complementarios, los usuarios cordobeses se ven privados de amortizarlos por la vía del canon correspondiente; entonces Agua y Energía puede ser sancionada con la pérdida de sus inversiones, transferibles gratuitamente a Córdoba. Un tercer motivo: las centrales hidroeléctricas se pagaron con aportes del Fondo Nacional de la Energía, a los cuales concurre todo el país.

La EPEC opera todas las centrales térmicas de la provincia (alrededor de 170.000 kilovatios); en cambio, el ente nacional maneja la potencia hidráulica, con 173.000 kilovatios. AYE nació en febrero de 1947 por una fusión entre la Dirección General de Irrigación y Centrales Eléctricas del Estado: hoy tiene bajo su égida unas 132 centrales —térmicas e hidráulicas— en todo el país, que generan, en total, unos 3 millones de kilovatios. Su política se basa sobre la Ley de Energía (N° 15.336, de 1960) que le entregó buena parte de los diques erigidos por la Nación; un radio de actividad cercano a los 700.000 kilómetros cuadrados donde la compañía sembró canales y obras de riego para 164.000 hectáreas del millón que la Argentina suma en cultivos artificiales.

El precio de la energía facturada por AYE se distribuye entre los costos de explotación y el gasto que significan los nuevos embalses; para satisfacer a sus usuarios, AYE montó un sistema nacional de transmisión que vincula entre sí a las centrales de mediana y gran importancia: una solución que por ahora resulta óptima, ya que permite distribuir energía en los grandes centros de consumo y trasladar los excedentes a zonas menos desarrolladas. Según el equipo técnico de AYE, el sistema de interconexión se vería perturbado si Córdoba se aísla; lo que parece más serio: otras provincias fundarían reclamos iguales a los de Caballero y AYE naufragaría en una descentralización capaz de impedir toda planificación federal.

Ya el 24 de julio, ellos advirtieron que si se desarma el rompecabezas existirán provincias ricas en electricidad y otras con redes deficitarias, que obligarán a la Casa Rosada a proveerlas de subsidios; en todo caso, los estados menos favorecidos deberán someterse a las condiciones de otros mejor provistos. Probablemente, también, la regionalización contribuya a aumentar las tarifas: en varios lugares del interior, al menos, los administradores locales cobran un canon que encarece 4 ó 5 veces el precio de la energía pagado en la Capital Federal.

Algo más: según los profesionales, las provincias no cuentan, por ahora, con los hombres capacitados para ma-

nejar las presas; AYE, en cambio, los forma desde la década del 40, a la vera de los impulsos nacionalistas que movilizaron el golpe de junio de 1943: son cuatro escuelas situadas en la Capital Federal, Mendoza, Mar del Plata y Santa Fe, de donde salieron, en 1967, 650 especialistas.

Más observaciones: divorciadas entre sí, las usinas de cada provincia competirían con sus vecinas elevando el precio de adquisición de repuestos y maquinarias; el disloque significará más energía sobrante o menos usuarios satisfechos según que la región sea pobre o rica en presas y usinas: en ambas hipótesis crecerá el precio del kilovatio, un hecho que bastará para desalentar a las nuevas industrias decididas a instalar sus talleres en el interior. Además, interrumpirá el ritmo de expansión de la red, porque es lógico prever las disputas entre los estados, para atraerse la mayor cantidad de inversiones nacionales. Por lo demás, sólo San Juan y Mendoza están



Caballero: Como el Chacho.

en condiciones de administrar sus canales de riego. Una experiencia de cesión, que el Estado hizo en Catamarca, de las acequias de Belén, terminó en un fracaso; fue preciso que AYE volviera a tomar la dirección de la red.

Por lo demás, Agua y Energía mantiene con el Banco Interamericano de Desarrollo varios compromisos que impiden su disolución: el contrato 39, que otorgó 8 millones de dólares para aumentar la capacidad instalada en el litoral; el 135, que consiste en 22 millones de dólares, para incentivar el riego en el Río Dulce; y el 144, por valor de 16 millones, para la ampliación del sistema del Gran Mendoza y la terminación de la red dependiente del Río Hondo (Santiago del Estero).

El miércoles pasado, por la mañana, el Administrador General de Agua y Energía, Jorge Pegoraro, viajaba a Moscú para asistir a la VII Conferencia Energética Mundial: habrá que aguardar su retorno para saber qué solución se brindará a las inquietudes de Caballero. Por lo pronto, los asesores de Pegoraro, y del Secretario de Energía, Luis M. Gotelli, piensan que

en AVE coexisten dos entidades: una, la dedicada a elevar varias presas, debería continuar en la esfera nacional; la otra, aplicada a vender energía de diques ya terminados, podría ser regentada desde las provincias. Al menos, Luis M. Gotelli suele pelear entre los suyos una posibilidad salomónica: que Agua y Energía funde con EPEC una sociedad mixta.

"Parece mentira —se quejó el miércoles último, ante Primera Plana, Juan Carlos Aguilar Losada—. Agua y Energía tuvo un superávit de 15.000 millones en el pasado bienio y se apresta a cumplir un plan de 30.000 millones." "Justo ahora —sospeché el ingeniero Aguilar Losada, de 50 años, veintisiete de los cuales transcurrieron en la empresa— se desata la ofensiva provinciana; mientras estamos avanzando nos tiran del saco."

Sin embargo, la propia Ley 15.336 parece contemplar una solución al problema aún más equitativa que la del mismo Gotelli: el texto mantiene dentro de la órbita nacional la producción y el transporte del fluido que genera AVE; en cambio, deja abierta la posibilidad para la comercialización por parte de los estados y los municipios.

Entonces, nada más fácil que fundar una oficina federal de distribución, en la cual todo el interior esté representado, sin necesidad de pulverizar el sistema, algo que parece inconveniente.

Que la firma actúe como una subdivisión de AVE, o sea autárquica y le pague impuestos para subsidiar las nuevas obras, es un problema de racionalización administrativa que tocaría decidir a la Casa Rosada. ♦

DIATRIBAS

¿Kelly trabaja para Borda?

Tiempo atrás, el periódico *Marchar* (cuatro páginas, 50 pesos), que orienta Guillermo Patricio Kelly, llamaba "maricón encanecido" al dirigente nacionalista Marcelo Sánchez Sorondo. En la "edición extra" que circula desde la semana pasada, lo tachan de "jetudo".

Fastidiado, con razón, por tan abyectas agresiones, Sánchez Sorondo redactó una carta; pero su destinatario no es Kelly, sino el vapuleado Ministro del Interior. La nota, que llegó a la Casa Rosada el jueves último, acusa a Guillermo Borda —defensor de la clausura de *Azul y Blanco*— de financiar el pasquín de este antiguo jerrarca peronista.

"Estoy en condiciones de demostrar —dice Sánchez Sorondo— que usted, por intermedio de otro funcionario, cuya identidad no ignoro, suministra a cierto hampón fondos oficiales para subvencionar una hoja nauseabunda, editada con intervalos, que se ajusta a las modalidades del chantaje o de la paga, y repartida gratis en dependencias públicas y en la calle. Así es usted quien esconde su mano detrás de la sucia letra del delincuente que actúa por encargo. No sé si el Presidente de

la República conoce este género clandestino de relaciones públicas practicado por usted para favorecer, sin duda, el magisterio moral de la Revolución Argentina y dotar al Gobierno de un órgano oficioso a la medida de su prestigio. Por mi parte confieso que me sorprendió que hubiera usted descendido a semejantes procedimientos: lo sabía reincidente, y ya casi un veterano, en materia de obscenidad, pero no lo creí capaz de cometer esta menuda villanía. Le escribo —concluye— para decirle esto, para ponerlo en evidencia, para arrancarle la máscara de jurista bobo que vela los inquietantes rasgos de su íntima fisonomía."

Ahora, Sánchez Sorondo deberá probar que Borda sufraga los gastos de *Marchar* con la partida reservada del Ministerio: su carta así lo promete. Quizá no sea fácil, aunque si lo consigue pondrá el dedo en una laga: no menos de tres revistas de Buenos Aires viven del favor oficial. El viernes, consultado por los periodistas, Borda declinó todo comentario sobre la ardorosa misiva; tampoco se dio por enterado acerca del personaje a quien se refiere su ex amigo.

Las autoridades que derrocaron a Perón acusaron a Kelly de 75 delitos, entre ellos dos muertes; Sánchez Sorondo lo llama "hampón" y "delincuente". Sin embargo, en la "edición extra" se publican reportajes a Tomás Uncal, Armando March, Juan José Taccone, Rogelio Frigerio, Antonio Cafiero y —*last but not least*— Adalbert Krieger Vasena. ¡Toda una garantía de caballerosidad! ♦

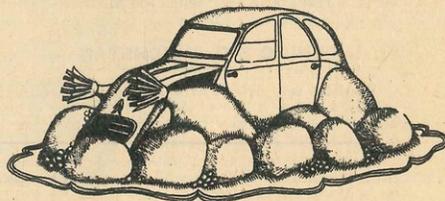
**BUENOS AIRES
BUENOS AIRES**
Alicia D'Amico - Sara Facio
Julio Cortázar
Editorial Sudamericana
Humberto 1° 545 / Buenos Aires
Un volumen con 223 fotografías a \$ 6.500.-



0 352

LO INVITAMOS A PROBARLO

Acomódese al volante.
Saboree su andar sereno, su
suspensión estupenda.
Verá por qué los buenos
gourmets de automóviles
tienen tan buena opinión del 2 CV.
Y usted también se
decidirá por él.



citroën 2cv
Pensado, para gente que piensa

PERISCOPIO

BANCOS: SALVAR AL CENTRAL

El miércoles de la semana pasada trascendió que cuatro grandes Bancos privados argentinos se habían puesto de acuerdo con el fin de paliar un trance amargo para el Banco Central; ver reducida su masa de divisas en 16 millones de dólares, a consecuencia de un reintegro que debe hacer en estos días y que corresponde al *stand by* de la banca privada al Gobierno Onganía. Al parecer, las cuatro instituciones son: Galicia, el Nuevo Banco Italiano, el Ganadero y el de Italia y Río de la Plata, que cubrirían aquella suma de sus propias líneas de crédito en los Estados Unidos, con la diferencia de un punto para el BCRA. Es ésto, también, un movimiento de resistencia de los Bancos argentinos ante la creciente penetración de sus colegas extranjeros.

VELASCO IBARRA: AHORA SI

El 31 de agosto próximo, por quinta vez, el anciano José María Velasco Ibarra asumirá la Presidencia del Ecuador. Desde que obtuvo este mandato, el 2 de junio último, amenazaba con no asumir sus funciones, en guerra contra un decreto del actual Gobierno, que reformó la Ley del Servicio Civil y la carrera administrativa.

La semana pasada, Velasco se unía con los liberales —segundos, en las elecciones de junio, y dueños de la Vicepresidencia— para obtener el comando del Congreso y modificar el decreto de Oito Arosemena. Ahora, el control parlamentario allanará su gestión y las vacantes en la burocracia apaciguarán a sus partidarios. No obstante, los liberales aclararon que su alianza con el velasquismo sólo tenía como fin la designación de las autoridades legislativas.

USA: LA CAIDA DE FORTAS

Los republicanos sostienen que la nominación de Richard Nixon mató las posibilidades que quedaban a Abe Fortas, un amigo del Presidente Lyndon Johnson, de ser confirmado como titular de la Corte Suprema, cuando el Senado reinició sus sesiones el 4 de setiembre. En sus declaraciones como candidato, Nixon dijo que a veces los tribunales "han ido demasiado lejos", frase que se interpreta como un ataque a Fortas. Pero Johnson sabía, por uno de sus más fieles legisladores, que Fortas difícilmente pasaría por el filtro del Senado. Fue ese acólito quien aconsejó al Presidente retirar el nombramiento de Fortas y proponer en su lugar a otro Juez de la Corte, el negro Thurgood Marshall: ningún partido se atrevería a rechazarlo, por temor de alienarse los votos de la gente de color.

EL INCENDIO DEL REICHSTAG

"Cuando sea necesario entrar en un ambiente invadido por el humo se debe tener presente que el aire es más fresco y puro cerca del piso, por lo que conviene hacerlo arrastrándose."

El párrafo integra un folleto de 40 carillas, titulado *Plan Contra Incendio*, que el interventor en el Congreso Nacional, coronel en retiro Felipe Gerardo José Mazzini, obliga a memorizar al núcleo de 567 empleados de la casa.

El vademécum establece prolijamente las normas para resguardar al edificio: en la página 17, por ejemplo, ordena que las áreas presas del fuego sean abandonadas en este orden: 1) el personal, 2) el material. No se explica de qué modo

los muebles conseguirán salvarse del desastre una vez que los funcionarios hayan huido.

NIGERIA - BIAFRA: A FOJAS CERO

Pese al nacimiento de un acuerdo sobre transporte de provisiones de emergencia, la paz entre Nigeria y Biafra es todavía una quimera. En Addis Abeba, Etiopía, el Emperador Haile Selassie se desvelaba por avenir a los rivales. Sólo consiguió, después de enternecer a cada delegado, solucionar parte del problema del hambre. Pero la espantosa lucha, que ya tiene 14 meses de edad, continúa.

La semana pasada, el emisario de Lagos regresaba a la capital nigeriana: lleva un plan de siete puntos elaborados por Biafra. "Es totalmente irreal", se pronunció al leerlo. Las deliberaciones están en un punto muerto: Nigeria quiere que Biafra desista de su independencia; sólo así detendrá las hostilidades. Y Biafra se niega a renunciar.

Como una contestación a la severidad de Nigeria, las deficientes tropas del Presidente Oduwegwu Ojukwu —que encabezó la delegación de Biafra en Addis Abeba— reconquistaban el jueves la ciudad de Ikot Ekpene, un importante centro de comunicaciones en el Sur.

ALERTA EN EL SEPTIMO EJERCITO

Pese a que los Estados Unidos se apresuraron a declararse neutrales en el pleito de Checoslovaquia y la Unión Soviética, el VII Ejército norteamericano, acantonado en Alemania Occidental, recibió la orden de alerta. Más aún: durante la semana de las negociaciones en Cierna y Bratislava, todos los permisos de soldados, suboficiales y oficiales fueron cancelados y se decretó el acuartelamiento. Ahora, sólo se mantiene la vigilia: es que los funcionarios del Departamento de Estado, según informa *Newsweek*, no están convencidos de que las tensiones entre los checos y sus amigos "duros" hayan desaparecido.

BAUER CONTRA LOS MEDICOS

El miércoles último se conocía en el Ministerio de Bienestar Social una Ley que frena las aspiraciones de los médicos y sus auxiliares a ganar mayores salarios; afecta a quienes trabajen por cuenta de las obras sociales del Gobierno o los sindicatos: sólo podrán cobrar un 15 por ciento más que a fines del año pasado.

En principio, los anestesiistas amenazan con una huelga de protesta, que se cumplirá esta semana; fueron ellos quienes, hace quince días, retiraron su colaboración a las mutualidades para forzar el aumento. Según los voceros de Bienestar, ese gremio se reduce a 200 personas en la Capital: el precio de sus intervenciones se multiplicó en un 1.000 por ciento entre 1960 y 1968, aunque el costo de la vida, en ese lapso, no superase el 550 por ciento. La misma fuente aseguró a Primera Plana que ellos cosecharon 110 millones de honorarios en 1967, de los cuales 54 millones fueron a parar al bolsillo de 25 técnicos.

Pero la medida de Conrado Bauer es un tiro de advertencia contra los médicos, quienes, por su parte, acusan al Gobierno de mentir un "participacionismo" que no practica en el plano de las obras sociales. Fueron ellos quienes deslizaron, el jueves pasado, la versión de que el Ministro intenta estatizar las mutualidades oficiales u obreras para sumirlas en la burocracia. El pensamiento de Bauer no llega a tanto: apenas busca coordinar los servicios de hospitales y sanatorios, para evitar la superposición de servicios. ♦



Primera Plana

Barrientos y Siles: Una amistad comida por los intereses.

Bolivia: Deshojando la carabina

Desde hace un mes, el Gobierno boliviano se resiste a caer, sumergido en la peor crisis de sus dos años de vida. El escándalo acerca del Diario del Che, el manifiesto guerrillero de Inti Peredo, los roces con el Alto Mando militar, la subversión de Fátange Socialista y un choque con el Congreso, se sucedieron con obsesiva continuidad. La semana pasada, en La Paz, un enviado de Primera Plana, Roberto García, presenciaba un hecho aún más grave: el Presidente René Barrientos, que había sobrevolado los intrínquilos políticos —para eso es aviador—, se lanzó a depurar el Ejército. Entre tanto, un Diputado intentaba sentar a Barrientos —por primera vez en la historia de Bolivia— en el banquillo de los acusados, para asestarle un juicio de responsabilidades.

El 24 de junio, según el supuesto Carlos Troche, el Ministro Antonio Arguedas le dio 80 dólares para que viajase a Lima y observara cómo Gabriel García —un presunto agente de la CIA— cambiaba un legajo forrado en rojo por una suma de dinero (50.000 dólares) con el capitán cubano Arnelio Hernández Cubillas. El preciso relato, insertado en la edición del miércoles pasado del diario *Presencia*, indica de qué modo el ondulante Ministro habría vendido los apuntes de Guevara a Fidel Castro.

Sin embargo, el simpático Arguedas —natural de Charazani, La Paz, el pueblo de los *kallahunayays*, es decir, "la tierra de los brujos"— en la capital peruana brindaba otra versión. En su cuarto 609 del hotel Bolívar confesó a Primera Plana que hizo un franqueo de casi 300 pesos argentinos para enviar una copia del *Diario* a una dirección en Europa. "Son mentiras la salida por Lima y, además, nadie me pagó un centavo. Soy marxista, admirador de la Revolución Cubana y recuerdo que en 1962, cuan-

do fracasó la invasión a la Bahía de Cochinos, me inscribí para pelear como voluntario. No hubo necesidad del viaje y entonces doné sangre para los combatientes."

Afuera, en el Jirón de la Unión, quince canillitas se desgafitaban voceando el Diario del Che, como si la presencia de Arguedas en Lima sirviese para estimular las ventas; esos canillitas le deben sus ganancias: a fin de cuentas, él difundió el texto. Arguedas, después de mirarlos, sonrió: "No hablaré hasta que regrese a mi país, el sábado 17".

Deberá explicar, entonces, por qué se negó a ir a Cuba; por qué los Estados Unidos lo recibieron, sin molestarlo, durante cuatro días. Sucede que sus



Ovando: ¿Paciencia o miedo? ^{AP}

ostentosas declaraciones sólo cautivaron a Fidel Castro, quien llegó a ofrecerle su casa, no contento con haber confesado —siempre el mismo imprudente— que Arguedas fue el entregador del Diario. Si la muerte de Guevara echó sombras encima de Castro, este idilio con un traidor gasta una vez más su imagen de estadista. No valía la pena ese súbito amor: Fidel tenía otra copia del Diario, además de la de Arguedas, así como un manajo de documentos desconocidos para Bolivia, algunos de los cuales acaban de publicarse en Buenos Aires (ver pág. 78).

Esta complicación internacional tuvo, al parecer, una raíz más pedestre. El Presidente Barrientos y Arguedas, hijos naturales de John Le Carré, decidieron obsequiar o vender una copia del documento para desprestigiar a sus cuidadores, esto es, a las Fuerzas Armadas. Hasta ese momento, era visible que los militares encubrían la conspiración más peligrosa; Barrientos sabía que eran los únicos capaces de voltearlo.

Con sus medallas sucias por la venalidad, quedaron impedidos de atentar contra el poder. Cuando la agenda del Che salió en La Habana, el general Alfredo Ovando parecía aniquilado; Barrientos no decía nada; aún era blanco de las bromas, por haber divulgado algunos fragmentos de su Diario personal para empalidecer el éxito de Guevara.

La situación no duró mucho: Arguedas fue descubierto y huyó a Chile. Por su parte, los militares se recuperaban y volvían a la carga. Ovando solicitó paciencia, quería observar con cuidado el cuadro; los más resentidos pensaron que el Comandante en Jefe no se jugaba y exclamaron su disgusto. Barrientos, que parece tener un manual de recursos —seguramente birlados a su maestro Víctor Paz Estenssoro—, alertó a sus campesinos de Cochabamba para "defender la revolución". Insinuaba una posible guerra civil si estallaba el golpe.

Con su acostumbrada facundia adjetival incitaba "a limpiar las armas". Sin ambages se declaró adalid de una revolución que no hace: en su escritorio, 30.000 títulos (120.000 personas) esperan su gracia suprema para trabajar la tierra. Resulta inexplicable que esos mismos campesinos lo apoyen, pero Bolivia es así: mañana pueden volverse contra él.

Entre tanto, los políticos que lo respaldaban en el Gabinete renunciaron: no tenían vocación de postergados. El vacío fue resuelto con militares. El Presidente buscó una sólida colaboración para justificar sus actos y evitar el *putsch*. Todos eran oficiales amigos —aunque sabe que la fidelidad en el gremio castrense es relativa—; una sarta de mediocres, crecidos de repente a espaldas del Alto Mando. Los jerarcas habían sido descolocados otra vez por la temeridad del masón aviador.

Ovando se protegía y proclamaba la "transitoriedad de los Ministros": quería apartar a su institución de las maniobras presidenciales. Además, alegó enfermedad para no asistir a los desfiles conmemorativos del 143º aniversario de la Independencia, y suspendió la arrogante parada militar del 6

AMERICA Y EL MUNDO

de agosto para dar paso a una inofensiva carrera de bicicletas.

El encargado de reemplazarlo en los actos oficiales fue su segundo, el general Marcos Vázquez Sempertegui. No hacía declaraciones, sólo miraba con insolencia, como si presintiera un futuro más glorioso para su persona. La semana pasada, Barrientos le cortó las alas en el enfrentamiento más grave con las Fuerzas Armadas.

Calificó la medida como de rutina, pero el cuartel de Miraflores temblaba en las reuniones circunspectas. El Alto Mando entregó la renuncia, a solicitud de Barrientos, en el Palacio Quemado (sede del Gobierno). Apenas dos generales fueron removidos: Juan José Torres y Sempertegui. Con el ofrecimiento de "una representación en el exterior", los obstinados conspiradores corrían el riesgo de convertirse en "ilustres Embajadores" del régimen que combaten.

Si no optan por esa variante, pasarán a engordar las filas de los desplazados, esos inútiles gritones que se desvanecen con la publicidad. Salvo que Sempertegui, desde el retro, trate de que coincidan en él—como ocurrió con Onganía en la Argentina—los enemigos militares y civiles del Presidente. En tal caso, ocupar el Gobierno será fácil: una cuestión de formas.

Con la frente marchita

Las sinuosidades que Barrientos imprimió en su gestión de las últimas semanas fueron más efectivas con los enemigos políticos. Las pretensiones de la Falange Socialista por tomar el poder se agotaron al desaparecer sus líderes, incluidos tres legisladores. Según los contrarios, Barrientos violó las inmunidades parlamentarias; pero no hizo caso de esta protesta, y hasta deslizo la posibilidad de clausurar el Congreso antes de su apertura.

El Presidente había reservado el mayor caudal de sutilezas para los pastores de la política. Los cuatro partidos que lo sostenían—Movimiento Popular Cristiano, Partido Revolucionario Auténtico, Partido Social Democrata y Partido de Izquierda Revolucionaria—le retacearon su respaldo ante el atropello contra los parlamentarios y el virtual cierre del Congreso. También ellos especulaban con las pesadillas golpistas de varios generales.

Hasta el Vicepresidente Adolfo Siles Salinas, pertinaz baluarte de Barrientos, cuyo respeto raya en la obscurencia, se rebeló. Pero no cabían dudas: en Bolivia, actualmente, no hay una fuerza política con la solvencia necesaria para consumar una sedición exitosa. Seguro de esta evidencia, el Presidente decidió viajar a su provincia, Cochabamba, postergando la inauguración del Congreso, fijada para el 6 de agosto. Los partidos disidentes volvieron, arrepentidos, para impedirlo. En la madrugada del 5, cuando Barrientos partía, le entregaron un manifiesto de total solidaridad.

Siles Salinas—del psp— se erigió en el estandarte constitucional: "Le dimos el apoyo porque convocó a sesiones". Su memoria era frágil, pues ellos se arrodillaron antes del consentimiento presidencial. Es probable que esta



Primera Plana

Quiroga: El enemigo N° 1.

semana el Gabinete se renueve: serán las tajadas burocráticas que Barrientos pagará por la mayoría parlamentaria. Falta saber qué pedirá a cambio.

Acaso solicite los poderes extraordinarios, pero nadie puede precisar la razón, pues la Ley de Seguridad se los facilita; tal vez exija que la Corte Suprema ampare una demanda civil sobre inconstitucionalidad del Parlamento, y anular así sus facultades fiscalizadoras. Podría sorprender tanto maquiavelismo en un país que tiene el 67 por ciento de analfabetos.

Siles purgó su falta en el discurso inaugural del Congreso, cuando el Presidente le regaló un párrafo: "Es lamentable la conducta del psp, agravada por la divergencia de Siles". A su lado, el otro lo miraba impasible; cuando finalizó la alocución no aplaudió y ni siquiera le dio la mano.

Ahora Barrientos está en otra cosa, y esos desplantes no le importan. Con la base de los 4 a láteres que lo acompañan promueve la creación de un partido único. Quiere evitar la atomización y, a su vez, conquistar a la



Arguedas: De USA, con amor.

masa de los movimientos, apartando a sus caciques. Su justificativo: "A pesar de que vencimos a los invasores, el peligro no está conjurado; el castrocomunismo es un fenómeno de gran magnitud. Debemos estar unidos; Bolivia no será un Vietnam". No había que ser vidente para deducir que Barrientos escribió su propio discurso.

Desde ese día, el bloque de Falange Socialista boicotea al Gobierno por la persecución de su jefe, Mario Gutiérrez, y el acoso del lugarteniente, Gonzalo Romero. Después de escapar de la policía y refugiarse en la Nunciatura durante 23 días, Gutiérrez apareció en el Congreso como si nada. Cuando un hombre de la drc (Dirección de Investigación Criminal) lo quiso detener, el Vicepresidente Siles lo salvó luego de algunos forcejeos y varias trompadas que repartió el Senador Lucio Paz. Refugiado en la Embajada del Brasil, la semana pasada, Gutiérrez entró al exilio.

El otro jeque falangista, Gonzalo Romero, no podía dormir en su casa, rodeada por los agentes. Hasta el fin de semana, los celosos vigilantes persistían en el asedio: sólo se podía comunicar con Romero por medio de la Casilla de Correo 2.223 y firmando con el nombre de Gimena. Claro que esa contraseña ya la conocía el Gobierno. Es que todo el misterio árabe trasladado a este punto de Iberoamérica servía para aumentar la dimensión de Falange. Barrientos los persigue porque prefiere la farsa de una oposición endeble, a ver surgir una fuerza coherente, orgánica, que lo haga tambalear.

El juego decisivo

A los 37 años es, sin duda, el político más lúcido de Bolivia. Marcelo Quiroga Santa Cruz es la clase de rival que el Presidente detesta: "Es un vástago de la Rosca (oligarquía boliviana)", acusa. Recuerda que es hijo de un gerente de la Patifio—el superestado que explotó el estaño—, un pituco estudiante en Chile y Europa. No menciona que este Diputado independiente ganó el premio William Faulkner, a la mejor novela latinoamericana de los últimos veinte años, con *Los deshabitados*; quiere olvidar su mirada, que en los próximos días ouzirá lo conmueva con el zarandeado "juicio de responsabilidades".

Si Santa Cruz alcanza sus objetivos, sería la primera vez en la historia boliviana que un Presidente en ejercicio rinde cuentas al Congreso. Pero aun cuando logre llevar a Barrientos a las Cámaras, no obtendrá la mayoría necesaria para condenarlo. Con todo, ya se ganó la admiración de los opositores, pues propuso el juicio político cuando el Presidente amenazaba con no abrir la Legislatura; si no lo hacía—alezaba el Diputado—, Barrientos estaría admitiendo su participación en las irregularidades que él denuncia.

Si Barrientos accedió al poder porque era un militar entre los políticos y un político entre los militares, ahora esa imagen está deteriorada. La compañía de los oficiales se aleja; los políticos se acercan con desconfianza. El golpe de Estado no es una vaga idea, es una esperanza dentro de la izquierda y de la derecha. ¿Pero quién

puede medir los límites felinos de Barrientos, quién será capaz de aplastar su intuición, su cómica valentía?

"Pero el general sabe que ya no puede esperar dos años; la situación exige que actúe ahora", confiesa Santa Cruz en una silla del Hotel Sucre, en la soporífera tarde pacaña. "Todo se desgasta y hay un proceso inevitable que conduce a la izquierda; el pueblo tiene esa posición, pero no milita." Estos conceptos, radiantes en alguna medida para los militares bolivianos, los vuelca en un fascículo quincenal: El Sol. Desde allí, y desde el interior de sus letras, promueve el cambio de Barrientos. Tal vez quiere una rotación de militares en el cargo presidencial, hasta la impostergable salida civil. Entonces él podría ser, como sostiene la mayoría de los periodistas, "el Presidente de Bolivia".

Si estas utópicas premoniciones tarde o temprano se cumplen, los bolivianos tendrán a un compatriota típico: enjuto, movedido y con la cara de indio venida a color miel. Su cabeza no está relacionada con el cuerpo y tiene una ligera propensión a la calvicie; también un alto coeficiente de ideas. Quiroga Santa Cruz no confía en el pronóstico de los periodistas y organiza un nuevo partido político.

Esta figura puede acalambiar los movimientos del Presidente con el juicio de responsabilidades; también desea volcar ese detonante en la faltriguera de los militares. Los marginados están ansiosos por recibirlo.

Será un juego decisivo, una ruleta rusa. Para Quiroga Santa Cruz, las palabras tienen el mismo valor del fuego, así como el mismo valor de la gracia. Al parecer no teme quemarse: "Habrá un proceso gradual de militarización. Primero un Gabinete con la presidencia de Barrientos; luego una junta con la prescindencia de Barrientos". ♦

COLOMBIA

El Papa y el leproso

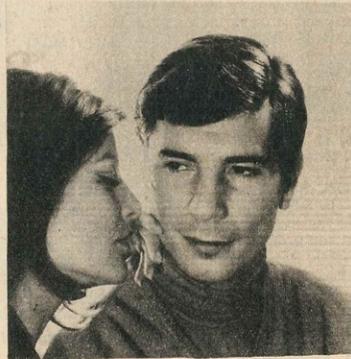
Desde Colombia escribe el Secretario de Redacción Ostris Troiani.

"Sabroso morir borracho": título de un disco que rutila en las vidrieras. "Delicias del trópico": pintarrajeado cartel de un bar en la principal avenida de Bogotá. La Iglesia de las Nieves, tan pobre y tan bonita, hormiguera de prostitutas harapientas e impúberes. Ahora que Colombia entró en relaciones con los países del Este, la recorre una llamarada de estéril propaganda marxista: Mao, el Che, y hasta el respetable señor Breznev, crisan el puño en los quioscos de diarios.

Esta semana, en una atmósfera de sensualidad y materialismo que no diferiría mucho en otras capitales, Pablo VI hablará a 250 millones de latinoamericanos sobre los medios de preservar su fe y su cultura propias, que mueren asfixiadas por otros valores, ajenos a su íntimo sentir. Ahora, que

Panten a los 25? para qué?

Para que a los 50
también tenga cabello sano y abundante



Combate caspa
y seborrea.

Detiene la caída
del cabello.

LOCION CAPILAR

PANTEN

la loción capilar vitamínizada
de mayor venta en 116 países del mundo

todos los poderosos de la Tierra mueven su furia contra Roma, el Papa llega a este continente para repetir el milagro de Cristo con el leproso. Pero si verdaderamente el leproso perdió la fe, no habrá milagro.

Los ecartantes vientos de agosto ya descendiendo del cerro de Monserrat, profundamente verde y espolvoreado de luz dorada, fugitiva; corren por la avenida Jiménez, rociándola con una alegría de trigo en flor, de fronda erizada; y en los barrios, como en los pueblos de la Sabana, sacuden en el cielo las cometas. Nunca mayor optimismo que este año, en Bogotá. El Congreso Eucarístico Internacional sirvió de pretexto al intrépido Alcalde Virgilio Barco, para transformar la ciudad.

Construida en un hueco en el ápice de una montaña de 2.600 metros, la capital está, por fin, pasablemente limpia y bien iluminada. Han desaparecido las fritangas, que envolvían las esquinas en humo y pestilencia. También los siniestros hampones, los desvalidos chiquilines que asediaban al transeúnte con cigarrillos de contrabando y billetes de lotería. Volverán en cuanto se vaya Pablo VI. Los hombres con sus oscuras ruanas, las mujeres con sus insondables caras de vivos colores, las criaturas con los pies descalzos, han sido encerrados en las granjas modelo del padre Luna: la bendición papal les llegará solamente por televisión.

Es rara la familia bogotana que no haya proyectado un negocio a propósito del cxi. Los menos imaginativos han arrendado una alcoba en su casa a turistas que pagarán por ella de 50 a 100 dólares por una semana. El comercio se ha entregado a una especulación desenfundada, sin miedo a las amenazas del Gobierno. Del primer industrial al último tendero, se han propuesto aprovechar el desequilibrio entre demanda y oferta que, inevitablemente, producirá la afluencia de 500.000 forasteros. Se dicen católicos fervientes; sin saberlo, son protestantes.

Dos toneladas de oro fueron empleadas para acuñar 120.000 monedas que recordarán al mundo el 39º Congreso Eucarístico. Colombia ha producido, también, la ortodoxia católica más cimentada y teológica del mundo, desde el Concilio de Trento. El 23 de agosto, en el Campo de San José, Pablo VI se enfrentará con los campesinos; un encuentro que no estaba previsto, pero que se estimó prudente realizar. A medida que se acerca el día, crece el temor de algún incidente funesto: Camilo Torres era colombiano.

El martes pasado, un corresponsal del *New York Times* estuvo a punto de ser expulsado de Colombia por "extranjero pernicioso". El mismo día, Julio César Turbay Ayala, Embajador ante la UN, enviaba a ese diario una carta de protesta; no era verdad, sostuvo, que Germán Zea renunciase al Ministerio de Relaciones Exteriores por ser partidario de la Píldora; tampoco, que existiese una reyerta personal de su esposa con la del Presidente.

Entre las dos guerras mundiales, en Bogotá, la mordaz Carlota, duquesa del cabaret El Rosedal, educó a dos generaciones de políticos: para la buena sociedad, quien se casa por el Registro Civil incurre en concubinato. El viejo Cardenal, Concha Córdoba, se es-

tremecha al toparse en los salones con la hija de la mordaz Carlota y el senecto cafetero, pareja de divorciados. Pero tenía que aguantarse, porque estaba de por medio el Ministro de Relaciones Exteriores. Hace dos años, al concertarse el primer Pacto Andino con la presencia de tres Jefes de Estado y dos delegados presidenciales, el Primado, si bien tuvo que concurrir al sarao oficial, envió a decir que la noche siguiente no iría al Jockey Club si corría el riesgo de encontrarse con el rubio y capitoso capullo, que hubo de doblegarse ante el veto eclesiástico.

Desde entonces, ofendida, la Iglesia colombiana velaba.

Tiempo más tarde, *El Tinieblo*, empujado hacia arriba por las logias (grado 28, al parecer), fue político de primera línea. Desde luego, había tomado mujer más conveniente. Doña Carlota, que con los años acendró sus devociones, lo comprendía todo. Y un domingo, saliendo de misa, completaba su sacrificio: se presentó con su hija —un rubio y trémulo capullo— ante la esposa de su buen amigo: les dejó la niña y, al parecer, un cheque. Ellos legitimaron al rubio y ardiente capullo, que a fines de los años 50 pasaba a ser la primera belleza de Bogotá.

Pero la Iglesia colombiana, dolida del escándalo, velaba.

Los fines de semana son deliciosos en la piscina de Girardot, una pupila azul que yace entre las encendidas flores del trópico. El administrador del establecimiento mira con ansia a la golondrina blanca que, catapultada por el trampolín, rayaba mágicamente el cielo. El oscuro personaje —aunque ca-



Zea: La tiniebla política.

sado con la hija de un general— no se atrevía a saludarla. Pero años después llegó a Nueva York como representante de los cafeteros, quienes le pusieron un magnífico palacete de tres pisos.

Fue un amigo del Embajador dominicano en la OEA y juntos se hicieron fuertes en el mercado del café: cuando uno jugaba al alza, el otro lo hacía a la baja. Convertido en magnate, echó de ver que su esposa no tenía edad ni estilo para presidir la fulgurante vida social anidada en su casa. Un día, en Buenos Aires, tropezó con el rubio y fino capullo de la piscina de Girardot; poco después se divorciaba —liberalmente—, para casarse, ya sexagenario, con esa muchacha de 28 años. La cual, entretanto, había tenido tiempo de brindarse también un divorcio.

Y la Iglesia colombiana velaba. Porque en Colombia no hay más matrimonio que el religioso: para la buena sociedad, quien se casa por el Registro Civil incurre en concubinato. El viejo Cardenal, Concha Córdoba, se es-

tremecha al toparse en los salones con la hija de la mordaz Carlota y el senecto cafetero, pareja de divorciados. Pero tenía que aguantarse, porque estaba de por medio el Ministro de Relaciones Exteriores. Hace dos años, al concertarse el primer Pacto Andino con la presencia de tres Jefes de Estado y dos delegados presidenciales, el Primado, si bien tuvo que concurrir al sarao oficial, envió a decir que la noche siguiente no iría al Jockey Club si corría el riesgo de encontrarse con el rubio y capitoso capullo, que hubo de doblegarse ante el veto eclesiástico.

Un perance más grave ocurrió hace cuatro meses, durante una recepción a los gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo: la esposa del Presidente, Doña Cecilia, lucía un hermoso traje; "se lo dio mi hija", reveló la esposa del Canciller, Doña Beatriz, sin explicar si fue vendido o regalado. Desde entonces, nunca más las dos señoras aparecieron juntas.

Y la vigilante Iglesia colombiana sintió que se aproximaba la hora de dar la batalla por el decoro.

Ya era cosa sabida que el Canciller dimitiría, porque su amigo íntimo, el Presidente Carlos Lleras Restrepo, necesitaba el puesto para ofrecérselo a un antiguo adversario, Alfonso López Michelsen, con el fin de robustecer su Gabinete. Lo que nadie supuso es que Germán Zea Hernández se retiraría en vísperas del Congreso Eucarístico. Pero ocurre que, de paso en Lima, se permitió una crítica ligera acerca de la Encíclica, y la Curia sugirió que Pablo VI se sentiría más cómodo, en Bogotá, acompañado por otro Canciller. Inmediatamente, un Ministro voló a Valledupar para pedirle a López, ateo confeso y convicto, que tomara el lugar de Zea, masón pero teísta.

La Iglesia, por fin, había descabezado el más fragante capullo del jardín.♦

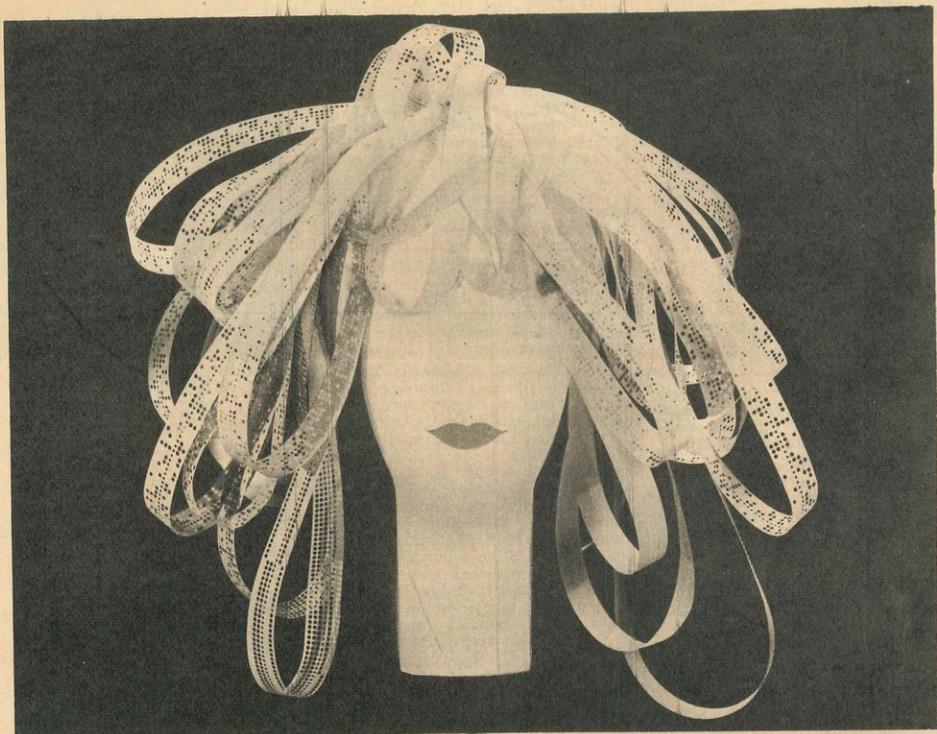
CHILE

Domingo sin ramos

Los nueve sacerdotes inclinaron la cabeza: no estaban en ninguna actitud pia, sólo solicitaban perdón al Cardenal Raúl Silva Henríquez. En una carta emitida el miércoles pasado, los curas confiesan que "no intentamos sublevarnos contra la autoridad eclesiástica y deseamos continuar bajo las órdenes de nuestro Obispo en la línea de la autoridad".

Tres días antes, en la madrugada del domingo 11, se habían mostrado en otra actitud. Al frente de 150 fieles católicos y de 3 monjas, ocuparon la catedral de Santiago de Chile durante catorce horas. Lo hicieron "para protestar contra los métodos caducos, para precipitar las reformas, para pedir la supresión del boato y para crear una Iglesia proletaria, formada por jóvenes, obreros y pobladores bajo el símbolo del amor entre la humildad".

Algunos dijeron que fue un escándalo "a la francesa"; otros, que se trataba de "un gesto exhibicionista".



Buscada

Estas son sus señas particulares:

Controla una o ambas terminales de más de 1.000 circuitos de comunicaciones internacionales, conectados con los más importantes centros mundiales de comunicaciones.

Es la segunda accionista en importancia, de la Communications Satellite Corporation (Comsat), empresa dedicada a las comunicaciones por satélites como el Pájaro Madrugador.

Es lo más avanzado en materia de comunicaciones mundiales.

Fue la primera en instalar una estación terrestre de TV a bordo de un barco, con la que ofreció la primera transmisión en vivo desde alta mar: la recuperación de las cápsulas espaciales Géminis 6 y 7. Ubíquela por sus conocidas iniciales: ITT y recibirá esta

Recompensa

- Mejor servicio de Telex.
- Máxima rapidez y absoluta exactitud para sus mensajes telegráficos y telefónicos internacionales.

A la primera palabra suya... nos ponemos a sus órdenes.

ITT COMUNICACIONES MUNDIALES S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 540
Tel. 30-8961/68 - Bs. Aires

TELEX - TELEGRAFIA
TELEFONIA
CIRCUITOS ARRENDADOS

**Comunicaciones
Mundiales**

Vía **ITT**

AMERICA Y EL MUNDO

El Vaticano resultó el más disgustado, y su órgano oficial, *L'Osservatore Romano*, le dedicó una reprimenda vigorosa: no concebía el atropello, no podía persuadirse del "gran amor" de los manifestantes, que se entretuvieron en "fumar y entonar canciones folklóricas ante el altar". La Santa Sede exageraba: aunque en día tan religioso como el domingo, la ocupación de la Catedral era una algarada inofensiva; pero también es cierto que, con hechos de esta naturaleza, curas y feligreses no hacen sino trabajar para sus enemigos.

El Cardenal Silva Henríquez no tuvo más remedio que suspender a los amotinados, pese a comprender que "la pasión predominó sobre los ideales bíblicos". Con todo, anunció, esperaba el "arrepentimiento" de las ovejas descarriadas: el miércoles, una vez obtenido el *mea culpa*, levantó el castigo. El episodio se cerraba allí; no obstante, puede repetirse: la Iglesia chilena, como ninguna otra del continente, vive en perpetua ebullición.

Ahora bien: monseñor Silva Henríquez es el líder de la Iglesia progresista de América, un fino intelectual que no necesita recurrir a la agitación para esparcir sus ideas. ♦

URUGUAY

La importancia de llamarse Arce

Los 28 litros de sangre y los 12 de suero resultaron impotentes: a las diez y media de la mañana, el miércoles pasado —dos días después de recibir un tiro durante un incidente callejero— murió Liber Walter Arce en el Hospital de Clínicas de Montevideo. Estudiante de Odontología, de 29 años, afiliado al Partido Comunista, se convirtió —así lo aseguran sus amigos—



Ante el cadáver: Dictadura.

en "el primer mártir de la dictadura".

Alegro más de 50.000 personas se pasearon delante del féretro; la multitud se cuadruplicó el jueves, cuando el cadáver partió hacia el cementerio del Buceo. La mayoría eran universitarios que llevaban un clavel rojo en la mano; serenos y tristes, regalaron a Arce el homenaje de su silencio, de su calma ante la Policía.

La trágica noticia fue guardada hasta la tarde del miércoles, cuando el Ministerio del Interior soltó un escueto informe. El Gobierno de Jorge Pacheco Areco cree en la censura de prensa como un medio eficaz para atenuar la crisis; los diarios argentinos son los que más la sufren, amontonados en el Aeropuerto de Carrasco (también Primera Plana soporta la ira, cada vez que se ocupa del Uruguay).

De regreso del cementerio, los disturbios arreciaron. La bandera, a media asta y con un crespón negro, asistió desde la Universidad a la reiteración de la lucha, librada especialmente sobre la avenida 18 de Julio: la venganza de los estudiantes dio color a las piedras. El Consejo de Enseñanza Secundaria suspendió las clases hasta nuevo aviso; entretanto, otros dos alumnos, de 14 y 17 años, luchaban por sus vidas. Si los universitarios, tildados de comunistas, habían perdido en las primeras refriegas contra el Gobierno, la inmolación de Arce invirtió los papeles hasta transformarlos en el centro de la resistencia.

La Convención Nacional de Trabajadores, orientada por marxistas tradicionales, se vio envuelta en la tragedia: el jueves arrastró a su masa adicta a un breve paro general. En el fondo, esa solidaridad era pura rutina, una manera de no perder el tren de los acontecimientos: los dirigentes gremiales siguen tratando de negociar con el Gobierno para obtener algunas ventajas económicas; no les conviene un golpe de Estado.

Pero el Gobierno no se ablandó: parecía más sólido que nunca. El mismo jueves consumaba la intervención en las discolas empresas de transporte urbano, que tan malas pasadas juegan a los uruguayos desde hace tiempo. Por su parte, el único miembro del equipo económico que disienta con la rígida política trazada por el Ministro César Charlone, se eliminó solo al presentar por cuarta vez la renuncia; el Presidente aceptó el alejamiento de Enrique Iglesias, titular del Banco Central. Así, el Gabinete desbordaba dureza por los cuatro costados.

La represión, sin embargo, no siempre sirve para cazar *Tupamaros* (que el domingo 11 devolvieron sano y salvo, luego de 108 horas de cautiverio, a Ulises Pereira Reverbel, un funcionario de segunda categoría, aunque íntimo amigo y consejero de Pacheco Areco). Ese extraño movimiento de "guerrilla urbana", que demuestra una perfección nada desdeñable en sus operativos, permanece en la oscuridad; auguró, inclusive, nuevas aventuras para los próximos días. En las calles de Montevideo, el nombre de Raúl Sendic —jefe de los *Tupamaros*— crecía en popularidad hasta deslucir al mismísimo Che Guevara. ♦



Expreso - Lima

Belaúnde: Enloquecer gringos.

PERU

No basta con los palos de golf

El martes pasado, en Lima, pocos se interesaron por las extravagancias del boliviano Antonio Arguedas (página 25). Ese día, con bombos y platillos, el oficialismo peruano celebraba la ocupación de los yacimientos petrolíferos de La Brea y Pariñas.

La fiesta empezó a organizarse el 28 de julio, cuando Belaúnde, en su mensaje anual a las Cámaras, anunció lo que ya nadie esperaba: "El Estado operará directamente [...] La Empresa Petrolera Fiscal verá la forma de trabajar sola o con cualquiera, pero sin estar sujeta a ningún tipo de contrato de operación".

Se consumaba, así, la nacionalización total, prometida hace un lustro por Belaúnde, quien pidió entonces tres meses para concretarla. La Standard Oil, que explotaba La Brea y Pariñas a través de la International Petroleum Company (ipc), pierde 15.000 barriles diarios; es una insignificancia dentro de su vasta cartera, pero tardó cinco años en desprenderse de los dos yacimientos. Se ignoran los términos del acuerdo; Belaúnde dijo a sus amigos: "Volvímos locos a los gringos".

Era un triunfo personal con vistas a las elecciones generales de 1969, aunque una parte del éxito podría ser reclamada por el fresco Ministro de Hacienda, Manuel Ulloa; él negoció con los *gringos*, en la suite de un hotel neoyorquino, las últimas diferencias. Ahora, el Gobierno piensa aumentar las utilidades de la compañía, que el año pasado sumaron siete millones de dólares.

"Tomaremos las instalaciones y los palos de golf del gerente de la ipc", bromaba Belaúnde la semana pasada. El Perú desea que no se conforme con eso, que defienda también la soberanía recuperada. ♦



**ZAHNRADFABRIK
FRIEDRICHSHAFEN A.G.**

diseñadores y fabricantes de cajas de velocidades mecánicas y automáticas, direcciones mecánicas e hidráulicas, diferenciales autoblocantes o convencionales, transmisiones para usos especiales y otros productos afines, tiene el agrado de comunicar que ha cedido a

Borgward Argentina S. A. licencias para fabricar en la República Argentina, Direcciones Hidráulicas de su marca, destinadas a la industria automotriz.

Con este acuerdo como una primera etapa, se complace en contribuir a la apertura de un nuevo e importante capítulo de la pujante industria automotriz argentina y latinoamericana.



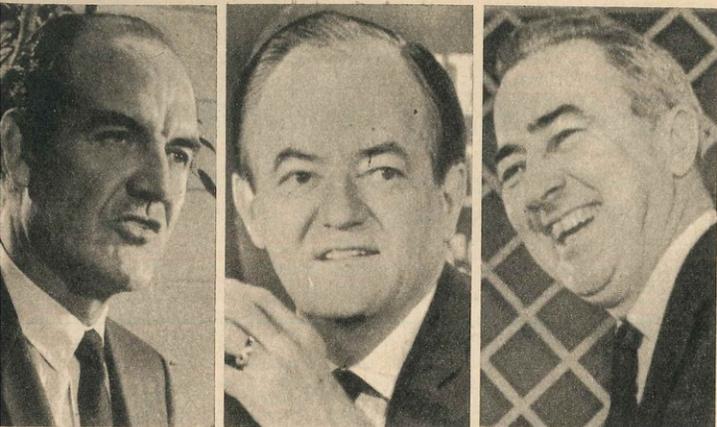
**Borgward
Argentina S.A.**

tiene el honor de confirmar que la prestigiosa fábrica de Alemania Occidental

**Zahnradfabrik
Friedrichshafen A. G.**

le ha confiado la fabricación bajo licencia en la República Argentina de diversos productos de la marca "Z. F."

Agradece la distinción puesta de manifiesto al otorgársele esas licencias y se complace en expresar que los acuerdos alcanzados, son consecuencia de su permanente preocupación de poner a disposición de la industria nacional de automóviles, camiones, ómnibus, tractores, equipos viales, agrícola y náutica, productos modernos de alta precisión, respaldados por calidad y renombre de fama internacional.



McGovern, Humphrey, McCarthy: Dos aspirantes, un vencedor.

ESTADOS UNIDOS

Los blues de Chicago

"Tengo unos 1.500 delegados. Gané la candidatura en la primera rueda." A diez días de la Convención Nacional demócrata de Chicago, estas afirmaciones de Hubert Horatio Humphrey, el 16 de agosto, eran algo más que un presagio. Se necesitan 1.312 votos para obtener el emblema presidencial, pero sería un milagro —un verdadero milagro— que los reuniesen los dos contrincantes del Vicepresidente: Eugene McCarthy, Senador por Minnesota, y George McGovern, Senador por Dakota del Sur.

Ya no es una novedad que la opción de noviembre 5, día de las elecciones generales, quedó establecida a principios de junio, cuando un menudo árabe terminó con la vida de Robert Kennedy: el pueblo deberá escoger entre Richard Nixon y Humphrey. Una muerte equilibró, en plena lucha por las candidaturas de ambos partidos, la balanza de la política norteamericana, al eliminar el único hombre capaz de subvertir el proceso.

Dos meses más tarde, los republicanos entregaban a Nixon sus esperanzas de adueñarse de la Casa Blanca. ¿Por qué Nixon, un perdedor nato? El cor considera que vencer a los desprestigiados demócratas es tarea fácil, siempre que se mantenga la unidad del partido; Rockefeller, un vanguardista, y Reagan, un totalitario, impedian esa coherencia; el ex Vice, en cambio, no es resistido por los afiliados. En su boca suenan como trompetas celestiales los objetivos que el cor trazó para su campaña; ellos no son sino una enumeración de las culpas demócratas: paz en Vietnam, entendimiento con los comunistas, severidad en la aplicación de las leyes, bienestar para los negros (y los blan-

cos), culto de la libre empresa, salvación del dólar y de la economía.

El esquema de los republicanos, como todo esquema, es atractivo; falta saber si los votantes lo convertirán en una realidad. Tal vez no. Así piensa Humphrey y tiene bastante razón: Nixon en la Casa Blanca es un retorno al pasado. Pero tampoco Humphrey está en condiciones de brindar originalidad, de llevar a su país adelante, de "dominar los graves conflictos que nos rodean", como escribe Walter Lippmann. La de noviembre será, entonces, una nueva confrontación de hombres, no de ideologías; Humphrey, con su aureola liberal, lleva la de ganar.

El Vicepresidente no cabe en sí de alegría con el nombramiento de Nixon; ningún sufragio demócrata, asegura, irá a las alforjas republicanas; sus opositores, dentro del partido, acabarán rodeándolo para prevenir cualquier asomo de triunfo que ayude a Nixon. Tampoco Humphrey deberá esmerarse en hallar un glamoroso compañero de fórmula: el racista Spiro T. Agnew, segundo de Nixon, es una mancha en el sencillo esquema del cor: los negros ya lo combaten.

Si Humphrey se decide a señalar el postulante a Vice, tiene de dónde extraerlo: le conviene, sin duda, reconciliarse con el ala rebelde de su partido; si no arrastra a Edward Kennedy, si no convence a McCarthy, le bastará con inclinarse por McGovern, quien el 10 de agosto se declaró competidor en Chicago; de hecho, ya lo era (y los lectores de Primera Plana lo supieron antes que nadie en la Argentina; ver N° 292).

McGovern, 46 años, recoge las banderas de Bob, su amigo; la plana mayor del kennedyismo le ha dado su respaldo. Honesto y antiguo crítico de la Administración Johnson, el Senador no desea quebrar la disciplina del partido: él apoyará —dijo— al candidato demócrata, sea quien fuere, "porque Nixon no merece ocupar la Presidencia". Sabe que sus posibilidades son escasas; en verdad, su gesto es sólo un recurso para que surja de Chicago una plataforma avanzada. ♦

CHECOSLOVAQUIA

El club de los parricidas

El Parque Myslibeck, un floreciente rincón llamado también la Casa de los Niños, alberga a desempolvados políticos así como a imberbes estudiantes. Es la tribuna favorita de los ciudadanos de Praga. La semana pasada, desde allí, reclamaron a una sola voz la abolición de las milicias armadas, ese viejo recurso de Stalin. Pero por ahora no serán desterradas: "Constituyen parte integrante del sistema defensivo de la República", aclaró el Gobierno.

El entredicho —un índice más de la prudencia que utiliza Alexandre Dubcek para frenar a sus más irresponsables compatriotas y adormecer los temores del Kremlin— no agudó el clima de fiesta que reina en Checoslovaquia; al aterrizar en Praga, el jueves último, Nicolás Ceausescu fue envuelto en una ola de júbilo.

El mismo recibimiento acunó, quince días atrás, a Josip Broz, el Presidente Vitalicio de Yugoslavia. Son ellos dos, Tito y Ceausescu, los únicos líderes comunistas que han bendecido la explosión liberal acaudillada por Dubcek y tolerada por los regímenes "duros": sólo después de las conferencias de Cierna y Bratislava (ver N° 293). Antes de viajar a Checoslovaquia, el Presidente rumano advertía una vez más a los soviéticos: "No se justifica la intervención de las fuerzas del Tratado de Varsovia en los asuntos internos de cualquiera de sus miembros".

Para la prensa occidental, la semana pasada consolidaba un neto triunfo de Dubcek. Porque si su pueblo refrendó con aplausos las visitas de los jefes yugoslavo y rumano, se desentendió, en cambio, de los tropezones que daba en Karlovy Vary, a 125 kilómetros de Praga, el último caudillo de la "vieja guardia": el adocenado Walter Ulbricht. No llegó, sin duda, como turista; el Presidente de Alemania Oriental, el más amenazado por las reformas de sus vecinos, iba a solicitar a Dubcek nuevas seguridades de lealtad al comunismo y a los acuerdos entre los países del Este. Con disgusto admitió que las reformas checoslovacas eran "históricamente importantes". A esta altura, ya había cesado su insidiosa presión sobre los dirigentes rusos para que adoptasen una actitud intransigente hacia Dubcek.

Por supuesto, Checoslovaquia no impondrá cambios a espaldas de la URSS; al contrario, seguirá sus consejos dentro de un marco decoroso. Al menos, así lo sugerían las últimas demostraciones; los diarios de Praga han borrado, casi por completo, sus críticas a Moscú y sus satélites.

El club de Tito, Ceausescu y Dubcek se enfrentan sin remedio con la sociedad de Alemania Oriental y Polonia. El fiel de la disputa es la Unión Soviética y cualquier contendor sofaría con un árbitro tan poderoso; tan amigo, además, de la coexistencia. ♦

El nuevo ritmo de Apsa

más jets - más vuelos

ahora 6 vuelos semanales a Miami,

4 vuelos semanales a

México y Los Angeles

Y también semanalmente 6 vuelos a Lima y Santiago. 4 a Guayaquil.

3 a Panamá y Bogotá. Vuele con nuestra flota Convair 990-A Fan Jet, el avión comercial más veloz del mundo.

Volar cuesta menos que lo que usted piensa.

Consulte el Plan de Créditos Apsa a su Agente de viajes.

0 530



PUBLICITARIA GLOBO

APSA
AEROLINEAS PERUANAS

Uruguay 1031 - Tel. 42-9681

Su agente de viajes es también el nuestro. Consúltelo.



Archivo Histórico de Revistas Argentinas



**SI SU
OBJETIVO
ES
JUJUY...**

... usted tiene
dos posibilidades.
O apuntar al montón,
esperando colocar
algún impacto, o tomar
el camino directo,
el que le asegure
un blanco certero
sin dispersar esfuerzos.
Canal 7 Jujuy es el medio
más rápido y seguro
para alcanzar ese objetivo.
Simplemente,
porque está totalmente
dedicado a su mercado
y porque es el medio
de comunicación
más importante de Jujuy.
(En sólo 20 segundos
su producto hará impacto
en un mercado
de 110.000 consumidores).

CANAL 7 JUJUY

Representante en Bs. As.: **Proartel**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Si a tu ventana llega una paloma...

Desde Madrid escribe Armando Puente, corresponsal de Primera Plana.

Fue un día como cualquier otro: el mismo calor, la espantosa humedad de siempre, un poco de lluvia en algunas regiones. Pero el 11 de agosto, ese día como cualquier otro, ya pertenece a la historia: el electorado de la Guinea Española votó entonces en favor de su Independencia.

Así, dentro de dos meses, el 12 de octubre, nacerá la República de Guinea Ecuatorial, el 125º miembro de las Naciones Unidas. Esa fecha, propuesta al Comité de Descolonización de la UN por Atanasio Ndong, líder del Movimiento Nacional de Liberación, es el homenaje a una común raíz hispana que une a los guineanos con el resto de Iberoamérica.

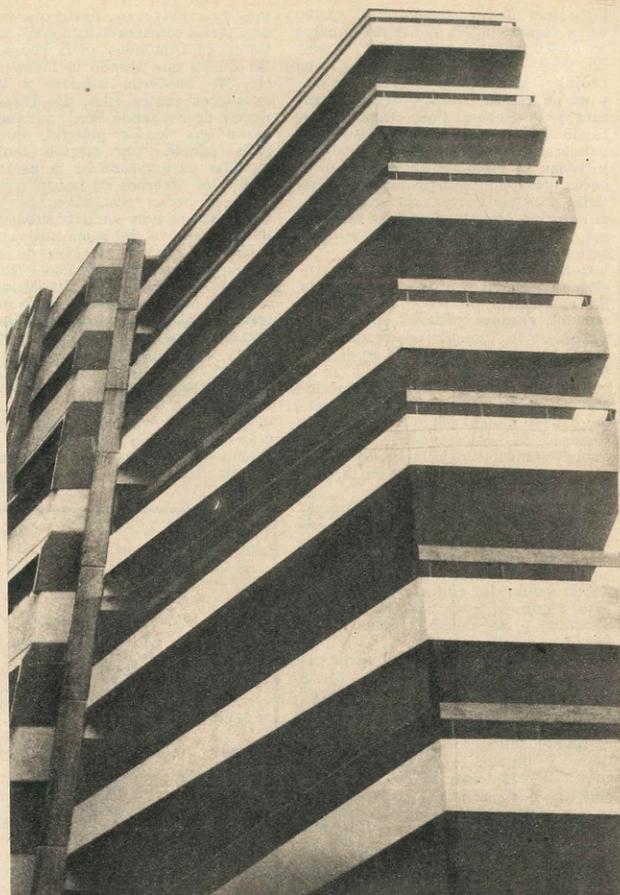
La nueva República surge, sin hachazos y sin sangre, "de una gran familia de pueblos", como sostuvo el vasco Ministro de Relaciones Exteriores de España, a fines de julio, cuando el Parlamento sancionó la Constitución de Guinea, el pasaporte a la Independencia. Ocho Diputados del territorio subieron al "banco azul" de las Cortes para felicitar a Fernando María Castiella, autor y gestor de este acontecimiento.

Obra de España

La presencia española en esa zona del Africa ha sido "fruto del azar", como recordó Castiella. En 1778, en el Palacio del Pardo, empelucados caballeros españoles y portugueses pusieron fin a un antiguo pleito de límites entre el Virreinato del Río de la Plata y las posesiones lusitanas en el Brasil; España cedió la colonia del Sacramento a cambio de los derechos sobre el Golfo de Guinea. Aquel mismo año zarpaba de Montevideo una expedición al mando del Conde Argalejo, para clavar el estandarte de Carlos III en Fernando Póo y Annabón. De tal modo, Guinea se vinculó con América, a través del idioma y la economía; durante el siglo XIX, los únicos barcos españoles que llegaban a las dos islas procedían de América: eran los mercaderes que desde Buenos Aires, Montevideo, La Habana, iban a buscar mano de obra esclava.

No faltaron los obstáculos: en 1827, Gran Bretaña ocupaba Fernando Póo y Annabón; trece años más tarde, la Corona española vendía ambas posesiones a Inglaterra, por 60.000 libras esterlinas. Pero la reacción interna fue lo suficientemente agresiva como para que Isabel II cancelara el acuerdo; hacia 1844, Madrid retomaba el control de las dos islas, que conoció su primer Gobernador en 1858.

A fines del XIX, cuando Cuba luchaba por seguir el ejemplo de sus



ESTAMOS VENDIENDO

departamentos de 3 y 4 dormitorios con amplias terrazas y palier individual. Totalmente terminados en la continuación de Avenida Alvear

ARROYO 863

edificio en torre con cocheras individuales

Proyecto y dirección: Pantoff & Fracchia

brunetta s.a.

departamento de venta
Suipacha 1111 esq. Avda. Santa Fe
Piso 27º - Tel. 42-5760 - Bs. As.
ATENCIÓN EN EL EDIFICIO
DE LUNES A DOMINGO
Estacionamiento propio



AMERICA Y EL MUNDO

hermanas del continente, un joven vasco comido por la fiebre desembarcó en Santa Isabel, la capital de Fernando Póo, con un mariposero y una brújula: se llamaba Manuel Iradier, y en su escaso equipaje traía la cultura y la ciencia. Poco después, mirando las verdes costas regadas de palmeras, el diplomático Pedro Jover y Tobar se mató de un balazo en la boca. "No pudo resistir —señaló Castiella ante las Cortes, sin amargura— el dolor de aquellas fronteras mínimas que la rapacidad colonialista europea dejó a España en el África."

Corría 1900. España, sin sus provincias americanas, ya no era potencia. En el reparto de África, consumado por los grandes poderes en París y Berlín, se le obsequió un territorio de 26.000 kilómetros cuadrados en el Golfo de Guinea, el Río Muni, y se le permitió conservar el pequeño archipiélago vecino (Corisco, Elobey Grande, Elobey Chica). Sólo en esa época comenzó la colonización: Fernando Póo, Annabón, Río Muni y las isllillas adyacentes, se convirtieron en la Guinea Española.

Ahora, en el momento de otorgar la Independencia, el Gobierno de Madrid se enorgullece de haber transferido su lengua y su fe a los 260.000 habitantes de esas regiones; de no haber seguido la cínica regla colonialista según la cual *pas d'élites, pas d'ennuis*, y de haberse empeñado en formar una clase dirigente. Otro orgullo no menos fundado: el nivel sanitario y la renta *per capita* de la Guinea (183 dólares) sobrepasan los de numerosos países africanos.

Los negros Diputados que con blanca sonrisa felicitaron al Canciller Castiella, y quienes —graves— votaron contra la emancipación, no miran sin embargo hacia el pasado sino al futuro. Los comienzos de la nueva Nación se presentan arduos; cerca está Nigeria, que cuenta en la isla de Fernando Póo con una colectividad de más de 50.000 braceros atraídos por los salarios altos. La limítrofe República del Camerún, por su parte, insiste en que la tribu *Fang*, que habita Río Muni, es de su misma raza y habla su misma lengua.

Los enconos internos

Dentro de la propia Guinea latén disparidades que podrían desencadenar una secesión. Río Muni comprende la mayor parte del territorio (26.000 kilómetros cuadrados) y la mayoría de la población (195.000 habitantes); pero es también la zona de más bajo nivel de vida: 133 dólares *per capita*, frente a los 332 dólares de Fernando Póo (2.024 kilómetros cuadrados, si se suman los 17 de Annabón; 65.000 habitantes, la mayoría de la tribu *Bubi*). El nuevo estatuto de Guinea ya enfrentó a los *Bubi* con los *Fang*; temen que estos últimos, por su predominio, obtengan el poder y nivelen la economía del Estado, en desmérito de la isla.

"Sentimos especiales y graves preocupaciones respecto de la población de Fernando Póo. Las profundas diferencias étnicas, geográficas y sociales que caracterizan a dicha minoría, plantearán inevitablemente difíciles proble-

mas de convivencia, hasta que se cree una plena conciencia nacional", advirtieron 80 Diputados en la reunión de las Cortes que aprobó la Independencia. No quisieron sumarse a los 14 opositores (entre ellos, dos Diputados negros de Fernando Póo), aunque elevaron una moción pidiendo que España adopte "por tiempo limitado, medidas para garantizar la personalidad y los derechos de la isla".

En el orden económico, la nueva República es aún un país subdesarrollado, que vive del monocultivo agrícola: las 23.500 toneladas de cacao producidas en Fernando Póo, y las 4.500 de café cosechadas en Río Muni, así como la madera que se extrae de sus selvas, son los tres productos de exportación que se envían, en un 90 por ciento, a España.

El descubrimiento de yacimientos petrolíferos en Fernando Póo, el año pasado, vino a complicar las cosas, al despertar la voracidad de algunas grandes naciones. Los delegados guineanos que participaron, en Madrid, de las conversaciones destinadas a

bado en el referéndum del domingo 11— no satisfizo a todos los flamantes líderes que aprovechan la Independencia para dotarse de una veloz carrera política: el mes próximo se eligen las autoridades nacionales. Muchos aconsejaban sufragar contra el Estatuto elaborado en Madrid: "Debemos unirnos, centralistas, federalistas y autonomistas, contra la iniciativa colonialista. Luego, arreglaremos nuestras diferencias", clamaban.

Tales propuestas no inquietaron al Gobierno español, dispuesto a conceder la Independencia en 1968, "con Constitución o sin ella". Dice Castiella: "Creamos un nuevo país. Ponemos en pie a un joven Estado y hacemos libremente lo que Ganivet decía de España, que cuando cesaba en algún dominio dejaba tras de sí una nueva Nación. Podríamos decir que ésta es una forma nobilísima de ganar amigos".

El caso de Gibraltar

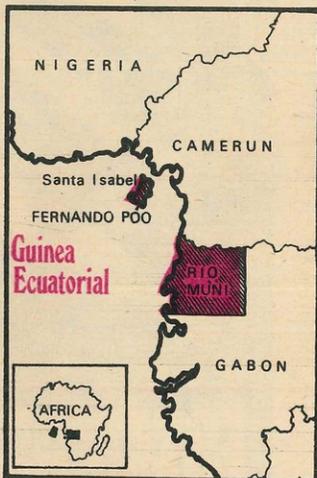
"No tiene el menor fundamento —añade Castiella— la opinión de que estamos utilizando el territorio de la Guinea como moneda de cambio para conseguir Gibraltar"; porque Gran Bretaña intenta "una maniobra en abierta rebeldía con la UN, al metamorfosarse la *colonia in dominio*".

La promesa de definir la hasta ahora colonia de Gibraltar como dominio de la Corona británica, fue el único compromiso que los habitantes del peñón lograron arrancar a Lord Shepherd, Ministro de la Commonwealth. El Gobierno de Londres sabe que el proceso de descolonización no puede ser burlado en Gibraltar con sutilezas jurídicas, y sólo busca ganar tiempo para retener, cuanto le sea posible, la base naval que seforea en el extremo Sur de Andalucía desde principios del siglo XVIII.

Al conocer el alcance de las promesas de Lord Shepherd, el Gobierno español se apresuró a manifestar, con singular energía, que "cualquier modificación del actual status sería considerado como una decisión unilateral del Gobierno británico para alterar el Tratado de Utrecht, de 1713. Ello convertiría a Gibraltar en un trozo de tierra española ilegal y militarmente ocupado por una potencia extranjera, con las gravísimas consecuencias que tal situación acarrearía".

Para los gibraltareños, la asfixia y el abandono aumentaron cuando el Gobierno español decidió no reconocer los pasaportes británicos a los habitantes de la colonia que desean entrar en España. Para cruzar la verja fronteriza que separa Gibraltar de Algeciras, hace falta un salvoconducto extendido por el Gobernador Militar español en la zona. La medida acreció la tensión existente desde hace meses en el Peñón, entre los que aspiran a la total integración con Gran Bretaña —un imposible— y "las palomas", amigos de un acuerdo con España.

La revista gibraltareña *El Calpense* insertó un dibujo alusivo. Un par de policías contemplan unas palomas que pasan delante de ellos; todas llevan una libreta: "Nuevo pasaporte español". Uno de los policías comenta: "Hay más palomas de lo que pensamos". ♦



sentar las bases de la Independencia, han podido comprobarlo, asediados por agentes comerciales y representantes, más o menos officiosos, de Gobiernos europeos y de los Estados Unidos: pretenden avivar los enconos entre la isla y el continente, e indisponer al territorio con la vieja Metrópoli.

Se comprende que las deliberaciones de la conferencia fueran largas. Ciertos delegados indígenas, en su mayor parte del Río Muni, exigían una república unitaria y centralista; otros, de Fernando Póo, querían una república federal e, inclusive, favorecieron la secesión. Tratando de conciliar las dos corrientes y acatar el mandato de las Naciones Unidas (ordena que el nuevo Estado sea unitario), los emisarios españoles lograron imponer una Constitución que garantiza la personalidad de Fernando Póo, mediante un Poder Legislativo en el que ambas regiones equilibren su participación.

El proyecto constitucional —apro-



Stewart Alsop

LA RENDICION NORTEAMERICANA

A los columnistas de Primera Plana se une, desde hoy, uno de los más célebres observadores de la política internacional: el norteamericano Stewart Alsop, 54, cuyos artículos en The Saturday Evening Post le ganaron una sólida reputación (entre otros, su memorable relato sobre la crisis de los misiles cubanos, en 1962, que redactó en colaboración con Charles Bartlett). Su último libro, The Center (El Centro), examina los altos niveles de Washington, la ciudad donde reside y desde la cual acaba de iniciar sus contribuciones para el semanario Newsweek.

A lo largo de este raro, misterioso año electoral, los Estados Unidos llegan a una importante conclusión sobre sí mismos: que no están hechos, por naturaleza, para mantener el liderazgo universal, recibido al cabo de la segunda contienda. Los políticos aceptan esta verdad con otros términos. "Este país no es el policía del mundo", es uno de los chisnes favoritos de Hubert Humphrey. Los otros candidatos le prestan eco, de manera diversa, siempre en el contexto de la guerra de Vietnam. Y es que las encuestas y las primarias señalan con claridad que el pueblo norteamericano ya no soporta la guerra de Vietnam. De ahí que todos los aspirantes a la Presidencia prometen acabar con la guerra.

Tal promesa es la razón de ser de Eugene McCarthy, quien se ha convertido en un contendor mucho más serio de lo que todos, incluido McCarthy, esperaban. Richard Nixon formuló el juramento de "terminar la guerra en Vietnam y ganar la paz en el Pacífico". Humphrey también se asocia al desfile: "Me pregunta cuál es mi posición. Quiero ponerle fin al conflicto."

La guerra provee el ímpetu y el tema, pero los síntomas de abandono no sólo se refieren al Vietnam este año. La ola de proteccionismo que avanza sobre el Congreso, las amputaciones en la ayuda exterior, la propuesta de varios respetables Senadores para reducir la presencia norteamericana en la NATO a una guardia de suboficiales. ¿Hasta dónde llegará la corriente?

La respuesta depende, casi con seguridad, del porvenir en Vietnam. Los comunistas han sido malamente golpeados allí, no cabe duda, y acaso el nuevo Presidente —o incluso el actual— podrá negociar un acuerdo honorable, como el de Corea. Pero se vislumbra un desenlace no tan honorable.

El futuro Presidente se hallará bajo una intensa presión destinada

a que concluya la guerra pronto, no importa cómo, pero pronto. Uno de los candidatos ha explicado, en privado, que si llega a la Casa Blanca tendrá que zanjar este conflicto en seis meses o un año, a lo sumo; de lo contrario, se volverá tan impopular que, como Lyndon Johnson, dejará de ser un eficaz líder nacional.

En síntesis: el futuro Presidente deberá comprar un arreglo en un mercado de vendedores de arreglos: el precio a pagar será altísimo. Por ejemplo, lo que Dwight Eisenhower llamó "una rendición camuflada". Esa rendición es fácil de definir: cualquier pacto que haga inevitable, o demasiado probable, el eventual dominio comunista en Vietnam del Sur.

El camuflaje no tardará en revelar su ligereza; así, un final aspero para la áspera guerra en Vietnam revestirá consecuencias ásperas. Acelerará la ya marcada ola de reacción interna, aunque su efecto principal se ejercerá sobre las relaciones entre los Estados Unidos y el resto del mundo. Ello no significa que este país regrese al casi total aislacionismo de 40 años atrás: no puede. Significa que, si la guerra cesa ásperamente, los Estados Unidos se encerrarán en sí mismos, abandonarán la conducción del mundo.

Desde el nacimiento de las civilizaciones alrededor del Mediterráneo, la comunidad de naciones, como un manajo de gallinas, ha engendrado su primera potencia. Cuando esa potencia fue razonablemente segura —como durante la Pax Romana o la Pax Britannica—, el mundo vivió razonablemente en paz. La lucha estalló cuando el orden, en la cúspide, era incierto o sufría cambios.

Los Estados Unidos son el N° 1 desde el cese de la Segunda Guerra; al menos, desde entonces, no hubo una tercera conflagración. Winston Churchill, entre otros, con-

fiaba en que los Estados Unidos seguirían en ese puesto, con la ayuda inglesa, y que una larga Pax Anglonorteamericana se extendería a partir de entonces. El sector británico de ese sueño de Churchill murió con el desastre de Suez, en 1956; después que los Estados Unidos coincidieron con Rusia en contra de Inglaterra, en aquella crisis, Harold MacMillan envió a su viejo amigo Eisenhower este criptico mensaje: SU TURNO. Luego de dos siglos de sobrelevar el peso doloroso del máximo poder, Gran Bretaña se retiraba.

A una Nación, como a un hombre, le conviene seguir el consejo de Polonio: "Sé veraz sólo contigo mismo". Obviamente, este país se siente infeliz, antinatural, incómodo, en su papel de N° 1. El ejercicio global del poder está teñido de inculcable color imperialista, y los Estados Unidos son antiimperialistas por tradición.

Para tolerar la desgracia del poder, una Nación necesita estar convencida de su propia rectitud. Nuestro agónico esfuerzo para impedir que una minoría comunista se apodere, por la fuerza, de Vietnam del Sur, es tan justo como las guerras imperiales británicas contra "las razas inferiores sin Ley". No obstante, carecemos de un Kipling que celebre la guerra de Vietnam y descreemos de nuestra rectitud, de nuestra honradez.

Sea cual fuere el nombre del futuro Presidente, los comicios de 1968 marcan el fin de una era: la era que se inició llena de esperanzas, con la doctrina de Truman y el Plan Marshall, y que perezca de manera tan triste con la aún no ganada guerra de Vietnam. Los políticos son gente útil para tener en el mundo, igual que en una ciudad, pero cuando esta guerra acabe, el mundo deberá buscar a su policía en otro sitio. No habrá Pax Norteamericana. ♦

Copyright Newsweek, 1968.



Este hombre se llama como usted y le espera en España



El le espera en España, quizá se llame como usted, Fernández, Rodríguez, García. O tal vez González, López, Martínez...

El también lleva un viejo apellido de origen español. Incluso puede ser familiar suyo, alguien de su misma sangre a quien Ud. no conoce. En cualquier caso, siempre le recibirá con entrañable hospitalidad.

Venga a España, la patria de sus antepasados, tradicional y pujante. Conozca su arte y disfrute la variedad de sus climas, practique su deporte favorito, saboree sus platos y vinos típicos, adquiera antigüedades y artesanía a los precios más bajos de Europa.

Vuele a España con Iberia, donde solo el aviador recibe más atenciones que usted.

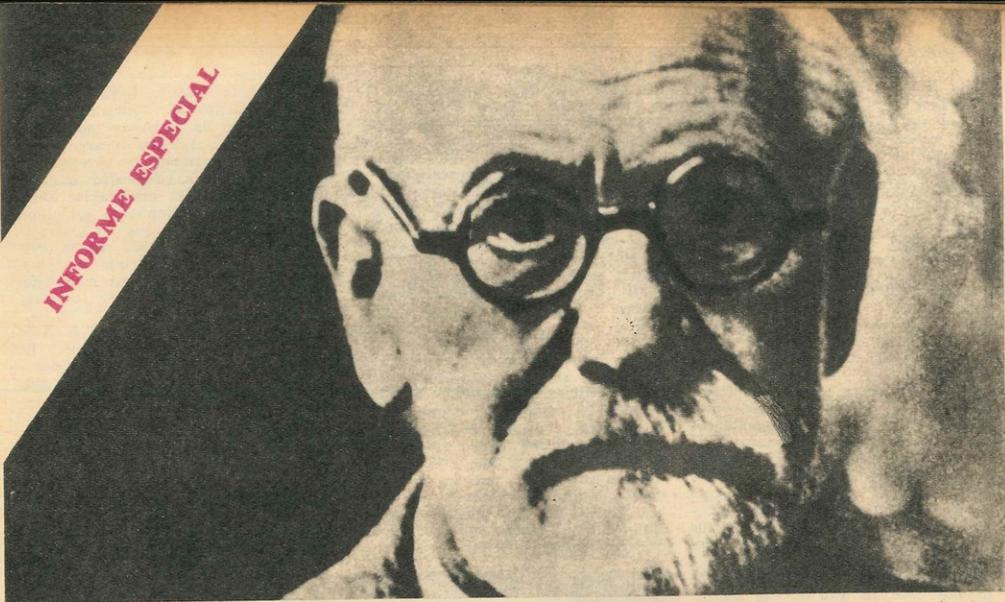


¿Quiere conocer los orígenes y blasones de su apellido? Llene y envíe este cupón a la Oficina Nacional Española del Turismo, Florida 753, Buenos Aires.

D.
Calle
Ciudad



Iberia, Líneas Aéreas de España.
Oficina Nacional Española del Turismo.



Agencia Aia

EL PSICOANÁLISIS NO EXISTE

Análisis: Descomposición de un dato complejo en sus elementos simples. (2) Sinónimo de Psicoanálisis. Diccionario de Psicología y Psicoanálisis, Daniel Valmor.

"Toda crítica del paciente al psicoanálisis y al psicoanalista es considerada como una resistencia. ¿No es ésta una verdadera imposición de valores? La falta de resistencia, entonces, ¿no sería una carencia total de crítica? ¿No es ésta una creencia, más que una ciencia?"

"Nunca elevo mis honorarios ante el crecimiento en las rentas de mi paciente: eso es competencia de la Dirección Impositiva, no de un médico."

"Guthell piensa que el material que el psicoanalizado trae está calculado con antelación, para agradar al psicoanalista, y que no surge de asociaciones libres. Los pacientes de los adlerianos tienen —apenas— problemas de dominio: los conflictos se originan en su ambición. Los pacientes de los junguianos se atosigan con arquetipos y simbolismos anagógicos. Los freudianos, con su complejo de castración, con su trauma de nacimiento."

"Es ridículo que el paciente deba tomar sus vacaciones en la misma fecha en que lo hace su analista: si él respeta mi libertad, yo debo respetar la suya."

"Lo menos eficiente que tiene la psicoterapia es su método y su técnica. Lo que da el tono es la relación entre el terapeuta y su paciente, en el plano de lo humano. Hay cura cuando una buena persona se encuentra con un buen terapeuta. Es un error pensar que existen psicote-

rapias causales: en realidad, todas son terapéuticas inespecíficas."

"Muchas veces se le dice a un paciente que todo consiste en su mal resuelto deseo de tener relaciones con la tatarabuela. Lo que a él le interesa, en cambio, es hacer el amor con su vecina."

"El dinero tiene por objeto asegurar la subsistencia del terapeuta y no la compra de cuadros costosos o enormes pisos en barrios residenciales, a costa de la destrucción de su propia libertad y en desmedro del tiempo que todo hombre necesita dedicar a su familia, a los hijos. Quien trabaja doce o catorce horas diarias es un mal terapeuta, es un masoquista, y está tan neurótico como sus pacientes: la *guitopatía* es tan peligrosa como el complejo de Edipo no resuelto."

"Lo que me molesta no es que el terapeuta tenga relaciones íntimas con su paciente, sino que, encima, le cobre."

"La terapia de grupo no hay que aplicarla indiscriminadamente. Debe ser el paso final de una terapia individual de tipo ortodoxo (corolario). Contraindicada: en histerias graves, psicóticos, conflictos de pareja agudos, depresiones muy graves. Se tratan las perversiones con resultado positivo."

"Sin embargo, en este coro regocijado hay todavía un núcleo persistente de incrédulos: un grupo de personas para quienes toda la historia del psicoanálisis es poco más que la repetición del famoso cuento de hadas del traje nuevo del emperador. Es curioso advertir que casi todos estos disidentes conocen y practican

el método científico y han adoptado la psicología como profesión."

"Algunos heterodoxos del grupo alientan lo que se llama actuar para afuera: conductas impulsivas, como correr por la habitación o tenderse en el piso; intercambios de ropa entre pacientes de distinto sexo, exhibicionismo, relaciones de tipo sexual entre los pacientes o caídas en masa sobre el piso, formando una pila."

"Hay muchos otros estudios que dan lugar a conclusiones semejantes, a saber: que los desórdenes neuróticos son, generalmente, del tipo autoeliminador y, por graves que sean, no duran más de dos o tres años; se curan solos."

"Los que se tratan tienden a ser pacientes inteligentes y acomodados. Además, el terapeuta los selecciona en términos de la probabilidad que tienen de beneficiarse con el tratamiento. Los datos demuestran que, si el psicoanálisis tiene algún efecto, ése es que: los pacientes tardan más tiempo en recuperarse y se recuperan con menor facilidad que los no tratados."

"Nunca como en la analítica existencial salta a la vista la verdad talmúdica: Si yo no soy para mí, entonces, ¿quién será para mí? Si sólo soy para mí, entonces, ¿quién soy yo? Y si no ahora, ¿cuándo?"

(Seleccionadas entre las 546 respuestas que 15 terapeutas argentinos brindaron a Primera Plana: para estos aportes se optó por el anónimo.)

Que Herbert Marcuse lo culpe de "denunciar una sociedad enferma para después adaptar a los individuos a esa sociedad", no es tan grave como que la propia hija de Sigmund Freud, Anna, haya reconocido, en abril de este año (18º Aniversario de la Sociedad Psicoanalítica Freud, en Nueva York), que "los jóvenes no se interesan, ahora, en la lucha del hombre consigo mismo, sino en la lucha del hombre contra la sociedad. Ven en el psicoanálisis un medio que puede adaptarlos a la sociedad: justamente, lo único que ellos no desean".

Para la hija, "el desencanto de la juventud es apenas uno de los problemas; otro, el avance de los procedimientos de la psiquiatría estrictamente médica: muchos de esos métodos no existían en los comienzos del psicoanálisis". En realidad, Anna no está sola en sus temores: la epistemología —esa ciencia que busca los fundamentos de las ciencias— había empezado a desconfiar del psicoanálisis ya en 1919, cuando uno de sus popes, precisamente Karl Popper (tan vienés como Freud), declaró: "Esta teoría parece poder explicar prácticamente todo lo que sucede dentro de su campo; estudiarla es acceder a una conversión, abrir los ojos a una nueva verdad, oculta para los no iniciados. Una vez abiertos los ojos de esa forma hay ejemplos confirmatorios por todas partes".

"En esto radica —según Popper— la debilidad del psicoanálisis como ciencia: en la medida en que todo es interpretado a la luz de su teoría, todo parece demostrarla; los analistas freudianos verificarán constantemente sus teorías en relación con sus observaciones clínicas. ¿Pero —pregunta— qué es lo que confirman? Sólo que un caso puede ser interpretado a la luz de una teoría, lo que significa poco: todo caso concebible, así, puede ser interpretado tanto según la teoría de Freud, o la de Adler, por ejemplo. No puedo imaginar ninguna acción humana que no pueda ser interpretada en términos de cualquiera de las dos teorías."

Ese exceso de comprensión invalidó la psicoterapia ante Popper: "Una teoría que no es refutable por ningún suceso —afirma— no es científica; el mejor ejemplo, la astrología: sus predicciones son tan vagas y generales que no admiten el fracaso".

La lógica tenía otro quintacolumnista. Después de estudiar en Alemania, Francia e Inglaterra, H. J. Eysenck —actual Profesor en la Universidad de Londres y Director del Departamento de Psicología del *Institute of Psychiatry*— se dedicó a demoler al psicoanálisis, también desde el punto de vista científico. Para lograrlo escribió dos libros (*The uses and abuses of Psychology, Sense and Nonsense in Psychology*; Penguin Books, 1953-1957, Londres) y un artículo: *Psychoanalysis-Myth or Science?* (Oslo University Press; 1961).

Es justamente frente a esa disyuntiva (mito o ciencia) que el obstinado Eysenck, un positivista dispuesto a demostrar que la psicología puede (y debería) trabajar sobre una base experimental y estadística, descarga su batería antipsicoanálisis.

Ocurre que esa disciplina se ha convertido, en USA, en escuela dominante. "Es casi imposible —acusá— obtener allí un buen puesto sin haberse sometido a un adiestramiento previo en análisis, exponiéndose así a una forma sumamente eficaz de lavado cerebral." Freud había diagnosticado terribles resistencias para con sus doctrinas: en realidad, se las aceptó mucho más rápida y acriticamente que a otras teorías semejantes.

Para no pecar de subjetivo, Eysenck confronta opiniones a favor y en contra. A favor: la psicología no puede ser una ciencia al estilo de las ciencias naturales —como la física o la fisiología— ni puede explicar el comportamiento en términos de leyes generales. Lo comprende, dentro de las intuiciones propias de cada individuo. *Refutación:* Freud mismo estipuló que el psicoanálisis era una disciplina como cualquier otra; que sus leyes tenían la misma pretensión universal que las de la física; que no era posible poner a prueba sus predicciones de una manera empírica.



Existencial Neuman: Método.

Originariamente, el psicoanálisis fue adoptado como un método de tratamiento de desórdenes neuróticos y como una teoría para explicar la causa de esos desórdenes. Los síntomas: signos observables de complejos que subyacen, reprimidos, en el inconsciente; datan de la niñez, asociados al Complejo de Edipo, que es su fons et origo. El tratamiento consistiría en descubrir la experiencia infantil que sentó las bases de la neurosis ulterior.

"A pesar de que este esquema se viene aplicando desde hace más de sesenta años —denuncia Eysenck—, llama la atención que no se hayan realizado pruebas de éxito en los tratamientos; los analistas se conformaron siempre con la publicación de casos individuales. Pero que un fóbico mejoró después de cuatro años de tratarse, no probaría que mejoró a causa (y no a pesar) del tratamiento."

"No hay ningún sistema curativo —insiste— desde la plegaria hasta los

baños helados, que no haya dado origen a pretensiones similares." Como para reforzar la frase, un norteamericano que trabajó por encargo de la *American Psychoanalytic Association*, Harry Weinstock, demostró que no existían diferencias apreciables entre las personas que han sido sometidas a psicoterapia y las que no se trataron nunca. Además, no habría evidencias estadísticas de que la psicoterapia haga ningún bien a quienes la reciben. Su trabajo, por supuesto, nunca fue publicado.

Pero, ¿y los pacientes que se sienten curados al ser dados de alta? Lo mismo sentirían —alega Weinstock— si el desorden emocional hubiera sido enfrentado "con la amistad, la oración, la imposición de las manos, el ritual, el paso del tiempo". Menos solemnes, muchos detractores recurren a la historia de las palomas.

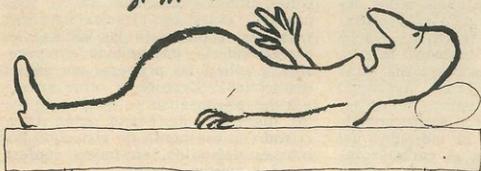
Hace falta encerrar a tres, por ejemplo, dentro de una jaula, munida de un dispositivo automático, que suelta alpiste cada cierto tiempo. Sucede que cada paloma ejecuta un movimiento determinado para lograr el alimento: una salta, la otra ahueca el ala, la tercera, por casualidad, acciona el resorte, y comienza a caer alpiste de una manera continua. A partir de ahí, el trío proseguirá con sus movimientos disparatados, convenida cada integrante de que es su salto, su ala, su gesto, lo que desata la lluvia de comida. "De igual modo —rematan—, los neuróticos mejoran con prescindencia del tratamiento; su mejoría constituye el refuerzo del estímulo, que equivale al alpiste recibido por las palomas."

Para motivar motivaciones

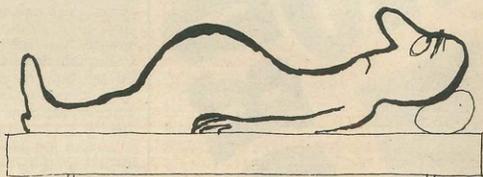
Con el psicoanálisis sucedió lo mismo que con otras doctrinas como el liberalismo, el marxismo e, inclusive, el cristianismo. Sus principios fundamentales se difundieron tanto que ya no se los visualiza como distintos: forman parte del patrimonio común de la cultura moderna. Es posible que en otros países (no en la Argentina ni en Estados Unidos, donde el psicoanálisis está más vivo que nunca) las escuelas analíticas estén pasando por un momento de decadencia: ya no provocan ninguna apelación poderosa a las nuevas generaciones de psicólogos y psiquiatras. Pero en esas áreas culturales (como aquí, entre quienes se dicen adversarios del psicoanálisis), las ideas de Freud se usan espontáneamente cada vez que se quiere juzgar la conducta de un político, cuando se quiere educar a un chico, armar un aviso de publicidad o evaluar una novela de éxito. No han muerto sino que, por el contrario, triunfaron por completo.

En cuanto al freudismo propiamente dicho, algunas de sus concepciones despiertan el rechazo generalizado de los expertos. Sólo el ala más conservadora entre los propios analistas (representada en Buenos Aires por Raskovsky o Garma) sigue creyendo en el hombre como criatura de instintos, o en que el origen de todos los problemas estriba en la represión sexual, y que los conflictos se origi-

no sé... lo vivo
como si yo esperara
algo... algo más... como
si me faltara una respuesta...



1



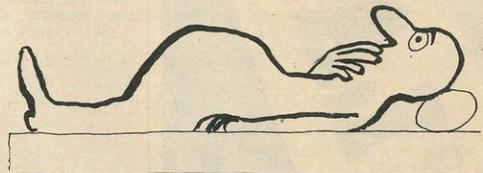
2

...no sé... como si el
tratamiento debiera darme
alguna solución... alguna
solución mágica... es como si...

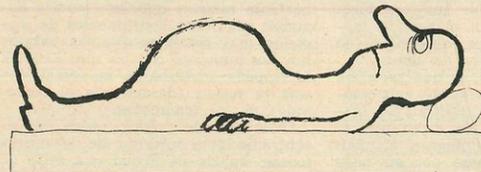
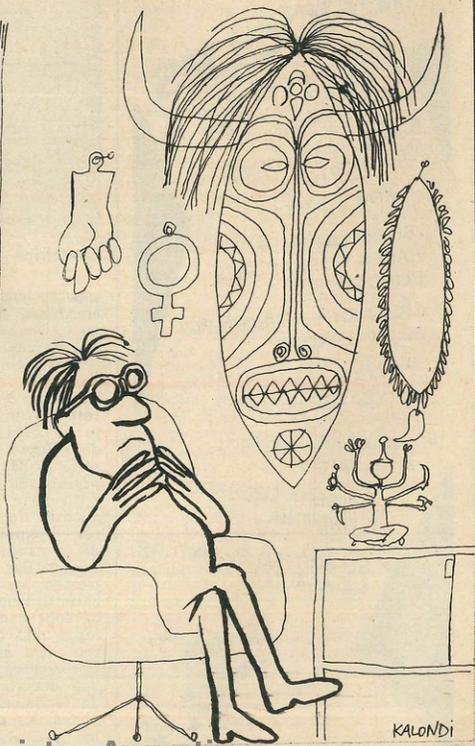


3

mágica?



4



5

KALONDI

TIO LAMBRO

DE ESTE
MIERCOLES

- FRAMINI DEMANDO A PEREIRA REVERBEL POR PLAGIO.
- ¡CORPORATIVISMO O MUERTE!
- NIXON CUMPLE.
- ¡SENSACIONAL: HABRA COBRADORES BLINDADOS!
- CREARAN EL MINISTERIO DE LA BONDAD.
- ¿TE ACORDAS HERMANA, DE LOS TUPAMAROS?
- ¡WELCOME, MISTER ALSOGARAY!
- ILLIA SERA OPERADO DE ONGANIA.
- SE SORTEO EL FIXTURE DE ASALTOS.



nan, total o principalmente, en la primera infancia. Muy pocos, en cambio, continúan embanderados con el *instinto de muerte*, la universalidad del Complejo de Edipo o el carácter invariable de ciertos simbolismos (el excremento es siempre dinero; todo objeto redondeado equivale a los senos; todo objeto alargado es, forzosamente, una imagen fálica).

Eso no demuestra, tampoco, la presunta *muerte* del psicoanálisis, sino su transformación. Han aparecido nuevas escuelas que enfatizan los aspectos socioculturales y socioeconómicos, que no separan el individuo del grupo y que asumen el carácter intransferible de toda existencia humana individual. La mayor parte de las objeciones formuladas contra el psicoanálisis se dirigen contra la escuela ortodoxa y no caben para sus derivaciones modernas. Tal vez sea cierto —al mismo tiempo— que no existe ya el psicoanálisis o, por lo menos, que se está batiendo en retirada. Pero al cabo de muchos excesos, al final de un sendero donde indudablemente hubo exageraciones y arbitrariedades,

proclaman que su movimiento es *ciencia* en el mismo sentido que la física, la química o la botánica. La verdad es muy distinta: ciencia, sí, pero a nivel humano. No se trata ya de preconizar un resurgimiento de la añeja distinción —planteada por algunos filósofos alemanes en el siglo pasado— entre las *ciencias naturales* y las del Espíritu (a las últimas les correspondería un método *comprensivo*, y sólo a las primeras un método *explicativo*). Eysenck y otros enemigos del psicoanálisis se quejan de que los discípulos de Freud están incurriendo en ese punto de vista que hoy sólo es defendido, en forma confesa, por los existenciales.

Pero los psicoanalistas, más bien, reclaman para las ciencias humanas una metodología donde lo explicativo está presente, aunque se manifiesta de un modo distinto que en las ciencias de la Naturaleza. Todavía sus formulaciones son oscuras y el psicoanálisis busca una base epistemológica firme. Pero los intentos de algunos de sus exponentes de hallarla en el ámbito de las flamantes filosofías



Gestáptico Taragano: El pasado pesó y se fue; se trata el presente.

está naciendo una nueva psicoterapia encarnada en multiplicidad de escuelas, y caracterizada por la flexibilidad de sus métodos.

Aun las que no se reconocen herederas del freudismo, y que reclaman su filiación extraña (reflexólogos respecto de Pavlov, concretos respecto de Politzer, existenciales respecto de la filosofía fenomenológica de Husserl y Heidegger), se encuentran profundamente influidas por el aura doctrinaria y metodológica del psicoanálisis. No cabe duda de que Freud y sus discípulos fueron los creadores de la psicoterapia en el sentido moderno: las escuelas disidentes no pueden ocultar cuánto les deben.

Un ataque distinto, el que proviene de sofisticadas minorías de epistemólogos, más o menos positivistas, merece otra atención. No dicen que el psicoanálisis se desintegre; afirman que debería eliminarse por su falta de fundamentación científica. En realidad, los propios psicoanalistas suelen prestarse a esa crítica cuando

estructuralistas, o el esfuerzo paralelo de otros (los que se agrupan en torno a los llamados *problemas de la comunicación*) de encontrarla en la Cibernética o la Teoría de la Información, ilustran sobre el probable sentido de esos cambios.

Falta de estadísticas, carácter comprensivo (y no explicativo) de sus inferencias, vaguedad en los postulados. Las tres críticas son el sustento de cualquier ataque en profundidad dirigido contra la psicoterapia, en tanto ciencia. Sus cultores aducen —con bastante razón— que las ciencias humanas requieren instrumentos de medición más sensibles que las naturales. Los números, con los que Eysenck se empeña en trabajar, no rescatarían sino la *forma* (desdeñando el contenido) de los fenómenos.

Otro tipo de crítica surge de las contradicciones internas de la misma teoría: habría en Freud una serie de supuestos (su metapsicología) que no todos los analistas aceptan. En la Argentina, y salvo en el caso de los

ortodoxos, nadie cree ni que exista la herencia instintiva, ni que los sueños —entonces— formen parte de ella.

Es más, se renuncia a la metapsicología freudiana, a las connotaciones ideológicas de su teoría, intentando rescatar la técnica para un contexto diferente: Caparrós y Usandivaras serían algunos de los terapeutas locales que optan por esa variante.

Esos detalles no sirven más que como pálidas precisiones de un intento revisionista —en este momento, los mejores alumnos de los epistemólogos argentinos son, justamente, sus compatriotas psicoanalistas— que ocupa a los psicoterapeutas locales; de una demanda, de una proliferación de analistas y analizadores que demuestra, en definitiva, que el psicoanálisis argentino jamás estuvo tan sano como ahora. Ni tan fuerte.

La voz del Amo

La primera docena de sesiones fueron de absoluto silencio por un lado y descontrolada verborragia por el otro. La paciente, tirada en el diván, hablaba sin descanso. Pero en la sesión número doce, casualmente, dijo: "Añoche soñé con un león". Ahí descubrió la voz del analista: "Ese soy yo", susurró León Ostrov, el más ortodoxo de los ortodoxos argentinos.

Y ortodoxia es eso: simbología, interpretaciones, silencio terapéutico; una pantalla gris para que el paciente transfiera sus problemas sin que del otro lado se produzca la contratransferencia tabú. Asociación libre, interpretaciones dirigidas, son algunas de las rígidas consignas. Todo lo contrario es lo que se alberga en su técnica polar, la Existencial, donde el *cara a cara* (e, inclusive, la contratransferencia) reemplaza diván con relaciones interpersonales.

Entre esos extremos se alinean todas las demás Escuelas:

- **Psiquiatras clásicos:** desconfían del psicoanálisis, reducen sus alcances, lo mezclan con otros métodos.

- **Psiquiatras Pavlovianos:** no le dan a la psicoterapia alcance de interpretación del inconsciente, y pueden o no aceptar el nombre de reflexólogos. La definición alcanza a una tendencia, entre los seguidores de esa escuela; la otra, la integran todos lo que a la psicoterapia pavloviana le añaden algún acceso al inconsciente, y le otorgan enfoques extraídos de la psicología concreta del psicólogo marxista ruso Gustavo Politzer, y de la *Psicoterapia de la Personalidad*.

- **Existenciales:** se inspiran en una perspectiva extraída de la filosofía fenomenológica. Algunos, se sirven de Sartre y su *análisis existencialista*; otros, se nutren en Binswanger (discípulo de Heidegger); otros, en Karl Jaspers (psicólogo antes de dedicarse a la filosofía); otros, en Viktor Frankl, discípulo católico de Jung que añadió, a las doctrinas del maestro, temáticas existenciales: aboga por la *Logoterapia*, en busca de "un sentido de la vida".

- **Psicoanálisis (APA:** Asociación Psicoanalítica Argentina).

- **Freudianos Ortodoxos:** aplican rígidamente Freud. Individualistas, su cosmovisión no respetaría nada más que al



Ortodoxo Raskovsky: Edipo Rey.

sexo y a los traumas originarios.

- **Dinámicos:** escuela de Enrique Pichon Rivière. Con terminología propia, abiertos a lo social, hacen terapia de grupo: el enfermo es el grupo, y el individuo quien asume la enfermedad grupal.

- **Kleinianos:** respetan, claro, la escuela inglesa basada en las teorías de Melanie Klein, obtenidas, principalmente, de una insólita observación sobre recién nacidos. Como los ortodoxos, creen en los instintos, pero no sólo en los eróticos: también en los de muerte. De ahí el basamento de impulsos de agresión primarios y primerísimas etapas de vida. En muchos de los seguidores argentinos, las ideas de la teórica se entremezclan con el freudismo ortodoxo y las aperturas a lo social: una síntesis que está lejos, aún, de la coherencia. Tal vez por solidaridad de sexo, abundan las kleinianas entre egresadas de la carrera de psicología que, al no ser médicas, no integran la APA.

Fuera de APA:

- **Técnicas Experimentales:** Lisérgico, Hipnosis (o *Sofrología*), Psicodrama y hasta la *Terapia Celular* —algo si-



Existencial Castillo: Cultivar.

milar a los lisados: se inyectan células enteras— pertenecen a ese rubro.

- **Católicos:** sin escuela propia, son existenciales como Sauri o intentan combinar a Freud con Dios: Usandivaras, Zuloga Palencia.

- **Junguianos:** no se dedican a la psicoterapia sino, como Enrique Butelman, a la pedagogía y a la psicología social. Crean en el "Inconsciente Colectivo" y otorgan un nuevo valor científico a la vivencia mística.

- **Neofreudianos:** según sus detractores, son *neoadlerianos* vergonzantes. Es, de alguna manera, la escuela de Abraham Kardiner, Karen Horney, Erich Fromm, Harry Stack Sullivan, mayoritaria en USA. Poco desarrollada en el país, su ideólogo principal es León Pérez. Comparte muchas tesis y enfoques con la escuela dinámica de Pichon Rivière.

- **Escuela Gestáltica:** cuenta con una Clínica de Psiquiatría Psicoanalítica Gestáltica, comandada por Fernando Taragano. Para ellos, "la ortodoxia peca de egocéntrica, simplista; trata al paciente como a una entidad biológica, víctima de sus instintos". Los gestálticos, en cambio, no eluden los ojos del paciente; el analista está *comprometido*: no es un mero observador. Obvian el pasado; les interesa más "la actualidad del hombre en conflicto; comprenderla —afirman— permite descubrir, más rápido, las exactas dimensiones de ese pasado que pesa".

Los integrantes de algunas de las escuelas desfasadas de APA pertenecen —en ciertos casos y en forma individual— a la Asociación. Los que se volcaron a la terapia grupal, además, tienen agrupación propia. Emplean una técnica cuyos balbuceos, se dice, corresponden al doctor Joseph Pratt, un médico de Boston que, en 1905, descubrió que la mejor manera de persuadir a sus pacientes tuberculosos, para que se atuvieran al régimen de absoluto descanso que prescribía, era tratarlos en grupo.

Actualmente, en Estados Unidos, hay grupos adecuados a condiciones, categorías, razas, modos de vida: familias numerosas, homosexuales, tartamudos, alcoholistas, el ladrón y el policía que lo apresa: todos pueden hallar un grupo que comparta sus intereses y aficciones. En Utah hay hasta un grupo para padres mormones que adoptan hijos indios. Curarse así, además, les cuesta cuatro veces menos, y el analista gana en la cantidad. El secreto, la confianza, son pilares de la relación. La posibilidad de que se resquebraje es lo que aleja de esa técnica a pudorosos neuróticos argentinos.

El precio de la entrevista individual, en Buenos Aires, viaja entre los dos y los nueve mil pesos: cuatro mil es un buen promedio. Sirvió, de paso, para un sencillo cálculo. Quince profesionales dedicaron unas cuarenta horas a responder la batería de preguntas que les acercó Primera Plana (algunas de ellas, y sus respuestas, ocupan las páginas siguientes). Orientar a los lectores, entonces, les costó algo así como ciento sesenta mil pesos. Es la mejor prueba de que establecieron un buen *rapport* con los cronistas. ♦ [Oscar Caballero]

**Usted quiere extender
su industria plástica.**

**Nosotros tenemos
un laboratorio
para experimentar.
Y materia prima
para vender.**

ALKATHENE - CORVIC - WELVIC - PLASTIFICANTES
CERECLOR - PROPATHENE - DIAKON - MARANYL - FLUON - BUTAKON
MELINEX - POLIURETANOS - MONOMERO ACRILICO.

er



Es un buen momento para trabajar juntos.

¿Qué podríamos hacer?

Productos que en Argentina no se fabrican.
Productos que no se fabrican en Argentina
ni en ninguna parte.

Desarrollar otros hasta lograr
piezas más perfectas que las actuales.

Los elementos están.

El mercado también.

Venga a vernos.

Analizaremos las posibilidades y nos
pondremos de acuerdo.



PRIMERA
PALABRA
EN PLASTICOS

Respuestas textuales y otras precisiones

Durante un mes, quince psicoterapeutas argentinos respondieron hasta dos cuestionarios distintos (sobre un total de ocho, preparados por la sección *Ciencia y Técnica de Primera Plana*), que abarcaban diversas técnicas o características de la especialidad: de Procedimientos, Hipnosis, Grupo, Técnicas Psiquiátricas; para analistas católicos, existenciales; preguntas generales.

Una selección de sus respuestas es lo que se transcribe, textualmente, individualizada por las iniciales de quienes intervinieron: Hernán Kesselman, Alberto Fontana, César Castillo, Mauricio Neuman, Marie Langer, Isaac Gubel, Alberto Zuloaga Palencia, Jorge Saurí, Natán Kaufman, Arnaldo Raskovsky, Angel Garma, Omar Ipar, Emilio Rodríguez, Antonio Caparrós, José Alberto Itzhigson.

Terapia de grupo

P: *La terapia de grupo ¿es igual a la individual, pero más barata? ¿Qué le parece la costumbre de considerar que cuando el paciente no tiene plata como para pagar una terapia individual, apela al grupo como sucedáneo?*

AF: Una concepción de malos terapeutas de grupo. En mi clínica, como se trabaja en equipo, se altera la típica actitud de pago, lo que evita el ingresar a grupo por razones económicas. Si es necesario, se reducen los precios de la individual. Considero que una clínica es el único sitio donde se puede hacer grupo, ya que la gran movilidad permite combinar los dos tipos de terapia y aquietar problemas de pago. Ejemplo: se tratan enfermos en forma gratuita. Es un grupo —que no paga durante seis meses— al que se analiza teniendo en cuenta ese aspecto económico.



Zuloaga Palencia y Pavloviano Itzhigson: Dios y Bulnes.

HK: La posibilidad de hacer grupo abarata el costo respecto de la individual, lo que no implica que sea peor, sino de otra clase.

P: *¿Cree en la combinación entre terapia individual y grupal?*

AF: Primero individual y después grupal. En ciertos momentos pueden coincidir. Se hacen en esos casos con diferentes terapeutas, quienes se reúnen una vez al mes o cada diez días, para confrontar experiencias.

HK: En este momento creo que no es conveniente. Al menos, no en forma simultánea.

P: *¿Cuántas sesiones de grupo a la semana? ¿Cuánto duran? ¿Cuántos integrantes tiene cada grupo?*

AF: Sesiones de una hora, una o dos veces por semana, ocho a diez enfermos por grupo. Cada dos o tres meses se reúnen en sesiones prolongadas,

que pueden durar hasta diez horas. Recién al año o año y medio de hacer individual se entra al grupo; por lo tanto, se tratan solamente relaciones de grupo, ya que los conflictos individuales están resueltos.

HK: Estoy investigando con: una hora de sesión, dos o tres veces por semana, cinco o seis integrantes como máximo.

P: *¿Considera que del grupo emergen cualidades nuevas que no existían a nivel de individuo; comparte la teoría de "transferencia grupal"?*

AF: Sí, y se potencializa la comprensión de que existen otros sujetos, y problemas comunes a todos.

HK: Creo que la idea de Pichon Rivière —la unidad de enfermedad es grupal; el proceso corrector puede encararse a través de dicha unidad— es acertada. Yo trabajo con la idea de "transferencia grupal".

Católicos

P: *¿Es incompatible el psicoanálisis con la vocación religiosa? ¿Qué opina de la actitud de la Iglesia frente al caso de Cuernavaca?*

JS: No es incompatible. La Iglesia no está contra el psicoanálisis sino contra actitudes extremas que buscan al psicoanálisis como pretexto para fundamentarse. En el caso de Cuernavaca se produjeron (creo, aunque no tengo elementos suficientes para juzgar) errores de manejo técnico por parte de los analistas, que condujeron a ese desenlace.

AZP: Psicoanálisis y cristianismo son compatibles; lo incompatible es ser sacerdote y analista al mismo tiempo: no se puede hacer psicología de la teología ni teología de la psicología. Si a la comunidad de Cuernavaca se la ha rechazado, eso indica que los responsables de ese rechazo —el rechazo supone una alteración— están muy enfermos. Un católico perfecto —que por supuesto no existe— es aquel que manifiesta su caridad en todo, y acepta a los demás.

P: *¿Cómo interpretaría la negación de la sexualidad, del propio cuerpo y del mundo, actitudes tan comunes a la experiencia mística?*

JS: Los místicos se comunican. Están pre-ocupados por las cosas; su actitud íntegra todo: es totalizadora. La idea de renunciar al cuerpo y al mundo revela una falsa experiencia, no puede llamársele mística; deriva del dualismo griego y la ha padecido todo el cristianismo.

AZP: Hay que separar mística (compromiso en diversos grados de la efectividad, en la comunicación directa con Dios) de la mistificación como tendencia puramente narcisista, donde una parte de uno mismo se proyecta afuera y se adora.

P: *¿Se puede distinguir entre vocaciones religiosas enfermas o sanas? ¿Cómo define usted las diferencias?*

JS: Sí. Ejemplo de enfermedad: fanatismo religioso. Vocación sana: compromiso para servir al prójimo; enferma: narcisista búsqueda de sí mismo y prescindencia de los demás.

AZP: La verdadera vocación no es enferma: implica fidelidad a Dios y responde a su llamado. Sin embargo,



Lisergista Fontana: Doce años de alucinógenos para correr el velo.

en algunos, la religión no es sino una defensa neurótica.

Hipnoanálisis

P: Dentro del hipnoanálisis ¿Qué garantías existen contra el peligro de las interpretaciones inducidas por el terapeuta?

NK: El hipnoanalista debe estar adecuadamente analizado.

IG: El peligro es el mismo que existe en psicoanálisis habitual. En ninguno de los dos casos pretendo que el enfermo acepte como absoluta verdad lo que se le interpreta. El hipnoanálisis lo uso seleccionando ciertos casos y lo combino con la psicoterapia vigil, pero siempre y cuando considere que este método puede ser útil en ese enfermo. Es particularmente eficaz en síndromes psicósomáticos.

Existenciales

P: ¿Hay referencias a éxitos logrados con un tratamiento existencial? ¿Cómo se produce la curación?

cc: Referencias: Medard Boss, Binswanger, Rollo May, *Journal of Existential Psychiatry*. La curación depende de una sana relación terapéutica basada en honradez, lealtad y decir la verdad sin disimulos. Yo utilizo esta intención paradójica: curar exacerbando el problema. Ejemplo: cultivar la angustia, las ideas suicidas. Nada de esto es una regla fija.

MN: Von Gebattel, Giese, F. Benedikt, han publicado curaciones, y Viktor Frankl publicó sus éxitos en varios libros. Uno de ellos: *La psicoterapia en la práctica médica*.

P: Medard Boss protesta contra las reducciones freudianas que degradarían lo divino a un complejo, o las junguianas, que atribuyen a Dios una mera realidad psíquica. Él respeta la divinidad de lo divino como resultado de su respeto por el mundo del paciente. ¿Todo lo que integra ese mundo debe ser respetado? ¿Y las fantasías que surgen de un delirio paranoico?

cc: Yo protesto contra todo reduccionismo psicologista. Por supuesto, fenomenológica y existencialmente, respeto todo lo que revela el paciente. En el caso de los delirios, yo respeto el mundo del delirante porque él es el ser en ese mundo, y lo curo por métodos colaterales, como psicofármacos, por ejemplo.

MN: El psicoanálisis considera al hombre como un producto cuyos factores son: instinto, herencia, mundo entorno. Este producto no es un hombre sino un homínulo. La psicoterapia debe apelar a la libertad y al sentido de responsabilidad. La psicoterapia sólo podrá enfrentarse con la frustración existencial cuando se libere del nihilismo doctrinal de la concepción homunculista del hombre. Debemos llevar al paciente a mirar con ironía su propia neurosis. Enseñarle que odiarse es más fácil de lo que él cree y que la gracia, en muchas ocasiones, consiste en saber olvidar. No todos los pacientes pueden curarse y, en muchos casos, lo único que se puede hacer por ellos es ayudarles a soportar; enseñarles el sentido del dolor.

P: El análisis existencial, extrae al-

guna conclusión orientadora de la observación heideggeriana de que sólo cuidando de las cosas y de los semejantes, el hombre será capaz de consumir su temporalidad en una buena muerte?

cc: Sí. Sabiendo que el ser es un ser para la muerte, practico la ortotanasia (preparación a bien morir).

MN: Sí.

P: ¿Por qué interpretaciones de terapeutas como Medard Boss serían más correctas que las de un junguiano, un freudiano, un culturalista?

cc: Porque creemos que nosotros estamos más cerca de la realidad hombre de lo que lo están las abstracciones de las otras escuelas.

MN: Medard Boss está, aún, enredado por una psicología explicativa de tipo freudiano, sin acceder a una psicología comprensiva.

Técnicas psiquiátricas

P: ¿Qué piensa usted del coma insulínico?

or: Es un método en vigencia, con indicaciones precisas: melancolías involutivas, formas clínicas de la es-

que hace posible concienciar mediante la clarificación. Tampoco en la existencial, donde se puede estar frente a frente porque lo que importa es hacer conscientes las propias posibilidades y capacidades de realización del paciente, hacerle asumir la realidad, con conciencia de sus posibilidades de realización.

IG: Ni el diván ni el cara a cara son catalizadores de psicoterapia. Estas posiciones tienen carácter de rituales. Lo importante es que el paciente sienta que el terapeuta lo entiende y quiere ayudarlo y que éste comprenda a su enfermo y se interese profundamente por él. Dejo a elección de mi paciente la posición que le resulte más cómoda y dejo, también, que si así lo desea la cambie de una sesión a otra.

P: ¿Le parece imprescindible que el terapeuta sea sometido a una forma de psicoanálisis terapéutico y formativo, antes de practicarlo?

ML: Sí.

AZP: Sí, me parece imprescindible.

IG: En general, sí. El sólo aprendizaje teórico y técnico de la psico-



Didacta Langer; hipnólogo Kaufman; agrupador Kesselman: Esquemas.

quizofrenia. Es decir, es siempre parte de un tratamiento general.

P: ¿Qué piensa del electroshock? ¿Y de sus riesgos?

or: Económico, rápido, efectivo en casos como el de confusiones mentales que no evolucionan favorablemente, o depresiones melancólicas. Tratamiento sintomático, no cura lesiones orgánicas. Con las técnicas actuales, prácticamente no hay riesgos.

Procedimientos

P: ¿Cree vigentes las barreras convencionales a la libre comunicación entre terapeuta y paciente? ¿Qué opina del diván? ¿Cree usted imprescindible que el terapeuta y el paciente no se miren cara a cara durante la sesión?

ML: En psicoterapia breve utilizo el frente a frente. En un encuadre típico de psicoanálisis (sesiones 4 veces por semana) utilizo el diván.

AZP: Todo depende de la terapia. El diván y no verse las caras es imprescindible en cierta terapia. Pero no en la adleriana, que se mueve en planos más cercanos a la conciencia,

gía no garantiza un psicoterapeuta en condiciones de resolver la problemática existencial que el paciente trae. Muchas veces, además, los fenómenos de contratransferencia o de identificación con el paciente pueden perturbar seriamente su labor, en desmedro del objetivo terapéutico.

P: ¿Cómo maneja usted la invitación de un paciente a hacer el amor? ¿Cree que siempre son desaconsejables estas relaciones íntimas? ¿Por qué?

ML: Creo que siempre son desaconsejables, ya que el paciente llega a nosotros para modificar su situación neurótica de búsqueda de objetos de amor, no para repetirla.

AZP: Creo que son gravemente negativas las relaciones íntimas entre paciente y analista. No sólo el coito, sino cualquier contacto físico o expresión de afecto. Llegar al acto sexual es una actuación psíquica del analista.

IG: Trato que el paciente comprenda que ello constituye una distorsión del mecanismo transferencial, ya que esas gratificaciones no representan solución alguna para su tratamiento. El médico que tiene relación sexual con su paciente, pierde a su paciente, per-

Desde la insania hasta el "insight"

No existía aún el Protomedicato —creado por Vértiz en 1778— y ya el Hospital General de Hombres, de Buenos Aires, admitía insanos en su Cuadro de Dementes. Al poco tiempo lo imitó su par, el Hospital General de Mujeres. La *Casa de Orates* y el *Asilo de Crónicos e Incurables*, dos proyectos de Bernardino Rivadavia, no cuajan. Una monja, sor Vicenta Alvarez, promueve, en cambio, gracias a su denuncia, el primer debate público sobre asistencia psiquiátrica.

En 1827, los archivos de la Escuela de Medicina recogen —en forma de una tesis presentada por el doctor Diego Alcorta— la *opera prima* nacional sobre la *Manía Aguda* que convertiría a su autor, más adelante, en el pionero de la psicoterapia argentina.

Un decreto de 1842 declara dementes a los unitarios, prohíbe su internación y los tilda de incapaces civiles. Treinta y siete años más tarde, el archivo de tesis se hincha con *Medicina Moral*, de Luis Güemes. Cuarenta años después, Eduardo S. Pérez y Lucio Meléndez se ofrecen para dictar, gratuitamente, la materia Patología Mental. Meléndez —Director del Hospicio de las Mercedes— es el elegido para hacerse cargo de la cátedra y, en 1893, al jubilarse, deriva ambos cargos a Domingo Cabred, quien los detentaría durante 27 años. Ese lapso le alcanza para crear el Instituto de Psiquiatría (1910), implantar el Open-Door y promover la construcción de colonias en Luján, Torres y Oliva.

Antes, en 1878, *Las neurosis de los hombres célebres de la Historia Argentina*, un libro de José María Ramos Mejía, planta las bases de la psiquiatría y la neurología científicas. José Ingenieros continuará esa carrera de postas hacia la cordura, durante el primer cuarto de este siglo, con sus Archivos de Psiquiatría y Criminología. La influencia de Cabred, simultáneamente, ostenta un detalle pernicioso: entroniza un solo punto de vista, el anatómico-clínico.

Hasta el nombre Psicoterapia, pobre, fue relegado. Las tesis, como de costumbre, salen en su densa: dos de ellas (la del doctor Juan Agrelo, 1908; la de Alfredo Maroni, once años más tarde) imprimen el término en su título. En 1926, un italiano, James Mapelli, elabora, sin ser médico, una teoría de la personalidad (Psicoenergía), que reconoce la influencia del psiquismo sobre el cuerpo.

En la década del treinta se producen varios acontecimientos: el doctor Gregorio Bermann divulga a Freud en las *V Jornadas Neuropsiquiátricas Rioplatenses* y edita la primera revista especializada que se conoció en castellano: *Psicoterapia*; un español, Angel Gar-

ma, y un argentino que viajó a París para aprender psicoanálisis (Celes Ernesto Cárcamo), desembarcan en Buenos Aires.

Se encontraron con dos grupos: Arnaldo Raskovsky (descubrió a Freud en 1926, trabajando en el Hospital de Niños) había formado el suyo; el otro estaba liderado por Enrique Pichon Rivière, quien intentaba —con la ayuda de Arminda Aberastury— introducir las nuevas ideas en el Hospicio. Los cuatro líderes acordaron trabajar según normas de la Asociación Psicoanalítica Internacional. El grupo se reunía semanalmente en casa de Raskovsky a discutir novedades y para inaugurar a los primeros controles, Cárcamo y Garma, que analizaban a todos sus colegas. En junio de 1942, y desde Viena, llega al país Marie Langer. El 15 de diciembre de ese año, con la euforia del nuevo refuerzo, se funda APA,



Procer Rivadavia: Acto fallido.

Asociación Psicoanalítica Argentina. Se suman, como didactos, Heinrich Racker (cuyo apellido tomaría más tarde la clínica que maneja APA) y Luisa G. Alvarez de Toledo. En Zurich (1944), APA es reconocida como filial de la *International Psychoanalytical Association*, y alcanza rango mundial.

Un año antes había publicado su órgano oficial, *Revista de Psicoanálisis*, que todavía sale, y creó el Instituto de Psicoanálisis. En la década del 50 se multiplican las escuelas, y Gregorio Bermann acuña la *Revista Latinoamericana de Psiquiatría*, dedicada a la Sociopsiquiatría, que en abril de 1954 edita su último ejemplar; seis meses más tarde es remplazada por *Acta Neuropsiquiátrica Argentina*, en cuyo Comité de Redacción aparece el nombre de Mauricio Goldenberg, quien iba a llevar —por primera vez en la Argentina— la psicoterapia al hospital. ♦

turba sus posibilidades de curación y, casi siempre, queda con una dosis enorme de culpa, que puede incidir sobre otros enfermos. Esto no excluye que, en casos especiales, paciente y médico puedan establecer un vínculo amoroso sano, siempre que a partir de ese instante se interrumpa el tratamiento.

P: *¿Cree que la psicoterapia no tiene éxito en los pacientes que no hacen un sacrificio financiero para costearla?*

ML: El tratamiento no debe significar, necesariamente, un esfuerzo económico; lo prueba la analizabilidad de niños pequeños, que desconocen aún el valor de ese dinero con el que sus padres abonan los honorarios.

AZP: No.

IG: Es un mito. Si fuese cierto, no tendrían razón de ser ni la psicoterapia en hospitales, ni en los países que han socializado su medicina. Y sería inoperante entre niños y jóvenes que dependen de sus padres y, por supuesto, entre los millonarios.

P: *¿Qué medidas adopta para controlar la contratransferencia?*

ML: No la controla, la utilizo para interpretar. Utilizo los sentimientos que me provoca el paciente para la mayor comprensión de su caso.

AZP: Selecciono pacientes que no interfieran mi propia problemática. Si, después de iniciado el tratamiento, igual se produce, derivó el paciente.

IG: La única válida, y a veces parcial, es el análisis del terapeuta.

P: *¿Se ha dormido usted alguna vez mientras oía el relato de un paciente (peligro denunciado por Frieda Fromm-Reichmann)?*

ML: No, nunca me he dormido.

AZP: Sé que ocurre. Salvo que se convierta en hábito, no creo que sea grave. Los problemas del paciente vuelven a aparecer tan frecuentemente, que un instante de adormecimiento no resulta grave.

IG: Nunca me he dormido. A quien se duerme, le sugeriría que no busque demasiadas gratificaciones nocturnas. O que se interese más por su enfermo. O, simplemente, que recomience su propio análisis. El enfermo me entrega su vida en esos cincuenta minutos y yo no puedo ignorar ese pedazo de vida, durmiéndome.

P: *¿Debe cobrarse en todos los casos la sesión a la que el paciente falta?*

ML: Acá se acostumbra así, pero no es inamovible.

AZP: Si media causa justificada, le repongo la sesión en otro momento. Si fuera imposible, deberá pagarla (esto no me ocurrió nunca).

IG: Si la falta es un fenómeno de resistencia del paciente, sí. Si se debe a enfermedad física o compromisos laborales insalvables, no la cobro.

Preguntas generales

P: *Es común a la literatura especializada hablar de sociedades enfermas. Si uno de los objetivos del análisis es el de que los individuos se desenvuelvan mejor, ¿eso no supone una actitud adaptativa? Si es así, se lo curaría desde el punto de vista individual, pero reforzando su compo-*

hasta
\$ 1.300.000
 del
CITIPLAN
 CREDITO PROFESIONAL
 lo esperan en el
First National
CITY BANK

Instrumental, equipos, instalaciones, muebles...
 Todo lo que necesite para su consultorio, bufete o estudio,
 cómprelo ahora con el CITIPLAN Crédito Profesional. (Y si
 necesita algo para su hogar, cómprelo con el CITIPLAN Crédito
 Personal).

Usted puede obtener hasta \$ 1.300.000 del CITIPLAN Crédito
 Profesional. Y ese dinero lo devuelve a largo plazo... y con
 sólo interés bancario!

Piénselo bien... y compre ahora todo lo que necesite con el
 CITIPLAN del City Bank. Ahorrará tiempo y dinero.

También hay un CITIPLAN Crédito Recién Graduado

Si usted necesita montar su primer consultorio, bufete o estudio,
 aprovechélo e inicie mañana mismo el ejercicio de su flamante
 profesión.

venga a cualquiera de nuestras sucursales

Av. Las Heras: Av. Las Heras 1990 - **Almagro:** Rivadavia 4600
Belgrano: Cabildo 2248 - **Flores:** Rivadavia 6928 - **Gaona:** Gaona
 1599 - **Liniers:** Ramón L. Falcón 7097 - **Plaza Once:** Rivadavia
 2715 - **Tribunales:** Viamonte 1548 - **Villa Crespo:** Corrientes
 4618 - **Villa Urquiza:** Triunvirato esq. Juramento - **Lomas de Za-**
mora: H. Yrigoyen 8916, Lomas de Zamora - **Córdoba:** Rivadavia
 esq. 25 de Mayo, Córdoba - **Oficina General Paz:** 24 de Setiem-
 bre esq. O. Lagos, Córdoba - **Oficina Villa Cabrera:** Emilio Caraffa
 1245, Córdoba - **Mendoza:** San Martín 1056, Men-
 doza - **Rosario:** Sarmiento esq. Santa Fe, Rosario
Oficina Caferata: Urquiza 3501, Rosario - **Ofici-**
na Ovidio Lagos: Mendoza 2644, Rosario.



—Yo equipé
mi estudio



—Yo instalé mi
consultorio con el
CITIPLAN
CREDITO PROFESIONAL



—Yo me compré todo
el instrumental



—Yo y
renové
el mío!



INFORME ESPECIAL

miso con el contexto enfermo. ¿Es posible conciliar esa paradoja?

ML: "¿Actitud adaptativa" significa aceptación de la sociedad actual? El psicoanálisis, per se, no implica su aceptación. Pretende integrar al paciente dentro de su ideología, eliminando contradicciones. Pero no adaptarlo.

HK: El psicoanálisis permite al sujeto una mayor libertad de optar, pero él debe afrontar solo esas opciones. Es lícito hablar de sociedades enfermas y pienso que el psicoanálisis puede ir más allá de adaptar solamente al enfermo a una sociedad que lo conflictúa. Es decir: el paciente va a lograr mayor adaptación social —si está curado— pero también va a tener mayor misión social. Cada sujeto curado aumentará su papel en la curación social.

AG: Creo que la sociedad actual es la más sana de cuantas haya conocido el hombre. Nuestros antepasados iban menos —o no iban— al dentista; esto no quiere decir que tuvieran menos caries. Ahora se va al psicoanalista porque hay conciencia de la enfermedad, porque todos queremos vivir mejor, obtener mejores cosas de la vida.

JAI: La paradoja se trata de conciliar a través del concepto de adaptación creadora. O sea: llevarlo no sólo a poder sobrevivir, sino a conseguir, también, cambiar su entorno. Lo normal, en el hombre, implica siempre cierto grado de desadaptación, sin la cual el progreso sería imposible.

AC: Yo no puedo desentenderme de las consecuencias sociales de mi acción como terapeuta.

AR: Podría ocurrir que un individuo sano no pudiera sobrelevar una sociedad enferma; creo que el caso de la Alemania nazi sería un buen ejemplo: en una sociedad paranoica no podría vivir un hombre sano. De cualquier manera, me gustaría recalcar que el hombre es un animal neurótico, y el filicidio, uno de los elementos fundamentales en esto.

P: ¿Cuál es la razón por la que hay tan pocas evidencias estadísticas de los resultados de la terapia? ¿Conoce investigaciones concretas al respecto? ¿Cuáles son los resultados?

ML: Los resultados de la terapia no son medibles. Aunque se puede objetivar la desaparición de un síntoma concreto —el paciente curó, por ejemplo, de su asma o su impotencia—, no podemos apreciar estadísticamente los cambios de conjunto, ni tampoco medir sus grados de ansiedad o incomunicación.

HK: Las evidencias estadísticas sirven para comparar objetos de base empírica, que no deben variar para cada observador que intente controlar el fenómeno. Eso es imposible en psicoanálisis. Por otra parte, la técnica exige gran intimidad, por lo que no hay enfermedades ni diagnósticos, sino personas.

AG: No hay elementos estadísticos, pero se ha llegado a prever, por ejemplo, que en situaciones de stress, ciertos individuos desarrollarían úlceras de duodeno. Esa hipótesis fue comprobada.

AR: No podemos ponernos en un



Ipar: ¿Quién le teme a lobotomía?

mismo plano —en relación a estadísticas— con la medicina, por ejemplo. Nosotros trabajamos con pocos pacientes. Es más una tarea en profundidad que en extensión. Además, no siempre los casos pueden ser homologados como para realizar estadísticas.

P: ¿Cómo se explica que coexistan confortablemente una cantidad de escuelas psicoanalíticas? ¿Todas curan?

ML: Ninguna cura, pero todas mejoran. Si son practicadas con inteligencia, humanismo, seriedad.

AC: No todas las escuelas curan por igual. Sin embargo, habría que apuntar algo importante: muchas veces es posible curar aun sobre la base de una simbología falsa. Es el caso de un analista que no percibe que el sexo —muchas veces— puede ser símbolo de otra cosa, no la última razón de la conducta. Pero aun así, es posible pensar en curación.

HK: Por ahora, el psicoanálisis debe ser, fundamentalmente, una técnica de investigación y, accesorariamente, una posibilidad de cura. Desde Freud en adelante, la desesperación por curar fue un entorpecimiento del trabajo



Católico Sauri: Sin estorbos.

analítico y no una ayuda para la investigación. Una técnica buena es la que uno hace bien, le sirve a uno y al paciente que la recibe. Si el propósito es el alivio del dolor, diversos procedimientos pueden llegar a un resultado positivo.

AR: En la Argentina, sólo ha prosperado la escuela psicoanalítica freudiana.

P: La simbología implica la presencia de un nivel latente y otro manifiesto. El supuesto de la teoría psicoanalítica es el que ha formalizado ciertos procedimientos que validan la inducción del nivel subyacente, a partir del manifiesto: de los síntomas a la enfermedad, de un sueño a los contenidos reprimidos no conscientes. Sin embargo, hay quienes señalan poca confiabilidad en esas inferencias. ¿Qué opina usted de esa crítica?

ML: Que la validez de una interpretación se confirma o se desestima únicamente en el contexto de cada sesión psicoanalítica.

AG: Los egiptólogos tampoco se ponen de acuerdo en la interpretación de algunos jeroglíficos. Independientemente de la interpretación de un sueño particular, los problemas del paciente se aclaran en una aproximación sucesiva del analista.

AR: El inconsciente se mueve con arreglo a las leyes que rigen los procesos mágicos (característicos, aunque no exclusivamente, de niños y primitivos). El hombre se mueve más por instinto que por sabiduría.

P: Aun suponiendo que el análisis sólo cumple la función de hacer consciente lo inconsciente, o desentrañar la objetología interna de los pacientes, ¿no es lícito suponer que —lo tenga o no claro— cada analista tiende a traer a la conciencia ciertos contenidos inconscientes y no otros?

ML: Sí.

HK: El psicoanálisis trabaja con un encuadre que permite cierta garantía de confrontar la totalidad de los contenidos posibles, conscientes o inconscientes, en la medida en que la verificación se va dando como un proceso a lo largo de mucho tiempo, y en la medida en que el analista fomenta la aparición de nuevos conflictos, en tanto duda de los afloramientos que se producen. Por supuesto que hay un material emocional en lo que el analista elige, pero esto se encuadra en el conocimiento que él puede tener de sus propios conflictos, en la intuición que cada uno es capaz de desarrollar, y en las deducciones que se hacen en sesión. La atención se concentra en el paciente (*atención flotante*) para tomar distancias y obviar los problemas del analista.

AG: Sí, pero se tiende a evitarlo.

AR: Todos los analistas tienen sus escotomas. No hay garantía en la técnica para evitar esto. Hay que luchar contra cualquier concepto omnipotente. La idealización siempre refleja un fenómeno persecutorio intenso. Todo lo que puede hacer el analista, si no puede dominar la relación, es derivar al paciente.

P: ¿Cómo encuadra los problemas de honorarios? Su aumento, ¿en qué condiciones y bajo qué supuesto?

ML: Tomando en cuenta mi status,

mis aspiraciones y las posibilidades del paciente. Además, la inflación.

HK: Por ahora, el psicoanálisis es sólo accesible a cierta clase de pacientes que pueden pagarlo. A mí me atrae la posibilidad de aplicar conocimientos adquiridos en la formación psicoanalítica para la creación de técnicas de psicoterapia que la vuelvan accesible a la gran masa de la población. Mientras no se plantee la posibilidad de experimentar con pacientes de clases sociales no pudientes, el psicoanálisis verá limitado su horizonte de investigación.

Otras precisiones

JAI: «Nosotros, el grupo que trabaja en el Centro Médico Bulnes, tomamos como punto de partida el trabajo de Pavlov sobre condicionamiento, pero no representamos la totalidad del pensamiento pavloviano. Tenemos una postura abierta a la toma de datos de todas las corrientes. Tampoco tratamos de superponer elementos.»

AC: «Vivimos de lo que tenemos que cobrar. Pero eso nada tiene que ver con la terapia en sí. En Cuba se hace gratis. Yo cobro dentro de lo que puedo considerar mis necesidades. Pero no tomo cualquier paciente: de alguna manera selecciono.»

O: «La psiquiatría usa todas las técnicas: biológicas, psicológicas y sociales. Utilizar sólo una, sería reduccionismo. Afortunadamente, uno de los hechos más recientes es la ruptura de las parcialidades y la inte-



Gubel: El diván no cataliza.

gración de las corrientes del pensamiento aplicado.»

EE: «Son muy importantes los problemas éticos que plantea el psicoanálisis, aunque recién ahora se esté tomando conciencia de ello.»

AF: «Fui el primero en utilizar alucinógenos en terapia de grupo (1956).

Estoy satisfecho, pero ahora los empleo menos: recurro a música y psicodrama. El lisérgico y la mescalina disminuyen la función inhibitoria del sistema reticular y producen la aparición de imágenes: vinculan más intensamente los contenidos reprimidos del cuerpo con la mente. No tienen función de terapia sino de diagnóstico. Creer que *curan* es como pensar que también lo hace una radiografía. Usarlos fuera de un contexto médico, además, puede llevar a la psicosis o el suicidio.»

JAI: «Todo se convierte en un problema de acentuación, porque estamos viviendo, en el mundo y en la Argentina —país con gran riqueza de corrientes psicoterapéuticas—, una etapa intermedia entre posiciones ortodoxas muy separadas entre sí y lo que puede llegar a ser, en el futuro, una psicoterapia común. Vale decir, una metodología científica definida como cualquier otra rama del conocimiento. Un número tan grande de tendencias, justamente, es característico de una etapa de desarrollo en toda ciencia, ya que la cantidad de datos acumulados —y la validez de las teorías que se emplean para organizarlos— no es suficiente, todavía, para crear un cuerpo único de conocimientos.»

MN: «...Por eso Berye dice que el paciente cura por sugestión. Se prepara para la investigación psicológica y entra en sugestión ante ella. Cura por la oportunidad de expresarse, compartir, comunicarse. Por el encuentro del hombre con un semejante, con un tú.» ♦

AHORA EN RIVADAVIA!

EL EXITO ELEGANTE DE LA NOCHE EN 1967

"EL SHOW DE LAS MANOS MAESTRAS"

con la mejor música de ahora y de siempre

DE LUNES A VIERNES DE 23 a 24 Hs.

Con ROBERTO GONZALEZ RIVERO Y ELDA MORENO
SELECCION MUSICAL DE MARTIN CARLOS LONGO



SIEMPRE
CON
EL PAIS:

Is5 radio
rivadavia
AL SERVICIO DE LA VERDAD

Landrú! Y LOS EJECUTIVOS



Sir Jonás, el executive

—¡Qué noche tan agitada, marketing! —exclamó Sir Jonás en cuanto se despertó—. ¡Y qué monada Jahivé (95-57-96)! En mi vida conocí a nadie así.

De inmediato la mucama (96-61-98) le sirvió el desayuno: una taza de café con Suita, para no engordar; y un comprimido antigás.

—La señora salió temprano y dejaron este sobre para usted —dijo la mucama (96-61-98).

—¡Oh! Es para recordarme que esta noche comienza en IDEA el seminario "Cargas unitarias y containers", del profesor Tancer. ¡Staff, round trip! —dijo Sir Jonás para disimular.

En realidad, la carta era una invitación para el baile de disfraz con antifaz que esa noche organizaba el executive Luis Ernesto Allende.

Dígale a mi mujer que esta noche tengo seminario y que voy a llegar tarde. ¡Dry run, back ground, raw material! —ordenó el executive.

Luego fue a una sastrería teatral, se compró un traje de pirata y un antifaz, y ordenó que lo enviaran a su departamentito de San Telmo. Cuando terminó su trabajo se dirigió a su departamentito, hizo una sesión de relaxing egg, ejercicios de yoga, tomó un Chivas on the rocks y comenzó a vestirse de pirata. En cuanto llegó a la fiesta se colocó el antifaz, y al ver a las chicas disfrazadas se enloqueció.

—¡Qué ricurita es esta hawaiana, display! —gritaba Sir Jonás—. ¡Esta diablita es para el pirata, board meeting!

El ejecutivo, al ver a una estupenda señorita disfrazada de gata (98-59-97), la sacó a bailar un bolero.

—¡Micifuz, micifuz, staff! —dijo meloso Sir Jonás acercándole la cara—. ¡No querés venir, gatita, a tomar una

copa a mi refugio de San Telmo? ¡Habitat!

—Por favor, creo que lo conozco —dijo la gata—. Ese lenguaje me suena...

—¡Qué me vas a conocer, morrongo! —dijo el executive intentando besarla.

—¡Socorro! —gritó escapando la gatita—. ¡Papá, papá...!

De inmediato apareció el Presidente del Directorio y enfurecido le arrancó el antifaz a Sir Jonás.

—¡Usted! ¡Sinvergüenza, inútil, inservible! Le voy a romper la cara, propasarse con mi hija.

—¡Marketing, behavior, sponser! ¿Su-hija? Le aseguro que yo no sabía... ¡Brain storm! —tartamudeó el executive.

—¡Ya me tiene hartó con ese lenguaje estúpido! Mañana a las nueve tendremos una reunión en mi despacho. Y antes que lo pregunte, le comunico que la reunión va a ser a nivel de mingo. ¡Degenerado!

—¡No entiendo! —se lamentaba Sir Jonás mientras regresaba a su casa—. No me explico cómo me habrán reconocido. ¡Staff, status, management! En cuanto llegó a su casa le partieron un florero en la cabeza.

—¡Así que ahora a los seminarios se va vestido de pirata, libertino? ¡Te

mato! —le gritó histérica la mujer—. Ahora mismo vas a tener una reunión a nivel de hospital.

—¿No podría ser a nivel de Clínica Stapler? —imploró el executive—. No es por mí, sino por la imagen de la empresa. ♦



Raúl A. Frávega (h)

He aquí su curriculum: tiene 31 años; empresa: ¿dónde como en...?; es soltero, por ahora; actividad cultural: Psicología Social y Tom y Jerry; es gran orador; durante sus cursos casi nadie se duerme; su hobby es leer; su vicio principal es el chocolate caliente; su secretaria es de oro (estamos averiguando sus medidas), y su analista es uno gordo, con bigote, llamado Antonio. ¡Ah! Fue el inventor del "Disquito" Frávega.

PRIMER CAMPEONATO MUNDIAL DE EJECUTIVOS

PUNTEA EL CAMPEONATO RAUL A. FRAVEGA - LO PERSIGUEN MONICA ROBERTIE, JULIO A. PUEYRREDON Y ARTURO DARLING - MUCHOS VOTOS PARA CARLOS CASARES.

Si tiene un ejecutivo preferido, vétele llenando el cupón y enviándolo a Landrú - Campeonato de Ejecutivos - Primera Plana - Perú 367 - Buenos Aires

CUPON

Mi ejecutivo favorito es
 Lugar donde trabaja
 Nombre y apellido del votante
 Dirección del votante

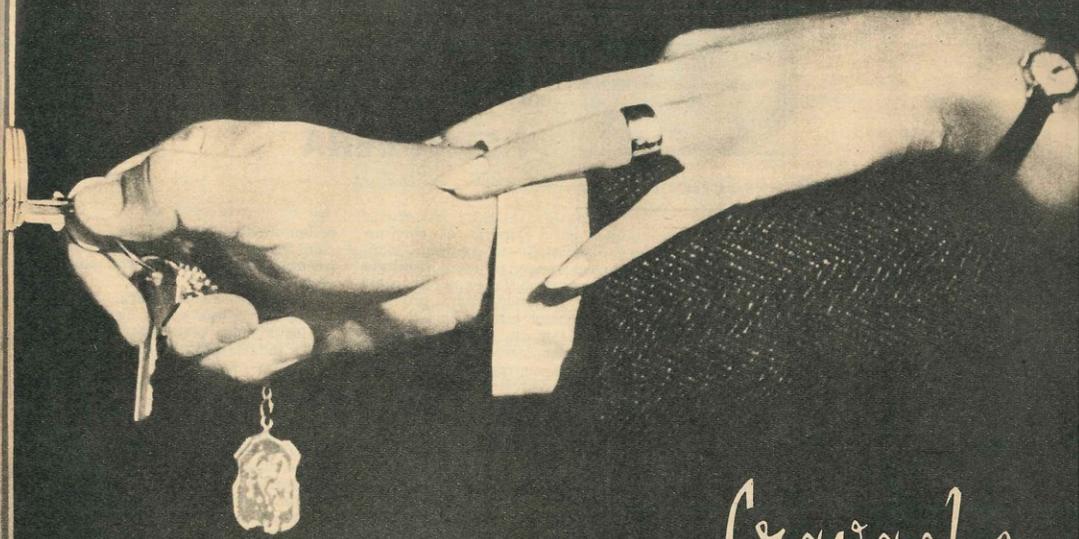
Cuadro de Posiciones

Votos

1º Raúl A. Frávega (h) (Frávega S.A.)	333
2º Mónica Robertie (A los Mandarines)	330
2º Arturo Darling (British United Airways)	330
2º Julio A. Pueyrredón (Banco Popular Argentino)	330
3º Carlos Casares (Philip Morris International)	323
4º Marcos Kohan (Ken Brown Argentina)	324
4º Héctor Chaponick (Guía de Relaciones Públicas)	324
5º Raúl A. Moneta (Lucini y Cía.)	320

Con menos de 320 votos figuran Pablo Frontaura (Frontaura y Asociados), Maxi Mackinlay Zapola (Alvear Palace Hotel), Joaquín Roel (Rhoder's), César Cao Saravia (Emepa), Juan Carlos del Vecchio (Cinzano), Néstor Hugo Girardi (Segan S.A.), Dr. Eduardo Obdulio Pérez (Vaughan & Associates International), Horacio Frasca (Producenter), etc., etc.

(merci, Cravache...)



CRAVACHE, provoca el sí de la mujer.

Cravache

de Robert Piguet
París

- Colonia - Talco - Jabón
- Sales para baño - Desodorante
- Loción para afeitada eléctrica
- Loción para después de afeitado
- Espuma en aerosol para afeitado





LA POLITICA PETROLERA

La Segunda Presidencia - XIV

"Este era un país considerado pobre en materia de petróleo, al extremo de que se conocía un informe de las Fuerzas Armadas indicando la conveniencia de no consumir las reservas, para utilizarlas en caso de emergencia. Pero cuando en 1950 se descubrieron los yacimientos de Madrejones y Campo Durán, en el norte argentino, el panorama cambió sustancialmente. Nos dimos cuenta de que éramos un país rico en petróleo, que debíamos seguir explorando nuevas zonas." Esta es la explicación que dio la semana pasada a Primera Plana el ex Ministro de Comercio Antonio F. Cafiero, para situar el comienzo de las negociaciones del Gobierno peronista con las empresas petroleras norteamericanas.

"La necesidad de aprovechar nuestro petróleo para acelerar el desarrollo de algunas industrias básicas—añadió Cafiero— exigía un esfuerzo financiero muy grande, pues no bastaba con extraerlo: había que instalar refinerías

y equipos para elaborar el combustible y distribuirlo al consumo. Montar todo ese equipamiento resultaba sumamente costoso. La exploración era necesaria e inevitable para justificar las inversiones y establecer las áreas productivas. Por eso se pensó en contratar empresas que exploraran áreas nuevas y luego entregaran el petróleo a Yacimientos Petrolíferos Fiscales."

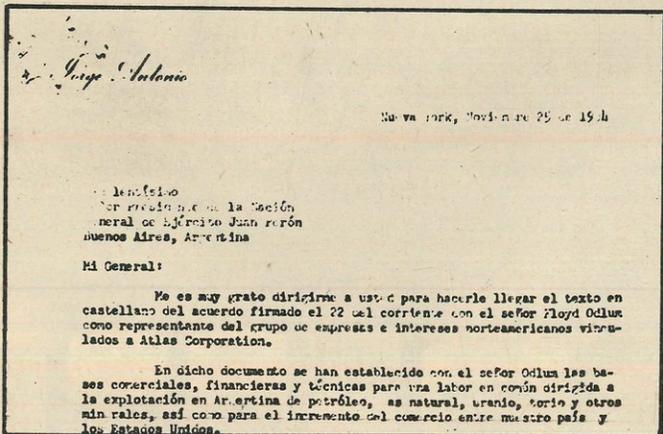
Cambio de idea

Pero la idea de contratar los servicios de compañías norteamericanas, inevitablemente ligadas a los grandes monopolios internacionales, despertó una inmediata reacción en los círculos políticos de la oposición, y aun en sectores peronistas; principalmente (en ambos casos) en aquellos de extracción nacionalista. La primera actitud de esa disconformidad quedó revelada cuando alguien rescató párrafos de un discurso pronunciado por Perón el 16

diciembre de 1947, durante la celebración del 40º aniversario del descubrimiento del petróleo en Comodoro Rivadavia.

"La política petrolera argentina—dijo Perón esa vez— ha de basarse en los mismos principios en que descansa toda la política económica: conservación absoluta de la soberanía argentina sobre la riqueza de nuestro subsuelo y explotación racional y científica por parte del Estado, advirtiendo que cuando el Estado rescate la dirección inmediata y directa de los bienes que la Nación posee, no debe ya despojarse del privilegio de seguir administrándolos, sin compartir sus funciones con otros intereses que no sean los que correspondan a todos los argentinos."

El segundo punto vulnerable de la nueva política petrolera fue el artículo 40 de la Constitución Nacional Justicialista, que en uno de sus párrafos decía textualmente: "Los minerales, las



La carta de Jorge Antonio explicando sus negociaciones.

Perón: El gran viraje.

caídas de agua, los yacimientos de petróleo, de carbón, de gas, y las demás fuentes naturales de energía, con excepción de los vegetales, son propiedades imprescriptibles e inalienables de la Nación, con la correspondiente participación en su producto, que se convendrá con las provincias”.

En 1953, Perón ya pensaba de otro modo. “Nosotros no podemos extraer nuestro petróleo —advirtió a los Diputados más quisquillosos del bloque oficialista (el ex legislador peronista John William Cooke se manifestaba en contra de la idea)— porque carecemos del enorme monto de dinero que se precisa para invertirlo en una empresa que se ocupe de sacarlo. El petróleo lo tenemos, es cierto, pero, ¿de qué nos sirve que se encuentre a dos, tres o cuatro mil metros de profundidad en la tierra? Para sacarlo necesitamos muchos e inmensos capitales que, desgraciadamente, no disponemos por ahora.”

Llegan los petroleros

A principios de marzo de 1954, el perito petrolero norteamericano John B. O'Connor (entonces vicepresidente de Dresser Industries) regresó a su país después de recorrer durante seis meses los yacimientos argentinos. O'Connor llevaba en sus maletas un informe cuidadosamente detallado de las posibilidades de explotación petrolera y una fotografía autografiada de Perón “para colocar sobre el escritorio”. En Dallas, donde tenía su despacho, el poderoso industrial reunió a los periodistas y, mostrándoles satisfecho la fotografía de Perón, les dijo: “He visto todos los yacimientos petrolíferos del mundo, incluso los de Rusia, y en mi opinión hay buenas perspectivas en Argentina. Las condiciones para la inversión en ese país han mejorado considerablemente desde que Milton Eisenhower, el hermano del Presidente, estuvo allí. Así no fuera por otra razón que la defensa del hemisferio, sería excelente idea preocuparse de que el potencial petrolero de Argentina sea explotado”.

En junio de 1954, los diarios argentinos informaron sobre la llegada al país de gran número de industriales petroleros norteamericanos. Es que la nueva política exterior peronista, embanderada abiertamente con Estados Unidos a partir de 1950 (Nº 182), se traslucía en dos actitudes: la visita de Milton Eisenhower y la ley de inversiones del capital extranjero. Sobre este aspecto, la agencia noticiosa norteamericana *United Press* reveló en un despacho cablegráfico fechado en Buenos Aires el 1º de junio de 1954: “La ley de inversiones de capital extranjero, según lo hizo notar un economista, es realmente un nuevo principio, pues no sólo estipula la inscripción del capital foráneo sino que también asegura que podrá retirarse del país sus ganancias. La semana pasada, en Londres, funcionarios británicos recordaron a los dos Ministros argentinos, que están de visita en esa capital, que las remesas del antiguo capital británico están atrasadas tres años”.

Los dos grupos petroleros que en esa época llegaron a Buenos Aires eran el de la Atlas Corporation, con Floyd Odium



Odium, el primer interesado.

a la cabeza, y el de la Dresser Industries, capitaneado por O'Connor. Decenas de peritos formaban parte de cada comitiva, en especial técnicos e ingenieros de la Shell-Mex Company, y todos contaban con la hospitalidad del Gobierno, a través de los buenos oficios de anfitrión que efectuaba el doctor Oscar Pelliza, Subsecretario del Ministerio de Asuntos Económicos, asistido por altos funcionarios del Ministerio de Industria y Comercio.

Elogios a Perón

En realidad, las dos empresas norteamericanas se hallaban asociadas, pues la Atlas se ocupaba de perforar y extraer, y la Dresser de instalar las maquinarias. Una conferencia de prensa convocada para el 11 de junio permitió tanto a unos como a otros explicar detalles del convenio propuesto.



Antonio, el primer negociador.

“Para llevar a cabo este proyecto —dijo Odium esa tarde—, el grupo Atlas, que lo financiará, ha formado en Delaware, Estados Unidos, una compañía denominada Petroargentina Inc. Inicialmente, Petroargentina no recibe ninguna concesión por parte del Gobierno argentino, con el que firma un contrato de obras y servicios. Este contrato tiene una duración de 25 años, y después del sexto año el Gobierno argentino puede darlo por terminado en cualquier momento, efectuando la compra de todos los bienes de Petroargentina en condiciones que ya se establecen de antemano.”

El proyecto consistía en organizar una compañía en el país, filial de Atlas, que tomaría en concepto de capital de giro los pesos bloqueados, para operar con ellos en la Argentina, sobre bases análogas a las que utiliza en sus operaciones con dólares en los Estados Unidos. Al final de la conferencia, Odium expresó que había quedado “grandemente impresionado con el Presidente Perón, no sólo por su enorme deseo de alcanzar, rápidamente, el autoabastecimiento del petróleo en la Argentina, sino, también, por la claridad de su pensamiento, por su gran vitalidad, por su espíritu de colaboración y por su deseo de mejorar, por todos los caminos posibles, las relaciones entre su grande y floreciente país de América del Sur y los Estados Unidos”.

Los almirados elogios de Odium tenían su explicación. Para el grupo Atlas, concretar el convenio significaba un negocio muy jugoso. Lo mismo ocurría con O'Connor, el socio circunstancial de Odium, quien también hizo declaraciones en aquella conferencia de prensa. “Conforme al 2º Plan Quinquenal del Presidente Perón —declamó O'Connor esa vez—, la capacidad potencial de autoabastecimiento de petróleo de Argentina ha sido uno de los principales objetivos del mismo. El propósito del grupo Dresser-Atlas es contribuir al logro de este objetivo.” Por supuesto que nadie, y menos Perón, creía semejante cosa. Para los petroleros norteamericanos el verdadero objetivo, era obvio, consistía en obtener dividendos que fueran interesantes para sus empresas.

Tercia la Standard Oil

Al día siguiente, 12 de junio, Odium y O'Connor ampliaron detalles del proyecto. “No habrá competencia, con YPF —dijo O'Connor—, porque este es un sistema de cooperación, ni siquiera de concesión. Un sistema nuevo en el petróleo. Es el sistema de un contrato de obras y servicios, de manera que no hay área definida y el gobierno argentino no entrega ningún territorio. El gobierno argentino contrata con la nueva empresa la extracción del petróleo en los lugares que se indique. La nueva empresa trabaja para YPF y las instalaciones de ésta de ninguna manera serán garantía de contrato.”

Por su parte, Odium aclaró que el proyecto había sido presentado en firme al Gobierno y que éste lo estaba estudiando “para enviarlo, en caso de ser aceptado, al Congreso Nacional para su aprobación inmediata, dada la urgencia en el asunto petrolero”. Cum-



El Gobierno explica la nueva política energética, a través de gráficos y conferencias.

plidos estos requisitos, recién se iba a firmar el contrato. Sin embargo, algo amenazaba ya con frustrar ese negocio al grupo Atlas. Era el proyecto que en esos días presentó, por separado, la Standard Oil de California. Odlum fingió no preocuparse mayormente cuando se le preguntó por esa gestión paralela de la competencia. Y respondió: "Si el proyecto de la Standard Oil es conveniente para el Gobierno, posiblemente también lo acepte. En este asunto no hay ningún monopolio. Si mañana vienen otras compañías y le hacen al Gobierno argentino una proposición conveniente, es posible que la acepte. Esta misma proposición que ahora se ha formulado en principio con el Gobierno argentino fue sometida por la Dresser en los Estados Unidos a la mayor parte de las compañías petroleras y ninguna tuvo interés en la operación".

Gestión de Jorge Antonio

En noviembre de 1954 viajó a Estados Unidos un próspero empresario argentino, cuyos negocios habían crecido vertiginosamente durante el peronismo: Jorge Antonio. Desde Nueva York, Antonio remitió a Perón una carta detallándole el resultado de sus conversaciones con Odlum y otros altos agentes de la Atlas Corporation, la que concluía con esta alambicada firma:

En ese envío se adjuntaba una copia en castellano de la nota enviada por Odlum al Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, Henry F. Holland, con fecha 22 de noviembre de 1954, que decía así:

"En vista de la próxima conferencia de Río de Janeiro, pienso que le agradecerá saber que hoy nuestra sociedad Atlas Corporation ha firmado un acuerdo con el señor Jorge Antonio, por el cual se prevé la constitución de una empresa mixta, argentino-norteamericana, que se ocupará de la explotación de petróleo y uranio y de

operaciones de exportación e importación, así como de otros proyectos similares. Este acuerdo establece que las acciones con derecho a voto serán distribuidas: 50 por ciento al grupo argentino y 50 por ciento al grupo norteamericano. Bajo esta compañía se formarán varias otras compañías que se dedicarán a distintos tipos de negocios y financiaciones, incluyendo las compañías que se ocuparán del petróleo y del uranio, las que se constituirán desde el comienzo".

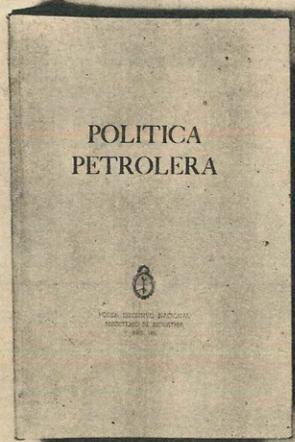
A su vez, Jorge Antonio explicó a Perón: "Nuestro planteo al señor Odlum fue muy breve y concreto. Le hicimos ver que no buscábamos ventajas personales, de corto plazo, sino que deseábamos llegar a un acuerdo de larga duración y de gran envergadura que ofreciera los mayores beneficios posibles a nuestro país, teniendo en cuenta, en su justa medida, los intereses de los inversores norteamericanos". "El señor Odlum —agregaba Antonio— comprendió de inmediato nuestra posición y nos expresó que sobre tales bases, serías y correctas, estaba dispuesto a modificar su actitud

con respecto a los proyectos que había preparado para nuestro país y unirse a nosotros para realizar una labor en común que, partiendo de los planes relacionados con el petróleo y el uranio, alcanzara mayores y más trascendentales proporciones. Prueba de ello es que, sobre la base de un proyecto nuestro y con muy pocas correcciones suyas, el acuerdo fue concluido en tres días."

En este último párrafo, Antonio ratificaba que las tratativas habían partido de la Atlas Corporation, y que sus funciones en Nueva York tenían el propósito de mejorar la negociación del lado argentino, por expreso mandato de Perón. Jorge Antonio era en esos momentos —a juicio de Perón— el hombre más indicado para una operación de este tipo, en la que el Gobierno debía actuar a través de empresas privadas de su confianza. ♦

Copyright Primera Plana, 1968.

Próxima nota:
El contrato con la California.



La versión oficialista.



Cooke: "Los viejos intereses".

-mamá, ¿qué es un gardené?
-se dice gardenet.
-(sí, pero se escribe g-a-r-d-e-n-e-t-t-e.)

-¿se podrá pasar?
-¡claro! y te aseguro que vale la pena.

-por fin un servicio de flores y plantas organizado con sentido empresario

-(me gustaria conocer a los artistas que hacen los arreglos de flores y plantas)

-(debe ser la floreria más importante del mundo.

0.377

gardenette

PLANTAS Y FLORES NATURALES



MARCELA S. ASSOC

gardenette

plantas y flores naturales

santa fe 4451 - tel. 72-6838 - buenos aires

(a pasos de la Exposición Rural)





Química Sara Pietti (Ciencias) y director Ibarlucía: Interdisciplinas.

Investigación: Como el agua y el aire

Por primera vez, un grupo de científicos decidió remontar la experiencia: desde el 14 de agosto hasta el 11 de diciembre, la Fundación de Investigación Interdisciplinaria —un organismo que congrega por lo menos a una docena de puntales de la investigación argentina— pondrá en marcha el operativo *Habitat porteño, morfología y vida cotidiana de Buenas Aires*.

Trece especialistas —ingenieros, arquitectos, economistas, sociólogos e historiadores— serán los encargados de hurgar las incógnitas; todos los miércoles —entre las ocho y las nueve y media de la noche—, en Chile al 1400 (reducto de la Fundación), autoridades como Manuel Sadosky, Alfredo Ibarlucía, Gregorio Klimosky o Norberto Rodríguez Bustamante, insistirán sobre el desarrollo urbano, la historia económica y social, la morfología, la localización de las actividades humanas y, como síntesis final, una descripción de la vida cotidiana de la ciudad.

En realidad, estas dieciocho conferencias no hacen sino reflejar una premisa que ronda como una obsesión a cada uno de los miembros del equipo: "El desarrollo de las ciencias —explicó Alfredo Ibarlucía, arquitecto, presidente de la Fundación (42 años, 3 hijos)— ha seguido un rumbo tal que ahora nos encontramos con una serie de disciplinas inconexas; por eso decidimos trabajar interdisciplinariamente. Es una equivocación estudiar la sociología urbana como una parte de la sociología, la higiene como una parte de la medicina o los parques como un aspecto de la arquitectura. La ciudad es un foco de unicidad hacia el cual convergen los distintos aspectos sectoriales. En consecuencia, la adopción del método de trabajo en equipos interdisciplinarios no implicará hacer una

suma de especialistas, sino formar una unidad cualitativamente nueva".

Consecuentes con esta premisa han cristalizado tres núcleos de investigación: Centro de Estudios del Habitat, de problemas de Ingeniería y de Ciencias—; cada uno de ellos, no sólo reúne a especialistas arribados de distintas disciplinas con fines de investigación sino que, además, cumple tareas docentes en forma paralela.

Mientras la Universidad del Estado se debate en medio de trabas burocráticas, vaguedad de objetivos y tradicionalismos superados, las condiciones de trabajo de la Fundación —agilidad, falta de un aparato burocrático entorpecedor— hacen que pueda plantearse con claridad sus objetivos: "Propiciar, apoyar y desarrollar todas aquellas tareas de estudio e investigación que contribuyan al mejoramiento de las condiciones generales —materiales, sociales, culturales— de la República Argentina, a través de equipos interdisciplinarios de trabajo".

Otro de los aportes de la Fundación —que agrupa alrededor de 600 personas entre alumnos y profesores— es el de dinamizar los cursos: al miembro del equipo de profesores que termina de exponer se lo bombardea a preguntas; cada docente, en alguna oportunidad, pasa por la prueba del panel. Además, a la finalización de los cursos sigue una investigación —objetivo establecido explícitamente— destinada a elucidar esos aspectos que requieren prospección empírica.

Y una posibilidad que los responsables no deslizan: a partir de tanta *desacademización* —y del rigor paradójico que la sustenta— es posible que una universidad paralela, más rica, más técnicamente conflictiva, esté naciendo en el país. ♦

BIOLOGIA

¡Viva la noche!

O muera

¿En qué se parecen el hombre y el cangrejo barrilete? En casi todo: iguales elementos biológicos y una fisiología celular que responde a idénticos estímulos de calor, presión barométrica, ionización atmosférica, campos magnéticos, radiaciones cósmicas. El descubrimiento, como era de esperar, afectó al pobre crustáceo: tendrá que hacer de cobayo para detectar qué ocurre con el hombre, al caer el sol.

Es que apenas oscurece se producen notables variaciones que van más allá de la necesidad de prender la luz. Algunas son benéficas: menos anhídrido sulfuroso en el aire gracias al descanso de las fábricas y menor cantidad de hidrocarburos como el benzopireno (un hijo del automóvil) de alta responsabilidad carcinógena. Otras amenazas diurnas: radiaciones cósmicas —en forma de partículas, portadoras de electrones de alto voltaje— se sueltan sobre la tierra, y exhiben su mayor virulencia cuando hay luz.

Claro que la noche tiene sus propios inconvenientes. Desciende la temperatura del cuerpo, el corazón bombea más lentamente, disminuyen la presión sanguínea y el volumen de sangre por minuto. Las fases de la luna, a su vez, determinarían el contenido iónico de la atmósfera nocturna. Esa actividad eléctrica afectaría casi todo proces vital. En realidad, tales modificaciones transformarían al hombre.

Trabajar cansa

El neuropsiquiatra norteamericano Leclard Ravitz cree que, además, puede ser un factor de la conducta humana. Para demostrarlo, midió las diferencias de tensión eléctrica en la cabeza y el pecho de 17 voluntarios, a lo largo de ocho meses: el voltaje aumenta con la luna llena. Esa fase —junto con la de luna nueva— determinarían cambios de carácter de una duración de hasta setenta y dos horas.

En Escocia se ha comprobado que el cuarenta por ciento de las llamadas médicas de urgencia ocurren de noche; en USA, que entre las ocho de la noche y las dos de la madrugada se cometen la mayoría de los asesinatos, con una sola excepción: la de los asesinos reprimidos, que eligen un lapsus que va entre las seis y las ocho de la mañana, para matar.

Pero los estudios más prolijos no se ocupan de marginales: en Japón comprobaron que los trabajadores nocturnos son propensos a enfermedades respiratorias, trastornos gástricos y nerviosos. La tarea realizada a esas horas, encima, invierte el ritmo de la temperatura corporal, del pulso, de la presión sanguínea. Lo que no se ha demostrado aún es si tales amenazas deben imputarse a la noche o, más sencillamente, al trabajo. ♦



Para comprar un cuadro se necesita:

Amar la pintura. Conocer.
Disponer
de tiempo.
Disponer de dinero.
Disponer del lugar
adecuado.
Gusto refinado
para elegir.

Criterio para discutir.
Amplitud para
aceptar.
Talento para descubrir.
**Usted
tiene todo esto,
menos
el lugar adecuado.**

El lugar adecuado lo
tenemos nosotros.

KROMOS



Florida 890 - Piso 19



García, La Pulperia de Mandinga y la madre del novelista: En los umbrales de la revolución.

Primera Plana

Junín: La traición de Germán García

Los altoparlantes hostigan desde todas las esquinas en las seis manzanas que componen el centro de la ciudad. Desde las ocho de la mañana hasta las siete de la tarde —con una interrupción entre las dos y las cuatro, la hora de la siesta—, Palito Ortega y Violeta Rivas flanquean los anuncios publicitarios. Adriano Celentano escolta con su canto una empeñosa hilera de marchas militares que se repiten cada sesenta minutos.

Junín —80 mil habitantes— se resiste con entusiasmo a abandonar su condición de pueblo. Una vocación alimentada por la próspera burguesía, que puebla la iglesia los domingos y se engalana, al caer el sol, para recorrer la calle Sáenz Peña. Allí se agrupan la mayoría de los comercios y nacen las calles laterales que albergan los principales centros de diversión: los cines y las confiterías. Esa geografía sin sobresaltos muere doce cuadras más allá: las vías del ferrocarril dividen a la ciudad en dos partes que apenas se rozan, que se ignoran con natural desconfianza.

Desde que se enteraron de la aparición de *Nanina* (ver página 78), los juninenses comenzaron a inquietarse. Germán García, el autor de la novela, reconoció que sus personajes existen y, para colmo, figuran en el libro con nombre y apellido. La semana pasada, Silvia Rudni, de Primera Plana, se trasladó a Junín y conversó con los protagonistas.

Del lado de acá

Son las tres de la tarde y un viento helado silba entre los naranjales de la plaza San Martín. A veinte metros, en *Mon Café*, la viajante de comercio Elsa Bianciotti prende un cigarrillo y se queja: "A mí me parece una verdadera asquerosidad". Ella, Héctor Doyle, Elida Grandinelli y Héctor Boccardi se afanan sobre las páginas de *Nanina*. Una decena de curiosos se acercan, leen algunos párrafos y se

arraciman sobre el mostrador, para ensarzarse luego en conjeturas y calientes opiniones.

El día anterior, el médico Héctor Boccardi se había atemorizado ante los rumores de que "García habla pestes de todo el mundo". Según parece, tanto él como el cordobés Helio Gazza, el colombiano Jacobo, Yaco, Pájaro Rosales y Alberto Paletta compartieron un departamento, apodado *La Pulperia de Mandinga*. Allí García "fue recogido cuando no tenía donde vivir". Boccardi sólo recupera la calma al comprobar que él no figura en los originales y que de *La Pulperia* no se habla demasiado.

"Germán es un buen muchacho —opina entonces—, aquí lo apalearon mucho. Para mí, literariamente no vale nada; pero, por lo menos, tiene la valentía de decir muchas cosas." Con una sonrisa melancólica que no lo abandona nunca, bendice: "Ojalá que le vaya bien". Los otros lectores, mientras tanto, lanzan grititos de excitación,



Primera Plana

Pintor Aguirre: Desde afuera.

se indignan, reparten comentarios: "Mirá, aquí figura el café", o "¿Y éste quién era? ¿Vos te acordás del petizo?"

Para Héctor Doyle, redactor del matutino clerical *La Verdad*, la lectura de algunas partes fue una decepción: "Yo creía que se trataba de una novela sobre Junín, donde contaba lo que él hacía y lo que hacían los demás. Pero si cuenta su vida no tiene por qué poner intimidades; cómo va a decir que se masturbó cuando leía las *Memorias de una Princesa Rusa*: esas no son cosas para escribir".

Boccardi, más triste que nunca, no está de acuerdo. "Después de todo —replica—, todos hacen lo mismo cuando leen las *Memorias*; sólo que Germán es más valiente y lo dice." En medio del silencio, un hombre vestido de gris, que no quiere dar su nombre, se levanta y ulula: "Un momentito: todos no hacen lo mismo porque, para que lo sepa, yo nunca lo hice y ni siquiera he leído esa obscenidad". Al fondo, dos abogados se trenzan en una interminable discusión: "El Intendente de Junín, ¿puede o no puede prohibir el libro?"

Fue Elsa Bianciotti, la noche anterior, quien resumió una idea que —seguramente— ruman la mayoría de los juninenses: "Una persona que nace aquí, que crece aquí, no tiene derecho a renegar de su pueblo. A García lo conocí muy poco, pero siempre fue algo extremista".

"Sí, era medio loco —confirma Gerardo Inglés Doyle, hermano de Héctor—, pero sí quiere hablar mal de Junín es cosa de él. Hizo muy bien en irse, ¿qué podía hacer aquí?" Los ojos azules de este hijo de ingleses, que lee *Time* todas las semanas, se achican detrás de los lentes ahumados: "Este libro es como un vómito. ¿Usted cree que podrá escribir otras cosas cuando hable de alguien que no sea él mismo?"

"Junín —augura Boccardi— se sentirá ofendida y herida para siempre por García." Por eso, Blanca Teresa García, la madre del novelista, sospecha que "quizás me tenga que ir de aquí. Por lo menos es lo que me dice un amigo de Germán que leyó *Nanina*". Para ella, no es ningún problema: "De todos modos, pensaba mudarme a Bue-

nos Aires. Lo que diga la gente no me importa; lo que importa es que a él le vaya bien. Siempre fue muy inteligente". El capitulo que ha leído "me gustó pero le dije a mi hijo que ya que me ponía en la novela por lo menos no hubiera escrito que usaba una blusa azul descolorida". Se ríe y juega con el collar de perlas: "El otro día vino un muchacho a felicitarme. Después me quedé pensando que, a lo mejor, él estaba muy contento. Y eso que Germán lo critica en la novela. ¡Qué le va a hacer!"

"Germán nunca tuvo en cuenta la amistad, pero si le va bien yo me alegro mucho." Alberto Paletta es visitador médico y confiesa que "en Junín sólo son felices los conformistas. Yo, de algún modo, lo soy, pero García siempre estuvo en contra, aunque nadie lo tomaba muy en serio". Únicamente *Quele Gazzia*, el médico cordobés, estaba seguro de que su amigo iba a ser alguien. "Cuando nos quejábamos porque hablaba todo el tiempo y se ponía cargoso —narra Paletta—, *Quele* siempre lo defendía."

En el consultorio de la Clínica del Oeste, Gazzia se entusiasma como un chico: "Esta mañana, Boccardi me leyó unos párrafos por teléfono; me llama *el robusto médico* o algo así. ¡Este Germán!" Con los ojos brillantes y una decidida tonada cordobesa, Gazzia informa: "Germancito escribía todo el tiempo. Yo siempre le decía —y él se enojaba mucho— que tenía la personalidad típica del epileptoide: le daban ataques de hiperexcitación y podía escribir ocho horas seguidas donde fuese, aunque alrededor hubiera gente. Era un neurótico productivo".

El Director de Cultura de Junín, Raúl Aguirre (40 años), se retuerce los bigotes: "Ahora todos quieren ser amigos de García y muchos ni lo conocieron; lo que pasa que aquí no hay mucho para hacer, la gente se aburre y por eso habla". El pintor Aguirre es casi un recién llegado: "Yo también hice mi pequeña patriada. Soy de Pergamino y llegué a Junín hace nueve años". Si García podrá o no escribir otra novela "a mí no me interesa, él está en su cosa y lo felicito". Para ce-



Quele Gazzia y Aprigliano: A pesar de los libros bajo el brazo.

lebrarlo, se despachó dos ginebras ante Primera Plana.

Del lado de allá

Desde los 13 hasta los 16 años, García fue obrero en el taller de rectificación mecánica Ghirardi & Vautier, una experiencia que narra en *Nanina*, minuciosamente, Juan Carlos Ghirardi —con la ficha de ingreso de García en la mano— se acuerda de un chico "a quien todos tomábamos por loco porque tenía libros debajo del brazo y se quejaba del trabajo". "La verdad —cuenta Néstor López, mecánico, 19 años en la fábrica—, él estaba en contra de este trabajo. Pero nunca creímos que resultara escritor. Voy a comprar la novela: si habla mal no importa, a Junín le hace falta." Rodolfo Aprigliano y Omar Baldassari están contentos: "Después de todo, empezó aquí. Siempre hacía versos; hay que comprar un ejemplar para ver lo que dice". Cuando salió el primer reportaje, "esto era un alboroto; compramos una botella de sidra y brindamos por él. ¿Es cierto que nos nombra?"

A Brendan Wilson, uno de los encargados de *Mon Café*, no le cabe nin-

guna duda: "Claro que nos nombra. Espero que no nos dé con un caño". Pero la tarde siguiente, cuando leyó tres o cuatro carillas, profetizaba: "Esto va a ser un lío; cuando llegue la novela al pueblo no sé qué pasará".

Es probable que tantos fervores no se agoten en mucho tiempo. "Hace poco García estuvo por aquí, y dijo que Junín se rige por el código del aburrimiento. Eso no es cierto, a esta ciudad hay que saber entenderla", defiende Andrés Marresse, redactor del vespertino local *Democracia* (fundado por el desaparecido doctrinario radical Moisés Lebensohn) y uno de los gestores de *Fortinero*, revista literaria mensual. El director de *Fortinero*, Ariel de Siervo, escucha los comentarios con una secreta alegría: "Si hay lío, mejor; esta ciudad necesita sacudones".

El miércoles pasado a medianoche, en una mesa de *Mon Café* y con una copa de vodka en la mano, el Inglés Doyle reflexionó: "García es nuestra tercera gloria. Las dos primeras fueron Eva Perón y Artime. Evita tiene aquí pocos enemigos; Artime ninguno. Me temo que García será nuestro héroe más odiado, aunque tal vez es eso lo que quiere". ♦



Doyle, Paletta y los primeros lectores de Nanina en Junín: El maldito hijo pródigo.

Primera Plana

ANIMALES

Matrimonios por conveniencia

La noticia corrió como reguero de pólvora entre los zoológicos de todo el mundo, floreciendo marchitas esperanzas: An-an, 9, volará a fin de mes desde su hogar en Moscú para visitar a la tímida Chi-chi, 11, en su domicilio londinense. Las expectativas se justifican: ambos son los dos únicos osos pandas gigantes que viven en cautiverio fuera de China, su tierra natal. Soviéticos y británicos intentaron ya, hace dos años, aparear a los dos animales (Nº 198). Chi-chi fue llevada con todos los honores en un jet hasta Moscú, pero ella desdénó los requiebros del galán. Ahora será An-an quien haga el viaje hasta el Zoo de Londres, para intentar la conquista. Los expertos creen que esta vez, al encontrarse Chi-chi en su medio habitual, podría ocurrir el milagro y lograrse, nada menos, que un cachorro de panda.

Los chinos monopolizan una veintena de estos animales de valor casi incalculable. En setiembre de 1963 nació, en el zoológico de Pekín, el osito Ming-ming, hijo de Li-li y de Pi-pi. Fue el segundo nacido en cautiverio (el primero llegó en 1955, también en Pekín). Sus parientes libres vagan por los densos bosques de bambú de las



L'Express

Célibe Chi-chi: Amor cautivo.

montañas de Sechuán occidental, y en el oriente del Tibet: la raza tiene un millón de años de antigüedad y parece extinguirse sin remedio.

Esa sombría perspectiva es la que apura a los dueños de An-an y Chi-chi. Pero la vocación por el celibato que demuestran ambos no es extraña: muchos animales cautivos pierden, con la

libertad, su gusto por el amor. Los previsores británicos han decidido aventar estos prejuicios: la Federación de Jardines Zoológicos de las islas fundó, a fines de julio, una "agencia matrimonial" que se encargará de organizar los acoplamientos de las bestias que pueblan sus dominios.

El zólogo Heini Hediger, de Zurich, explica la indiferencia sexual en el cambio de medio y de alimentación. No es raro, entonces, que el ave zancuda del Africa ignore sistemáticamente a su hembra, mientras reserva todo su afecto al guardián que lo cuida.

Para salvar a esos animales, es preciso proteger a toda costa su medio natural. Jean Dorst, profesor de historia natural, informa que, por ejemplo, el enfriamiento de la Tierra, al final del período cretáceo, extinguió a los dinosaurios y a los reptiles marinos y voladores. En Europa, la desaparición de los grandes bosques terminó con el auroc, cuyos últimos sobrevivientes fueron salvados, precisamente, en los zoológicos.

Otro buen mecanismo para hacer desaparecer especies es la caza indiscriminada, un flagelo que exige medidas policiales. Francia ha erigido en la isla Camargue, a salvo de hombres con escopetas, un laboratorio de estudios ecológicos destinado a proteger a la cabra montés y al castor, además de varias clases de aves. La naturaleza reserva también sorpresas que alientan el esfuerzo de los zoológicos: en el de Anvers, hace 20 días, nació por vez primera un bebé gorila de las montañas. ♦

JEFE DE COORDINACION ADMINISTRATIVA

necesita

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL

Con título universitario y conocimientos IBM.

Amplio porvenir.

Sueldo inicial \$ 120.000.-

Reserva absoluta.

Enviar curriculum a Jefe Administrativo, C. I. 2.129.157. Sucursal de Correo Nº 1.

0 530

MARIANO GRONDONA

"Una dictadura eficiente no sirve al liderazgo porque no provoca, como sistema, admiración ni emulación." Las naciones líderes de todos los tiempos han construido sistemas internos que aparecían delante de sus seguidoras como modelos de vida en común. Palabras éstas que cierran el libro de Mariano Grondona, apasionante como algunos de sus títulos:

La crisis nacional - La visión del pasado

La Argentina contemporánea

La inserción en el mundo

Hacia un programa nacional

Más de 250 páginas esbozan un perfil de nuestro país (pasado - presente - futuro) por uno de los más famosos columnistas políticos argentinos.

En todas las librerías, el ejemplar \$ 800.-

Edita: EDITORIAL

PRIMERA PLANA

Distribuye: EDITORIAL

SUDAMERICANA

Humberto Iº Nº 545 - Tel. 30-7518 - Bs. As.



**los
domingos
son de
tato!!!**

**TATO SIEMPRE
EN DOMINGO!!!**

Con libretos del mismo Bruto
de siempre: César!!!

TELEONCE Domingos 21.00





Newsweek

La adusta moda de París, versión Saint Laurent.

EN BOGA — La semana pasada, Pierre Cardin, célebre modista, decidió partir a la conquista de Sudamérica. Con sus colecciones viajará a Río de Janeiro y San Pablo; hacia fin de mes desembarcará en Buenos Aires. Cuatro mannequins parisienes lo acompañarán: ellas harán el esfuerzo de pasar 150 modelos, ramas femenina y masculina, elegidos de los 300 que integraron su última presentación de otoño-invierno 1968-69, consumada en la rue Faubourg Saint Ho-

noré. Cardin ha descubierto que la mujer latinoamericana "está siempre al corriente de la moda de París", una razón suficiente para que haya decidido honrarla regalando su presencia por estas tierras.

A escasas horas de abandonar Francia, Cardin esparció algunos conceptos sobre la moda mundial: "La alta costura no debe ser frívola por más tiempo; es hora que descienda a la calle". Su doctrina parece reflejar la tendencia de la mayoría de los mo-

distas franceses, decididos a que sus modelos estén a la altura de las barricadas. Desde la Segunda Guerra Mundial, París no padecía surtidos tan austeros: "Son las ropas que debe llevar todo espectador o participante de disturbios bien vestido", observó un cinico, recordando las algaradas de mayo pasado.

Sólo Courrèges mantiene el buen humor: shorts adornados con vivos y una solitaria bufanda tapando el pecho de la modelo. Ungaro mostró, por su parte, sacos cruzados entallados y faldas acampanadas; Saint Laurent prefirió el estilo monástico: un color negro triste, melancólico, adusto, matizado con un poco de gris de Oxford y otro tanto de marrón oscuro. Claro que también incluye la tersura del terciopelo, las lentejuelas, la piel de mono y las plumas de avestruz. Nina Ricci, en cambio, enarbó vestidos para diario de satén negro y corte estricto; los vestidos de noche no tienen despliegues de lujo: muchos son de cuello tieso, mangas largas. Es notorio su parentesco con los camiones victorianos.

Otro signo de la nueva voz de orden —que podría resumirse en "nada de pavadas"— son los pantalones acampanados en su parte inferior, que deben usarse con tunicas muy largas ceñidas al cuerpo. El colmo de esta tendencia fue un traje de novia definido en un tailleur-pantalón, de lamé plata, con marcada influencia asiática. Estaba firmado Saint Laurent, por supuesto.

BLOW-UP — Aunque no lo dice, se debe sentir un émulo de David Hemmings, el protagonista de la obra maestra de Antonioni. Por lo menos

Canal de TV, se vende

Cumplimenta el sueño de tener una estación de televisión en casa. Y no ocupa mucho espacio: el circuito está integrado por una bandeja video-grabadora de 43 por 40 por 22 centímetros, un monitor de 8 pulgadas de pantalla y una pequeña cámara con trípode. Los fanáticos del nuevo gadget, marca Sony, se alinean, por ahora, entre los apasionados por la electrónica y aquellos profesionales que necesitan valerse del complejo para dictar clases en lugares muy extendidos. Imagen y sonido pueden reproducirse en otros cien aparatos; otro dispositivo permite detener la imagen en un pasaje determinado y observar detenidamente, una excelente ayuda para cirujanos.

El video-grabador es también cómplice de quien no quiera perderse un programa: por un sistema automático, se sintoniza el canal, la hora de comienzo y la duración de la vista; luego, también automáticamente, el aparato se apaga. Al volver a su hogar, el espectador tendrá grabado en el Sony su serie favorita.

Curiosamente, autoridades bancarias y propietarios de comercios con valiosas mercaderías se enrolaron rápidamente en la compra de la maravilla, lanzada hace 15 días al mercado argentino. La indiscreta cámara es capaz de delatar a cualquier ladrón. El compacto televisivo pesa sólo 25 kilos y está totalmente transportadorizado. Cuesta un millón y medio de pesos, con planes de financiación de hasta 15 meses. Al precio básico hay que agregar el acopio de tapes, que duran 40 minutos y se venden a 18 mil pesos. Todo en Sanargo, Carlos Pellegrini 1047; abastece del aparato y las cintas. ♦





Cristian

Sofisticada Larreta: Somos diez.

tiene parecidas ambiciones en materia fotográfica y, para probarlo, expone una muestra en la galería Río de los Pájaros Pintados (Maipú 971). Se trata de Cristian (28, tres hijos), quien ha seleccionado a las diez mujeres que, son, según él, la sofisticación rediviva: María Larreta, Nacha Guevara, Lala Dumas, Marita Paz, Mercedes Robirosa, Sara Peña, Inés Quesada, Roi Escudero, Astrid de Ridder y Elizabeth Lerner. Para retratarlas, Cristian, un experto fotógrafo publicitario, ha ensayado técnicas que augura revolucionarias. Cada trabajo (de 50 por 60 centímetros) tiene un precio: 30 mil pesos; aunque el autor vacila en vender la colección.

DE CARTON — Un año atrás, nadie pensaba que el cartón, un material desdenado como bastardo, pudiera liberarse de su pobre condición de cajón continente de frutas o botellas, cuando no de latas. Dotándolo de un espesor considerable, los diseñadores más audaces de Europa y USA resolvieron transformarlo en materia prima para el mobiliario. El principal responsable es Twen Papp Ötös, un alemán que los inventó para uso infantil. El diseño tuvo un éxito explosivo y, ya perfeccionado, se derrama ahora por todo el mundo. Desde hace 15 días, los argentinos pueden conocer el ingenio por sí mismos: en La Pluma Cucharita —local de la galería Calle de las Artes, Maipú al 900— se han agrupado dos posibilidades de ser la flama de moda. Oscar Muslera, Nazario Pugliese y Teresa Millán (de oficios: periodista, pintor y escenógrafa) sustentan la línea, que responde al diseño de la arquitecta Elena Amado. Los asientos son de cartón laqueado, en forma exagonal, igual que la mesa baja que completa el equipo. Pueden



Deleites

“En medio del favor casi divino y en el lugar que se merece, pondré, entre las bellas artes, aquel arte que trata de cocina y sus deleites.” La oración era rezada, en 1820, por el gourmet J. Berchoux en su obra *La gastronomía o los placeres de la mesa*. Este rocío de alabanzas la merece también Margarita Mayer de Racodo por su libro *Margarita cocinando* (2ª edición; 500 pesos, en la Librería del Colegio o en Harrod's). Allí se detallan 1.254 recetas, explicadas con sencillez. El arte culinario de Margarita incluye fórmulas para: enfermos, niños entre 8 meses y cuatro años, banquetes, parrilladas campestres, cenas-buffet, mesas de recibo, bebidas sin alcohol, colegios y asilos. También hay menús “para todos los días del mes”, un acierto que clausura las indecisiones en la elección de los platos cotidianos.

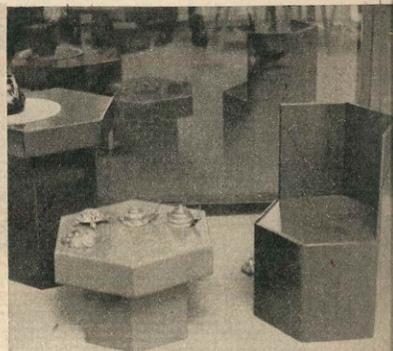
elegirse más de cien colores distintos; la altura de los sillones es de 65 centímetros, y el asiento de 32. Una banqueta y una mesa completan el ensamble, de módica exigencia financiera: 2.800 pesos el sillón, la mesa baja o banqueta. Como variante se presenta la fibra de madera prensada, más consistente que el cartón; muebles cilíndricos de este material, también laqueados, se cotizan así: sillones, 5.800 pesos; mesas, 7.000. Para ambas situaciones hay muebles infantiles.

PERCHAS — La manía de soplar para inflar muebles y almohadones

se prolonga ahora en las perchas. El invento es norteamericano y consiste en una forma de plástico hueco que anula toda perspectiva de arruga en la prenda embalada dentro del admi-nículo. Son ideales para colgar blusas de seda, pulóveres recién lavados y otras prendas. Su forma abultada y redonda elimina las puntas y durezas de las perchas tradicionales, que deforman las ropas. Desinfladas ocupan un espacio despreciable y su peso es ínfimo. En Pamela (galería Versailles, Santa Fe 958) las entregan por 295 pesos cada una.

CONSEJO — La Universidad de Viena ha lanzado una advertencia contra los fanáticos del alcohol y del café. El profesor I. Prokop, Director de Experimentación de ese centro, informó que beber café después de haberse inundado con dosis exageradas de bebidas espirituosas puede tener consecuencias perjudiciales. La tradición receta una buena taza de café negro para mitigar la intoxicación; experimentaciones con cobayos humanos demuestran que se trata de una medicina equivocada. El café no combate los efectos del alcohol: por el contrario, aumenta su concentración. El profesor Prokop explica que la acción de la cafeína, unida a la del calor, acelera todavía más el pasaje etílico a la sangre.

NOSTALGIAS — No bien *Bonnie and Clyde* actualizó la moda de los treinta, los fabricantes de vestimenta y accesorios se lanzaron a multiplicar el estilo. De los pocos que perduraron en la aceptación del público, se destacan las hebillas de cinturones para usar ajustando un cardigan muy largo sobre las faldas o pantalones. Claro que ninguna de estas chucherías de nueva hornada consiguió la gracia ni el estilo de las auténticas hebillas que en aquellos años se producían en bakelita, latón o plástico. La mercería Munilla, Carlos Pellegrini 954, afronta su inminente desalajo, liquidando un enorme surtido de estas reliquias, a 50 pesos la unidad; también hay redondas, de imitación caley, a 100 pesos. ♦



Muebles: Y sólo es cartón pintado.



Primera Plana

River: Carrizo tiembla ante Pelé. Boca: El quinto impacto contra Domínguez.

Fútbol: La copa empañada

Todos los años, Santiago de Chile se convierte en un éxito económico para los organizadores de un torneo de fútbol, al que son invitados varios de los equipos más famosos del mundo. "Si Santiago tiene 2.200.000 habitantes y Buenos Aires triplica holgadamente esa cifra, ¿por qué no puede ser plaza para un buen negocio?" Se lo preguntó Alberto José Armando, caudillo de Boca por la gracia de Dios, y él mismo se respondió; en junio último, con la pompa escenográfica del Alvear Palace Hotel, oficializó el anuncio: Boca Juniors daría a luz un certamen internacional.

El embarazo futbolístico, como algunos de los humanos, ya entonces generaba discusiones por el nombre del bebé; claro que en este caso las motivaciones eran más cantantes y sonantes: si el Intendente Iribar se avenía a una importante dispensa impositiva, el torneo se llamaría Ciudad de Buenos Aires, como homenaje al generoso padrino; en caso de que la Municipalidad cumpliera con sus reglas, Boca frunciría el ceño y en cada trofeo en juego se leería Ciudad Deportiva de Boca Juniors. El ceño de Boca no tuvo necesidad de arrugarse; el Intendente fue magnánimo.

Dos meses atrás todo era optimismo. No importó el resbalón verbal de Armando cuando anunció: "Estarán presentes equipos medianamente... digo, mundialmente representativos". Cuatro de los cinco teams inicialmente convocados acudieron a la cita; con el quinto empezaron los malentendidos. Se anunció a Napoli, con Sivori; más tarde, se aseguró que vendría el equipo húngaro de Vasas; Sivori reforzaría el decadente conjunto boquense; las ambiciones se fueron domesticando cuando Penárol sonó como candidato y desfallecieron hasta aceptar la actuación del desvaído Nacional. El proceso fue, más o menos, público, aunque simultáneamente con los spots mediante los que Canal 9 promocionaba el certamen: había firmado el contrato de

exclusividad para televisarlo e incitaba a verlo con el aliciente de Pelé, Eusebio y Sivori.

El ex insider de River fue un anzuelo para peces incautos. Un vistazo echado sobre cualquier página deportiva permite comprobar, a menudo, las tribulaciones de *El Cabezón* por su futuro deportivo: su maltrecha y operada rodilla no fundamenta demasiadas ilusiones. Cuando el domingo 11 —ya confirmados Santos, Benfica, Nacional, River y Boca como definitivos actores del espectáculo— se puso en marcha la primera fecha, otra rodilla (la izquierda de Eusebio) alteró la serenidad de los empresarios. El mozambiqueño aguardó pacientemente el momento en que le cometieran el primer foul, para fingir lacerante dolor y retirarse de la cancha de inmediato. Había trocado con displiacencia durante 27 minutos hasta que Ovide lo derribó. Eusebio jugaba su segundo partido desde que fue operado, tras perder Benfica la final de la copa europea de campeones con Manchester United (4 a 1), el 29 de mayo último, en Wembley.

La *Bombonera* resultó inmensa para esta jornada inicial; Benfica y Boca empataron en un gol, al convertir sendos penales. Tan malo y desprovisto de fervor popular fue el partido, que logró fusionar la realidad con un deseo inconsciente, en la mente de un relator radial: "El escaso público que colmaba la cancha de Boca", se le escapó, refiriéndose a los contribuyentes de una insignificante recaudación: 3.370.632 pesos.

Fue un anticipo inquietante para los contratos firmados por Boca. Santos y Benfica cobrarán 80.000 dólares —con pasajes y alojamiento pagos— por jugar cuatro partidos, con Pelé y Eusebio en el field; River recibirá 8.000.000 de pesos; Nacional, 5.500.000 y Boca, por supuesto, lo que quede. Pero todo no depende exclusivamente de la cantidad de personas que compren su entrada en las boleterías del estadio: Canal 9 aceptó oblar 80 millones (y

no 100, como declaró con fines publicitarios), por ubicar sus cámaras frente al juego y entretener a los hinchas en sus domicilios. Sin embargo, el contrato que Armando y Alejandro Romay reconocen haber firmado, parece tener la elasticidad de una liga Chanteeler; las desinteligencias surgieron antes de la segunda fecha; a las 9.30 del miércoles 14, el presidente de Boca informó a Primera Plana que, un día después, su equipo enfrentaría a Nacional y River a Santos, sin ser televisados. "Habíamos convenido en que todos los partidos se jugarían de día; ahora nos vienen con que los quieren de noche, y ofrecen solamente cinco millones. Les pedimos diez y no aceptaron; allá ellos". Una hora más tarde, un llamado telefónico certificaba que un armisticio económico reunía a los bandos: "Se va a jugar de noche; pagan los diez millones".

Aun quienes no disponen de una elevada imaginación reconocieron, en estos escarceos, la ausencia de un importante espíritu deportivo; para completar la imagen, no existe fixture, pues todo se acomodará a la expectativa y a los resultados. También estuvo guiada por el signo pesos una actitud de Canal 9: mandó cubrir con mantos blancos todas las menciones publicitarias del estadio. Los jineles de protesta, entonados por los avisadores, alcanzaron un alto rating en la Boca, al día siguiente.

Cinco vestigios de deportividad se filtraban entre tanto interés; eran el trofeo para el ganador y sus cuatro decrecientes réplicas. Fueron encargados a la firma Fragero Hermanos, de Córdoba, España, unos orbes acostumbrados a elaborar copas de significación futbolística: son proveedores de las que se otorgan en los certámenes de Cádiz y Casablanca (Mohamed V). Armando rechazó el valor que se le adjudicó periódicamente: "Hablaron de siete millones... les debe gustar esa cifra. En realidad, ¿qué importa cuánto cuestan? ¿No es preferible decir que son muy hermosas?" Realmente lo son; cinceladas en plata de ley (aleación de plata y cobre, en proporción 9 a 1) con remate en oro, apoyan su



Primera Plana

Pelé: Calidad en cuotas.

modelo exclusivo en peanas de nogal. "Ojalá que este partido no termine nunca", rogaba un hincha de Boca cuando el score de su encuentro con Nacional lo mostraba vencedor por 3 a 0. Es que satisfacciones como ésa delectan muy ocasionalmente a los resignados boquenses. Nacional, un outsider convicto, permitió un desahogo de goles en el segundo intento local por conseguir aquel trofeo.

El 5 a 1 tuvo un remate digno cuando Milton Tornillo Viera —ex jugador de Nacional— tomó su cabeza al descubrir que su furibundo shot, despedido desde 25 metros, había alcanzado la red; en ese momento, el sentimentalismo le oscureció esta certeza: su gol —lo más hermoso del partido— haría olvidar a muchos la opaca tarea que estaba realizando. Ya se acostumbrará Viera; Nacional se mostró capacitado para salvar más de una horrible actuación. Boca fue el primer beneficiado, pero quedaban aún tres postulantes.

La noche del jueves 15 reservó al público argentino una posibilidad inusual: ver a Pelé con ganas de jugar al fútbol. Se enfrentaban Santos y River. Pelé es el hombre capaz de realzar las jugadas más asombrosas, a la mayor velocidad imaginable. De ese calibre consiguió ocho, para vergüenza de Roberto Matosas, dedicado ingenuamente a evitarlas. De todas maneras, un River agrupado —con sus escasas ideas concentradas en el cerebro de Ermindo Omega— se ingenió para equilibrar el partido.

Todo pendía de una hebra demasiado delgada para los millonarios: en cuanto Pelé concluyera alguna brillantez o Toninho acertara su condición de buen definidor, todo se desbarancaría. El desenlace ocurrió por una senda insospechada, en cambio. El árbitro Coerezza reeditó su sensatez y personalidad expulsando oportunamente a Pelé y Recio, por agredirse. Hasta el final, hubo ocasión de presenciar los habituales dos goles de Toninho y el abandono que River hace de sus ambiciones, toda vez que no la alcanza rápidamente.

Sívori ausente, Eusebio con su rodilla a cuestas y Pelé expulsado; en la primera semana, la copa permanecía empañada: hará falta mucho fútbol para hacerla brillar. ♦

Su peso en oro

El año pasado, entre los dos, arribaron a la taquilla del Luna Park algo más de 50 millones de pesos; este año vuelven a encabezar las recaudaciones del boxeo y acaparan, pese a sus estilos totalmente opuestos, la atención del gran público. También en 1966, Oscar Ringo Bonavena y Nicolino Locche habían sido los favoritos: reunieron entre ambos una entrada bruta de 30 millones.

Transitan por distintos caminos boxísticos y llegaron a la cumbre por impulsos increíblemente disparados: Locche reúne a los aficionados en torno de su ring gracias a sus virtudes defensivas; tanto es así que se ha dado en llamarlo, ya internacionalmente, *El Intocable*; Bonavena consigue admirar a los fanáticos porque es capaz de voltear a cualquiera. Desde sus primeros pasos, en 1959, el mendocino eligió el silencio; al aparecer, en 1964, el campeón de los pesados optó por los gritos y las bravatas.

Entre los dos se alzó, en 1966 y 67, la sombra de Horacio Accavallo: en peleas en las que estuvo en juego su título mundial, *Roquiño* hizo recaudar 23 millones, en 1966, y casi 24 al año siguiente, en dos confrontaciones con el japonés Hiroyuki Ebihara. De cualquier manera, Bonavena y Locche rondaron esa cifra el año pasado, claro que en dos actuaciones: por los combates Bonavena-Hilton y Bonavena-Pires ingresaron en la boletería 15 y 11 millones de pesos; Locche-Morgan y Locche-Perkins juntaron 7 y 16, respectivamente.

Este año las cosas siguen el mismo curso para los reyes del espectáculo; aunque quedaron entradas sin vender, Bonavena-Folley hicieron depositar en la taquilla la cifra record de 27.215.800 pesos —hace un año, Accavallo-Ebihara había llegado a 23.840.756—; sumada esa cantidad a lo conseguido en sus for-

cejos frente a Lee Carr y a Roberto Dávila, Bonavena aborda él sólo los 50 millones. No por nada es éste el año más activo del discutido peso pesado. Tras su incursión por Alemania y los Estados Unidos en busca del título mundial, fortaleció su figura en Buenos Aires.

Nicolino Locche, pese a haberse escondido a principios de año, en un intento fallido por abandonar el boxeo —se desilusionó al no conseguir la pelea por el título mundial—, fue recuperado a tiempo y sus dos actuaciones en Buenos Aires permitieron recaudar 14 millones. Precisamente ese bache en la carrera del mendocino inclinó la balanza del oro hacia Bonavena, quien se ha convertido, sin duda, en el favorito del público, especialmente desde el alejamiento de Accavallo.

De pronto, en medio de la temporada, estalló la bomba: llegó, de Tucumán, Horacio Saldaño, difundió su golpe demoleedor los miercoles, a través de la televisión y, antes de lo que se planeaba, accedió al ring del sábado. El 3 de agosto, el promotor Lectoure esperaba una recaudación fuerte: tenía programado el encuentro entre Oscar Bonavena y Leotis Martin, de USA; Ringo declinó su entusiasmo por el entrenamiento y se postergó la pelea; el Luna Park lanzó entonces a Saldaño. Frente al pegador ubicó a Leonardo Peralta, un hombre acostumbrado a medirse con Locche; la recaudación conmovió a Buenos Aires: 9.337.900.

Saldaño —contra cualquiera— consiguió medio millón más que Locche-Cachazú y tres millones y medio más que el promocionado show de los Peralta —Goyo, Avenamar y Néstor en la noche del 10 de agosto—; esa recaudación es la cuarta del año; sólo la superan las tres peleas de Bonavena: llegó un nuevo rey de la taquilla. ♦



Bonavena-Locche: Los reyes del espectáculo.



exagerado!



pero no se sobresalte: Commander es un cigarrillo superlargo. Pero eso no es lo primordial. Lo que buscamos exagerar es su placer de fumar. Commander es calidad superlativa. Por eso tiene sentido semejarle tamaño!



Nuevos
Commander
superlargo
exageradamente buenos.

Disponibles por estado. 100 pesos.

Llegó por avión una fábrica de cigarrillos

Para fabricar cigarrillos de 100 mm. hacen falta máquinas especiales. Por eso, PHILIP MORRIS INTERNATIONAL trajo por avión sus fábricas completas para producir por primera vez en el país un cigarrillo de 100 mm.

BIG BEN

100's
espércelos!

El golpe de Nobleza y la réplica de Philip Morris: La cifra mágica.

Cigarrillos: Las presas doradas

El tabaco es, a esta altura de la competencia, una antigüedad. Desde que Benson & Hedges mostró, en broma, las desventajas de un cigarrillo superlargo —no cabe en la cigarrera, existe el riesgo de quemar el periódico que se está leyendo—, los fabricantes advirtieron que en realidad eran todas ventajas. La marquilla dorada de los Benson se convirtió, además, en el envase inevitable; a tal punto que ya prácticamente no se justifica el lanzamiento de un nuevo cigarrillo si no bordea los cien milímetros y se parece a un pequeño lingote de oro.

Basta con repasar los avisos de los nuevos productos: el Master 91's transmite "la fiebre del oro, en su marquilla dorada", y ofrece un "derroche de placer en sus 91 milímetros", y el viejo Commander, para volver, tuvo que dar un estirón y adoptar el color de moda. Los inminentes Big Ben no tienen otra salida: tamaño watusi y, quién lo duda, marquilla dorada. Hasta los Colorado se mimetizaron; ahora hay un Colorado Oro, que se llama a sí mismo "la presa dorada".

Pero las presas doradas habrían sido, antes que los cigarrillos, las propias fábricas. Atenaceadas algunas por dificultades financieras, y en general atrasadas en sus planes de reequipamiento, las fábricas locales comenzaron a ceder, hace un par de años, a la presión de los grandes grupos internacionales. La participación de los capitales extranjeros se extendió así a toda la industria; Massalin & Celasco abrió el fuego y vendió la mayor parte de su paquete accionario a Philip Morris International (productora de Marlboro, Parliament, Benson & Hedges, Muratti y Philip Morris), y poco después Imparciales, que se autodefine una empresa familiar, escogió un grupo del mismo estilo: la Reemtsma Cigaretten Fabriken (Reval, Peter Stuyvesant).

Piccardo, al principio, consiguió sortear las ofertas de compra de su partenaire, Liggett & Myers: durante dos años, la firma argentina pagó un royalty de un centavo de dólar por paquete vendido, a cambio del derecho de producir localmente los famosos L&M. Pero en las últimas semanas habría decidido también capitular y transferir la mayor parte de sus acciones a Liggett & Myers. Particulares resistió más porque la competencia no se desató en el terreno de los negros, donde es líder; sin embargo, finalmente sucumbió a los esfuerzos combinados de Imparciales y su socio internacional, Reemtsma. Hasta Nobleza, única firma que hasta 1966 mostraba la influencia de un grupo internacional, la British Imperial Tobacco, estrechó filas con la American Tobacco (Pall Mall, Lucky Strike) y la Brown & Williamson (Viceroy, Raleigh).

Una vez tomadas las posiciones, comenzó la transformación del mercado: en marzo de 1966 surgieron de las máquinas de Piccardo los primeros L&M, que llegaron a ser la marca más

importante de la fábrica (más de once millones de paquetes en enero último); Philip Morris, mientras repa-saba sus marcas internacionales, remozó al Colorado, de Massalin & Celasco, lo rodeó de sus técnicos importados y consiguió otro boom: las ventas aumentaron paulatinamente hasta alcanzar el tope de 9,5 millones en marzo de este año. Poco después, Nobleza iba a proclamar que ahora es legal fumar Viceroy en la Argentina (1,4 millones de paquetes vendidos en octubre, un mes después del lanzamiento), y antes de que terminara 1967, los Philip Morris ya exhibían su condición de ciudadanos del mundo.

Estas marcas no consiguieron hacer mella en el líder, el Jockey Club, de Nobleza: con 30 millones de paquetes vendidos en marzo último, tenía casi el 45 por ciento del mercado de los rubios. Más bien, las marcas internacionales buscaron su propio lugar. El mercado de los rubios se expande, a costa principalmente del terreno que van cediendo los negros y del contrabando. En el primer semestre de 1968 se vendieron 400 millones de atados de rubios, contra 355 millones de igual período del año anterior; pero la expansión neta de las ventas globales de cigarrillos fue, en realidad, de sólo 13 millones; los restantes 32 millones de paquetes los cedieron los negros, que bajaron de 250 millones en 1967 a 218 millones en 1968.

En el desplazamiento tiene mucho que ver la publicidad, casi monopolizada por los rubios. Y las inversiones, espoleadas por los lanzamientos, van en aumento: entre enero y abril de 1968 se invirtieron, solamente en televisión, 270 millones de pesos, contra 67 en igual período de 1967. ¿Es que los hasta ahora inexorables fumadores de negros comienzan a aflojar? Según los investigadores de mercado, no. Ocurriría que los desertores del bando de los negros, por causas vegetativas o abandono del hábito, son reemplazados por nuevos fumadores influenciados sí por la intensa prédica de los cigarrillos rubios.

Este año, después del verano, las fábricas se dispusieron a librar batalla en otro frente: el del tamaño y la presentación. En marzo surgieron los Master 91's, envueltos en oro y algunos milímetros de más, con la consigna de arrebatar un trozo del mercado al Jockey (ver recuadro). El éxito de los infieles animó a Massalin



Todos a cazar el nuevo Colorado Oro: ¡Salaje!

& Celasco a sacar el Colorado Oro; los comerciales de televisión proponen la caza del cigarrillo, en un salvaje despliegue de modelos. Y en los primeros días de agosto el tercecero dorado se completaba con el Commander. Los avisos gráficos comienzan con una exclamación, "¡Exagerado!"; más abajo se explica que no hay que sobrestimarse, porque "Commander es un cigarrillo superlargo. Pero eso no es lo primordial. Lo que buscamos exagerar es su placer de fumar". De todas maneras, la imagen del modelo que protagoniza los comerciales se distorsionó de manera de resultar más chica que el cigarrillo que empuña; el tamaño, sin lugar a dudas, resulta decisivo para el lanzamiento.

Mientras los watusi —Master, Colorado Oro, Commander—, se pelean, Massalin insiste en busca de otro nivel de precios con el Parliament, el cigarrillo más caro del mercado (150 pesos). El Parliament es, al mismo tiempo, la avanzada de una ofensiva que puede intensificarse en los próximos meses: la de los filtros. El sistema exclusivo de aerofiltración es también una de las armas de otro de los superlargos importados: el True; Nobleza, además, reforzó su frente con el nuevo San Diego, que se presenta como "El macanudo".

El Master enfocó el mercado del Jockey; la principal meta del Colorado Oro son los fumadores de Master. Pero en el terreno de los cigarrillos, no puede ajustarse demasiado a la mira. El fuego conjunto de Master, San

Diego y Parliament afectó, aparentemente, a una estela de por lo menos nueve marcas: Jockey, Colorado Filtro, Arizona, Waldorf, L&M, Viceroy, Philip Morris, HF y Florida. El responsable de marketing de una de las fábricas dijo: "En cigarrillos no hay blancos fijos. Todos luchan contra todos". Inclusive, algunas de las nuevas marcas no pueden evitar de competir con otra de la misma fábrica; sería el caso de Colorado Oro, en parte rival de Colorado, y de Commander, que quizá cercene algo del mercado de Jockey.

La estrategia de las empresas, en el fondo, consiste en ir elevando paulatinamente el nivel de precios del mercado. No salen cigarrillos más baratos, sino más caros. La razón, obviamente, es que el margen que queda a las fábricas, después de restar los impuestos, aumenta a medida que se eleva el precio del producto. Claro que la lucha es a muerte y no todos consiguen salir vencedores. Imparciales probó fortuna con tres marcas, Jaguar, Waldorf y el negro Reval, antes de obtener el rotundo éxito del Master; Massalin & Celasco no tuvo suerte con el Arizona, cambiado por dentro y por fuera el año pasado. Al parecer, el público encontró demasiado "picante" la mezcla, y la marca estaría condenada a desaparecer.

Según los expertos de Nobleza, el Jockey, más que descender, ha dejado de crecer al ritmo en que lo venía haciendo últimamente. La caída casi general de las ventas, desde abril, se

debería a un comportamiento estacional: en invierno, principalmente, se fuma menos porque los días son más cortos y porque los resfriados ponen fuera de juego a muchos consumidores.

El mercado suele deparar sorpresas. En julio, en invierno, la mayoría de las marcas pegó un estrón. Master subió de 10 a 12,5 millones, Colorado de 7,5 a 9,1 millones, Jockey de 23 a más de 28 millones. El nuevo Colorado Oro vendió 1,7 millones de paquetes en sólo nueve días de julio. El fenómeno es explicado así por los especialistas: por un lado, los lanzamientos de nuevos productos alientan la formación de stocks en los mayoristas, porque las fábricas conceden descuentos especiales sobre las compras de la primera semana; por otro, se intensificó la acción contra el contrabando, lo que redujo las partidas a disposición de los fumadores.

Pero las fábricas no se sientan a esperar estas sorpresas. Saben que el que se detiene es atropellado y corre el riesgo de desaparecer. La incansable Massalin & Celasco (ya lanzó dos marcas este año, Parliament y Colorado Oro), no se resignó a que Nobleza le sacara diez milímetros de ventaja, diferencia entre el Colorado Oro y el Commander; sus sabuesos averiguaron el día del lanzamiento del superlargo en diarios, y a pocas páginas de distancia contraatacaron con un aviso insólito: "Llegó por avión una fábrica de cigarrillos. Para fabricar cigarrillos de 100 milímetros hacen falta

Master: La infidelidad es buen negocio

Nadie se imaginaba que podía haber tantos infieles en el país. Bastó que el modelo Agustina de Elizalde comenzara a incitar a los hombres, desde la televisión, para que la consigna de los nuevos Master 91's, "Sea infiel", corriera como reguero de pólvora. En marzo, mes del lanzamiento, eran sólo 580.000, pero en abril ya pasaban de 6 millones, y en julio, de 12 millones. En mayo, con casi 10 millones de paquetes vendidos, Master alcanzaba el segundo puesto del ranking de rubios, debajo de Jockey Club (más de 28 millones de paquetes). Todo un record.

Según Manuel Pando, de Imparciales, "el punto de partida consistió en investigar exhaustivamente el mercado, hasta lograr un cigarrillo que ubicara en la tendencia actual de los rubios: buena mezcla, tamaño mayor que el king size y lujosa presentación". El precio era también importante; se fijó en 90 pesos, muy cerca del nivel de la marca líder. La mezcla fue sometida a una larga serie de pruebas; cuando estuvo a punto, el producto



pasó a la agencia, Ricardo De Luca-Publicidad Tan, con el encargo de crear la marquilla y redondear la campaña.

Las dos cosas están estrechamente ligadas. La marquilla, dorada y lujosa, impulsó a los creativos de la agencia a ambientar el segundo comercial en los años 20'. "Además hay un retorno a esa época en el terreno de la moda —explica Hugo Casares, de Ricardo De Luca—; nos pareció entonces que un night club de los años locos era el sitio ideal para reunir a los infieles". En realidad se trata de uno de los salones del Alvear Palace Hotel, que fue invadido por la Porteña Jazz Band y un ejército de cincuenta extras.

El slogan, "Sea infiel", asomó de inmediato como el arma más eficaz para encontrar un lugar en el mercado. Las investigaciones probaron que existe una base de lealtad en todo fumador hacia su marca, pero el propio interesado no sabe explicar la razón de esta lealtad. En el fondo, se trata de la natural resistencia a cualquier cambio. "Pero

descubrimos algo insospechado en esta actitud: que muchos fumadores se sienten atrapados por su marca, y, sin que lo adviertan, están inclinados a liberarse —agregó Casares—. Es lo que decidí el empleo de una directa incitación a la infidelidad". La incitación provocó una reacción insospechada; pocas semanas después del lanzamiento, otra modelo, Mirta Massa, apareció en las pantallas afirmando "Yo soy fiel..." a una marca de artefactos para el hogar.

La inversión publicitaria de Master resultó, también, un factor decisivo durante el lanzamiento. En abril, y solamente en televisión, se invirtieron más de 33 millones (28 millones en Capital y 5 millones en el interior); pero, además, el slogan fue esparcido en revistas, diarios y carteles de vía pública. Algo que ayudó a extender "la fiebre del oro" del Master, fue la fiebre real que se desató en marzo y puso en apuros la estabilidad del dólar. "Espero que me crean —bromeó Casares—; la especulación con el oro no la provocamos nosotros".



COMPETENCIA
 REVISTA QUINCENAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS - EDITORIAL PRIMERA PLANA - 15 DE AGOSTO DE 1968 - Nº 34

Industria: Frente a la desnacionalización
Ventas: La expansión no es para todos
Publicidad: La batalla de Inglaterra
Transportes: El despegue del cabotaje aéreo



JUAN B. PEÑA
 Presidente de Austral

LEA EN EL Nº 34 DE COMPETENCIA QUE ACABA DE APARECER:

- Un enfoque actualizado del problema del día: la desnacionalización de la industria argentina.
- La respuesta del economista norteamericano Paul Samuelson a Jean-Jacques Servan-Schreiber, el autor de El Desafío Americano.
- Un balance de las ventas, a mitad de año, y el pronóstico de las empresas para el segundo semestre.
- Cabotaje aéreo: una radiografía de la actividad y las causas de su espectacular despegue.
- Un informe sobre la atribulada publicidad inglesa, y sus últimos éxitos en los certámenes internacionales.
- Las consecuencias para la Argentina de la unión aduanera europea, y cuál es la estrategia adoptada en Bruselas.

Y otras doce notas de interés.

COMPETENCIA

Revista Quincenal de Economía y Negocios.
 INFORMES Y PEDIDOS DE SUSCRIPCIÓN:
 EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
 Departamento de Promoción y Circulación:
 Perú 367, primer piso. Teléfonos: 34-6245
 34-8018 y 33-8576

VENTAS:

Los recién llegados...

	JULIO
Master 91's	12,5
San Diego	1,7
Parliament	1
Colorado Oro	1,8 (*)
Commander	1,7 (**)

(*) Nueve días de julio.
 (**) Ocho días de agosto.

...y algunos de sus rivales

	JULIO
Jockey Club	28
Colorado Filtro	9,1
Arizona	0,5
Waldorf	0,8
L&M	4,2
Viceroy	0,3
Philip Morris	0,3

En millones de paquetes.
 Fuente: ORIT.

máquinas especiales. Por eso, Philip Morris International trajo por avión una línea completa para producir, por primera vez en el país, un cigarrillo de 100 milímetros. Big Ben 100's. ¡Espérellos! La guerra psicológica no durará mucho, porque los Big Ben llegarán a los quioscos esta semana.

No hay consumidor más infiel que el de cigarrillos rubios (y ahí está el caso Master para probarlo); tal vez, como dijo un especialista, porque el fumador sabe que el rubio está en constante cambio y espera novedades. El disconformismo de una minoría es el blanco de los Rothmans; los importadores consideran que no hay menos de cien mil personas que añoran los cigarrillos Gold Flake y Capstan, de cierta popularidad a principios de la década del 40; a estos seguidores del tabaco virginia apuntan principalmente los Rothmans. El cigarrillo se vende en todas las líneas aéreas y marítimas del mundo.

Antes de fin de año serán lanzadas otras marcas. Entre ellas surgiría una con el sello de Imparciales, dispuesta a seguir las huellas del Master. Es difícil pensar que no se insistirá en el tamaño superlargo y la marquilla dorada. L&M está promoviendo un importado superlargo, "los cien milímetros más distinguidos del mercado", y Chesterfield se pasó y hace publicidad de un cigarrillo de 101 milímetros.

El fenómeno es mundial. En Estados Unidos, los superlargos pasaron de un 2 por ciento del mercado, en 1966, al 10 por ciento en 1967. La estatura del cigarrillo es tan decisiva que el año pasado Lorillard, la quinta fábrica de USA, lanzó un cigarrillo sin marca visible. Sólo una vez roto el paquete se la descubriría: era Century, una forma de decir la cifra mágica, 100. ♦ [Alberto Borrini]

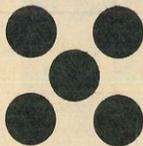
¡UN TRASPLANTE INCREIBLE!

Canal 5 de Rosario hizo una de las más increíbles demostraciones de eficiencia técnica y trabajo de conjunto al mudar su transmisor y elementos complementarios en sólo 22 horas desde su local anterior a la nueva planta situada a casi 10 kilómetros de distancia, agregándole el nuevo amplificador de 4 Kw!

Esta operación record es única en los anales de la Televisión y prueba el espíritu de lucha y superación que anima al Canal de Rosario.



teleinterior



CANAL 5
El Canal de Rosario

NOTICIAS

EXPANSION — Para fines de 1968, la producción de la planta de estireno, de Petroquímica Argentina, alcanzará a 27,200 toneladas anuales, cifra que representa un aumento del 50 por ciento sobre la actual capacidad fabril. El anuncio fue hecho por Carlos E. Dietl, presidente de PASA, quien señaló que se estudia recurrir al *crackeo* de nafta para obtener etileno a un menor costo; agregó que prácticamente casi todos los equipos a utilizar en la nueva etapa de expansión serán provistos por la industria nacional.

HOTELES — Al calor de la reciente ley de promoción hotelera, el Directorio de HASA (Hotel Associates S.A.) realizó su primera reunión en Buenos Aires, a la que asistieron especialmente invitados funcionarios oficiales y representantes de la industria y el comercio. El presidente de HASA, L. P. Himmelman, destacó la importancia que la empresa ha otorgado a sus planes en la Argentina. El grupo, formado por Braniff International, Western International Hotel Company, Adela Investment Company, y Deltac Panamericana, ha puesto en marcha un programa de desarrollo para el turismo en Sudamérica: representa una inversión de casi 150 millones de dólares en el próximo decenio.

DESIGNACION — Bull-General Electric designó director comercial en la Argentina al ingeniero Jorge F. Tapper, quien llega al cargo precedido por una dilatada actuación en IKA-Renault. El ingeniero Gerardo Di Bella, director de explotación, asumió las funciones de director general adjunto, mientras que el licenciado Fernando Giménez Zapiola, y el señor Angel Beduzzi, fueron promovidos a director financiero y gerente de servicio técnico, respectivamente.

HOJAS DE ORO — Son los primeros cigarrillos argentinos de 100 milímetros, y con ellos la Compañía Nobleza de Tabacos devuelve al mercado una de sus marcas tradicionales: Commander. Los invitados al agasajo con que la empresa festejó el hecho, tuvieron el privilegio de ver el corte-

metraje *Hojas de Oro*, un documental en colores sobre la acción de Nobleza en el cultivo y la industria del tabaco. El lanzamiento publicitario estuvo a cargo de los técnicos de Berg Henderson.

ATRACCION — El stand que Dupeiral enclavó en la reciente Exposición Rural de Palermo se convirtió en uno de los puntos que atrajo mayor número de visitantes. Los miles de personas que desfilaron por su interior pudieron observar los distintos sistemas de fabricación de numerosos artículos, cuya gama comprende desde los más sencillos de uso doméstico hasta los más complejos elementos destinados a la industria.

GOLF — Al igual que en años anteriores, los links del Hindú Club fueron teatro de la disputa del premio Benito, realizado sobre 54 hoyos para las categorías scratch y con handicap; medallas de oro y plata, y artísticas copas recompensaron el acierto de los ganadores.

VISITA — Un reluciente Peugeot 404 y una pick-up 4x4 fueron observados detalladamente por el Embajador de Francia, Jean de la Grandville, en oportunidad de visitar el stand que Saffar, fabricante en la Argentina de los vehículos Peugeot, presentó en la 24ª Exposición de Ganadería, Agricultura e Industria. Diversos aspectos del proceso de fabricación le fueron explicados por el vicepresidente y director general de la firma, Fernand Coulom, y el gerente comercial, Jean Daniel Boulot Tolle.

EXPORTACION — Con destino a Santiago de Chile emprendió viaje una partida de embragues y discos de embragues, producidos en el país por Wobron SA. Es ésta la primera vez que este tipo de pieza cruza la frontera en dirección a uno de los países miembros de la ALALC.

CONTRATO — Es un nuevo paso en la construcción del Palacio de las Sociedades Anónimas; las firmas Sculponia y Camea firmaron el acuerdo para la realización de los cerramientos de aluminio en la totalidad de los frentes del edificio. Las citadas empresas, que ya realizaron trabajos similares en el edificio Fiat y en la Ciudad Universitaria, se adjudicaron la licitación en competencia con otras diez empresas del sector.

ROUND TRIP — Peter Hussey, director de Marketing para el área de América latina de Shulton Inc., arribó procedente de Nueva York. Junto con los directivos locales de la empresa y de Macdonald Publicidad, estudiará los futuros planes de promoción y el lanzamiento de nuevos productos.

• Aerolíneas Argentinas fue el medio elegido por una delegación del Banco de Obras y Servicios Públicos de México, que viajó con el propósito de establecer contactos con Hidronor y la banca oficial, en apoyo del consorcio mexicano Armex.

• Con destino a Europa, en un avión de la British United Airways, partió el ingeniero Juan Antonio Sangiacomo, presidente del Directorio de Inchauspe y Cia., y de Cunningham SA. La gira le permitirá observar los últimos adelantos técnicos y realizar diversas gestiones vinculadas con las empresas que dirige.

• Puso punto final a un extenso viaje por los Estados Unidos y Europa, el señor Ian Macdonald, director gerente de Macdonald Publicidad, quien tomó contacto con diversas empresas internacionales clientes de la agencia. ♦



Davis, Mann y Buceta: El más largo.

Directivos de HASA: Hoteles para todos.

Recomendado por el Editor

0 336

NANINA

Germán Leopoldo García

Primera novela de un narrador de 23 años
Los críticos consultados dijeron:

Germán Leopoldo García tiene 23 años, y Nanina es su primera novela. El dato podría ser una frivolidad biográfica, si no sirviese para establecer una comparación; Henry Miller, el venerable, necesitó una década en París y cuarenta años de su vida para intentar una aventura similar.

Alberto Cousté - PRIMERA PLANA

Un rescate despiadado y crudo de una edad - niñez, adolescencia - que también suele ser cruda y despiadada. Una autobiografía cruel en partes, tierna a veces, que tiene el sabor amargo de la verdad.

Félix Luna - CLARIN

La vitalidad y el rigor de esta novela me permiten afirmar, sin temores ni mezquindades, que a García le costará mucho superar su primer libro, que contribuye a abrir las puertas de la nueva novelística argentina.

Diego Baracchini - ATLANTIDA

Nanina exige algo más que una síntesis o que un comentario. En ella están todas las claves, los descubrimientos de la siesta en el pueblo o de la noche en la ciudad, el territorio del misterio o del miedo.

Miguel Briante - CONFIRMADO

Más que una novela, es un largo poema, al que es preciso acercarse sin intentar aprehender, dejando que las palabras se vayan agolpando a nuestro alrededor, invitándonos a zambullirnos en el libro.

Horacio Salas - ANALISIS

Con la irreverencia del adolescente, García hace de su obra un desafío a las palabras, un desafío que algo tiene que ver con la pasión, con una elogiabile desmesura.

Susana Viau - SIETE DIAS

Coleccion **NANINA**
Narradores
Editorial **Germán**
Jorge **Leopoldo**
Alvarez **García**



Editorial Jorge Alvarez

Distribuye Librecol/Humberto 1º 545 / 30-7518



CABALGATA DEPORTIVA



La síntesis de todo lo que fue suceso en deportes durante la semana, con un excepcional equipo de periodistas!



**FIORAVANTI
ULISES
BARRERA
ALBERTO
HUGO CANDO
MARIO
TRUCCO
ROBERTO
MAIDANA
BOROCOTO Jr.
RICARDO
LORENZO**



**LA ACTUALIDAD
EN IMAGENES
Y NOTICIAS**



**DOMINGOS 23.15
TELEONCE**





Primera Plana
Leonor Hirsch: El público sabe.



Primera Plana
Valenti Ferro: Desconcertado.

Conciertos: ¿Con la música a otra parte?

La fama de ciudad musical por excelencia que se le atribuye a Buenos Aires desde hace por lo menos dos décadas ("hay más actividad que en París", suspiran, ufanos, los entendidos) ha comenzado a resquebrajarse en el transcurso de este año, cuando los observadores advierten una amplia defecación del público, sobre todo en los conciertos sinfónicos y muy especialmente en los de cámara. El ejemplo más melancólico es el de Gérard Souzay, barítono francés, que en su quinta visita a la Argentina, en junio pasado, no logró reunir a más de un centenar de espectadores en la inmensa sala de Plaza Lavalle, lo cual le ocasionó repetidos ataques de histeria y la necesidad de un largo reposo. La excepción, en cambio, es el violinista Isaac Stern (ver número 293), alrededor de quien se organizaron verdaderos delirios de fans que, en multitud, iban a rendirle homenaje.

Las causas de la decepción

El primero en asombrarse es el propio director general del Colón, Enzo Valenti Ferro: "Estoy profundamente desconcertado", asegura. Para él, parte del problema se explica por el progresivo debilitamiento de la Sinfónica Nacional, un organismo que llegó al apogeo bajo la conducción de Juan José Castro, y que decayó a partir de su renuncia, en 1960. "Por eso —explica Valenti—, me propuse que la Filarmónica de Buenos Aires, que es la segunda orquesta dependiente del Colón, asumiera en 1968 la responsabilidad de una temporada orgánica para restituir la periodicidad sinfónica que iba perdiéndose."

Fue así que el Colón contrató para sus 20 conciertos de abono, los lunes a la noche, a los directores más idóneos posibles, a nivel internacional —dentro

de sus disponibilidades de presupuesto y de la agenda de compromisos de los mejores—: Ernest Bour, Paul Kleckl, Igor Markevitch (vetusto y todo, aún es "un nombre"), Vaclav Smetacek y Horst Stein, entrelazados con batutas nacionales de probada eficacia. La selección de solistas era, tal vez, más tentadora; Andor Foldes y Friedrich Gulda en piano, Christian Ferras y Ruggero Ricci en violín, Pierre Fournier en cello, Narciso Yepes en guitarra, y el malhadado Souzay. "Y, sin embargo, a 1.100 pesos la platea, el abono resultó decepcionante", confía el director general.

Una pista conduce a la razón más aparente y obvia del ausentismo: la fiduciaria. Si se observa la sala del

Colón durante los conciertos de la Filarmónica, se advierte que la raleada platea contrasta con las localidades más altas y más baratas, que están colmadas (ver cuadro adjunto). Esto podría indicar una verdad inmovible: a poco más de mil pesos la butaca, se reduce considerablemente la posibilidad de asistencia de una familia tipo de clase media. Pero, entonces, ¿cómo explicar el auge de la ópera, para la cual no hay bolsillos vacíos ni madrugadas suficientemente inhóspitas como para desalentar a los aficionados que hacen cola frente a la boletería, a lo largo de toda una noche invernal?

También Valenti tiene su teoría al respecto: el público de Buenos Aires es tradicionalmente operístico y, a lo sumo, extiende su predilección al ballet. La ópera renace en todos los mayores centros musicales del mundo; en los Estados Unidos se construyen nuevos coliseos líricos y en los cada vez más abundantes festivales de verano en Europa, el melodrama es la principal atracción. El Colón vuelca en su temporada canora el peso principal de sus finanzas, y crea espectáculos que figuran entre los mejores de la ciudad.

Nada de escuchar gratis

Esta hipótesis no contempla al fenómeno Stern. Recién llegada de Europa, Leonor Hirsch de Caraballo, presidenta de la entidad que cobijó al violinista triunfador en esta temporada, Amigos de la Música, opina: "Sigue repitiéndose el fenómeno de siempre: cuando el artista tiene un peso específico internacional válido, cetero paribus, la audiencia le responde abiertamente. No es tan sólo una cuestión de nombres, porque los nombres se gastan, también. No hay que subestimar al público ni confiar tan sólo en las interpretaciones mezquinas de sus actitudes: Stern llenó el Colón porque todos saben que no hay deterioro en sus condiciones artísticas".

Hay quienes suponen que cierto sector de habitués a conciertos podría haber contraído también otro hábito,

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

TEATRO COLÓN

Gran abono, 14 funciones de ópera:
Platea \$ 49.000
(precio por función: \$ 3.850.)
Delantera paraíso, con butaca .. , 8.400
(por función: \$ 700.)

Abonos nocturno y vespertino:
Platea \$ 39.200
(por función, sin abono: \$ 3.100.)
Delantera paraíso, con butaca .. , 6.300
(por función: \$ 500.)

ORQUESTA FILARMÓNICA

Abono a 20 conciertos:
Platea \$ 20.000
(por concierto: \$ 1.100.)
Delantera paraíso, con butaca .. , 4.000
(por concierto: \$ 250.)

AMIGOS DE LA MÚSICA

10 conciertos de abono:
Categoría A \$ 25.000
Categoría D , 4.000
(El pago se puede efectuar en cuotas y los

socios nuevos deben abonar un ingreso, según la categoría, de \$ 5.000 a 800.)

CONCIERTOS DANIEL

Abono a 9 conciertos, en el Colón:
Platea \$ 14.850
Delantera paraíso , 3.600

CONCIERTOS IRIBERRI

Abono a 6 conciertos, en el Colón:
Platea \$ 7.200
Delantera paraíso , 1.800

MOZARTEUM ARGENTINO

Abono a 4 conciertos, en el Colón:
Platea \$ 9.000
Delantera paraíso , 2.200

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL

Abono a 6 conciertos, en el Cervantes:
Platea \$ 2.000
(por concierto: \$ 500.)
Paraíso , 500
(por concierto: \$ 100.)

* Se dan los precios de la localidad más cara y de la más barata.



Primer Plano

María Iriberrí: Entretenimiento.

poco recomendable: el de escuchar música gratis, como en aquellos convites que Radio Nacional servía en la Facultad de Derecho, o los que en el verano último vertió la Municipalidad en el Rosedal. Contra estos procedimientos reacciona Valenti con energía: "La cultura es cara y hay que pagarla—sostiene—, porque implica un compromiso". Y él ha llevado este principio a la práctica, con severidad: la Dirección General del teatro ya no otorga vales sino en casos ampliamente justificados, ha disminuido sensiblemente el espolio para autoridades y periodistas, y erradicó a demasiados generosos guardianes de las puertas de acceso.

Esto no impide que el Colón haya abierto un abono popular de ópera y ballet, a precios reducidos y con descuento para estudiantes. Alfonso Quesada, director de Conciertos Daniel en la Argentina (una empresa que abarca a España y toda América, y que fue la portadora de Stern), supone que la medida "debería extenderse al ámbito del concierto, porque así se crearían nuevos públicos para el futuro". Arrellanado en su ampuloso sillón, el empresario enuncia: "Nosotros no hemos observado, en nuestro abono de este año, ninguna disminución de espectadores con relación al de 1967. Sólo advertimos, sí, una pequeña merma del auditorio de platea, compensada con un aumento en las localidades altas, y eso que los precios de 1968 se elevaran a raíz de los mayores costos de producción".

Otra empresaria, María Iriberrí, co-directora de la organización que lleva su apellido (el de su padre, Bernardo, fundador de la empresa), informa con sensatez: "No me parece que la gente haya perdido el gusto por la música: ocurre que las condiciones han cambiado, hay un deseo de entretenerse, y la ópera, tal como se ofrece aquí, en Buenos Aires, con tanto esplendor, satisface esa necesidad". Sorbe pausadamente su té en el Richmond de Florida, calzada por medio con su oficina, y retoma: "Un concierto es algo más

abstracto. Y los precios no tienen nada que ver; los espectáculos líricos son muchísimo más caros y se venden bien, siempre que las obras sean de repertorio y las canten estrellas como Nilsson o Kraus". Cita, entonces, entre una tostada y otra, los ejemplos de las óperas inaugurales del Colón este año, *Catalina Ismailova* y *Katia Kabanova*, "que eran estrenos, por lo tanto, desconocidas, y la concurrencia fue mucho menor, en contraste con las multitudes que llevaron *Cavalleria* y *I Pagliacci*, y *Carmen*".

En una estantería aparte habría que ubicar el problema de la Orquesta Sinfónica Nacional, cuyo abono a seis conciertos en la restaurada sala del Cervantes apenas si cubrió 300 mil pesos. En esto no sólo incidió la decadencia (o, por lo menos, crisis perdurable) en que se debate el organismo, sino también otros factores: el Cervantes dejó durante varios años de ser sala para audiciones musicales, y el público está despistado; el programa de la Sinfónica no resultó atractivo.

«Pero tal vez sea un viejo hábitudé del Colón quien proporcione la explicación más clara, no desprovista también de motivaciones sociológicas: "La ópera, como género espectacular, contiene, al margen del arte, una poderosa atracción mundana, que en Buenos Aires conoce tan sólo la rivalidad de los *parties* de embajada. Hay abonados a los abonos, y no a la ópera en sí, porque el esplendor de los intervalos propone el duelo de las *toilettes* femeninas y buen campo para las relaciones públicas de los ejecutivos". ♦



Jaime González Cocifia

Schwarzkopf: Ramos de rosas.

DIVAS

Ha llegado la reina Elisabeth

Como en una escena de *Alicia en el País de las Maravillas*, no imaginada por Lewis Carroll, decenas de pimpollos de rosas rojas, primorosamente atados en ramitos de a tres, llovieron sobre la viajera desde la terraza del aeropuerto de Ezeiza. En cada uno, una tarjeta: "¡Viva la Mariscala!", "¡Viva doña Elvira!", "¡Viva Arabeña!". La destinataria de las rosas, la soprano austríaca Elisabeth Schwarzkopf, en su primera visita a la Argentina, rogó, conmovida, a quienes la escoltaban hacia la Aduana: "¡Por favor, júnteme las flores! Quiero tenerlas a todas".

Pocas horas después, en un salón del Plaza, se pudo comprobar que los ojos de la cantante rivalizaban en color, profundidad y brillo, con la impresionante esmeralda que lucía en un dedo. que su pelo dorado (natural) es de un matiz imprevisible, y que el tiempo —nació en Posen, localidad oscilante entre Alemania y Polonia, el 9 de diciembre de 1915— ha retrocedido ante su hermosura imperial. Porque ni una reina se desplaza como ella, con un porte y una gracia no aprendidos, o se reclina en el sofá para anunciar, con candor: "¡Por qué no vine antes a la Argentina? Mi gran amigo Erich Kleiber me invitó al Colón en 1956, para cantar mi papel favorito, *La Mariscala de El caballero de la rosa*, de Strauss. Pero Kleiber murió ese año y el proyecto se frustró".

Desde su debut, tres décadas atrás en la Ópera de Berlín, Elisabeth alcanzó una celebridad inmediata, no sólo por las excepcionales condiciones de su voz sino también por su belleza sorprendente. Pero su atributo principal es el estilo de canto más refinado que el mundo ha conocido desde la

RECORDS

CLASICOS

- *Cuatro últimas canciones*, de Richard Strauss, por Elisabeth Schwarzkopf (soprano) y la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín, bajo la dirección de George Szell (Angel).
- *Sonata en Fa mayor para violín y piano*, de Mendelssohn; *Fantasia N° 1 para violín*, de Telemann; *Suite N° 1*, de Bloch; por Alberto Lysy (violín) y John Hopkins (piano) (Harmony).
- *El oboe virtuoso* (Vol. 3), André Lardot (oboe) y los Solistas de Viena, dirigidos por Wilfried Botzcher (Vanguard).

JAZZ

- *Ella and Chick Webb* (1937-1939) (Decca).
- *Benny Goodman, Trio y Cuarteto* (Candem).
- *Impression*, por John Coltrane (Impulso).

MISCELLANEA

- *Gary Puckett and the Union Gap* (CBS).
- *Permiso*, José Larraalde (Candem).
- *Los Bravos* (London).

- Casas consultadas: *Broadway, Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Disclub, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Dany.*

desaparición de Elisabeth Schumann y el retiro de Lotte Lehmann. En los dos recitales que acaba de dar en el Colón, el jueves y el domingo pasados (el tercero y último lo verá mañana), pudo apreciarse que el disco no ha mentido. En el primero, vestida de gasa celeste con capa del mismo material y collar de perlas, más algunos brillantes aquí y allá, arrebató al público, que la ovacionó en tal forma, tras sus primeras versiones de Schubert y Schumann, que la diva, trémula, se arrojó al frente ante la inmensa sala puesta de pie.

Es difícil imaginar una perfección mayor para modular, hasta en sus más íntimos secretos, no sólo la forma sino principalmente el espíritu del lied. En sus predilectos Hugo Wolf y Richard Strauss, la penetración es sencillamente prodigiosa, como ya se advirtió en su más reciente grabación (distribuida el día de la conferencia de prensa, bajo la mirada benévola del marido de Schwarzkopf, Walter Legge, un rotundo alemán que domina el mercado discográfico inglés): las *Cuatro últimas canciones*, de Strauss, y cinco más, con la orquesta de la Radio de Berlín, dirigida por George Szell. En el Colón, ajustadamente acompañada al piano por Geoffrey Parsons, su triunfo ha sido absoluto, memorable: pocas veces se ha oído allí una ovación semejante. ♦

DISCOS

Cuatro en Tucumán

Música contemporánea argentina —

A un año de la realización del VIII Setiembre Musical Tucumano, aparece la grabación de cuatro obras de compositores argentinos actuales, que figuraron en su programación. El registro se efectuó, con el auspicio del Consejo Provincial de Difusión Cultural de Tucumán, entre el 23 y el 30 de setiembre de 1967, y abarca dos piezas para órgano —*Cinco trozos*, de Silvano Picchi (46 años), y *Diferencias del tercer tiento*, de Rodolfo Arizaga (42)— y dos para piano —*Ambientes*, de Luis Zubillaga (40), y *Visiones siderales*, de César Franchisena (46)—, ejecutadas, respectivamente, por la organista Adela Eva Gómez y el pianista Héctor Rubio.

La composición más fascinante del grupo es la de Zubillaga, un músico que ha paseado su talento por los Estados Unidos, Venezuela y la propia Tucumán, y Rubio la traduce con precisa idoneidad y comprensión del estilo, que es el de una vanguardia perfectamente lúcida y sabedora de sus objetivos. La página de Picchi se asienta en bases menos revolucionarias, procura en todo momento conservar algo de clásica dignidad y no da una idea cabal de sus posibilidades; en el mismo caso se encuentra Franchisena, representado aquí por una obra de hace muchos años, alejada de sus investigaciones actuales, plenamente maduras. La límpida ejecución de la organista Gómez es transcripta sin falla por la placa, impresa con cuidado (*Qualiton Qi-4001, monoaural*). ♦

LIBROS

El torrente circulatorio

Germán Leopoldo García: *Nanina*. — Habitualmente, es necesario narrar la vida de un creador para explicitar su obra: ella suele aludirle por reflejos, necesitarla como prueba para la confirmación. Con *Nanina*, García inaugura en cambio una experiencia que, si tiene precursores y parientes desparamados por todo el mundo, parece inédita para la literatura argentina: la que nace del esfuerzo de destruir los límites de esa ecuación; la que propone que la obra sea la convicta y confesa proyección de la vida del autor, sin lentes deformantes, sin eufemismos de lenguaje ni trucos de contorsionista. Obviamente, su contrafigura es el patético desnudamiento en que esa actitud deja al



Debutante García: Con toda la vos.

narrador: impedido de cubrirse con otra cosa que no sean sus palabras, en la punta opuesta del pudor, no le queda otro placer que la voluptuosidad del exhibicionismo, esa última ciudadela de toda agonía.

Si esos erizamientos han producido algunas de las páginas más admirables de este siglo —*Viaje al fin de la noche*, de Louis Ferdinand Céline; *Primavera negra* y ambos *Trópicos*, de Henry Miller, bastarían para demostrarlo—, parece prescindible señalar que no es la originalidad del método lo que convierte a *Nanina* en una experiencia deslumbrante, sino el momento y el lugar de su aparición.

Toda sociedad y circunstancia histórica producen —con mayor o menor abundancia de calidad y cantidad— los capítulos de una literatura objetiva y nutricia: aparece cuando hace falta y, curiosamente, es la destinada a perdurar.

Es el caso de esta primera novela de García —nacido en Junín, provincia de Buenos Aires, el día de Navidad de 1944; ver página 60— que aparece para romper el cuello duro de la literatura nacional, que ataca frontalmente el pecado argentino del pudor: ese doble lenguaje establecido como una regla áurea, por la cual toda palabra tiene dos rostros paralelos —uno, pronunciado en voz alta; el otro, murmurado—; toda situación, dos instancias ambivalentes, según sea la condición social del antagonista (“Los hombres —decía Pavese, refiriéndose a las prostitutas— van a buscar en ellas lo que no se atreven a pedirle a sus mujeres”).

Nanina es, en cambio, una novela de una sola cara: el protagonista no es un *alter ego* de García, sino el propio García; las miserias de su familia, de su ciudad provinciana, de sus amigos y enemigos tienen nombre y apellido; las palabras que usa para convertirlos en literatura son las que pronuncia en los bares, en los reportajes o en la cama.

Sería ingenuo suponer que el mérito de la novela proviene de una técnica mecanicista (forzar hasta sus últimas consecuencias los postulados del naturalismo: obligarlos a que la realidad teórica se convierta en una realidad concreta), ya que si parte de ella, en la práctica deviene un verdadero atentado a la estructura tradicional de la novela: es el riesgo desmesurado de la confesión el que comienza a dictar entonces sus propias reglas del juego. El narrador se encierra en una coyuntura hasta tal punto exigente —nada menos que la renuncia a las habilidades de probada eficacia: desde la prestigiosa creación de personajes a las aventuradas caminatas verbales por el tiempo y el espacio— que todas las cartas se le caen de la mano, se despliegan boca arriba sobre la mesa.

Entonces, cuando parece quedar más indefenso y en exposición, llega su premio: el lenguaje lo avasalla todo, no precisa de ninguna muleta para sostenerse a sí mismo, para alzar sobre sus hombros al brujo desnudo y solitario que lo convoca, y salvarlo del fuego.

Si García no tuviera una confianza maníaca en el lenguaje, precisamente, es probable que *Nanina* se hubiese derrumbado entre sus manos, como una torre arrasada por un terremoto; pero el autor sabe que sólo esa sumersión puede protegerlo del desamparo en el que voluntariamente se pone; no admite otra fidelidad, pero es ella la que lo lleva al triunfo.

Así, la novela transita por violentas caídas de tensión, sufre desprolijidades, se reitera o tropieza, con la misma algarabía con que levanta vuelo, escupe en su propio rostro, o se despreocupa de toda otra cosa que no sea ella misma.

Ese abuso era la clave para destrozarse los fuegos fatuos de una literatura complaciente. Cualquiera sabe que del caos surgió el universo. Y no hay motivos para suponer que el mismo esquema, no sirva para convertir los ríos de plomo en un torrente circulatorio (*Jorge Alvarez, 1968; 280 páginas, 650 pesos*). ♦

La visita de la afable dama

En medio de un coro de ancianas vociferantes, la voz de María Angélica Bosco era apenas audible: "Ocurre que somos de la SADE", murmuraba, pero las ancianas no parecían dejarse derrotar tan fácilmente. Lo único que les interesaba era apoderarse de las tarjetas de invitación que la Bosco erguía en su mano derecha: cuando llegó a la entrada del Instituto Di Tella, la derrotada autora no pudo exhibir ninguna, mientras las furias se precipitaban escaleras arriba.

El episodio ocurrió el lunes de la semana pasada, unos minutos antes de la primera conferencia ofrecida por Nathalie Sarraute en Buenos Aires, y pareció una premonición de lo que ocurriría adentro, de buena parte de los días que la jefa de fila del *nouveau roman* destinó a conocer a los argentinos; injustamente, las vanguardias ignoraron su paso por la ciudad, prefirieron dejar a esta dama de gentiles gestos y hablar pausado en manos de las infaltables señoras bilingües de diversos institutos, bajo el eficiente paternalismo de la Sociedad Argentina de Escritores.

La autora de *Tropismos* —una punta de lanza en las investigaciones de lenguaje, iniciada en 1932 y publicada recién siete años después— merecía, sin embargo, más consideración: aunque sea para que no se fuera del país pensando que la Santísima Trinidad, Borges-Cortázar-Sábato, resume toda la literatura nacional. El aire de solemnidad que rodeó a sus presentaciones públicas —un fotógrafo de Primera Plana fue amonestado por un funcionario de la Embajada de Francia, por atreverse a retratar a la disertante— no colaboró a que así fuera; más bien, la congeló en el academicismo sin debates, como es posible que haya ocurrido también en sus fugaces visitas al interior (Córdoba, Mendoza, Rosario).

Personalmente, sin embargo, la novelista desmintió esa imagen. Cuando recibió a Primera Plana en un salón del hotel Lancaster, al cuatrocientos de avenida Córdoba, donde estuvo alojada —con Raymond Sarraute, su marido—, los diez minutos concedidos se le transformaron en media hora, y hubo que recordarle que venía su horario para llegar a La Plata (otra conferencia), porque ella no parecía advertirlo.

Tímida, por momentos, como una adolescente; cordial, ligeramente sorprendida de que a alguien le interesen sus opiniones, la Sarraute se maravilló de "los grandes espacios verdes y el infinito Río de la Plata" que adornan a Buenos Aires, de "la cordialidad, la vitalidad, el espíritu hospitalario" de sus habitantes. Sobre todo, del "asombroso consumo de diarios, revistas y libros que parece hacer la gente: hasta en las estaciones de subterráneo hay librerías". Visitante de México y



Primera Plana

Precursora Sarraute: *Atrapada*.

de Perú, hace dos años, le quedó de ese viaje la frustración de no haber alcanzado a llegar a la Argentina: el Servicio Cultural Francés, del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país, solucionó esa melancolía organizando la presente gira.

Acaso por eso, la novelista se niega a realizar declaraciones políticas, y orilla con cautela las preguntas sobre los sucesos de mayo, en París: "La reivindicación de los estudiantes es justa y necesaria —prefiere mediar—, al punto de que el propio Gobierno debió reconocerla".

Sin embargo, se cuida de especificar que no hablará en Universidades ni aulas oficiales argentinas, sino "solamente en la Alianza Francesa, o en institutos privados". Su respeto por Cortázar —de quien es amiga, en París— sufre sin embargo de una tristeza: su "imposibilidad de apreciarlo totalmente en traducción: como ocurre con la poesía, todo lenguaje de investigación es en definitiva intraducible". Con sagacidad, evita plantear sus diferencias con Borges —de quien es fervorosa y confesa lectora— por un procedimiento elíptico: "Hay grandes escritores —informa—, como Celine, cuya posición ideológica es abominable: pero siguen siendo grandes escritores".

Mañana, pocos días antes de que abandone el país rumbo al Uruguay, un homenaje privado la acercará quizás a un trato más espontáneo que el que debió sufrir en sus actividades oficiales: el grupo de actores que mantuvo en cartel hasta hace poco su obra *La mentira*, le ofrecerá una función de trasnoche, en la misma sala del Payró donde la estrenaron, exclusivamente para ella. "Ayer vinieron a visitarme —se emociona—, y les quedo muy agradecida por esa gentileza."

Ellos también, sin duda, aunque a esta frágil dama le cueste creerlo. ♦

El último romántico

El Diario del Che en Bolivia — El más rotundo éxito de la literatura latinoamericana, la pasada y la presente, no ha sido logrado por una novela, un ensayo, un racimo de versos, un libro siquiera; tampoco por un escritor profesional o un *amateur* tocado por el genio; menos aún por una determinada corriente estética o vitalista. Todo lo contrario: un médico argentino, que hizo la campaña de Sierra Maestra, llevó una libreta de apuntes sobre sus actividades sediciosas en el Oriente boliviano; esa libreta es la que hoy supera las tiradas más imaginables, conmueve y disgusta, corroe a un Gobierno, deja al descubierto una sucia comedia de traiciones y venganzas (ver página 25).

Con todo, *El Diario del Che en Bolivia* es una obra americana; mejor, iberoamericana; la sangre anglosajona o la portuguesa no hubieran bastado para engendrar este relato de una ilusión que costó la vida a su relator. Son las circunstancias que rodean al *Diario*, no sus páginas, su estilo o el nombre de su autor, las que convirtieron este fatigoso manojó de anotaciones en un documento capital. Son las circunstancias, también, las que influyen para juzgarlo y sentar una opinión (nunca artística, desde luego). *El Diario* puede ser visto como una sórdida oda acerca del heroísmo, como un aterrador cuento de hadas, un manual para instalar el Paraíso que los hombres buscan desde antiguo, una guía para revolucionarios.

Mario Vargas Llosa, el notable periodista peruano, acaba de distribuir elogios inusitados sobre el *Diario del Che*. "Perdurará —sostiene en *Caretas*, de Lima, 8 de agosto— como testimonio de la más generosa y osada aventura individual intentada en América latina." Su ditirambo es, sin duda, exagerado, fruto de sus encendidas simpatías hacia el régimen de La Habana. Sin embargo, en algo acierta: la experiencia boliviana de Ernesto Guevara ha sido un ejemplo de osadía.

Pero la historia enseña que no siempre basta con ese atributo: el currículum del Che escasea en evidencias concretas de su talento militar —la *guerrilla*, en el plano táctico, es una deformación del arte militar— y de su capacidad política; es todavía más breve en cuanto a las virtudes de estadista con las que algunos exegetas suelen adornar la imagen de este bravo, gentil Quijote nacido en Rosario.

Por lo tanto, si se examina con desapasionamiento su monótono *Diario*, habrá que coincidir en que toda la expedición fue un error, un paso en falso. Asegurar que el fracaso se debió a la superioridad del Ejército boliviano, a la indiferencia de la población campesina, a la falta de combatientes, y a las actividades nocivas del Partido Comunista boliviano —burgués a carta cabal— es sacar los ojos de la realidad.

Es pensar que los errores y los pasos en falso no son, también, patrimonio de los titanes, de los revolucionarios. La hagiografía tiene sus desventajas: lo vuelve a demostrar Fidel Castro en el extenso, enojado prólogo

que redactó para el *Diario*, donde se leen cosas como éstas: "[En el texto] se pueden apreciar cuán reales eran sus posibilidades de éxito y cuán extraordinario el poder catalizador de la guerrilla". "Nunca en la historia un número tan reducido de hombres emprendió una tarea tan gigantesca." (¿Y los tripulantes del Granma que eludieron las balas de Batista?)

Más adelante, el Primer Ministro, sin advertirlo, admite que la campaña de Bolivia, dirigida en verdad contra los Estados Unidos, era realmente una empresa muerta al nacer, por el volumen del enemigo y de la potencia tutelar. Entonces, si bien "para luchar contra ese enemigo se requiere el tipo de revolucionarios y de hombres de que habló el Che", ¿qué se ganaba con iniciar una tarea sobre cuyo feliz desenlace había dudas? ¿Por qué no elegir, por ese camino lírico, la invasión de los Estados Unidos?

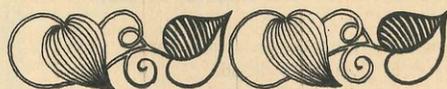
Guevara no sólo pretendía voitar a Barrientos —afirman Castro y los admiradores del Che— sino convertir a Bolivia en epicentro de un terremoto continental. ¿Por qué Bolivia? O Guevara, irresponsable, confió demasiado en la validez de la guerrilla, o fue entregado y no por los "camaradas" del P.C. Con todo, el *Diario* sugiere otra posibilidad: la del descreído, el desalentado, que necesita desengañarse definitivamente, y a cualquier precio. El autor del *Diario* aparece transido por algo más que los inconvenientes: el suyo es un derrumbe espiritual.

La izquierda heterodoxa reacciona indignada ante disquisiciones de esta naturaleza: prefiere el romanticismo fácil, el cromo puritano. Olvida que el Che era también un romántico, pero sincero: las páginas del *Diario* (acompañadas aquí por documentos conexos y otros materiales) lo muestran asumiendo su muerte como un hombre que acaba de encontrar la libertad total (*Siglo XXI*, 1968, 288 páginas, 750 pesos). ♦



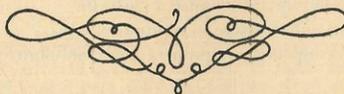
Guevara en Bolivia. *Libertad*.

EDITORIAL GALERNA
presenta la gran novela
del maestro de las letras
de América:



ALEJO CARPENTIER

EL SIGLO
DE LAS LUCES



450 páginas, \$540
en todas las librerías

Editorial Galerna, Boulogne Sur Mer 580, Te. 86-6353, Buenos Aires
Distribuye: DER, Tres Américas, Librecol

CELESTINO ANTES DEL ALBA

Arenas es un personaje magro, huidizo, tímido, con la boca apretada y el pelo de zanahoria cayéndole hacia cualquier parte. Acaba de cumplir 25 años pero hace ya tres que publicó "Celestino antes del alba", una novela que la crítica cubana y europea saludaron como una auténtica obra maestra.

Es el monólogo de un campesino idiota, que no reconoce fronteras entre el tiempo y el espacio, entre el humor y el terror. Su lenguaje regionalista ha sido emparentado al del brasileño Guimarães Rosa, por su aptitud para sugerir, a través de él, un modo de vida, una moral, una concepción del mundo.

Arenas nació en Holguín y vivió hasta los doce años con sus abuelos, en el campo. En 1963 abandonó los estudios de Planificación que había emprendido en La Habana para dedicarse a escribir: sus días se reparten ahora entre la literatura, un trabajo en la Biblioteca José Martí y la contemplación del mar desde la playa de Cubanacán, donde vive. En 1966 ganó una mención en el concurso de la Unión de Escritores con su segunda novela, "El mundo alucinante".

Con "Celestino antes del alba" inaugurará la editorial Brújula su colección "Rayuela" de obras narrativas, que empezará a difundirse a partir de setiembre. Con su autorización se reproduce este fragmento, que corresponde a la primera mitad del libro.



por

Reinaldo Arenas

La última cucaracha me la acabé de comer de un solo bocado. Le brindé un pedazo a Celestino, pero él me dijo que no, que ya estaba lleno. Entonces yo la agarré viva y me la eché a la boca. Y me la tragué de un viaje. No saben tan mal las cucarachas. Por lo menos, me pareció que esta última tenía un sabor agradable. Pero seguramente es sólo por eso: porque era la última. Y ahora ya sabemos que no hay escapatorias. La lanza de mi madre se deja entrever por la rendija del hueco, y yo me pregunto: ¿quién rayo le habrá dado esa lanza a mi madre? Y el cabo

del hacha de abuelo brilla y brilla y casi parece un sol, tan odioso como él de siempre.

—¿Qué hacemos ahora que ya se han acabado las cucarachas? —le pregunto a Celestino, y entonces él se corta un dedo y me lo da—. Eres demasiado bueno —le digo yo—. Pero con eso no resolveremos nada. —Y él se arranca entonces un brazo.

Yo grito.

Grito, pero no muy alto. Y me tapo en seguida la boca. Lo miro un solo momento, y salgo corriendo del hueco. El resplandor me detiene. El hacha de

abuelo me hace cosquillas en los ojos y luego me va rozando el pescuezo. Los relámpagos aún se pueden ver, aunque muy lejos, tan lejos que cualquiera diría que no son relámpagos, sino las luces de un pueblo de mar. Pero todos bien sabemos que por aquí no hay mar. Y mucho menos pueblo. Estamos solos. A mí no me gusta vivir tan lejos de la gente, pues se pasa una la vida entera viendo visiones. Y lo peor es que nunca se puede decir si son visiones o no lo son, porque no hay más nadie por todo este lugar. Y solamente estamos nosotros para ver-

Los ojos de la mosca

Witold Gombrowicz: Diario argentino — Tenía 35 años cuando llegó a Buenos Aires, en el vapor Chrobry, y 59 cuando se marchó en la primera clase del Federico C, con tres dólares en el bolsillo. Al desembarcar, faltaba una semana para que estallara la guerra, y su único acompañante era un ejemplar de *Ferdynand*, obra maestra de la insolencia y de la desvergüenza ante la beatitud del mundo. Al viaje de vuelta lo precedieron otros alborotos: florecieron las amistades, “que por años enteros se habían mantenido en un estado de semisomnolencia”, algunas beldades de 18 años le declararon tardíamente su amor, todo se le “caía de las manos y desaparecía como si lo hubiera contemplado a través de la ventanilla de un tren”. Otros pasajeros majestuosos y ridículos subieron con Gombrowicz a la cubierta del Federico, el 19 de marzo de 1963: su drama *El casamiento*, sus novelas *Transatlántico*, *Pornografía (La seducción)*, en la versión española) y los primeros borradores de *Cosmos*. Y también este *Diario*, donde la Argentina brota como una parodia de sí misma, desfigurada, lúcida, enloquecida —al fin— por las verdades que este amante extranjero le ha cantado en la cara.

Los ojos de Gombrowicz son cómicos pero a la vez totales, como los de una mosca: al posarlos sobre Buenos Aires, por ejemplo, revela que este es un país de forma precoz y fácil, sin timidez ni caídas en el bochorno. “Ellos [los argentinos, resume] no han vivido la forma, no han experimentado su drama. El pecado [...] es menos pecaminoso, la cantidad menos santa, la repugnancia menos repugnante, y no sólo la belleza del cuerpo, sino en general cada virtud, es aquí menos señera, está dispuesta a comer en el mismo plato que el pecado.” Cuando instala los ojos en Santiago del Estero, se sobresalta ante los plañidos nativos que reclaman la recuperación de la herencia indígena, y dispara estas llamas: “Si les dijera que la Argentina es un ‘estanciero’ entre las naciones, un ‘oligarca’ orgullosamente sentado sobre sus espléndidos territorios... ¡Se ofenderían mortalmente!”

Todas las historias que Gombrowicz vivió en este país (todas las historias que vivió, a secas, podría decirse) están impregnadas por esa obsesión central de su obra que es la caza de la juventud, la toma de la juventud por asalto como un camino de salvación. Hasta cuando narra acontecimientos que parecen alejados de ese combate interminable (su descripción de los veranos en Quequén, el sendero del Calvario que recorre en Tandil) encuentra la manera de restituir esa idea fija a su primer plano natural. Es lo que sucede cuando refiere sus encuentros con los intelectuales argentinos, “fascinados por lo alto”, hechizados por París, las exposiciones y los conciertos, inmunes a la melódica del aire seco, del agua caliginosa, de



Sábat-Primero Plano

Confesor Gombrowicz: La lección.

los seres vulgares que comían un sandwich bajo la lluvia.

En ese capítulo admirable, fechado un sábado cualquiera, Gombrowicz narra su primera visita a la casa de Arturo Capdevila, las recepciones en lo de Cecilia Benedit de Benedetti (que luchaba “al estilo Chaplin con la materia misma de la existencia”), su amistad con el poeta Carlos Mastronardi, sus tardes de ajedrez en la confitería del Rex, sus tes con Victoria Ocampo, sus comidas con Adolfo Bioy Casares. Y en medio de la barahúnda, de pronto, descuelga sobre el lector una confesión que parece traída de los pelos, sofocante por su ternura entre tantas buenas maneras, y a la que sólo más adelante se ve con todas sus aureolas, se la adivina como la deliberada mancha de ácido que Gombrowicz pretendía colocar sobre los sillones lujosos de sus huéspedes: “Debo aclararles que jamás, aparte de ciertas experiencias esporádicas en mi lejana juventud, he sido homosexual. No puedo quizás hacer frente a la mujer, no lo puedo hacer en el terreno de los sentimientos, porque existe en mí algo frenado, una especie de temor al cariño...; sin embargo, la mujer, sobre todo cierto tipo de mujer, me atrae y me sujeta. Así que no eran aventuras eróticas lo que iba a buscar en Retiro...” Ningún memorialista argentino se atrevió a decir tanto.

Todo este *Diario* es un deslumbrador paseo por la conciencia, la revelación de que la literatura en serio no es una forma de vida sino la Vida, un cuerpo en movimiento, un espejo que se elige a sí mismo como objeto de burla. Cosas parecidas suceden con el amor, y Gombrowicz, que se fue profundamente enamorado de la Argentina, “y ya para siempre”, debía de saberlo como pocos lo saben (*Sudamericana*, 1968; 200 páginas, 600 pesos).

La mujerzuela respetuosa

John Cleland: *Fanny Hill* — “Mi nombre de soltera era Frances Hill; nací en una pequeña aldea cerca de Liverpool, en Lancashire, de padres extremadamente pobres y, así lo creo yo, extremadamente honestos.” Con esa delicadeza —precedida de un breve prelude no menos gentil— inicia *Fanny* la primera de las dos extensas cartas que le llevará a narrar la historia de sus desdichas: cuando éstas incluyan la minuciosa descripción de fiestas íntimas, y hasta el detallado prolijo de los atributos sexuales de sus compañeros de diversión, el lenguaje obedecerá a la misma receta; nada es capaz de alterar la pudorosa distancia que *Fanny* pone entre el inventario sexual y su celebración.

Curiosamente, es esa actitud etnológica ante el único tema al que parece imposible acercarse sin pasión la que aseguró a Cleland la inmortalidad. Eso, y la completa ausencia de ideología: ni remotamente podría intuirse un desafío, una toma de conciencia, el empecinamiento en el sexo como camino de conocimiento —que seduciría a tantos escritores de los últimos dos siglos— en este garboso libertino inglés del XVIII.

Cuando *Fanny Hill* apareció, en 1749, el Marqués de Sade cumplía nueve años, pero le faltaba menos de una década para iniciar su deliberado ascenso hacia la perversión absoluta, con la primera de sus prisiones, en el castillo de Vincennes, a fines de 1758. En cierto modo, Sade y Cleland —nacido en 1709, hijo de un modesto empleado público— son contemporáneos: uno declina en su peripecia cuando el otro empieza a desarrollarla; entre los dos podrían sumar el acorrido del liberalismo sexual, esa técnica que consiste en decir en voz alta lo que otros dicen en secreto.

Pero Sade pasa la mitad de su vida en la cárcel y muere en un hospicio: los ochenta años que alcanzó a vivir Cleland, no tienen nada que ver con



Fanny: Sí, pero con buenos modos.

eso. Estrella fugaz, accede al apogeo en plena juventud, cuando es nombrado cónsul británico en Esmirna, cargo que lo lleva luego a prósperas actividades comerciales en Oriente, que terminan de mala manera: se ignoran con claridad las razones por las que debe abandonar Bombay, hacia 1740, poco menos que deportado, pero allí finaliza con certeza el período de sus triunfos y de sus viajes; el medio siglo que le queda por delante estará tan lleno de mediocridad como de equivocaciones.

La principal fue, sin duda, no entender que había escrito una obra maestra: vendió *Fanny Hill, Memoirs of a Woman of Pleasure* por veinte guineas, al poco escrupuloso editor Ralph Griffiths. Sus dificultades económicas pueden justificar ese despojo, pero no la despectiva actitud que tuvo siempre ante el libro: prefirió dedicarse a búsquedas filológicas o a escribir comedias y tragedias que el tiempo ha borrado piadosamente.

Los cronistas que dejaron esbozos sobre sus últimos años —casi siempre a causa de que Cleland estaba presente en alguna reunión donde no era el protagonista— lo describen como un viejo terco e ingenioso, un periodista mal pago empeñado en trabajos que no interesaban a nadie. De uno de ellos sorprende el curioso título: un opúsculo que vio la luz cuando su autor era sexagenario, y se llamaba *El camino de las cosas por las palabras y hacia las palabras por las co-*

sas; siendo un esbozo de Ensayo de Recuperación del Antiguo Céltico o primitivo lenguaje de Europa, al que se agrega una sucinta estimación del sánscrito o la aprendida lengua de los Brahmanes, y también dos ensayos, el uno sobre el origen de las pautas musicales en Navidad, el otro sobre el secreto real de los masones. Entre esos delirios inflados de retórica y la pulcritud de Fanny Hill parecen haber corrido algo más que veinte años.

No es casual, sin embargo, que una vida así respalde los reverberos de esa cincelada obra única: si Sade fue el apóstol de la sexualidad como metodología de acceso al ser, Cleland fue el paladín de la alcoba como escuela de buenas maneras. Para uno, el sexo representaba el desafío mayor a una moral organizada en contra de los hombres; para el otro, el camino más corto para aprender a moverse entre las redes de esa moral.

Profundamente conformista, la revolución de Cleland se detiene en las formas. Otro dandy británico resumirá, a fines del XIX, los postulados de esa filosofía en un célebre axioma ("Todo se puede hacer, mientras no se pierda la elegancia"), y su coqueta ineficacia lo llevará a los tribunales, acabará en el tardío lamento de *La balada de la cárcel de Reading*.

Así, las aventuras de Fanny admiten sólo aquello que un manual de urbanidad para uso íntimo no desdeñaría: si puede compartir la noche de tres libertinos y sus respectivas mujeres es porque hay un cuarto que le está destinado en exclusividad, y porque los cuatro son cumplidos caballeros que se contentan con mirar, y pasan a la acción sólo con su pareja. Ese respeto por la propiedad privada en una bacanal puede resultar extraño, pero no lo es tanto si se piensa que estos amadores son tan bellos como correctos: la sola idea de un acto contra natura les repugna, y cuando Fanny sorprende una relación entre dos jóvenes homosexuales cae desmayada por el espanto. El reencuentro de Fanny con su primer amor, y su conversión en prolífica ama de casa, termina de estructurar la moraleja de este alegre y desenfadado manual: dentro de los límites de la cordura —y de la estética—, todo hombre o mujer haría bien en pasar unos años de vida liviana, de modo de no sufrir tentaciones y sobresaltos en la madurez.

El vigor y la belleza del libro, por supuesto, lo autoabastecen al margen de esa ética sofisticada. Cleland tuvo competidores en su tiempo (Clarissa, o la Historia de una joven, de Richardson; *Las aventuras de Roderick Random*, de Smollet); la literatura erótica inglesa del XVIII, apenas si admite comparaciones. Sin embargo, nadie —si se exceptúa, acaso, al Tom Jones, de Fielding— consiguió narrar una historia más armoniosa, más perfecta en su progresión dramática, en su arrasadora sensualidad.

Claro que Fanny no hubiese resistido, sin ruborizarse, la lectura de una sola de las páginas de Sade, y hubiera opinado que Lady Chatterley era una compañía poco recomendable para cualquiera (*Olympia*, México; 202 páginas, 500 pesos).

LECTURA VELOZ:

A la búsqueda del tiempo perdido

"Tiempo libre", "tiempo perdido", e "tiempo recuperado" son expresiones actuales que definen un campo de investigaciones que traduce la inquietud de fundamentales sectores de la sociedad contemporánea. El hecho social que de estas indagaciones sobre el tiempo se deriva es la angustia del hombre por resolver su necesidad totalizadora —su necesidad de conocimientos integrados, frente a las dimensiones de un nuevo espacio y un nuevo tiempo que suelen escapar a su control. La "especialización", necesaria en los campos estrictos de una actividad cada día más compleja, frustra el afán comprensivo del universo y, aun en su mismo territorio, es limitativa. La conciencia actual de estas imposibilidades y de la insatisfacción que ella engendra busca soluciones: así se han comprendido los peligros sociales cuyas opiniones han sido debatidas en coloquios interdisciplinarios. El interés por los estudios y las investigaciones que en Francia, Inglaterra y Estados Unidos se habían realizado sobre las técnicas de lectura veloz fue creciendo. Importantes universidades incorporaron el sistema mientras éste se extendía a todos los niveles. De hecho se reconocía la fundamental importancia de la información así como otras cuestiones básicas: la necesidad de no fijar límites al conocimiento y a la expansión cultural y espiritual. La búsqueda del tiempo perdido se transformaba en una gran marcha que atravesaba a una legión: se instauraba la hora del lector. También en la Argentina los cursos de lectura veloz atraen a numerosas personas y los métodos que se aplican son diversos. Su creciente necesidad ha llevado a un grupo de especialistas de sólida formación intelectual y técnica a estructurar las necesidades que contempla las necesidades de diferentes grupos. Así se dictan cursos que van desde el nivel ejecutivo o profesional al interés cultural y de satisfacción de necesidades estudiantiles. El curso que este equipo desarrolla contempla diversos tópicos: técnica de aceleración de la lectura; exposición de las funciones psíquicas que intervienen en la recepción de signos y señales; problemas de filología y semántica; pensamiento, lenguaje y conciencia. Naturalmente el curso sería incompleto si no se uniese a él un servicio al más alto nivel de orientación bibliográfica, comentario de textos, guía de lecturas. En las clases, teóricas y prácticas, abarcan un vasto campo que va desde la filología clásica hasta el estructuralismo y la Cibernética. Todas ellas son ilustradas con textos diversos —científicos y literarios— desde la tragedia griega, el informe científico, la nota periodística o el último best-seller. Participan de cada curso —su duración es de tres meses— grupos dinámicos y operativos especialmente estructurados. Las inscripciones se realizan en la sede del Instituto de Informática y Tiempos Aplicados, Hipólito Yrigoyen 1146. Se conciertan entrevistas telefónicamente en el 38-3649 y en el 37-3914 con el Director de Cursos.

BEST SELLERS

FICCION

- 1) *La mala hora*, por Gabriel García Márquez (Sudamericana), 1º la semana pasada.
- 2) *Las aventuras de Alicia en el País de las Maravillas / A través del espejo*, por Lewis Carroll (Brijujula), 2º.
- 3) *La vuelta al día en ochenta mundos*, por Julio Cortázar (Siglo XXI), 3º.
- 4) *Los hombres de a caballo*, por David Viñas (Siglo XXI), 4º.
- 5) *La traición de Rita Hayworth*, por Manuel Puig (Jorge Alvarez).

ENSAYO, POESIA, HUMOR

- 1) *El Che Guevara*, por Hugo Gambini (Paidós), 1º.
- 2) *El Diario del Che en Bolivia*, (Arco-Siglo XXI), 2º.
- 3) *Mi amigo el Che*, por Ricardo Rojo (Jorge Alvarez), 3º.
- 4) *El desafío americano*, por J. J. Servan-Schreiber (Zig-Zag; Plaza y Janés), 4º.
- 5) *La muchedumbre solitaria*, por David Riesman y otros (Paidós).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, Clásica & Moderna, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Norte*, *Premier*, *Rivero* y *Santa Fe*.

El genio simulador

Bellour, Moré, Foucault, Butor y otros: Verne, un revolucionario subterráneo — “Ya que subiste en globo, ¿por qué no llegaste al cielo?”, le escribía Verne al fotógrafo Nadar, en 1903. La reprensión iba también dirigida contra sí mismo, porque jamás había tenido el coraje de mostrarse ante los otros tal como era, y porque el escamoteo de su intimidad lo obsesionaba a tal extremo que, sin darse cuenta, fue delatándose en sus ochenta novelas. Creía navegar en un globo, al abrigo de los temporales. A sesenta años de su muerte, los críticos han descubierto que nunca se movió del cielo.

Verne seguiría siendo un educador invasivo de la juventud, un panfletario optimista de las virtudes cristianas, si Michel Butor y Marcel Moré, hace ya una década, no hubiesen advertido que sus novelas componían un cosmos coherente, surcado por dioses perversos y demonios benignos, con rayos de poesía visionaria comparables a los de Lautréamont. El iniciador del rito fue Raymond Roussel, a quien deslumbraban los criptogramas de *La jungada* y de *Mathias Sandorf*. Fue Roussel quien desentrañó las raras coincidencias de la primera aventura vivida por Verne: a los once años, Jules escapó de su casa en un velero cuyo destino final era la India. Atrapado por su padre en Paimboeuf, declaró que había “salido a buscar un collar de coral para su prima Carolin” (sic). El velero se llamaba *Coralía*, y en la reiteración de las vocales a, i, o, y de las consonantes c, l, r (collar es collier en francés; coral es corail) Roussel encontró el germen de una pasión verbal cuya culminación sería *Veinte mil leguas de viaje submarino*.

Dispersos los textos de Moré (en dos volúmenes que editó Gallimard en 1960 y 1963) y los de Butor (en *Repertoire*), las únicas fuentes estables donde podían abreviar los estudiosos de Verne eran los boletines esporádicos de la *Société* fundada por algunos devotos de Nantes. Este libro de Paidós, que repite un número especial del *Cahier de L'Arc* (revista de Aix-en-Provence), franquea ese foso y asume el valor de un breviario donde ni una sola de las claves vernianas queda sin espulgarse: el homosexualismo larvado (Moré), la creación de héroes infantiles (Butor), las estructuras estilísticas (Foucault), las metáforas y los criptogramas (Serres), la misoginia y la violación de las leyes naturales en *El castillo de los Cárpatos* (Roudaut), las revelaciones esotéricas (Brion), los extraños vínculos entre los textos de sus novelas y las ilustraciones (Borgeaud, Micha), las videncias y los textos apócrifos (Versins, Lacassin).

Como los brujos y los vampiros, Verne no se zafó de las venganzas póstumas: su literatura circuló sin dedos ni ojos, flagelada por los editores y los adaptadores, devorada por los adolescentes como un pasatiempo. Tuvo que pasar casi un siglo, desde las memorables ediciones de Hetzel, para que *Le Livre de Poche* resucitara esa magia sepulta. Pero las versiones en español siguen siendo perversiones. Verne había elegido ese destino de

simulador, sin sospechar que los inmoralistas del siglo XX acabarían por degollar su máscara burguesa. Nació en Nantes, el 8 de febrero de 1828 (quizá por eso aborrecía los números pares). Enamorado de su prima Carolina Tronson, le dedicó medio centenar de sonetos, una tragedia en verso y una comedia para títeres, protegiéndose bajo un seudónimo para soslayar las iras de su padre. Cuando Carolina se casó con otro, en 1847, Verne incineró esas flaquezas románticas. Logró instalarse en París, pretextando estudios de abogacía, y abrazó el teatro con una pasión que parecía definitiva: compuso dos dramas que plagaban a Dumas y un par de farsas mediocres; se entronizó a sí mismo como secretario del Théâtre-Lyrique.

En 1857 se casó con una viuda de 26 años, madre de dos hijos: cuenta Moré que sus relaciones fueron siempre dis-



Archivos Verne

El maestro en 1852: La máscara.

tantes, y que cuando los Verne se trasladaron a Amiens, el marido se encerraba con llave en su gabinete, para prevalecer del amor de su mujer. Escribía con desmesura, adelantándose siempre a las exigencias del contrato vitalicio que había firmado con Hetzel. Sus obras maestras (las *Veinte mil leguas*, *La isla misteriosa*, *Mathias Sandorf*, *Amo del mundo* y *El Eterno Adán*) nacieron de esas marchas forzadas, cada vez más agrias y ciegas, más revueltas contra el orden del universo. Una de sus novelas póstumas, *L'étonnante aventure de la Mission Barsac* (publicada entre 1914 y 1919), está cruzada por tal sed de sangre y aniquilación, que sus videncias del nazismo, de la bomba atómica y de las ciudades secretas edificadas para la guerra fluyen sin la repugnancia y el espanto que había poblado sus primeras (e ingenuas) narraciones.

“Toda alegría se me ha vuelto insoportable”, escribía poco antes de morir, en 1905. Estos ensayos explican los gérmenes de su subversión, las máscaras de su genio y las razones que lo llevaron a decapitar su alegría (Paidós, 1968: 158 páginas, 300 pesos). ♦

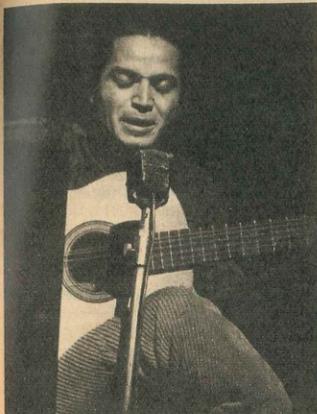
La divinidad vacante

Emilio Rodríguez: Plenipotencia — Dos vías de agua, a veces yuxtapuestas, se abren en esta colección de doce cuentos condenados a sembrar la intranquilidad y el desorden entre sus lectores: una de esas vías es venenosa, propone un mundo desquiciado por los cataclismos y salvado por el amor; la otra vía es religiosa; refiere las deformaciones de la visión humana a partir de la muerte de Dios. Como sucede con las plantas carnívoras, las abejas reinas y los minerales asesinos, estos relatos malignos son, a la vez, seductores: hincan sus colmillos en el lector y desencadenan una fiebre que obliga a leerlos sin desviar los sentidos. El inocente punto de partida (la llave de este Infierno) es una línea breve, grisácea, que sucede a otras nueve donde se narra, con palabras parecidas a las del Génesis, la creación del universo: “En el séptimo día [dice la línea penúltima], Dios, habiendo completado su obra, descansó”. Y luego: “Al día siguiente, ya descansado, se fue”.

Por omisión, por descarte, por aniquilación, Dios es el protagonista de este libro; los seres humanos son su reflejo, el rastro que lo sobrevive. No es casualidad que la primera frase del primer relato (“Ocho al infinito”) afirme: “Nada en un principio”, y que en el último (“Plenipotencia”), una creadora de novas informe a un analista de Las Heras y Montevideo que hace cuatro años hizo estallar con sus poderes la estrella Alfa de Centauro, y que dentro de 5 minutos 20 segundos los efectos de esa hecatombe cósmica van a alcanzar la Tierra. En un orden con vacancia de divinidades, es obvio que la creadora de novas aspire a ser reconocida como Ser Supremo. “No adorarás a otro Dios más que a mí”, se demascara ante el analista.

La pasión por destruir y por reconstruir abraza el libro entero: en “¿Adónde vas Lucrecia Borges?”, un tripulante de submarinos adereza una caverna, a orillas del Paraná, para zafarse de la extinción que amenaza a la especie humana durante la tercera guerra mundial; su encuentro con otra sobreviviente — la hija de un espeleólogo — le permite repetir todas las formalidades y buenas maneras de un mundo ya muerto. En “Sesión”, un paciente consigue que el analista le abra las puertas de la simpatía que necesita para entronizar en el planeta a sus congéneres invasores. Después, un caudillo político asiste en “La bahía de los Ameringos” (¿o la Bahía de Cochinos?) a su descuartizamiento y disección ante un televisor.

Escrito por uno de los más prominentes maestros del psicoanálisis en la Argentina, *Plenipotencia* es, sin embargo, la obra de un narrador nato y despiadado, cuya seducción deriva de una saludable falta de respeto por la literatura. Es curiosa la connotación que este libro suscita en el lector: atravesándolo, parece participar de un rito donde se venera a una santa trinidad compuesta por Dios, la Nada y por el lector mismo (*Minotauro*, 1967; 166 páginas, 380 pesos). ♦



Baden Powell y las EmCy: Trece minutos de ovación.

APOTEOSIS

Un dios bajo esa noche

Al principio pareció como si, por un azar turístico o un error de programación, la actriz inglesa Margaret Rutherford se hubiera deslizado en el escenario del Opera, el martes de la semana pasada, y apareciera, con su melena canosa, sus mofletes y una camisa azul, sentada frente a un atril, tomando whisky y fumando. Después resultó que era Marcus Vinicius de Moraes, un diplomático y poeta carioca de 55 años, padre de *Orfeo negro* y de la bossa nova. A su diestra se aposentaba el obeso, peliblanco y cálido Dorival Caymmi (54), el mayor aedo de Bahía, la ciudad a la que vive memorando en sus trovas desde un exilio de tres décadas en Río; a su siniestra, un mulato menudo, de rostro fino, dulcemente acurrucado contra su guitarra: Baden Powell, que a los 30 años no es ya un mero sucesor de Andrés Segovia en el dominio de ese instrumento, sino algo distinto.

Un poco más allá, exactamente iguales en la esbeltez, en el corte de pelo —geoméricamente estricto—, en los minvestidos tejidos de lana blanca al crochet ("con adornos de pasamanería en el ruedo, cuellos y mangas, y de línea *évasée*"), precisó una espectadora detallista, en los zapatos dorados y en la candorosa expresión, el Cuarteto EmCy avanzó hacia el proscenio con la rítmica precisión de cuatro colegialas uniformadas. Atrás, Oscar Castro Neves regentaba un piano (y a ratos una guitarra), una batería y un contrabajo. Y entonces, el mundo explotó y se hizo música. Se disolvió en ritmo, se fragmentó en nostalgias y regocijos que se entremezclaron para recomponerse luego en una vida más brillante y más exaltada.

Hasta ese momento, Vinicius y Do-



Primera Piano

rival y las EmCy habían galvanizado al público (sobre todo las muchachas, con una precisión nada mecánica, pura comunidad sensible). Pero Baden Powell se adelantó, apoyó un pie en una silla y se fundió con la guitarra en un solo ser; y ahí fue el delirio, el disloque, aquella fractura en que el tiempo se vuelve loco o desaparece y la gente ya no es como un minuto antes sino como sería en el Paraíso. Lentamente, los espectadores comenzaron a levitar en las butacas, a ascender hacia donde los conducía Baden, transfigurado por la mística concentración en las cuerdas, donde sus dedos podían ser cualquier cosa, una tempestad, una brisa, un recuerdo, una burla. Después, ya no hubo medida para el aplauso, el grito, el pataleo, el jaleo colectivo, la certeza de que ese muchachito, que nunca aprendió música, es un genio.

En la caravana de artistas traídos en 1968 a Buenos Aires por los importadores e industriales del café brasileño en la Argentina —hubo figuras notables, como Ellis Regina y Jair Rodrigues—, ninguno alcanzó la cima de Baden Powell. En las dos únicas funciones ofrecidas en el mismo día, hubo algo más que admiración y frenético contagio de un ritmo ineludible, ya fuera el del samba o el de la bossa nova: hubo auténtica —comunidad—. Esta vez, se tuvo el buen gusto de no someter a los intérpretes a la humillación de entonar el jingle del café, y de no arrancar a Vinicius ni una nota de sus consabidas canciones para *Orfeo negro*. Hubo cosas viejas, siempre gratas —*Saudades de Bahía*, *Quién no gusta del samba*—, y cosas relativamente nuevas: *La chica de Ipanema*, las endechas de Buarque de Hollanda y, de Dorival, *La jangada*, *Morena del mar*, *Marina*.

Si las ovaciones en la sesión de las 20 fueron memorables y estruendosas, en la de las 22.30 sacudieron al Opera, al final, durante 13 minutos, que las crónicas anotarán para la historia del espectáculo en Buenos Aires. No era para menos: junto a Baden Powell surgió en el tablado, Pelé.

MAU MAU

Historias para ser cantadas

Por primera vez, la voz de Mau Mau tuvo que hacer una advertencia al público: "Señores, este número también sirve para bailar. ¿No quieren ustedes aprovecharlo?" Es que los 400 feligreses reunidos allí el miércoles de la semana pasada, se habían quedado inmóviles, observando las evoluciones del nuevo show musical que esta temporada ofrece la catedral de la noche porteña: el *complexo* italiano Lungua Storia, un conjunto que atravesó tantos avatares hasta llegar a su formación, que justifica su denominación.

En el principio fue el *diletantismo*: ¿qué otra cosa podían hacer esos chicos de quince años, empecinados en seguir adelante con sus estudios? Y, entretanto, tocar con sus mayores en cualquier conjunto de dudosa prosapia, era una catarsis. Pero el séptimo día las siete notas se reunían en una cantina, La Fosa Biológica, de Bérghamo, su ciudad. Y allí experimentaban Ulisse Lollo (saxofón, actuales 22 años), Gerónimo Lovato (cornó, 22) y Nadir Lera (trompa, 22) —que todavía estudian, cuando pueden, en el Liceo Musical Donizetti— con Franco Orlandini (piano, 22, también ejecutante diplomado de pianoforte), Billy Zanelli (bajo 19, maestro mayor de obras), Massimo Zanetti (batería, 22, estudiante de Bellas Artes en el Instituto Carrara) y Antonio Noris (guitarra, 21, que, cuando puede, sigue estudiando algo de ingeniería). Es Noris, que no compone el trio de vocalistas (Ulisse, Franco y Billy), quien, sin embargo, lleva la voz cantante: "Desde hace un año y medio ya no somos *diletantes* —informa— y con este conjunto llevamos ganadas unas cuantas liras". Satisfecho aspira ávidamente su pipa semiapagada "con una mezcla supersecretada que sólo yo uso".

Pero no sólo liras embolsan. Cuando el dueño de Mau Mau, José Lata Liste (31 años) los conoció, estaban recaudando pesetas en la boîte Tropicana, en la carretera Castelldefels, a 14 kilómetros de Barcelona. Y Lata Liste, que había llegado allí acompañado por su amigo Manuel Santana, el tenista aficionado número uno del mundo, se sintió, al escucharlos, al borde del nirvana. Es que no se trataba del tradicional conjunto rítmico con cuatro guitarras y una batería: los sonidos y las voces eran absolutamente diferentes. Con sus técnicas de presentación y abandono de la escena: a punto de terminar su faena comienzan a retirarse de a uno, hasta que queda sólo el baterista, absorbido, por fin, por el cono de sombras. Un escapismo que no dio resultado con Lata Liste: los fue capturando a uno por uno y los convenció de bajar a Buenos Aires, para trabajar en Mau Mau; la ciudad no la conocían, pero el lugar, sí. Y el argumento final fue contundente: 3 millones de pesos.

Ne es un contrato usual para la más

FILMS

La empresa insensata

Ulises — La empresa de Joseph Strick es mucho más insensata, y por ello mismo más interesante, que la de Visconti en *El extranjero*; ambas ilustran el equívoco esencial que supone la práctica de la adaptación, pero si el film que deriva de Camus es prudente y previsible, el que parte de Joyce corre riesgos inéditos. Es una verdad de simple observación que toda (cualquier) imagen cinematográfica será siempre más concreta que la más prolija descripción literaria: no mostrará un hombre sino una figura compuesta de infinitos rasgos, cuya descripción no agotaría una página aunque ésta la inmovilizara letalmente. Es la irreductible connotación de toda palabra lo que constituye el poder de la literatura, así como la irreductible denotación de cualquier imagen es la fuerza del lenguaje cinematográfico.

Ante un clásico de este siglo resaltaría fácil suponer en Strick la voluntad de derivar para su film el prestigio implícito en un título y un autor; su culto bastante ingenuo de la dificultad (su adaptación anterior de *El balcón*, de Genet, la actual de *Justine*, de Sade, lo atestiguan) parte más bien de una voluntad muy tozuda: la de atreverse con obras que nadie se atreve, la de hacer films tan serios como esas obras. Esta última ambición fue la de toda la vanguardia de los años 20, que se propuso hacer un cine "a la altura" de las demás artes sin reconocer que los géneros indígenas y los productos más comerciales del nuevo lenguaje solían ser sus formas más propias y valiosas.

El *Ulises* de Strick es, en gran parte, un esfuerzo aceptable por hallar equivalentes visuales o dramáticos del estilo paródico, del culto de la asociación fonética y semántica que son la esencia del *Ulises* de Joyce. Los primeros capítulos aparecen concen-

trados con habilidad, y el último (el "fluir de conciencia" de Molly Bloom) ocupa casi media hora del film. Las distintas claves elegidas por Strick para los distintos estilos de Joyce no tienen un resultado regular: los arrebatos cómicos son muy poco felices, las tiradas lírico-eróticas incluyen algunas imágenes notables. Perversamente, son los hallazgos de fotografía, la presencia de los rostros enjutos y las costas barrosas de Dublin lo que presta a la obra una dimensión mayor que sus metáforas traspuestas.

Intérpretes excelentes (pues son las figuras requeridas y no las componen, a pesar de una capacidad notoria), una atmósfera general de reverencia y dedicación impiden descartar llanamente al film como una obra inútil, aunque en términos teóricos lo sea. Strick, lamentablemente, parece ignorar que el cine se orientó por caminos propios hacia recursos no disímiles a los que Joyce exploró verbalmente, y por momentos sus soluciones visuales parecen menos descubrientes que derivadas de una tradición que desde Marcel L'Herbier llega hasta Resnais. Su *Ulises* carece de la virtud primera de Joyce (el genio) y debe conformarse con la segunda: la paciencia (*Ulysses*, Irlanda, 1966; 131 m., Columbia; *Sarmiento*). ♦

Un viejo amigo

Will Penny, el solitario — *Western* doméstico, *western* de equilibrio entre materiales narrativos y dramáticos muy dispares, este film escrito y dirigido por Tom Gries suscita simpatía por la tranquila seguridad con que ordena sus aciertos. Charlton Heston presta dimensiones míticas a una figura cuyo interés es, precisamente, el de encarnar un mito en términos familiares, casi desprovistos de resonancia épica. La destreza y la resistencia de Will, su generosidad, se manifiestan en la defensa de una madre y su hijo, en protegerlos del invierno montañoso, tanto como en la lucha contra tenaces villanos; éstos, por su parte, lo reducen fácilmente y él habrá de derrotarlos más por astucia que por fuerza.

Atento, sin embargo, a la sensibilidad rebelde que hoy jate en todos los planos de la vida intelectual y del *show business* norteamericanos, Gries hace de un predicador religioso su demente, depravado villano principal. Encarnado por Donald Pleasance como si llevara consigo a Pinter a guisa de director particular, este elemento detonante es por fin absorbido por la cálida firmeza que preside interpretaciones y dirección, encuadres clásicos, un humor tranquilo. Virtudes nada deslumbrantes, pero que corresponde tratar con respeto, por su convivialidad. Gries no propone un héroe, ni el convencional antihéroe contemporáneo: su mirada otorga al mito cierta proximidad nada irreverente, como la frecuentación de un viejo amigo (*Will Penny*, USA, 1967; 120 m., Paramount; *Opera*). ♦



Ulises: No genio, sino paciencia.
(Milo O'Shea)

Primera Plana
El complejo y Lata Liste: Ensayo.

importante boite de Buenos Aires, que sólo espaciadamente acerca algún espectáculo para sazonar su plato fuerte: la mejor música bailable. Y, por las dudas, soslaya los números nacionales que el público ya conoce de sobra. Por allí desfilaron sólo exclusividades como Wilson Simonal, el Zimbo Trio y el ballet de Antonio Gades; raudamente, porque no se quería fatigar a los habitués. Pero ahora son los propios habitués los que insisten para que los de la Lunglia Storia no se vayan; porque para escuchar algún tema nuevamente deben regresar otra noche: los 45 minutos de actuación comprenden una sucesión de temas absolutamente originales, sin repeticiones.

Pero además de buena música el septeto ofrece un espectáculo inusual, que inmoviliza a los bailarines; es obvio que algo más que instrumentos musicales debían traer las 35 valijas que los demoraron en la Aduana con sus 700 kilos de exceso de equipaje.

El grupo no disimuló su desencanto cuando emprendieron el viaje en el Torino de Lata Liste hasta la ciudad: "¿Esto es la Argentina?", dijeron con desilusión al principio, hasta que el acceso al centro de la ciudad les hizo repetir la pregunta en tono admirativo. Horas después, cuando ya se habían aposentado en el Hotel Regidor, un redactor de Primera Plana insistió en la comparación: ¿Y cómo está la Europa que acaban de dejar?

"Europa es un volcán que estalla — asegura Antonio, quien inmediatamente corrige— o que está a punto de estallar." En este punto deja de ser músico y se siente un joven más de los que salen a las calles a manifestar contra algo que no entienden o que no toleran: "Los directivos de las universidades no se dan cuenta de que hacen falta cambios y que no es sólo una cuestión de capricho. Están cristalizados, apollillados, y por eso se producen los desacuerdos que conducen a los disturbios. Sí, es cierto, créame. El volcán ya está al rojo vivo".

Entretanto, Argentina los aplaude. Antonio deja de sentirse estudiante; se metamorfosea en guitarrista y preludia uno de los temas del conjunto. ¿Cuál? No tiene importancia. "Nosotros no queremos imponer ninguna melodía. Queremos que el triunfador sea nuestro show." ♦

La truculencia

Onibaba — En la Edad Media más oscura y japonesa, una suegra y su nuera ganan un precario sustento despojando a los guerreros extraviados que se internan en un cañaveral y archivando sus cadáveres en un pozo ciego, profundísimo y accesible. Cuando llega un compañero de armas del hijo (y marido) muerto, la situación varía sutilmente: la irreprimible virilidad del recién venido conmueve a ambas mujeres y, cuando muchos espectadores ya temían que el film degenerara en una cruzada de *El malentendido* con *Delito en la isla de las cabras*, comparece un samurai dotado de complicada careta para precipitar a los demás personajes y sus pasiones en un ámbito de terror fantástico.

Quienes recuerden a Kaneto Shindo como el sentimental panflelista de *Los hijos de Hiroshima* o el implausible esteta de *La isla desnuda*, quedarán sorprendidos por la agilidad con que *Onibaba* concierta las tres vertientes de su anécdota, lineal y sumaria: el erotismo, el suspenso y lo fantástico. Tres ingredientes que podrían chocar en el desarrollo se integran perfectamente y aseguran al film una coherencia de tono tan flexible como segura es su atracción para el público.

Es, notoriamente, el plano onírico, en el que confluyen el exacerbado erotismo y las situaciones de cuento tradicional, lo que salva esa retórica inaceptable en un nivel más realista. Quienes disfrutaban *Onibaba* sin buscarle mayor trascendencia que la de sus efectos sabiamente orquestados, reconocen que se trata de un film intrínsecamente cómico, no menos que *Belle de jour*: una comicidad que oscila entre lo grotesco y la negrura, y es el paso siguiente, y saludable, de toda truculencia que osa decir su nombre (*Japón, 1964; 101 m, Norma; Hindú*). ♦



Onibaba; Comicidad intrínseca.



Maestro Miró y sus nietos Emilio y David: Por otros 75 años.

PLASTICA

La letra cambia, la escritura queda

Desde 1961, cuando Pablo Ruiz Picasso cumplió 80 años y toda Europa se congregó en la Costa Azul para celebrarlo, no se recordaba nada parecido: de Saint-Raphaël hasta Antibes, la Costa ha vuelto a ponerse de pie en homenaje a un solo hombre, y parece que continuará haciéndolo durante todo el verano.

Sin duda es justo, si se considera que ese hombre es Joan Miró, un catalán que acaba de cumplir 75 años, y que en los últimos cincuenta ha sido uno de los talentos plásticos más luminosos, variables y feraces. Un jocundo banquete al aire libre, de 300 cubiertos, fue la señal de largada para las ceremonias, a fines del mes pasado; desde allí, los próximos meses asistirán a una gigantesca retrospectiva y a varias muestrás menores.

La mayor, sin embargo, es probable que sea la que abrió el fuego en los locales de la Fundación Maeght, ese monte Palomar del arte moderno: son 180 telas, inéditas en su mayor parte, con las que Miró ha querido demostrar que, lejos de detenerse, todas las vanguardias pasan por el crisol de su oficio esplendoroso.

El y Picasso tal vez sean los únicos que puedan decirlo sin mentir.

On the Road

Francis Picabia — establecido en Barcelona durante la Primera Guerra Mundial, donde publicaba la revista 391— recibió un día la visita de un muchacho de algo más de veinte años, de talla escasa y rostro terriblemente serio. Durante dos años, a partir de entonces, estuvo hablándole del Dadá, entusiasmándolo con los lejanos res-

plandores de París: a buscar ese espíritu fue finalmente Miró, en 1918, y se tropezó con Marcel Duchamp, Max Jacob, André Masson y, poco después, con el nacimiento de la aventura surrealista, de la que participó intensamente.

Este pintor excepcional ha tenido siempre, sin embargo, una actitud contemplativa: no se recuerda que en aquellos tiempos revoltosos haya peleado con nadie, o haya protagonizado uno de los innumerables escándalos del grupo. Casi desde aquel momento, por el contrario, alternó la mundanidad con los retiros en Montroig, Cataluña, o las prolongadas residencias en su casa de Palma de Mallorca. Allí es justamente donde, en la actualidad, tiene instalado su vasto taller, en el que trabaja varias horas todos los días con una regularidad y una eficacia pasmosas.

"Soy un hombre sin historia —dice, de pie sobre el piso de tierra apisonada del estudio—; tengo necesidad de trabajar siempre, porque de lo contrario pierdo el equilibrio." Por el poco tiempo que aceptó correr ese riesgo, despararramó su sentido del humor, su desbordante alegría por las mesas de los banquetes celebratorios: pero unos días después de su cumpleaños estaba de regreso en Palma, atacando la iniciación de cuatro grandes telas simultáneamente.

Los que se sorprenden por la desaparición de los duendes divertidos o maléficos en la obra actual de Miró ("Yo voy cada vez más hacia la sensación del vacío —comenta ante una enorme tela blanca—: no hay nada encima, nada más que un trazo, una línea que vive como un caballo."), ignoran que él se ha ganado el derecho de estar por encima de la imagen que los espectadores intentan exigirle. Por un procedimiento más simple y más complejo de lo que parece a primera vista, en lugar de aferrarse a una imagen, Miró ha inventado una escritura, y es el progreso de ese lenguaje críptico el que lo lleva a renovar sin pausa su visión. ♦

"Soy republicano y lo seguiré siendo hasta el fin de mis días", confesó en París el editor hispanoargentino Gonzalo Losada, hace dos años. Precisamente, su fervorosa adhesión a la República Española motivó el nacimiento de la casa porteña que lleva su nombre, el 18 de agosto de 1938. La semana pasada, la Editorial Losada festejó sus treinta años de vida, un lapso durante el cual no sólo se convirtió en un importante factor de difusión sino que también renovó las técnicas del libro en la Argentina y en muchas otras naciones de habla española.

Antes de convertirse en editor, Losada, un madrileño nacido en 1894, fue un eficiente técnico de la Compañía Papelera. Cuando ésta fusionó sus intereses con Espasa-Calpe, pasó a la nueva firma como vigía de su antigua empresa. "A los 23 años —recuerda Losada en su puesto de mando de la calle Alsina al 1100, donde todos los días concurre con puntualidad juvenil— ya tenía bajo mis órdenes a hombres que me doblaban en edad." Por esa capacidad ejecutiva, en 1928 Espasa-Calpe lo destina a Buenos Aires como cabeza visible de su nueva sucursal para la América latina. En Madrid, su esposa Ascención Martínez Millán, y sus hijos Gonzalo Pedro (de un año y meses) y la recién nacida Carmela Ascención, tuvieron que esperar un año todavía antes de embarcarse para el Río de la Plata.

Durante una década, Losada convirtió a Espasa en una empresa pujante e imaginó para ella la Colección Austral, el primer intento de libros de bolsillo —los *pockets*— realizado en tierras sudamericanas.

Cuando en España estalló la Guerra Civil, el editor comprendió que había llegado el momento de fundar su propia casa. A principios de 1938, luego de convencer al crítico Guillermo de Torre y al dibujante Atilio Rossi para que también dejaran Espasa, vendió su automóvil y algunos pequeños bienes. Después, entró en tratativas para asociar al impresor Juan López y consiguió la adhesión, sin condiciones, de los profesores Pedro Henríquez Ureña, Amado Alonso, Francisco Romero, Felipe Jiménez de Asúa y Lorenzo Lu-zuriaga. Seis meses más tarde, de las prensas de López asomaron los trece primeros títulos de seis colecciones inaugurales: *Biblioteca Contemporánea*, *Obras completas de Federico García Lorca*, *Cristal del Tiempo*, *Las cien obras maestras de la literatura y el pensamiento universal*, *La pajarita de papel* y la *Biblioteca Filosófica*. "El tomo inicial —memoria el editor— fue *La agonía del cristianismo*, de Unamuno, en la *Biblioteca Contemporánea*, reemplazado más tarde por *El abuelo*, de Galdós, y reincorporado a sus filas después, cuando se logró un acuerdo con los herederos de Unamuno."

De los trece primeros títulos, aún se someten a periódicas reediciones *El poema del Cid*, *Romancero gitano*, de García Lorca, *Teoría del conocimiento*, de J. Hessen, *La vida de las abejas*, de Maeterlinck y *El cartero del rey*, de Rabindranath Tagore.

"*La pajarita de papel* —comenta Gonzalo Pedro Losada, el delphin de la casa— ha sido la colección que más

ANIVERSARIOS

Agosto 18 de 1938

Nace Editorial Losada

satisfacciones nos dio como editores." Cuando *La metamorfosis*, de Kafka, inició la serie, cuidadosamente encuadrada, el precio de venta al público, por unidad, marcaba tres pesos. Al ser borrada del catálogo en 1951, con *El sitio de Londres*, de Henry James, el tomo se vendía en trece pesos. Hoy, si volviera a los escaparates de las librerías, cada ejemplar tendría muy cerca de los mil pesos, el mejor índice del proceso inflacionario que viene sufriendo el país.

Otra obra de Kafka, *El proceso*, comenzó su carrera en el mercado con algo de pereza hasta el año 1962, en que el film de Orson Welles lo convirtió en un *best seller*. "Para entender el film, el público se precipitó sobre el libro, inútilmente", comenta Gonzalo Pedro, y se ríe. *El muro*, de Jean-Paul Sartre, otro tomo de *La pajarita*, causó a los directivos de la editorial su primer dolor de cabeza; prohibida su venta por la Municipalidad en 1948 (la ordenanza, inexplicablemente, está aún en vigencia), al año siguiente sirvió como cabeza de proceso contra Losada padre, "por atentado al pudor y a las buenas costumbres". En 1961, *El reposo del guerrero*, una mediocre novela de Christiane de Rochefort, obligaría una vez más a que padre e hijo subieran y bajaran las escaleras de los Tribunales. Sin embargo, en ambas oportunidades, la medida de los jueces fue una valla a las furias inquisitoriales de los agentes fiscales: en el primer caso, la acusación fue desestimada, y en el segundo, el fallo absolvió de culpa y cargo al editor. El largo ajetreo procesal sirvió únicamente como promoción de la novela de la Ro-

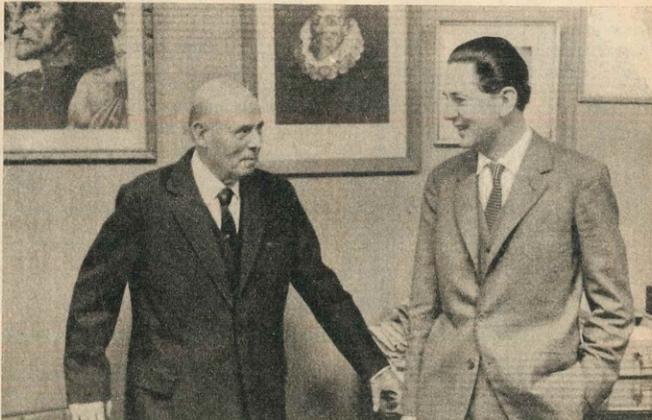
chefort, cuya venta en la calle Florida llegó a vocearse "como si fuera un diario de la tarde".

Pero los mayores éxitos de la editora en sus tres décadas no se debieron tan sólo al escándalo. La lista la encabezaban la dulzosa melancolía de *Platero y yo*, de Juan Ramón Jiménez (un millón y medio de ejemplares en 27 ediciones), *Don Segundo Sombra*, de Güiraldes (medio millón) y *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, de Neruda (450 mil).

"La gran revolución que nuestra casa provocó en el medio editorial —asevera Gonzalo Pedro Losada— fueron las tapas que Atilio Rossi dibujó para la colección *Novelistas de España y América*. Más tarde la colección se transformó en *Novelistas de nuestra época*, una serie que albergó a Beatriz Guido, Syria Poletti, Marta Lynch, Luisa Mercedes Levinson e Iverna Codina, la vanguardia de una falange de escritoras en cuya retaguardia revistan hoy las novelas Jorgelina Loubet y Amalia Jamilés.

Sin duda, el mérito mayor de *Novelistas* no reside en haber promovido la literatura femenina sino en haber detectado a los autores más representativos de cada país de América latina. Tal política permitió a la editorial ganar, en la década del 40, una porción importante del mercado de habla española, establecer varias sucursales en todo el continente, verdaderas cabeceras de avanzada, y estirar las cifras de sus exportaciones hasta los 700 mil dólares anuales.

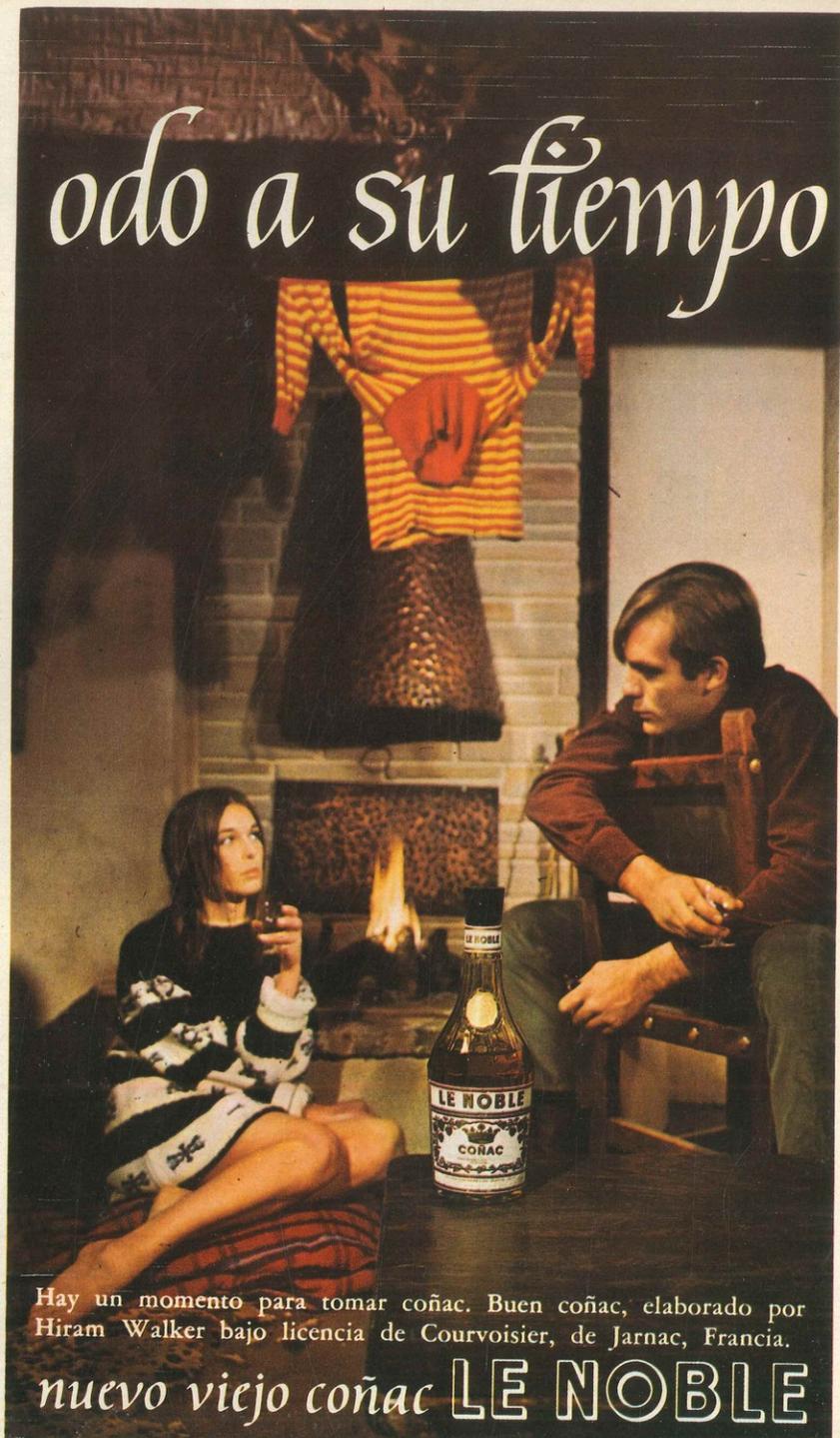
Cuando la Editorial Losada inició sus envíos a España, en 1948, tropezó con la censura: *La vida de las abejas*, el inocente tratado de Maeterlinck, fue su primera víctima, y tuvo que aguardar varios años su visa de entrada. Actualmente *Cambio de piel*, una espesa novela del mexicano Carlos Fuentes, sufre tales rigores y, acusada de promover la pornografía, espera el *nihi* *obstat*. El úcace del censor peninsular motivó un cambio de cartas entre éste y el autor: Fuentes fue abrumado por la prociadad del funcionario, toda una paradoja hilarante. ♦



Gonzalo Losada y Gonzalo Pedro: Hacia el futuro.

Primera Plana

Todo a su tiempo



Hay un momento para tomar coñac. Buen coñac, elaborado por Hiram Walker bajo licencia de Courvoisier, de Jarnac, Francia.

nuevo viejo coñac **LE NOBLE**

A veces tenemos pasajeros muy exigentes.

Y nos satisface.

Porque ocurre que un pasajero exigente es el que está en mejores condiciones de valorizar nuestra atención, la cordialidad que hace tradicional a nuestro servicio Ruana Roja.

Entonces, es algo así como un desafío.

Una oportunidad para probar el real efecto de nuestros esfuerzos por hacer que un vuelo AVIANCA sea una experiencia inolvidable.

Sobre todo si el exigente viaja solo.

Y es simplemente un niño.

Avianca hace fácil viajar.



AVIANCA

Línea Aérea Internacional

Tucumán 719 - Tel. 392-0736/0776/0836.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SU AGENTE DE VIAJES AVIANCA LE HARÁ FÁCIL VIAJAR A SANTIAGO, LIMA, QUITO, BOGOTÁ, CARACAS, PANAMA, MEXICO, SAN JUAN DE PUERTO RICO, NEW YORK, MADRID, PARIS Y LONDRES.